

# Искусство в движении



Руководство по ввозу и вывозу  
культурных ценностей:  
Россия и Европейский Союз



Это руководство на русском и английском языках можно загрузить в электронной версии с интернет сайта Представительства Европейской Комиссии в России:  
<http://www.delrus.ec.europa.eu>

Представительство Европейской Комиссии в России  
Кадашевская наб., 14/1  
119017, Москва  
Тел.: +7 495 721 20 00  
Факс: +7 495 721 20 20  
[e-mail: Delegation-Russia@ec.europa.eu](mailto:Delegation-Russia@ec.europa.eu)

Настоящее руководство было разработано и написано  
Джудит Стейнс и Хулио Пинелем.  
Работа над рукописью была завершена в июне 2007 г.  
ISBN 978-92-79-07026-6

© European Communities, 2007  
Воспроизведение разрешено при условии ссылки на первоисточник.

Отпечатано в России



# Искусство в движении

Руководство по ввозу и вывозу  
культурных ценностей:  
Россия и Европейский Союз





## Дорогие друзья и любители искусства!

Я рад представить вам нашу новую публикацию под названием «Искусство в движении. Руководство по ввозу и вывозу культурных ценностей: Россия и Европейский Союз», которая знакомит с процедурами и правилами, связанными с вывозом и ввозом культурных ценностей из стран ЕС в Россию и наоборот.

Значимость сферы культуры в отношениях между Россией и странами Европейского Союза постоянно возрастает\*: ЕС и Россия договорились придерживаться структурированного подхода к культурному сотрудничеству между Россией и расширенным Евросоюзом, содействовать творчеству и мобильности деятелей культуры, повышению доступности культуры для населения, распространению искусства и культуры, межкультурному диалогу, углублению знания истории и культурного наследия народов Европы. Мы уже видим первые проявления того, что многие из заявленных целей начинают реализовываться на практике.

В 2007 году Европейская Комиссия объявила первый тематический конкурс, непосредственно связанный с вопросами культуры. Мы будем поддерживать проекты, разработанные в рамках партнерских отношений между местными властями разных уровней, неправительственными организациями, творческими образовательными учреждениями и музеями России и стран – членов ЕС. Таким образом, Европейская Комиссия планирует развивать сотрудничество в области культуры и способствовать продвижению инновационных художественных и культурных проектов на общеевропейском уровне.

Примером такого рода инициативы может служить выставка *Европа – Россия – Европа*, которая прошла с мая по июль 2007 года в Государственной Третьяковской галерее в Москве. В ней приняли участие около 40 ведущих музеев и галерей из 27 стран – членов ЕС и России, которые представили более 80 произведений искусства, привезенных из разных уголков Европейского Союза. Таким образом, данная выставка может служить прекрасным примером того, как искусство в буквальном смысле преодолевает границы между государствами.

Культурные обмены всегда имели огромное значение для наших стран. В идеале национальное и международное законодательство, связанное с этой сферой, должно быть направлено на достижение оптимального баланса между необходимостью охранять наследие, соблюдать права собственников и поощрять развитие рынка искусства. Однако следует отметить, что не всегда

\* Культура упомянута в концепции четырех общих пространств, согласованных на саммите в Москве 10 мая 2005 года. Настоящая публикация осуществляется в контексте пространства науки, образования и культуры.



легко найти верный путь в лабиринте юридических терминов и регулирующих постановлений.

Мы попытались сделать это руководство максимально понятным для пользователя и искренне надеемся, что оно будет полезно всем участникам того процесса, который в контексте данной публикации мы обозначили как искусство в движении. Оно адресовано кураторам международных выставок, сотрудникам музеев и галерей, экспертам в области искусства, арт-дилерам, коллекционерам, музыкантам-любителям и профессиональным оркестрам, организаторам концертов, художникам и их агентам, любителям искусства и просто туристам – как из России, так и из стран ЕС.

Идея этой публикации родилась в ходе совместного проекта, который Европейская Комиссия организовала с Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Я благодарен нашим российским коллегам за их вклад в осуществление этой инициативы.

**Марк Франко**  
Посол,  
Глава Представительства Европейской Комиссии в России



# Содержание

Введение .....	8
Глава 1	
Международные конвенции по защите культурных ценностей .....	19
Глава 2	
Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование .....	23
Глава 3	
Государства-члены Европейского Союза .....	37
Австрия.....	38
Бельгия.....	45
Болгария .....	54
Великобритания .....	60
Венгрия.....	72
Германия.....	78
Греция.....	87
Дания.....	95
Ирландия.....	103
Испания.....	110
Италия .....	120
Кипр.....	129
Латвия.....	135
Литва .....	142



Люксембург .....	153
Мальта .....	158
Нидерланды .....	165
Польша .....	173
Португалия .....	181
Румыния .....	190
Словакия .....	197
Словения .....	205
Финляндия .....	213
Франция .....	224
Чешская Республика .....	235
Швеция .....	244
Эстония .....	255
Глава 4	
Россия .....	261
Приложение .....	282



# Введение

Любите ли вы покупать предметы искусства или антиквариат во время путешествий за границу? А может быть, вы арт-дилер или коллекционер произведений искусства, который переезжает из страны в страну в поисках чего-то особенного? Возможно, вы занимаетесь организацией международной выставки и перед вами стоит задача вывоза произведений искусства в другую страну на короткий срок? Или, к примеру, вы музыкант, агент, организатор концертов, который планирует вывезти за границу музыкальные инструменты, необходимые для исполнения? Или, наконец, вы принимаете участие в проектах, связанных с культурным обменом между Россией и странами ЕС?

Если это так, то вам нужно больше знать о процедурах и правилах, относящихся к ввозу и вывозу культурных ценностей и действующих между Россией и Европейским Союзом. Руководство «Искусство в движении» призвано ответить на ваши вопросы и разъяснить, как легально и безопасно перевозить культурные ценности: произведения искусства, предметы старины, музыкальные инструменты и археологические объекты через границы стран ЕС и России.

Руководство включает разделы о России и 27 странах – членах ЕС. В каждом из разделов подробно рассматриваются аспекты национального законодательства и процедуры, касающиеся ввоза и вывоза культурных ценностей. Основной акцент сделан на изобразительном искусстве, антиквариате и музыкальных инструментах, а также других культурных ценностях, упомянутых в действующем законодательстве.

Руководство было составлено с учетом специфики интересов потенциальных пользователей в России и ЕС и имеет целью разъяснить и без того сложные процедуры, понимание которых к тому же затрудняет бюрократическая риторика и обилие технических терминов. Рассматриваемые законы относятся к обороту культурных ценностей между странами – членами ЕС и странами, не входящими в ЕС (к числу последних относится Россия). Несмотря на существование общей для всех стран – членов ЕС системы правового регулирования (лицензия ЕС на экспорт культурных ценностей), процедуры ввоза/вывоза в отдельных государствах довольно значительно отличаются друг от друга из-за различий в национальных законодательствах. В России также существует специфическое законодательство о вывозе культурных ценностей.

Если вы хотите, чтобы ваше произведение искусства без проблем пересекало границы, вам необходимо владеть соответствующей информацией и тщательно планировать процесс ввоза/вывоза.



Выставка «Европа-Россия-Европа». Государственная Третьяковская галерея, май-июль 2007 г.

### Зачем искусство пересекает границы?

Движение предметов искусства через границы может преследовать различные цели и осуществляется в рамках проектов культурного обмена, в ходе культурного туризма и торговли произведениями искусства, в процессе реставрации и, конечно же, в случаях, когда люди переезжают на жительство в другую страну. И это лишь некоторые из примеров.

Международное культурное сотрудничество – это действенный способ для государств, организаций и частных лиц преодолеть барьер непонимания и больше узнать об искусстве, культуре и наследии другой страны. Оно подразумевает «коммуникативное взаимодействие... для достижения общих, сходных или различных целей художественными и прочими средствами», согласно определению европейского культурного сотрудничества, сформулированному Европейским институтом сравнительных культурных исследований (ERICarts) для интернет-портала LabforCulture.org. Проекты в области культурного сотрудничества обычно подразумевают передвижение художников и/или произведений искусства через границы.

Международное сотрудничество в области культуры может происходить в рамках двусторонних или многосторонних соглашений между странами. Многие из стран ЕС, упомянутых в данной книге, имеют подобные соглашения с Россией. Эти и другие программы под эгидой посольств и дипломатических миссий могут осуществ



## Введение

вляться в рамках культурной дипломатии и в контексте общих целей внешней политики. Частью культурной дипломатии является финансирование национальных институтов культуры, таких как Британский Совет, Институт Гёте, Итальянский институт культуры, Институт Сервантеса, которые организуют культурные мероприятия и другие проекты за рубежом.

Программы Европейской Комиссии в сфере культуры, такие как Культура-2000, обеспечили финансирование многочисленных проектов и мероприятий, направленных на развитие культурного обмена. В них принимали участие художники, деятели культуры и специалисты по историческому наследию из стран ЕС и стран – кандидатов на вступление в ЕС. Обеспечение мобильности деятелей культуры и произведений искусства в настоящий момент является одной из задач программы Культура 2007–2013. В 2007 году при поддержке Представительства Европейской Комиссии в России была запущена программа поддержки инициатив по культурному обмену между Россией и странами ЕС.

Торговля предметами искусства подразумевает также перемещение художественных произведений, антиквариата, мебели и других артефактов через международные границы. Аукционные дома часто получают лот из одной страны, выставляют его на продажу в другой, а потом организуют доставку проданного объекта в третью, где проживает покупатель. Это же относится и к работе международных арт-дилеров и продавцов антиквариата, которые предлагают свой товар на специализированных выставках-ярмарках по всему миру. В целом можно сказать, что международная торговля произведениями искусства не признает границ, хотя покупатели и продавцы при этом обязаны считаться с юридическими и практическими особенностями перемещения ценных объектов искусства из одной страны в другую.

Еще одна причина перемещения предметов искусства из страны в страну – культурный туризм. Поток туристов в города России и Европы постоянно растет. Как свидетельствует история, иностранные гости всегда любили приобретать культурные ценности за границей и привозить их домой в качестве сувениров. Во многих городах существуют рынки и целые кварталы, где продаются предметы искусства и антиквариат. Часто они рекламируются как достопримечательности, особо интересные именно туристам.

Итак, нет сомнения в том, что современная культурная, политическая и экономическая деятельность в значительной степени связана с перемещением искусства через международные границы.

### **Зачем нужен контроль за экспортом культурных ценностей?**

Правила контроля за вывозом разработаны для регулирования международного перемещения культурных ценностей и преследуют три основные цели:

- страны заинтересованы в том, чтобы удержать на своей территории культурные ценности, а также в мониторинге перемещения культурных ценностей за рубеж,



## Введение

поскольку предметы культуры могут иметь особое значение для национальной истории, для наследия страны, ее имиджа и престижа;

- предметы искусства, антиквариат и археологические объекты из-за своей высокой материальной стоимости всегда привлекали международную преступность, таким образом, передвижение подобных предметов может представлять интерес для полиции и таможенных служб;
- в некоторых странах ввоз и вывоз определенных культурных ценностей подлежит обложению таможенным сбором и/или НДС; таким образом, контроль за ввозом и вывозом культурных ценностей обеспечивает уплату надлежащих налогов.

Наглядный пример необходимости контроля за передвижением предметов культуры можно найти на официальном сайте датских властей, занимающихся лицензированием вывоза. Из размещенной здесь информации следует, что законодательство, касающееся культурного наследия страны (Закон об охране культурных фондов Дании), появилось после того как в 1976 году на аукционе в Лондоне было продано несколько уникальных картин из некоего датского поместья. Среди них – очень известное полотно, которое считалось бесценным образцом датской культурной истории. Правительство собрало большую сумму денег, однако приобрести картину не удалось. В результате был образован комитет, уполномоченный предпринимать меры по предотвращению вывоза культурного наследия из Дании, и подготовлено соответствующее законодательство.

Все страны, упомянутые в настоящем издании, приняли национальное законодательство, направленное на защиту своего культурного наследия и предотвращение вывоза определенных предметов без особого разрешения. Некоторые из этих законов относятся еще к середине XX века, однако большая часть из них появилась позже. Большинство стран неоднократно пересматривали законы о защите культурного наследия и вносили в них поправки, чтобы обеспечить их соответствие меняющимся реалиям.

В разной степени все страны, о которых говорится в нашем обзоре, принимают участие в международных инициативах, направленных на предотвращение нелегальной торговли культурными ценностями и способствующих возвращению на родину похищенных или нелегально вывезенных предметов культуры. Многие страны ратифицировали Конвенцию ЮНЕСКО 1970 года, а некоторые также и Конвенцию УНИДРУА 1995 года.

В 1992 году Совет министров Европейского Союза принял Регламент (Регламент Совета министров 3911/92) о вывозе культурных ценностей, с тем чтобы предоставить инструмент контроля за вывозом из ЕС в так называемые третьи страны, то есть в страны, расположенные за пределами Европейского Союза. Этот регламент применяется наряду с национальными законами об охране культурного наследия. Законодательство ЕС преследует те же цели, что и национальные законодательства, в том смысле, что оно ориентировано на предотвращение вывоза важных предметов культурного наследия за пределы территории Европейского Союза пу-



## Введение

тем установления системы контроля и мониторинга за перемещением предметов искусства, отличающихся значительным возрастом и культурной ценностью. Существует система административного сотрудничества между органами, выдающими лицензии на вывоз.

Высокая финансовая стоимость произведений искусства (а также предметов антиквариата, археологических экспонатов, мебели и проч.) сделала их целью и предметом торговли для организованной преступности. Директива ЕС, а также Конвенции ЮНЕСКО и УНИДРУА были сформулированы с учетом криминальных аспектов перемещения культурных ценностей – нелегального вывоза, вывоза похищенных предметов искусства – и устанавливают юридическую процедуру возвращения нелегально вывезенных объектов в страну их происхождения, законному владельцу.

В некоторых странах существуют специальные организации и особые процедуры для реституции произведений искусства, похищенных во время Второй мировой войны. Например, в России действуют законы, касающиеся культурных ценностей, вывезенных в этот период.

Существуют также различные системы взаимодействия полиции, таможенных служб и других уполномоченных органов в целях мониторинга и пресечения незаконного перемещения культурных ценностей. Законы об охране культурного наследия и уголовное право предусматривают за подобную нелегальную деятельность такие меры наказания, как взимание штрафов и, в отдельных случаях, лишение свободы. Целый ряд организаций занимается поддержкой международных баз данных похищенных предметов искусства. Эти данные могут быть использованы представителями торговых организаций и страховых компаний, сотрудниками полиции или частными лицами.

Все соответствующее законодательство со ссылками и полными названиями приведено и детально рассмотрено в последующих главах.

### Что регламентируют правила вывоза?

В основном законы о вывозе регламентируют вывоз старинных, ценных или имеющих особое национальное значение культурных объектов различного рода. Регламент Совета министров № 3911/92 о вывозе культурных ценностей учитывает многие категории предметов, с указанием возраста и стоимости; таким образом, можно определить подпадает ли данный объект под действие Регламента. Каждое государство установило свое законодательство в соответствии с национальными приоритетами и другими обстоятельствами.

Важно помнить, что контроль за вывозом вовсе не означает, что вы не можете вывозить культурные ценности. Цель контролирующих служб – надзор за вывозом предметов искусства и, в определенных случаях, его ограничение. Разрешение на вывоз в форме лицензии выдается во многих случаях, доказательством чего служит активное передвижение предметов искусства по странам мира.



## Введение

Следует также учесть, что условия и формальности зависят прежде всего от страны, из которой вы экспортируете культурные ценности, а не от вашего гражданства или места жительства. Так, если британский гражданин, проживающий в Испании, покупает произведение искусства в России, вывоз будет осуществляться в соответствии с российскими законами. Если вы – российский турист в Италии и хотите приобрести здесь предметы искусства для вывоза их на родину, то ориентируйтесь на итальянское законодательство.

Правила вывоза применимы к каждому конкретному случаю, когда кто-то хочет вывезти произведение искусства, признанное таковым по закону, из страны. Они применяются к частным лицам, коммерческим и некоммерческим организациям, государственным учреждениям и т.д. Возраст, гражданство, национальность и место проживания заявителя не имеют значения. Правила действуют в случае как постоянного, так и временного вывоза. К примеру, действие законодательства ЕС, определяющего порядок выдачи лицензий на вывоз культурных ценностей (включая старинные и ценные музыкальные инструменты), распространяется на музыкантов любого возраста, даже на детей и студентов, которые хотят взять свой музыкальный инструмент с собой на каникулы за пределы ЕС.

Все страны при создании национальной системы экспортного контроля делают акцент на собственных особенностях и приоритетах. Законы о культурном наследии должны охранять культурные ценности и не допускать их утечки из страны. Это утверждение можно интерпретировать по-разному. Можно применить его к произведению, созданному в данной стране или художником из этой страны; к предмету искусства, имеющему отношение к важному историческому персонажу; к документам или объектам, представляющим особый интерес для нации.

К примеру, Швеция ограничивает экспорт культурных ценностей, созданных в Швеции или шведским гражданином (не важно, в какой стране). Ирландские правила о вывозе ограничивают вывоз предметов искусства, созданных в Ирландии. Обе страны ограничивают перемещение предметов культуры, которые находятся в стране, независимо от того, кто и где их создал. Другим примером специализированной экспортной политики может служить Соединенное Королевство, где особо оговаривается вывоз портретов британских исторических деятелей.

Подобно некоторым странам ЕС, российские законы по охране наследия действуют в отношении всех предметов искусства (или культурных ценностей), возраст которых превышает 50 лет. Предметы, особо значимые для российской культурного наследия, такие как иконы, старинные монеты, медали и музыкальные инструменты, оговариваются особо. В отличие от лицензионной системы стран ЕС, которая базируется либо на возрасте, либо на соотношении возраста и стоимости, в России именно возраст является главным фактором, определяющим, может ли данный объект считаться культурной ценностью и, как следствие, подпадать под действие Закона о ввозе и вывозе.



## Введение

В некоторых европейских странах, для которых особо важным является археологическое наследие (например, в Греции и на Кипре), основной юридический акцент сделан на контроле вывоза движимого архитектурного наследия. Фактически вывоз любого археологического предмета может быть запрещен законом. Существуют многочисленные примеры похищения, уничтожения и незаконного вывоза подобных объектов, и этот факт побудил правительство страны способствовать – как законодательными, так и исполнительными методами – сохранению археологического наследия в неприкосновенном виде.

Реестры культурных ценностей национального значения существуют во многих странах и часто выступают в качестве правовой базы при принятии решений, касающихся вывоза. В тех странах, где подобных реестров не ведется, национальное законодательство устанавливает критерии для оценки значимости культурных предметов. Процедура экспертизы проводится индивидуально для каждой заявки, с учетом этих критериев.

Более подробная информация о национальных законодательствах и процедурах содержится в соответствующих разделах.

### **Кто осуществляет контроль за перемещением предметов искусства через границы?**

Основным инструментом контроля за перемещением культурных ценностей через национальные границы является лицензия на вывоз. В странах ЕС она выдается компетентными органами (в каждой стране действуют одна или более такие организации, обычно связанные с охраной наследия или имеющие отношение к музеям). В России разрешение на вывоз выдает Россвязьохранкультура – Федеральная служба по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия.

К другим организациям, принимающим участие в контроле перемещения предметов искусства через границы, относятся таможенные службы и полиция.

Лицензия на экспорт для культурных ценностей служит аналогом паспорта. Она подтверждает, что объект был изучен и получил согласие от специалистов на перемещение в другую страну. Перед выдачей лицензии предметы могут быть подвергнуты профессиональной экспертизе и оценке; может быть проведена проверка документации, а также уточнение оценочной стоимости предмета и его происхождения.

Скрипка может быть простым и недорогим инструментом для детских занятий музыкой или уникальным шедевром, стоимость которого невозможно определить. Картина может представлять собой полотно возрастом в несколько столетий, а может быть искусной современной копией. Как сотрудник таможни может отличить одно от другого? Для решения этих проблем существует специальная система лицензирования вывоза. В некоторых странах возможно даже получить сертифи-



## Введение

кат, подтверждающий, что данное произведение искусства на основании принятого экспертами решения не нуждается в лицензии на вывоз. Такой сертификат вы можете предъявить таможенной службе.

### Насколько отличаются правила по ввозу/вывозу в разных странах?

Национальные законодательства по охране наследия значительно отличаются друг от друга. Покупатель предмета искусства при вывозе одного и того же предмета из разных стран ЕС или из России столкнется в каждом случае с различными процедурами.

Несмотря на наличие в странах ЕС общей законодательной базы, регулирующей вывоз культурных ценностей из любой страны ЕС в Россию, в некоторых государствах внутренние правила отличаются гораздо большей строгостью, чем законодательство ЕС. В других оно применяется практически в неизменном виде, за исключением введения некоторых дополнительных ограничений на вывоз национальных сокровищ, принадлежащих музейным коллекциям.

Основные отличия, с которыми столкнется наш воображаемый арт-дилер, будут касаться таких аспектов, как:

- количество времени, которое придется потратить на получение лицензии на вывоз (от нескольких дней до нескольких месяцев);
- необходимость представить предмет искусства для осмотра (в некоторых странах это обязательная процедура, в других она требуется только в случае необходимости);
- необходимость платить за экспертизу или другую процедуру;
- наличие реестра предметов, не подлежащих вывозу, с которым можно сверяться при покупке ценностей (или другого механизма, помогающего избежать покупки не подлежащих вывозу культурных ценностей);
- наличие законного права оспаривать экспертную оценку или обжаловать отказ в выдаче лицензии на вывоз.

Другие различия касаются, к примеру, стран, которые выпускают особые сертификаты, подтверждающие, что лицензия на вывоз не требуется. Такая практика облегчает вывоз культурных ценностей, которые только выглядят старинными и ценными, но на самом деле относятся к товарам, вывоз которых не ограничен. Если вы нарушаете закон и пытаетесь нелегально вывезти охраняемые культурные ценности, то различия будут касаться также и мер наказания: это может быть штраф, конфискация или лишение свободы.

Большая часть этой публикации посвящена вопросам вывоза, но в некоторых странах импорт культурных ценностей также контролируется, а ввозимые предметы культуры подвергаются инспекции и регистрации. В ряде государств, согласно закону, вы должны получить лицензию или сертификат на ввоз; возможно, вам придется за нее даже заплатить.



## Введение

Контроль за ввозом осуществляется по нескольким причинам. Во-первых, страна может регистрировать возимые предметы, чтобы обеспечить соблюдение международных соглашений, касающихся похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей. Во-вторых, некоторые страны ведут учет и обновляют национальный реестр охраняемых культурных ценностей, поэтому для них важно знать дату ввоза предмета, чтобы определить, значится ли он в реестре. В-третьих, причина контроля ввоза может быть связана с системой освобождения от уплаты налогов и пошлин. К примеру, в России физическое лицо, ввозящее в страну культурные ценности для личного пользования (не для продажи), может быть освобождено от уплаты налогов и таможенных сборов после указания этих ценностей в декларации.

### Стандарты ответственной практики, установленные музеями и галереями

Возможно, наиболее часто с системой лицензирования при вывозе культурных ценностей взаимодействуют европейские музеи. Фактически несколько стран, упомянутых в данной публикации, заявили, что подавляющее большинство лицензий ЕС на временный вывоз были выданы музеям и галереям. Организация передвижных выставок, обмен и временная выдача произведений искусства – все это часть работы европейских музеев. Стремление делиться своим культурным наследием, обеспечивая музейным экспонатам возможность пересекать государственные границы, – это важный процесс для демонстрации общности (и вместе с тем своеобразия) европейских культур.

Значительная работа была проделана в рамках проекта «Перемещение музейных коллекций», спонсором которого выступил Европейский Союз. Несмотря на то что проект был ориентирован на обмен между европейскими музеями, он может служить в нашем контексте стандартом ответственной практики совместной деятельности. И российские музеи, и европейские владельцы частных коллекций, которые выразили желание предоставить экспонаты или организовать передвижные выставки, могут заинтересоваться опытом организаторов проекта.

Неотъемлемой частью вопросов, которые отдельно изучались и рассматривались рабочими группами экспертов из различных музеев Европы, оказались следующие аспекты:

- оценка, гарантии и страхование;
- неприкосновенность произведения;
- выдача произведений искусства на долгий срок;
- сумма залога;
- доверие;
- сопровождение и организация.

Целью проекта было установление общих стандартов и преодоление преград, мешающих перемещению музейных коллекций. Процедуры и этические правила, выработанные в ходе проекта, можно рассматривать как стандарт для обмена и сотрудничества музеев стран ЕС между собой и со своими соседями.



## Введение

Проект стартовал в 2002 году, и его темы обсуждались в ходе конференций, прошедших на самом высоком уровне в Греции, Италии, Нидерландах, Соединенном Королевстве, Финляндии и Германии. Существует большое количество важных документов, включая Соглашение о стандартах для перемещения музейных коллекций и об условиях залога от 2006 года.

### Что необходимо для других форм искусства?

Это издание в основном рассматривает правила лицензирования вывоза культурных ценностей. Они практически всегда действуют в отношении только старинных (возрастом не менее 50 лет) предметов, таких как: произведения искусства, антикварная мебель и другие артефакты; манускрипты, книги и архивы; археологические находки; музыкальные инструменты.

Все это означает, что к культурным мероприятиям, которых экспортное законодательство касается в наибольшей степени, относятся выставки (особенно те, где представлены старинные музейные экспонаты), а также концерты классической и прочей музыки, где исполнители используют ценные инструменты. Выставки более поздних произведений или предметов дизайна могут регулироваться национальным законодательством, поэтому в этих случаях также полезно заранее собрать всю необходимую информацию.

Что касается международных гастролей театров и танцевальных коллективов, то в этих случаях законодательство о вывозе такой важной роли не играет. Конечно, театрам нужно возить с собой декорации и прочее сценическое оборудование, но в этом случае будут действовать стандартные таможенные нормы и процедуры международной системы таможенного оформления ATA-Carnet и взиматься пошлина на импорт. Если говорить о перемещении людей, то здесь действуют другие требования и правила (получение визы и прочее), обсуждение которых лежит за рамками нашей публикации.

Однако деятели европейского театра, отправляющиеся на гастроли в Россию, могут столкнуться с применением экспортного законодательства в том случае, если сценический реквизит включает в себя особо ценные или старинные предметы мебели. Другим подобным примером может служить турне российской балетной или оперной труппы, которая использует в постановке исторические костюмы. И, естественно, законодательство о ввозе будет применимо также к ценным музыкальным инструментам, которые могут везти с собой аккомпаниаторы. Однако, исключая эти случаи, администраторам художественных коллективов не требуется знать о порядке лицензирования вывоза культурных ценностей в России или в странах ЕС.

### Как найти в этой публикации нужную вам информацию

Первая часть данного издания разъясняет правовые нормы, регулирующие движение культурных ценностей. Глава 1 содержит информацию о международных конвенциях по защите культурного наследия. Глава 2 комментирует действующее



## Введение

законодательство всех стран – членов ЕС и в особенности регулирование вывоза определенных категорий культурных ценностей за пределы Европейского Союза.

В главе 3 вы найдете краткое описание всех 27 стран – членов ЕС. Каждая страна рассматривается с точки зрения ее культурного сотрудничества с Россией, часто – с приведением интересных и актуальных примеров такого взаимодействия. Здесь представлена также информация о каждом соответствующем законодательстве. Мы разъясняем в доступной форме, как следует вывозить культурные ценности из определенной страны, если вы турист, представитель музея, музыкант или выступаете в каком-либо ином качестве. В конце статьи, посвященной определенной стране, вы найдете дополнительные справочные материалы – список контактных данных и интернет-ресурсов.

Глава 4 детально рассматривает юридическую базу и административные процедуры, связанные с вывозом культурных ценностей из России в ЕС и ввозом их в Россию.

В приложении вы найдете много полезных ссылок и другой информации по данной теме. Во всех разделах публикации мы приводим ссылки на сетевые ресурсы, которые могут предоставить актуальную информацию, часто – на нескольких языках.

«Искусство в движении» публикуется на английском и русском языках и доступно также на носителях CD-ROM.

## Международные конвенции по защите культурных ценностей

СТАБА



## Международные конвенции по защите культурных ценностей

Контроль ввоза и вывоза культурных ценностей является в основном инструментом сохранения культурного наследия народов, и поэтому целый ряд многосторонних соглашений обращается к этой проблеме. Две международные конвенции заслуживают особого внимания. Следует также упомянуть инициативы, исходящие от Совета Европы.

### Конвенция ЮНЕСКО от 1970 года

Под эгидой ЮНЕСКО 14 ноября 1970 г. в Париже была принята Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности (в дальнейшем «Конвенция ЮНЕСКО»). Эта конвенция была ратифицирована многими государствами – членами ЕС, а также Россией. ЮНЕСКО рекомендует ратификацию этой Конвенции и другим странам вместе с Конвенцией УНИДРУА от 1995 г. (см. ниже).

С практической точки зрения Конвенция ЮНЕСКО требует от государств-участников принятия и применения соответствующего законодательства и учреждения необходимых административных структур, а также содействия в сотрудничестве с другими государствами.

Конвенция ЮНЕСКО устанавливает общее определение культурных ценностей и перечисляет категории культурных ценностей, которые являются частью культурного наследия каждого государства. В целях охраны таких культурных ценностей государства обязуются создавать на своей территории одну или несколько национальных служб с определенными функциями. Во всех государствах – членах ЕС и в России существует, по крайней мере, одно учреждение, которое контролирует вывоз культурных ценностей за границу (эти учреждения имеют различные названия – служба, комитет, институт, управление и т.д.).

Главным инструментом, который следует ввести государствам для контроля за вывозом культурных ценностей, является свидетельство (сертификат), которым государство-экспортер удостоверяет свое разрешение на вывоз рассматриваемых культурных ценностей. Вывоз культурных ценностей без прилагаемого к ним свидетельства (сертификата) запрещен. Все 27 государств – членом ЕС и Россия имеют подобные документы, к которым мы можем добавить лицензию ЕС на вывоз (см. главу 2).

Конвенция также устанавливает, что, поскольку вывоз предмета может быть запрещен национальным законодательством, государства должны обязывать торговцев

предметами старины информировать покупателей культурных ценностей о любом запрете на вывоз, которому могут подлежать такие предметы.

Конвенция также уделяет большое внимание культурным ценностям, незаконно вывезенным из государства их происхождения. Государства, на территорию которых подобные культурные ценности были ввезены, обязаны принять все необходимые меры, направленные на предотвращение приобретения музеями и другими аналогичными учреждениями, расположенными на их территории, таких культурных ценностей. Что касается культурных ценностей, похищенных из музея, религиозного или светского исторического памятника либо подобного учреждения, государства-участники обязуются запретить их ввоз и, при соблюдении определенных условий и формальностей, предпринимать соответствующие шаги для обнаружения и возвращения любых подобных культурных ценностей, ввезенных на их территорию.

В Конвенции подчеркнута важность сотрудничества между государствами в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей. Текст включает следующие требования: обеспечивать сотрудничество компетентных служб в целях по возможности наиболее быстрого возвращения незаконно вывезенных культурных ценностей их законным собственникам; допускать предъявление иска, направленного на возвращение утраченных или украденных ценностей, со стороны или от имени законного собственника и содействовать возвращению культурных ценностей, не подлежащих вывозу из государства их происхождения, заинтересованному государству, в том случае если они были ранее вывезены оттуда. Так как Россия и многие государства – члены ЕС являются участниками данной Конвенции, это означает, что, помимо всего прочего, они имеют взаимные обязательства с точки зрения предотвращения незаконного ввоза культурных ценностей на их территорию и борьбы с ним, с учетом определенных условий, предусмотренных Конвенцией для этих целей.

### **Конвенция УНИДРУА от 1995 года**

УНИДРУА – Международный институт по унификации частного права – также внес важный вклад в данную область деятельности. В то время как Конвенция ЮНЕСКО 1970 года действует как в отношении предотвращения незаконного оборота культурных ценностей, так и на стадии их возвращения, Конвенция УНИДРУА о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятая 25 лет спустя (Рим, 24 июня 1995 г.), фокусируется исключительно на процессе возвращения. Она применяется к претензиям международного характера по реституции похищенных культурных ценностей и возвращению нелегально вывезенных культурных ценностей. Она придерживается общего определения культурных ценностей, данного в Конвенции ЮНЕСКО. Действительно, целью Конвенции УНИДРУА является дополнить Конвенцию ЮНЕСКО более подробными и действенными правилами, касающимися реституции и возвращения культурных ценностей. Эта Конвенция подписана, но еще не ратифицирована Россией, и только ряд государств – членов ЕС являются ее участниками. Поэтому ее значение в ввозе/вывозе культурных ценностей между Россией и государствами ЕС можно рассматривать только в контексте перспектив на будущее.

Основной принцип Конвенции заключается в том, что владелец похищенной культурной собственности должен ее вернуть. Однако требования по реституции имеют срок давности (с более длительным сроком для культурных ценностей, являющихся неотъемлемой частью определенного памятника или археологического заповедника либо частью общественной или государственной коллекции). Как и в Конвенции ЮНЕСКО, добросовестные владельцы при реституции предмета имеют право на выплату справедливой и разумной компенсации.

Если культурные ценности были незаконно вывезены (т.е. не похищены, но вывезены из страны в нарушение национального законодательства по охране культурного наследия), договаривающееся государство, как правило, может обратиться в суд или другой компетентный орган власти другого договаривающегося государства с просьбой о возвращении этих ценностей. Такие просьбы также имеют срок давности, и добросовестные владельцы имеют право на выплату в момент возвращения предмета справедливой и разумной компенсации со стороны государства, обращающегося с соответствующей просьбой.

### Совет Европы

Россия и 27 государств – членов ЕС являются членами Совета Европы. Эта международная организация имеет среди своих целей продвижение и сохранение общего европейского наследия. Европейская культурная конвенция от 1954 г. (ратифицирована Россией и всеми государствами – членами ЕС) устанавливает, помимо всего прочего, что Участники будут содействовать перемещению и обмену предметами, имеющими культурную ценность.

Большинство государств – членов ЕС и Россия ратифицировали Конвенцию о защите архитектурного наследия Европы от 1985 г. (Гранада). Многие из них также являются участниками Европейской конвенции об охране археологического наследия (пересмотренной), подписанной в Валетте в 1992 году. Она содержит особую статью о предотвращении незаконного обращения элементов археологического наследия.

### Тексты международных конвенций

Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г.:

[http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=13039&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13039&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Конвенция УНИДРУА от 1995 г.:

<http://www.unidroit.org/english/conventions/1995culturalproperty/main.htm>

ЮНЕСКО: Примечания по комплементарности и функционированию Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г. и Конвенции УНИДРУА от 1995 г.:

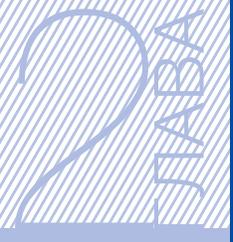
<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001399/139969E.pdf>

Соответствующие конвенции, принятые под эгидой Совета Европы:

[http://www.coe.int/T/E/Cultural\\_Co-operation/Heritage/Resources/RefTxtCultHer.asp](http://www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/Heritage/Resources/RefTxtCultHer.asp)

Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование





## Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

### **Зачем нужна общая система правового регулирования вывоза культурных ценностей из стран Европейского Союза?**

С момента создания внутреннего рынка в 1993 году возникла необходимость сделать так, чтобы это важное достижение европейской интеграции не привело парадоксальным образом к увеличению объема незаконного вывоза культурных ценностей из стран Сообщества. В связи с этим возникла необходимость в совместных согласованных действиях. Одним из них было принятие Регламента (ЕЭС) № 3911/92 Совета Европейского экономического сообщества от 9.12.1992 г. о вывозе культурных ценностей (далее в тексте упоминается как Регламент Совета министров 3911/92), и последующее принятие Регламента Комиссии ЕС № 752/93 от 30 марта 1993 года (далее в тексте упоминается как Регламент Комиссии 752/93), предоставляющей инструменты для воплощения в жизнь принципов Регламента Совета министров 3911/92.

### **Каковы основные принципы этой системы правового регулирования?**

Согласно положению Конвенции ЮНЕСКО 1970 года, основным инструментом предотвращения нелегального вывоза культурных ценностей является требование наличия сертификата или лицензии на вывоз. Регламент Совета министров 3911/92 ввел европейскую лицензию на вывоз, которая необходима для вывоза культурных ценностей за пределы таможенной территории Сообщества и которая действительна во всех странах – членах ЕС.

На практике это дает всем странам – членам ЕС уверенность в том, что культурные ценности (согласно категориям, установленным в приложении к Регламенту Совета министров 3911/92) не могут покидать территорию Сообщества без минимального контроля, осуществляемого каждой страной ЕС, то есть без лицензии ЕС на вывоз. Более того, использование лицензии универсального образца упрощает стандартные проверки при вывозе культурных ценностей за границы Сообщества.

Введение Регламента Совета министров 3911/92, однако, не отменяет собственные законодательства стран – членов ЕС, призванные охранять национальное наследие. Это означает, что вывоз некоторых категорий культурных ценностей, регулируемый Регламентом Совета министров 3911/92, может также подвергаться лицензированию в соответствии с национальными законами. Национальное законодательство может также требовать лицензирования вывоза предмета, который не относится к культурным ценностям (в понимании Регламента Совета министров 3911/92), однако охраняется в соответствии с национальным законодательством о культурном наследии. Кроме того, вам могут отказать в выдаче лицензии ЕС на вывоз (в соот-



ветствии с Регламентом Совета министров 3911/92) если данные культурные ценности подпадают под действие законодательства конкретной страны – члена ЕС, охраняющего национальные сокровища, имеющие художественную, историческую или археологическую ценность.

#### Что это означает на практике?

- Если предмет, который вы желаете вывезти из страны ЕС в Россию, подпадает под действие и Регламента Совета министров 3911/92, и национального законодательства, в некоторых странах от вас могут потребовать две лицензии (общеевропейского и национального образца), в то время как в других достаточно будет получить одну.
- Вы можете обнаружить, что предмет, который вы хотите вывезти, подпадает под действие Регламента Совета министров 3911/92, но не национального законодательства. В этом случае достаточно получить только лицензию ЕС на вывоз.
- В некоторых случаях, если предмет относится к разделу 1 или 2 категории А1 приложения к Регламенту Совета министров 3911/92 (см. ниже) и если наряду с этим:
  - он представляет ограниченный археологический или научный интерес;
  - он не является непосредственным результатом раскопок, находок и частью археологических достопримечательных мест на территории данной страны ЕС;



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

– он легально присутствует на рынке, то Вы можете обнаружить, что некоторые государства ЕС, уполномоченные выдавать лицензию ЕС на вывоз, не требуют ее наличия. Однако это исключение зависит от конкретной страны, и вам следует на месте навести справки в компетентных органах.

- Вы можете обнаружить, что вам следует обратиться за лицензией на вывоз (национального, не общеевропейского образца) даже в том случае, когда объект, который вы желаете вывезти, не подпадает под действие Регламента Совета министров 3911/92. Это может произойти, если национальное законодательство считает данный предмет частью культурного наследия и требует лицензирования его вывоза.

Уровень защиты национального достояния в государствах – членах ЕС различается весьма существенно. Ряд стран ЕС имеет довольно строгое национальное законодательство, и некоторые категории культурных ценностей, внесенные в Регламент 3911/92, запрещены к вывозу. Это означает, что в выдаче лицензии на вывоз вам будет отказано. Другие страны – члены ЕС имеют менее строгую систему, хотя, конечно, в каждом государстве есть специфические категории культурных ценностей, которые, благодаря своему национальному значению, не подлежат вывозу за границу. Согласно большинству законодательств, некоторые категории предметов, объявленные национальным достоянием, не подлежат постоянному вывозу, однако могут быть вывезены за границу на время для участия в выставке, проведения реставрации и т.д. (то есть подлежат только временному вывозу).

Исследование, предпринятое авторами этой публикации, позволяет читателю сравнить системы лицензирования в разных государствах ЕС. Сравнение показывает, что, в отличие от стандартизированных общеевропейских процедур, каждая страна предписывает особый порядок обращения за национальной лицензией и ее выдачи. Более того, национальные лицензии называются по-разному: могут использоваться такие термины, как разрешение (permit, authorisation, permission), сертификат и прочие.

### Какие культурные ценности подпадают под действие законодательства ЕС о лицензии на вывоз?

Эти ценности перечислены в приложении к Регламенту Совета министров 3911/92. С момента принятия данного приложения в него несколько раз вносились поправки. Основными критериями является возраст или соотношение возраста и стоимости предмета.

### Категории культурных ценностей означенных в Регламенте (ЕЭС) № 3911/92 Совета Европейского экономического сообщества от 9.12.1992 г. о вывозе культурных ценностей

#### А.

1. Археологические предметы более чем 100-летней давности:
  - из раскопов и археологических раскопок на земле или под водой;
  - происходящие из археологических достопримечательных мест;



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

- из археологических коллекций.
- 2. Составные части расчлененных памятников искусства или истории, религиозных памятников старше 100 лет.
- 3. Изображения и художественные полотна, кроме тех, что включены в категории 3а или 4, целиком выполненные вручную, с помощью любых средств и на любом носителе (1).
- 3а. Аquareли, гуаши и пастели, полностью ручной работы и на любом носителе(1).
- 4. Мозаики из любого материала, полностью ручной работы, кроме тех, что относятся к категориям 1 или 2, а также рисунки, выполненные вручную в любой технике, на любом носителе(1).
- 5. Оригинальные гравюры, офорты, оттиски и литографии и соответствующие им литографические матрицы и оригинальные плакаты (1).
- 6. Оригиналы скульптур или статуй, не относящиеся к категории 1, и их копии, изготовленные тем же способом, что и оригиналы (1).
- 7. Фотографии, фильмы и их негативы (1).
- 8. Инкунабулы и манускрипты, включая карты и музыкальные партитуры, по отдельности или в составе коллекций (1).
- 9. Книги возрастом более 100 лет, по отдельности или в составе коллекций.
- 10. Напечатанные географические карты более чем 200-летней давности.
- 11. Архивы или любые их элементы, любого вида и на любом носителе, возрастом старше 50 лет.
- 12. (а) Коллекции (2) и образцы из зоологических, ботанических, минералогических или анатомических коллекций.  
(б) Коллекции (2), представляющие исторический, палеонтологический, этнографический или нумизматический интерес.
- 13. Средства транспорта возрастом более 75 лет.
- 14. Любые другие антикварные предметы, не относящиеся к категориям А.1–А.13:
  - (а) созданные от 50 до 100 лет назад:
    - игрушки, игры;
    - изделия из стекла;
    - ювелирные изделия из золота и серебра
    - мебель;
    - оптические приборы, фотографические или кинематографические аппараты;
    - музыкальные инструменты;
    - часы настенные и наручные, а также их части;
    - изделия из дерева;
    - керамика;
    - гобелены;
    - ковры;
    - обои;
    - оружие;
  - (б) созданные более 100 лет назад.
- (1) предметы, созданные более 50 лет назад и не принадлежащие своим авторам.
- (2) Как гласит решение Европейского суда (Court of Justice) по делу 252/84:



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

«Коллекционными предметами в понимании тарифной рубрики № 97.05 Закона о таможенном тарифе являются предметы, обладающие характеристиками, необходимыми для включения предмета в коллекцию, например относительно редкие предметы, предметы, не использующиеся по своему оригинальному назначению, предметы, являющиеся объектом специфических сделок вне рамок обычной торговли аналогичными предметами и которые обладают высокой ценностью».

Культурные ценности категорий А.1–А.14 охватываются Регламентом только в том случае, если их стоимость соответствует стоимостным лимитам, установленным в разделе В или превышает их.

### **В. Стоимостные группы, установленные для определенных категорий культурных ценностей из раздела А (в евро)**

Стоимость:

*Независимо от стоимости*

- 1 (археологические объекты);
- 2 (расчлененные памятники);
- 8 (инкунабулы или манускрипты);
- 11 (архивы);

*15 000*

- 4 (мозаики и рисунки);
- 5 (гравюры);
- 7 (фотографии);
- 10 (напечатанные карты);

*30 000*

- 3А (акварели, гуаши и пастели);

*50 000*

- 6 (скульптуры);
- 9 (книги);
- 12 (коллекции);
- 13 (средства транспорта);
- 14 (прочие предметы);

*150 000*

- 3 (картины).

Оценка соблюдения условий, касающихся финансовой стоимости, должна быть произведена после подачи заявки на получение лицензии на вывоз. Под финансовой стоимостью понимается стоимость объекта в данной стране ЕС, согласно статье 2 (2) Регламента.



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

Если в данной стране используется не евро, а другая валюта, стоимость, выраженная в евро, должна быть переведена в национальную валюту по курсу на 31 декабря 2001 года, который опубликован в *Official Journal of the European Communities*. Эта конвертированная стоимость, выраженная в национальной валюте, должна пересматриваться каждые 2 года, начиная с 31 декабря 2001 года. Расчет данной стоимости основан на средней стоимости национальных валют по отношению к евро за период в 24 месяца, который заканчивается в последний день августа, предшествующего очередному пересмотру курса на 31 декабря. По предложению Комиссии этот метод будет пересмотрен Рекомендательным советом Комитета по культурным ценностям через 2 года после первого применения. Для каждого пересмотра суммы, выраженные в евро, и их аналоги в национальной валюте будут регулярно публиковаться в *Official Journal of the European Communities* в первые дни ноября, предшествующего дате пересмотра.

### Кто выдает экспортные лицензии ЕС? Кому следует предъявлять лицензию на вывоз?

Если вам необходимо обратиться за лицензией ЕС на вывоз, вы должны знать, что они могут выдаваться следующими органами:

- компетентным органом государства – члена ЕС, на территории которого данный предмет находился окончательно и на законных основаниях 1 января 1993 года, или после этой даты
- компетентным органом государства – члена ЕС, на территории которого данный объект находится в результате легального перемещения из другого государства ЕС, или ввоза из третьей страны, или реимпорта из третьей страны после легального перемещения объекта из любого государства ЕС на территорию данной страны.

Некоторые государства – члены ЕС, перед тем как выдать лицензию на вывоз культурной ценности (если они обладают необходимыми полномочиями на это), систематически обращаются за подтверждением в соответствующие организации того государства – члена ЕС, где данная ценность была создана. Однако, как показывает практика, систематически делать такие проверки принято далеко не во всех странах ЕС.

Список органов, уполномоченных выдавать лицензию ЕС на вывоз (для каждой страны ЕС), можно найти на сайте:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Лицензия ЕС на вывоз должна быть предъявлена на таможне в тот момент, когда товары покидают таможенную территорию ЕС. В некоторых странах ЕС не все отделения таможни уполномочены решать вопросы, связанные с вывозом культурных ценностей. Список уполномоченных отделений можно найти на сайте:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Данные об органах Болгарии и Румынии, не включенные в данные списки, составленные Европейской Комиссией в 2006 году, можно найти в главах, посвященных соответствующим странам.



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

### Какие существуют типы лицензии ЕС на вывоз культурных ценностей?

В первоначальной версии Регламента Комиссии 752/93 лицензии не подразделялись на типы. Однако опыт показал, что предметы, которые часто вывозятся за границу для участия в выставках, концертах и т. д., требуют особого внимания. В связи с этим на данный момент предусматриваются три типа лицензий:

- стандартная лицензия;
- особая открытая лицензия;
- генеральная открытая лицензия.

Все государства – члены ЕС выдают стандартные лицензии как на временный, так и на постоянный вывоз.

Открытые лицензии (особые и генеральные) выдаются только в некоторых странах ЕС, которые сами выразили желание это делать.

В тех странах, которые выдают особые открытые лицензии, последние выдаются для неоднократного временного вывоза специфической культурной ценности определенным лицом или организацией для использования или/и экспонирования в третьей стране, на срок не более 5 лет (в некоторых странах ЕС, которые выдают подобные лицензии, срок их действия может быть еще короче). К примеру, если вы профессиональный музыкант, часто выезжающий за границу на концерты, вы, возможно, захотите получить особую открытую лицензию на свой музыкальный инструмент при условии, что данный тип лицензии существует в вашей стране

Генеральные открытые лицензии выдаются для любого временного вывоза предметов, являющихся частью постоянной коллекции музея или другого учреждения. Они также действительны на период до 5 лет, хотя в некоторых странах ЕС срок их действия короче. Этот тип лицензии предназначен для вывоза культурных ценностей указанного типа, которые предстоит временно, но регулярно, вывозить из Содружества для экспонирования в третьей стране.

Главы этой публикации, посвященные конкретным странам ЕС, содержат информацию о том, лицензии ЕС какого типа доступны в настоящее время в каждом из государств.

### Что мне делать, если я хочу получить стандартную лицензию? Какие шаги следует предпринять и какие формальности соблюсти?

Если вы планируете вывезти в Россию культурную ценность, означенную в Регламенте Совета министров 3911/92, вам придется подать документы на получение стандартной лицензии ЕС (если у вас нет возможности получить особую или генеральную открытую лицензию, как указано выше).



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

Вам следует обратиться в один из компетентных органов государства – члена ЕС, где вы планируете получить лицензию. Список таких учреждений можно найти по приведенной выше ссылке. Другие полезные ссылки можно найти в главе, посвященной данному государству.

Для получения лицензии ЕС на вывоз Вам следует заполнить форму заявки, соответствующую образцу, приведенному в приложении к Регламенту Комиссии 752/93. Эта форма состоит из трех листов: собственно заявление (№ 1); часть, которая останется у вас (№ 2); и часть, которую следует вернуть в учреждение, выдающее лицензии (№ 3). Как правило, все три страницы должны быть заполнены лицом, обращающимся за лицензией, хотя в некоторых государствах – членах ЕС от вас могут потребовать заполнить только бланк заявления. Формы предоставляются по требованию компетентными органами данного государства – члена ЕС.

Заявитель должен предъявить:

- документацию, предоставляющую всю необходимую информацию о культурной ценности/ценностях, его/их юридическом статусе на время подачи заявления, включая при необходимости все сопроводительные документы (экспертные заключения, счета и т.д.);
- заверенную надлежащим образом фотографию вывозимого предмета или, в определенных случаях и по требованию компетентных органов, черно-белую либо цветную фотографию (форматом не менее 8 x 12 см).

Вместо фотографий в определенных случаях и по разрешению компетентных лиц может быть предъявлен детальный список вывозимых культурных ценностей.

Компетентные органы могут потребовать предъявления вывозимого предмета. Все расходы, связанные с этим процессом, а также с фотографированием предметов и оформлением документов, несет заявитель, обращающийся за получением лицензии ЕС.

Получив лицензию на вывоз, вы должны будете предъявить ее (части №№ 2 и 3) вместе с таможенной декларацией при оформлении вывоза в таможенном отделении, уполномоченном принимать декларации.

Следует отметить, что срок действия стандартной лицензии ЕС на вывоз не превышает 12 месяцев с даты ее выдачи. В случае если она оформляется для временного вывоза, компетентные органы могут определить период, в течение которого культурные ценности обязаны быть возвращены в страну ЕС, выдавшую лицензию.

Хотя процедура подачи заявки является стандартной, практика показывает, что период, необходимый для оформления лицензии ЕС, очень отличается от страны к стране. Существует также множество национальных различий, касающихся тарифов и таких процедур, как экспертиза, оценка и прочее.



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

### Существуют ли какие-то особые формальности или требования для открытых лицензий?

Для *особых* открытых лицензий первое из дополнительных требований таково: культурная ценность должна находиться в собственности или законном владении лица или организации, которая использует ее или предоставляет для выставки.

Во-вторых, такие лицензии выдаются только в том случае, если власти уверены, что упомянутое лицо или организация способно предоставить все необходимые гарантии возвращения объекта в хорошем состоянии на территорию Сообщества. Объект должен быть описан и представлен таким образом, чтобы во время оформления его временного вывоза не возникало сомнений в том, что именно этот объект присутствует в особой открытой лицензии.

*Генеральные* открытые лицензии могут быть выданы, только если власти убеждены в том, что учреждение обеспечивает все необходимые в данном случае гарантии возвращения объекта на территорию Сообщества в хорошем состоянии. Лицензия может быть использована для любого комплекта предметов из постоянной коллекции для любого случая временного вывоза. Она может также использоваться для целой серии подобных комплектов, последовательно или одновременно.

И для *особой*, и для *генеральной* открытой лицензии предусмотрены специальные формы заявок, образцы которых приведены в приложении к Регламенту Комиссии 752/93.

### О каких еще формальностях мне следует знать?

Несмотря на то что, в принципе, Регламент Комиссии 752/93 допускает и печатные, и электронные формы заявления на лицензии, подавляющее большинство стран ЕС принимают только печатные версии.

Поскольку лицензия на вывоз действительна на всей территории Сообщества, она также может быть предъявлена уполномоченным органам того государства ЕС, которое ее не выдавало. В таких случаях, согласно Регламенту Комиссии 752/93, компетентные органы того государства, в котором предъявляется лицензия, могут требовать перевода последней на официальный язык (или один из официальных языков) данной страны. В этом случае расходы, связанные с переводом, несет держатель лицензии.

### Что происходит, если культурная ценность была нелегально вывезена с территории одного из государств – членов ЕС?

Регламент Совета министров 3911/92 устанавливает превентивный инструмент для предотвращения нелегального вывоза культурных ценностей из ЕС в третьи страны: им является лицензия ЕС на вывоз. Нелегальные перемещения национального достояния из одной страны ЕС в другую, однако, еще могут иметь место (например, перемещение предметов, запрещенных к вывозу или не имеющих надлежащей лицензии или разрешения на вывоз).



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

Чтобы облегчить процесс возвращения культурных ценностей, нелегально вывезенных с территории государства – члена ЕС, Советом была принята Директива 93/7/ЕЕС от 15 марта 1993 г. Этот нормативный акт имеет директивный характер; таким образом, все страны ЕС должны были соответствующим образом адаптировать к нему свои законодательства в установленные сроки.

Директива 93/7/ЕЕС может представлять интерес в случае, когда имеет место попытка нелегального вывоза культурной ценности в Россию через страну ЕС, которая не является страной происхождения данного предмета. Она также применяется в случаях, когда предметы, временно вывезенные в Россию из страны своего происхождения (входящей в ЕС), оказываются в другой стране ЕС после истечения периода временного вывоза. Директива – документ более узкого спектра действия, чем Регламент Совета министров 3911/92, так как она относится только к предметам, являющимся национальным достоянием и обладающим художественной, исторической или археологической ценностью, которые включены в любую из категорий в приложении к Директиве, и/или являются частью коллекции государственного или публичного музея, архива или библиотеки, либо принадлежат религиозным институтам.

Основной принцип Директивы гласит, что уполномоченные органы государств – членов ЕС будут соблюдать определенную процедуру, упрощающую возвращение культурных ценностей. Государство ЕС обязано по требованию другого государства ЕС провести поиск определенной культурной ценности и определить, кто является ее владельцем/держателем.

В случае если какое-то государство – член ЕС обнаружит на своей территории культурную ценность, которая предположительно была нелегально вывезена с территории другого государства – члена ЕС, оно обязуется сообщить об этом соответствующему государству, а также принять все необходимые меры для физического сохранения ценного объекта и предотвратить всеми возможными способами любую попытку уклониться от возвращения культурной ценности на родину.

Директива отдает приоритет добровольному принятию мер по возвращению ценностей и использованию третейских судов. Она также уполномочивает заинтересованные страны ЕС подавать в суд на владельца либо держателя ценности с целью возвращения ее на свою территорию. Если суд обяжет владельца ценности вернуть ее, последний имеет право на компенсацию в случае, если суд сочтет, что при данных обстоятельствах это справедливо. Существуют также временные ограничения, которые могут исключить возвращение объекта на основании Директивы, которая применима только к культурным ценностям, нелегально вывезенным с территории государства ЕС начиная с 1 января 1993 года и позже.

Второй доклад Комиссии, посвященный применению Директивы 93/7/ЕЕС, можно найти по ссылке:

[http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/inst\\_sp/docs/dir937/com\\_2005\\_0675\\_F\\_EN.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/regulation/inst_sp/docs/dir937/com_2005_0675_F_EN.pdf)



## Глава 2: Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз и за его пределы: правовое регулирование

### Какие существуют правила о ввозе?

Как правило, при ввозе культурной ценности в государство – член ЕС из страны, расположенной за пределами таможенной территории Союза, вам следует указать ее в декларации.

При ввозе такого предмета из третьей страны в ЕС, импортер должен сообщить об этом в таможню, заполнить декларацию и заплатить необходимый сбор. Скорее всего, вам придется заплатить только налог на добавочную стоимость по низкой ставке, поскольку «произведения искусства, коллекционные предметы и антиквариат» не облагаются импортной пошлиной (статья 97 Положения об общих таможенных тарифах). Тем не менее рекомендуем вам тщательно проверить статус ввозимого предмета, поскольку список категорий предметов, к которым применима сниженная ставка налога на добавочную стоимость и которые не облагаются пошлиной в основном, но не полностью, совпадает со списком в приложении к Регламенту 3911/92. Таким образом, вам следует заранее прояснить для себя статус ввозимых предметов, если вы хотите воспользоваться льготами. Будьте готовы представить доказательство того, что они действительно относятся к льготным категориям.

Во многих странах ЕС ввоз культурных ценностей, который осуществляется музеями или фондами, при определенных условиях не облагается налогом на добавочную стоимость.

При временном ввозе (например, для музейной выставки), то есть когда импортер намеревается вывезти предмет позже и при этом не планирует подвергать его какой-либо обработке или воздействию на территории ЕС, обычно вместо уплаты налога на добавочную стоимость требуется внести денежный залог. После того как предметы покинут таможенную территорию ЕС, залог будет возвращен импортеру.

Как видно из глав, посвященных отдельным государствам – членам ЕС, лишь в немногих из них требуется особый тип разрешения на ввоз культурных ценностей из-за границы. В большинстве из них вас попросят (или могут попросить) предъявить документы, подтверждающие, что культурные ценности, ввозимые из России, были из нее легально вывезены. Во всех случаях нелегальный ввоз культурных ценностей наказывается.

Некоторые государства ЕС поощряют регистрацию ввезенных культурных ценностей с помощью дополнительных налоговых стимулов и процедур, которые облегчают повторный вывоз (реэкспорт) в пределах обозначенного периода.

**Глава 2:** Перемещение культурных ценностей в Европейский Союз  
и за его пределы: правовое регулирование

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Краткое пояснение схемы лицензирования ЕС на вывоз, а также ссылки на текст соответствующих регламентов, можно найти на:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/customs/customs\\_controls/cultural\\_goods/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_controls/cultural_goods/index_en.htm)

С интересным обзором проблемы нелегального оборота культурных ценностей в рамках ЕС можно ознакомиться в докладе «О незаконном обороте культурных ценностей в Нидерландах», вышедшем в 2004 году:

<http://www.minocw.nl/documenten/brief2k-2005-doc-33496a.pdf>



Выставка «Европа-Россия-Европа». Государственная Третьяковская галерея, май-июль 2007 г.

UNESCO Cultural Heritage Laws Database  
(Copyright and Disclaimer apply)

Государства-члены  
Европейского Союза

JIABA  
3



# Австрия

Культурные связи между Австрией и Россией динамично развиваются и охватывают все значимые направления. Особенно ярко и наглядно эта тенденция проявляется в столь сложной области, как сотрудничество в организации художественных выставок. Культурный обмен произведениями искусства из ведущих музеев двух стран позволил существенно разнообразить выставочные экспозиции, представленные публике за последние годы. Вот лишь некоторые примеры недавно реализованных совместных проектов:

- «Кунсткамеры Габсбургов: магия природы и механизм Вселенной», Музей Московского Кремля, осень 2005 г.
- «Вена и Будапешт на рубеже веков. 1870–1920-е годы. Произведения из собраний Австрии, Венгрии и России», Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург, осень 2005 г.
- «Искусство XX века. Взгляд из Вены». Из коллекции Монсиньора Отто Мауэра, Московский музей современного искусства, Москва, июнь 2006 г.
- Ретроспектива Вали Экспорт, Вторая Московская биеннале современного искусства, Москва, март 2007 г.
- «Марк Шагал. Произведения 1908–1922 годов», выставочный зал Кунстфорум, Вена, декабрь 2006–февраль 2007 гг.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ АВСТРИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Bundesgesetz: Änderung des Denkmalschutzgesetzes – DMSG, BGBl. I Nr. 170/1999 (Федеральный закон о охране памятников).*

*Verordnung des Bundesministers für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten, BGBl. II Nr. 100/1999 (<http://www.bda.at/downloads/805/> r. 484/1999 (Правила федерального министра по вопросам образования и культуры).*

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

Законодательство ЕС, применяемое согласно пояснениям в главе 2.

### **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Bundesdenkmalamt (BDA-Abteilung für Aufuhrangelegenheiten/Федеральное управление по охране памятников – Департамент по вопросам вывоза) несет ответственность за выполнение этих правил. См. <http://www.bda.at>

### **Нужна ли мне лицензия на вывоз?**

Федеральный закон об охране памятников (DMSG BGB1.I.Nr. 170/1999) определяет требования к разрешению на вывоз.



Репетиция Венского филармонического оркестра  
в Концертном зале имени П.И. Чайковского перед концертом в феврале 2007 года.  
© Terry Linke

Правило BGB1. II Nr 484/1999 дает более подробную информацию по категориям культурных ценностей, которые не требуют обращения за разрешением на вывоз. Определенные виды культурных ценностей требуют разрешения на вывоз независимо от их стоимости; к ним относятся предметы из археологических раскопок, предметы, находящиеся на территории исторических памятников, и автографы (рукописи, письма, документы, написанные от руки и т.д.).

Наряду с национальным законодательством законодательство ЕС (как описано в главе 2) применяется к культурным ценностям, вывозимым из Австрии в Россию или любую другую страну за пределами ЕС. Культурные ценности, подпадающие под действие этого законодательства, должны иметь лицензию ЕС на вывоз в соответствии с их категорией, возрастом и стоимостным лимитом.

Эти правила применимы ко всем лицам, вывозящим культурные ценности из Австрии в другую страну, независимо от их национальности, гражданства, места проживания или возраста. Они применяются независимо от того, являетесь ли вы частным лицом, представителем какой-либо компании (коммерческой или некоммерческой), государственного учреждения или другой организации.

Разъяснение можно найти на немецком языке на сайте:  
<http://www.bda.at/organisation/801/>



Австрия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

## Существует ли несколько типов лицензий? Какая лицензия нужна именно мне?

Существует два типа лицензий:

- разрешение на вывоз/*Bewilligung* (согласно австрийскому национальному законодательству);
- лицензия ЕС на вывоз (согласно законодательству ЕС для стран, не входящих в ЕС).

Для разрешения *Bewilligung* существуют три различные формы заявки, в зависимости от того, нужно ли вам разрешение на постоянный или временный вывоз или же для повторного вывоза (реэкспорта) культурных ценностей.

Если вы вывозите культурные ценности из Австрии в Россию, вам понадобятся оба вида лицензий – в соответствии с национальным законодательством и согласно правилам ЕС.

Национальное разрешение на вывоз гарантирует, что культурные ценности надлежащим образом оформлены для вывоза из Австрии. Лицензия ЕС на вывоз требуется для культурных ценностей определенного возраста или соотношения возраста и стоимости при вывозе за пределы ЕС. Более подробно это объясняется в главе 2.

## Каковы мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии?

Сначала вы должны получить форму заявления либо в Департаменте по вопросам вывоза при Федеральном управлении по охране памятников (BDA), либо в одном из восьми региональных Управлений по охране памятников в австрийских землях за пределами Вены. Имейте в виду, что размещенные на сайте BDA формы заявлений действительны для вывоза только в пределах стран ЕС. Для вывоза в Россию вы должны получить форму заявления на получение лицензии на вывоз непосредственно в офисах перечисленных выше учреждений.

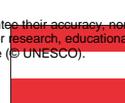
Заявления на лицензию на вывоз могут быть поданы владельцем, продавцом, аукционером или уполномоченным юристом. В зависимости от нужного вам типа лицензии на вывоз используются различные формы заявлений – по этому вопросу можно проконсультироваться в Департаменте по вопросам вывоза. Вам следует представить заполненную форму заявления, перечень культурных ценностей, их описание и фотографии.

Заявления на вывоз архивов должны быть поданы в Австрийские государственные архивы <http://www.oesta.gv.at>

Время, необходимое на получение лицензии на вывоз, варьируется в зависимости от типа культурных ценностей (максимум 6 месяцев).

## Как мне определить, имеет ли художественное произведение, которое я хочу вывезти, национальную значимость? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих национальный интерес?

Каждый запрос рассматривается Федеральным управлением по охране памятни-



ков на индивидуальной основе. В каждом отдельном случае сопоставляется интерес экспортера культурной ценности и общественные, национальные интересы.

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

См. разъяснения в правиле BGBl. II Nr. 484/1999.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставки)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, попадающие в категории, описанные в австрийском национальном законодательстве и/или в законодательстве ЕС о лицензиях на вывоз культурных ценностей, должны иметь лицензии на вывоз независимо от типа заявителя или цели вывоза.

Музеи и галереи, получающие лицензию на временный вывоз, должны пройти процедуры, описанные выше. Существуют специальные формы заявлений на лицензии на временный вывоз. Произведение искусства может находиться за пределами страны максимум пять лет, в отдельных случаях этот срок может быть продлен до 15 лет.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз моей работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не нуждается в лицензии на вывоз, согласно правилам ЕС, независимо от времени его создания и стоимости. Таким образом, вам не понадобится лицензия на вывоз своей работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

Помните, что австрийское законодательство допускает освобождение от лицензий на вывоз для работ ныне живущих художников и работ художников, с момента смерти которых прошло не более 20 лет. Но это применимо только для вывоза в другие страны ЕС. Для вывоза работ из Австрии в Россию применяются обычные правила на выдачу ЕС лицензий на вывоз. Более подробная информация дана в главе 2.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, желающий путешествовать со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают определенный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2) независимо от того, является ли вывоз временным (например, концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Австрии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила вывоза применяются к любому, кто хочет вывезти произведение искус-



Австрия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

ства определенного возраста или определенного соотношения возраста и стоимости из Австрии в Россию (или другую страну). Вы должны пройти процесс подачи заявления, адресованного австрийским национальным властям, для надлежащего оформления культурных ценностей на вывоз. Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официального продавца предметов искусства или антиквариата, он может вам посоветовать, как правильно оформить лицензию на вывоз.

Так как процедура может занять несколько месяцев, вам следует иметь в виду, что культурные ценности должны находиться в Австрии вплоть до момента получения лицензии. Поэтому планируйте их транспортировку позднее.

Если у вас возникают сомнения, проверьте дату создания и стоимость культурных ценностей. Эти критерии определяют, потребуется ли лицензия на вывоз. Как правило, в ЕС требуется лицензия на вывоз культурных ценностей, возраст которых превышает 50 лет и стоимость которых выше определенного лимита.

#### **Нужно ли платить за лицензию на вывоз?**

Не нужно.

#### **Следует ли производить оценку культурных ценностей? Если да, то кто этим занимается?**

Оценка и другие экспертизы обычно бесплатно делаются в Федеральном управлении памятниками.

#### **Если в лицензии на вывоз отказано, могу ли я обжаловать это решение? Как мне это сделать?**

Следует подать заявление в Министерство культуры: <http://www.bmukk.gv.at/>, как в случае отказа, так и в случае несогласия с проведенной оценкой.

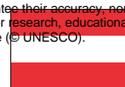
#### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление вывоза культурных ценностей?**

Вывоз культурных ценностей контролирует Главное таможенное управление Вены (Hauptzollamt Wien) <http://www.bmf.gv.at>.

Информация по австрийским таможенным правилам имеется на английском языке на сайте [http://english.bmf.gv.at/Customs/\\_start.htm](http://english.bmf.gv.at/Customs/_start.htm)

#### **Какие еще документы мне потребуются для вывоза культурных ценностей?**

При выезде из Австрии вы должны предъявить разрешение на вывоз и лицензию ЕС на вывоз.



При въезде в Россию вы должны предъявить все надлежащие документы, декларировать культурные ценности и пройти в таможне через «красный» коридор (более подробная информация в главе 4).

### Какие санкции могут быть применены, если я поступлю неправильно?

Санкции за вывоз без лицензии или другие нарушения описаны в законодательстве BGBL. I 170/1999 (статьи 35–37).

Существуют ли какие-либо специальные ограничения на вывоз культурных ценностей или иные соображения, которые мне следовало бы знать?

Австрия ратифицировала законодательство по реституции произведений искусств из австрийских федеральных музеев и коллекций.

Цель Закона о реституции – вернуть первоначальным владельцам или их законным наследникам находящиеся в федеральных музеях и коллекциях Австрии произведения искусства, которые стали собственностью Австрийской Республики вследствие нацистской тирании. Комиссия по установлению происхождения, учрежденная в 1998 г. при Федеральном управлении памятниками, провела большую работу по установлению собственников художественных произведений. Ежегодный доклад по вопросам реституции можно скачать по следующей ссылке: <http://www.bmukk.gv.at/kultur/bm/restber.xml>

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Австрия

### Федеральное управление по охране памятников

Bundesdenkmalamt  
Департамент по вопросам вывоза  
Abteilung für Ausfuhrangelegenheiten  
Hofburg  
Säulenstiege  
A-1010 Vienna  
Tel.: +43 1 53415  
<http://www.bda.at/organisation/801/>

### Landeskonservatoraten

Региональные управления (существуют в восьми землях, помимо Вены) также занимаются лицензиями на вывоз и могут выдавать формы заявлений. Детали можно найти по следующей ссылке: [http://www.bmukk.gv.at/kultur/konserv\\_adr.xml#kon](http://www.bmukk.gv.at/kultur/konserv_adr.xml#kon)

### Австрийские государственные архивы

Österreichisches Staatsarchiv  
Nottendorfer Gasse 2  
A-1030 Vienna  
Tel.: +43 1 79540  
<http://www.oesta.gv.at>

### Таможенные управления

Zoll  
[http://www.bmf.gv.at/zoll/\\_start.htm](http://www.bmf.gv.at/zoll/_start.htm)

Полный текст австрийского законодательства можно найти по следующей ссылке:  
<http://www.bda.at/downloads/805/>

Австрийские организации, уполномоченные выдавать лицензии образца ЕС на вывоз культурных ценностей, можно найти по следующей ссылке:  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Австрии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей, можно найти по следующей ссылке:  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству по защите культурного наследия Австрии, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:  
[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_au\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_au_en.pdf)

# Бельгия

В последние годы значительно вырос культурный обмен между Бельгией и Россией. В 2005 г. бельгийский фонд «Европалия» провел в Бельгии широкомасштабный фестиваль российской культуры. В торжественном открытии фестиваля, который проходил с октября 2005 г. по февраль 2006 г., приняли участие Король Бельгии Альберт II и Президент России Владимир Путин. Программа состояла из 18 выставок современного и классического российского искусства, более 100 театральных и балетных постановок, киноретроспектив, научных конференций и других знаменательных мероприятий.

Бельгийские театры и танцевальные коллективы часто гастролируют в России. Театральная группа Het Toneelhuis представила пьесу Чехова «Дядя Ваня» на петербургской сцене в 2006 г. В сентябре 2006 г. Королевский кукольный театр Тоона принял участие в проводившемся в Москве IV Международном фестивале театров кукол. В 2007 г. театрально-балетная группа les Ballets C de la B с успехом выступала в Москве.

Бельгийские хоры и камерные оркестры – частые гости в Москве и Санкт-Петербурге. Российские концертные агентства и продюсеры охотно приглашают популярных поп-исполнителей, рок-группы и ансамбли современной музыки из Бельгии – таких как Сальваторе Адамо, Noise-Maker's Fifes и Briskey.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВЫВОЗУ/ВВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ БЕЛЬГИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Декрет о движимых культурных ценностях и о нематериальном культурном наследии Французского сообщества; принят 11.07.02.*

*(Décret relatif aux biens culturels mobiliers at au patrimoine immatériel de la Communauté française 11.07.02).*

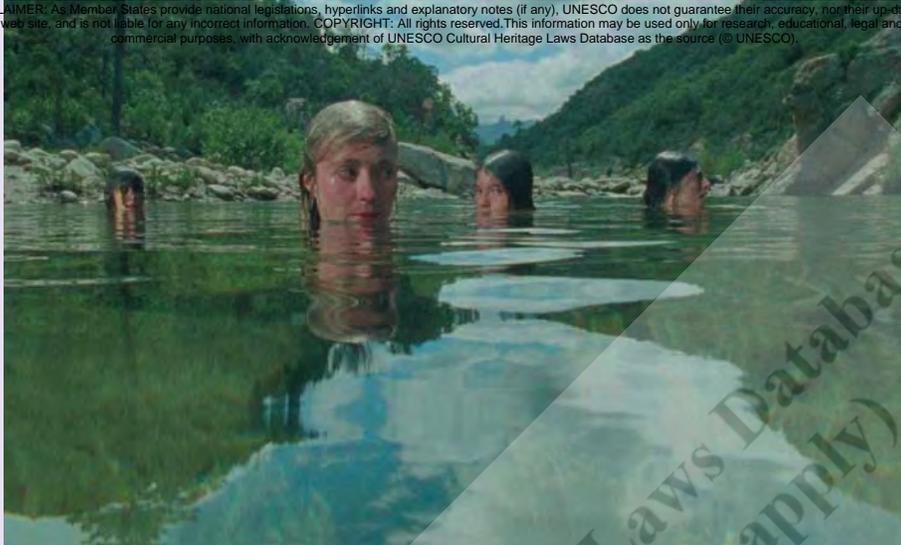
*Акт Фламандского парламента об охране движимого культурного наследия, имеющего исключительную важность (Фламандское сообщество: принят 24.01.03)*

*Flemish Parliament Act on the protection of the movable cultural heritage of exceptional importance (Flemish Community adopted 24.01.03).*

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство ЕС, применяемое согласно указанному в главе 2.*

Бельгия является федеративным государством. Выдача лицензий на вывоз находится в компетенции сообществ (Фламандское сообщество, Французское сообщество и Немецкоязычное сообщество) В Бельгии в их компетенции находится приня-



Вим Вандекибус/танцевальная труппа «Ултима Вез» – фильм «Взгляд» (Blush), 2005 г. Фильм был представлен на Фестивале танцевального кино «Кинотанец» в Санкт-Петербурге в 2006 г. Труппа «Ултима Вез» три раза гастролировала в Москве, выступала в Театре на Таганке в 1990 г., во время Чеховского фестиваля в 1998 г. и Фестиваля современного танца в 2001 г. В Москве в 2001 г. хореограф Вим Вандекибус организовал отборочный просмотр, в результате которого российская балерина Елена Фокина вошла в состав его труппы. С тех пор она выступала во многих проектах, включая танцевальный фильм «Взгляд». Фото: «Ултима Вез»

тие соответствующего законодательства. Таможенное законодательство находится в ведении федерации.

Фламандское и Французское сообщества приняли законодательство, касающееся вывоза культурных ценностей, имеющих национальное значение. Их законы перечислены выше. Немецкоязычное сообщество еще не приняло законодательства по этому вопросу, но в данный момент готовит закон о защите своего движимого и нематериального культурного наследия.

Бельгия находится в процессе ратификации Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г. Ее ратификация ожидается в конце 2007 г.

### **Кто несет ответственность за выполнение этих правил?**

Следует различать общие таможенные правила по вывозу и отправке товаров, с одной стороны, и правила по вывозу и охране культурных ценностей, регулируемые властными органами, действующими в области культуры. При вывозе культурных ценностей из Бельгии следует соблюдать оба вида правил. Лицензии на вывоз культурных ценностей не могут заменить разрешение, выданное таможней, и наоборот.

К органам культуры Бельгии, отвечающим за соблюдение правил по вывозу и охране культурных ценностей, относятся:



- Фламандское сообщество – Agentschap Kunsten en Erfgoed (Агентство по искусству и наследию): <http://www.wvc.vlaanderen.be/erfgoed/>
- Французское сообщество – Ministère de la Communauté Française, Direction générale de la Culture, Service général du patrimoine et des Arts plastiques: <http://www.cfwb.be/patrimoine/pg001.htm>
- Немецкоязычное сообщество – Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Kulturelle Angelegenheiten: <http://www.dglive.be>

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

В рамках Акта Фламандского парламента составлен перечень охраняемых движимых культурных ценностей. Культурные ценности (отдельные предметы и коллекции), включенные в этот список, не могут быть вывезены из Фландрии/Бельгии без согласия, которое нужно получить в Министерстве культуры Фламандского сообщества.

В рамках Акта парламента Французского сообщества составлен перечень культурных ценностей, считающихся национальным достоянием, и второй перечень, включающий охраняемые культурные ценности. Ценности, указанные в этих актах, не подлежат вывозу без специального разрешения, выдаваемого правительством Французского сообщества. Вывоз этих ценностей может быть только временным.

Следовательно, согласно законодательству Бельгии, во Фламандском и Французском сообществах вы должны обращаться за разрешением на вывоз культурных ценностей в том случае, если они указаны в каком-либо из вышеупомянутых списков. Для ценностей, внесенных в перечень Французского сообщества, допускается только временный вывоз.

Следует помнить, что законодательство ЕС (как описано в главе 2) также применимо к культурным ценностям, которые вывозятся из Бельгии в Россию или в другую страну, не входящую в ЕС. Культурные ценности, которые попадают под это законодательство (если они отвечают соответствующим категориям и возрасту, или возрасту и стоимостному лимиту), должны иметь лицензии ЕС на вывоз.

Это касается каждого, кто вывозит культурные ценности из Бельгии в другую страну, независимо от того, являетесь ли вы физическим лицом, представителем организации (коммерческой или некоммерческой), государственным учреждением или другой организацией.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая из них нужна мне?

Существует два типа лицензий:

- разрешение на вывоз (согласно законодательству бельгийских сообществ);
- лицензия ЕС на вывоз (согласно законодательству ЕС для вывоза в страны, не входящие в ЕС).

Поскольку Бельгия является федеративным государством и лицензии на вывоз находятся в ведении сообществ, существует три различных источника получения



Бельгия

### Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

разрешений на вывоз. Местонахождение культурных ценностей определяет, куда следует обращаться за разрешением: во Фламандское, Французское или в Немецкоязычное сообщество.

Выдача лицензий носит кумулятивный характер. Так, для культурных ценностей, которые присутствуют в перечне охраняемых предметов, а также соответствуют одной из категорий, определенных законодательством ЕС, вам необходимо получить две различные лицензии.

Если вы вывозите культурные ценности из Бельгии в Россию, вам потребуются обе лицензии, в соответствии с требованиями определенного бельгийского сообщества и законодательства ЕС. Национальное разрешение на вывоз гарантирует, что все ценности надлежащим образом оформлены для вывоза из Бельгии; оно требуется в том случае, когда они являются частью культурного наследия или имеют особую значимость. Лицензия ЕС на вывоз требуется для культурных ценностей определенного возраста или возраста и стоимости в тех случаях, когда они вывозятся из одного государства – члена ЕС в страну, не являющуюся членом ЕС.

Помните, что Декрет Французского сообщества делает различия между понятиями отправка (*expedition* – вывоз из Бельгии в другую страну ЕС) и экспорт (*exportation* – вывоз из Бельгии в страну, не являющуюся членом Европейского Союза).

#### **Каковы мои первые шаги? Как я могу планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Прежде всего вам нужно проверить, занесены ли культурные ценности в один из перечней охраняемых ценностей, составленный в рамках законодательств сообществ Бельгии. Если да, то вы должны обратиться за разрешением на вывоз. Установленной формы заявления на получение лицензии не существует. Вы должны составить письменный запрос в органы власти, действующие в сфере культуры и ведущие перечень культурных ценностей, чтобы попросить согласие на их вывоз.

Вы должны обратиться за лицензией на вывоз в компетентный орган того сообщества, на территории которого находятся интересующие вас культурные ценности. Это будет либо Фламандское сообщество (Агентство по искусству и наследию), Французское сообщество (Ministère de la Communauté Française, Direction générale de la Culture, Service général du patrimoine et des Arts plastiques) или Немецкоязычное сообщество (Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Kulturelle Angelegenheiten). Если ценности находятся в Брюссельском столичном округе, вы можете сами выбирать, в какое сообщество обратиться. Контакты приведены ниже.

Лицо, желающее вывезти культурные ценности, обязано обратиться за лицензией и разрешением. Существует установленная форма заявлений для получения лицензий ЕС на вывоз культурных ценностей, которые подпадают под действие Регламента Совета министров 3911/92 – ее можно получить в организации, занимающей



ся выдачей лицензий. Вам нужно приложить три цветные фотографии предмета и дать полную информацию о его происхождении.

Период ожидания лицензии/разрешения варьируется. Для получения лицензии ЕС во Фламандском сообществе требуется 2–4 недели. Выдача лицензий на вывоз культурных ценностей, имеющих национальную значимость, занимает гораздо больше времени – вплоть до 2 лет (если Фламандское сообщество захочет приобрести культурные ценности, на вывоз которых был сделан запрос).

Французское сообщество в настоящее время еще не определило максимальный срок, установленный для выдачи лицензии или разрешения.

**Как мне определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особую важность?**

Предметы, имеющие национальное значение, вносятся в список охраняемых культурных ценностей одного из сообществ. Составление этих списков финансируется органами культуры Бельгии.

Культурные ценности вносятся в список охраняемых объектов культуры Фламандского сообщества в тех случаях, когда они отвечают таким критериям, как «редкий» и «незаменимый». «Редкий» означает, что на территории Фламандского сообщества имеется очень мало подобных предметов. «Незаменимый» подразумевает, что предмет либо имеет особое значение для коллективной памяти Фламандского сообщества, либо имеет большую научную ценность, либо представляет собой важное связующее звено в эволюции искусства, науки, истории, либо имеет огромную художественную важность. Консультативный совет определяет, каким критериям отвечает рассматриваемый объект, и дает рекомендации Министру культуры относительно его включения в список. Министр культуры принимает окончательное решение. Культурные ценности могут быть внесены в список охраняемых объектов Фламандского сообщества только с безоговорочного разрешения владельца.

Во Французском сообществе при обсуждении вопроса о включении предмета в категорию охраняемых культурных ценностей требуется экспертиза. Существуют критерии трех видов: те, что указаны в Декрете, те, что указаны в доктрине Комиссии по культурному наследию, и решение Министра культуры. Критерии, указанные в статье 4 Декрета, – степень сохранности, редкость предмета, связь с историей или историей искусств, эстетическая ценность, высокое качество замысла и исполнения, признание предмета воплощением исторической, эстетической или культурной идентичности данного сообщества, интерес к коллекции, частью которой является данный предмет. Для занесения в охранный список культурные ценности должны соответствовать, по крайней мере, двум критериям.

Список охраняемых культурных ценностей, поддерживаемый органами культуры, может рассматриваться как Реестр культурных ценностей, ограниченных для вы-



Бельгия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

воза. Когда культурные ценности из этого перечня предлагаются на продажу, продавец обязан информировать покупателя до совершения сделки об охраняемом статусе предметов, которые тот намерен приобрести.

Однако Декрет Французского сообщества позволяет своему правительству при определенных условиях накладывать ограничения или отказывать в разрешении на вывоз культурных ценностей. Это может произойти в случае, если объект изначально не был внесен в перечень охраняемых культурных ценностей, но впоследствии (например, в результате рассмотрения возможности выдачи разрешения на вывоз) выясняется, что объект является достаточно важным, чтобы быть внесенным в этот перечень. В этом случае разрешение на постоянный вывоз выдано не будет, можно будет претендовать только на временный вывоз.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставки)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями/разрешениями на вывоз. Любые культурные ценности, соответствующие категориям, описанным в Регламенте Совета министров 3911/92, должны быть обеспечены лицензиями ЕС на вывоз независимо от вида заявителя и цели вывоза. Лицензии ЕС на вывоз позволяют временный вывоз. На ценности, внесенные в перечень охраняемого наследия сообществ, следует получать разрешение на вывоз независимо от вида заявителя или цели вывоза.

Не существует установленного лимита на время пребывания художественного объекта за пределами страны, но законодательство ЕС все же устанавливает подобные временные ограничения в лицензиях на временный вывоз.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз моей собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз, согласно законодательству ЕС, независимо от его возраста и стоимости. Итак, вам не потребуется лицензия на вывоз вашей работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, желающий путешествовать со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают определенный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз, независимо от того, является ли вывоз временным (например, концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Бельгии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила вывоза применяются к любому, кто вывозит культурные ценности опреде-



ленного возраста и стоимости из Бельгии в Россию (или другую страну). Вы должны пройти процедуру обращения в органы власти сообществ Бельгии с тем, чтобы ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы приобрели произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другую культурную ценность у официальных арт-дилеров или продавцов антиквариата, попросите их совета по поводу того, как обратиться за лицензией или разрешением на вывоз. Они обязаны предоставить вам информацию о том, занесен ли покупаемый вами объект в перечень охраняемых культурных ценностей.

Поскольку процедура рассмотрения заявления может занять несколько недель или даже месяцев, вам нужно иметь в виду, что объект должен оставаться в Бельгии до получения разрешения/лицензии на вывоз. Вы можете вернуться в страну позже, когда предмет будет готов для вывоза с юридической точки зрения.

Если у вас имеются какие-либо сомнения, проверьте возраст и стоимость культурных ценностей. Эти параметры определяют, потребуются ли вам лицензия на вывоз. Как правило, экспортный контроль осуществляется за культурными ценностями, возраст которых свыше 50 лет и стоимость которых превышает определенный стоимостной лимит.

#### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Не нужно.

#### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, кто этим занимается?**

Законодательство ЕС устанавливает возрастной и стоимостной лимиты, которые определяют, нуждаются ли культурные ценности в лицензии на вывоз. Культурные ценности могут быть подвергнуты экспертной оценке для подтверждения их возраста и стоимости.

#### **Могу ли я обжаловать стоимостную оценку, оценку наследия или отказ в выдаче лицензии на вывоз?**

Заявление может быть подано в Государственный совет (судебная инстанция, компетентная в административных делах).

#### **Если получен отказ в выдаче лицензии, могу ли я опротестовать это решение?**

Если в лицензии на вывоз отказывает Фламандское сообщество, то владелец может потребовать у Фламандского правительства приобрести объект, внесенный в перечень, по «справедливой (международной) рыночной цене» Если Фламандское правительство отказывается, то оно обязано выдать лицензию.

Правительство Французского сообщества может отказать в выдаче лицензии на вывоз по причине особой значимости культурной ценности, даже если она не вне-



Бельгия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

сена в перечень охраняемых объектов. В этом случае культурная ценность вносится в один из перечней.

### **Таможенные органы, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.**

Все таможенные органы наделены полномочиями осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.

Таможенные процедуры для вывоза культурных ценностей опубликованы в «Кодексе таможенных инструкций». Его регулярно обновляющийся сайт можно найти по ссылке <http://fiscus.fgov.be/interfdafr/default.htm> (франц. яз.), <http://fiscus.fgov.be/interfdanl/default.htm> (нидерландск. яз.)

### **Какие еще документы мне могут понадобиться для вывоза культурных ценностей?**

При выезде из Бельгии вы должны показать на таможне лицензию ЕС на вывоз и любое письменное согласие (разрешение) на временный или постоянный вывоз культурных ценностей.

При въезде в Россию вы должны показать соответствующую документацию и декларировать ввозимый объект на таможне при прохождении через «красный» коридор. См. главу 4 для дальнейшей информации.

### **Каковы санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Санкции на вывоз без разрешения охраняемых культурных ценностей перечислены в законодательстве Французского и Фламандского сообществ. Они подразумевают штрафы, тюремное заключение и конфискацию вывозимого.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Законодательство Фламандского сообщества определяет максимальный срок, допустимый для принятия решения.

### **Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных культурных ценностей или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Культурные ценности, находящиеся в памятниках культуры, считаются частью охраняемых памятников и ни при каких обстоятельствах не могут быть вывезены на постоянной основе, так как законы об охране памятников Бельгии требуют, чтобы эти ценности хранились *in situ* (на месте). Однако временный вывоз этих ценностей возможен на основании четкого согласия (и письменного разрешения) министра, отвечающего за охрану памятников, предшествующего разрешению от Министра культуры.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Бельгия

### Фламандское сообщество

Агенство по искусству и наследию (Agentschap Kunsten en Erfgoed)

Arenbergstraat 7

1000 Brussels

<http://www.wvc.vlaanderen.be/erfgoed/>

### Французское сообщество

Министерство Французского сообщества (Ministère de la Communauté Française)

Генеральный директорат по вопросам культуры (Direction générale de la Culture)

Секция наследия и искусства (Service général du patrimoine et des Arts plastiques)

Boulevard Léopold II, 44

B-1080 Bruxelles

<http://www.cfwb.be/patrimoine/pg001.htm>

### Немецкоязычное сообщество (Deutschsprachige Gemeinschaft)

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Abteilung Kulturelle Angelegenheiten

Gospertstrasse 1

4700 Eupen

<http://www.dglive.be>

### Таможенные органы

<http://fiscus.fgov.be/interfdafr/> (франц. яз.), <http://fiscus.fgov.be/interfdanl/> (нидерланд. яз.)

Акт Фламандского парламента об охране движимого культурного наследия, имеющего исключительную важность (Topstukkendecreet):

<http://www.wvc.vlaanderen.be/erfgoed/topstukken/index.htm>

Декрет о движимых культурных ценностях и о нематериальном наследии Французского сообщества (глава 4, ст. 16–20, касающиеся отправки и экспорта):

<http://www.pcf.be/req/info/document?type=DECCCF&no=271&legisorsess=2001-2002&nodoc=568>

Бельгийские организации, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Бельгии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация о законодательстве по охране культурного наследия Бельгии, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_be\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_be_en.pdf)



# Болгария

Старинная латинская поговорка гласит: *historia magistra vitae* – «история – учитель жизни». История культурных связей между Болгарией и Россией насчитывает более одиннадцати веков. Столь длительный период культурного сотрудничества предопределен географической близостью, сходством языков, общей религией и вековыми традициями. В церквях, монастырях, музеях обеих стран хранятся многочисленные артефакты, отражающие единство духовных корней Болгарии и России. Политические потрясения прошедшего столетия не смогли разрушить нить, связывавшую два народа на протяжении веков.

Большой интерес вызвали Дни болгарской культуры в Российской Федерации в сентябре 2002 г. Это было первое в XXI веке событие, продемонстрировавшее неуклонно растущее внимание России к болгарской культуре. Участие профессора Светлина Русева, являющегося классиком болгарского изобразительного искусства, в Первом московском международном фестивале искусств в 2007 г. явилось важной вехой в развитии культурного диалога.

Являясь членом ЕС, Болгария будет всячески способствовать дальнейшему развитию культурных связей с Россией, поощряя любые творческие инициативы и обмены между двумя странами. Болгария, имеющая давние связи с Россией, вносит огромный вклад в распространение исторического и культурного наследия европейских народов в этой части мира. Будущее культуры всегда произрастает из трепетного отношения к истории.

## **КАКИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ АКТЫ ПРИМЕНЯЮТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ БОЛГАРИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНЫЕ**

Закон о культурных ценностях и музеях.

Правила вывоза и временного вывоза движимых культурных ценностей.

Правила о порядке проведения экспертной оценки декларируемых движимых культурных ценностей, находящихся во владении юридических и физических лиц.

### **МЕЖДУНАРОДНЫЕ**

Законодательство ЕС, применяемое согласно указанному в главе 2

Конвенция ЮНЕСКО 1970 г. (ратифицирована Болгарией в 1971 г.)



Народная библиотека имени Кирилла и Мефодия, София. Народная библиотека является крупнейшей библиотекой Болгарии и ее старейшим культурным учреждением, она была основана в 1878 г. Библиотека названа в честь двух братьев – Кирилла и Мефодия, которые в 855 г. создали первую славянскую азбуку «глаголицу». Позже ее сменила «кириллица», которая используется по сей день в русском и болгарском языках. 24 мая, День памяти Святых Кирилла и Мефодия широко отмечается в Болгарии как День болгарского просвещения, культуры и славянской письменности, а в России – как День славянской письменности. Более подробную информацию можно получить по ссылке: <http://www.nationallibrary.bg>  
Фото: Иван Добромиров.

### Кто отвечает за выполнение этих правил?

Министерство культуры Республики Болгария отвечает за применение законодательства ЕС по вывозу культурных ценностей через свое Управление по делам музеев, галерей и искусства.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Если вы вывозите культурные ценности, попадающие под законодательство ЕС (см. главу 2, где указаны категории, стоимостной и возрастной лимиты), из Болгарии в Россию, то вам необходима лицензия ЕС на вывоз культурных ценностей. Вам также может понадобиться разрешение на вывоз, предусмотренное болгарским законодательством.

В случае вывоза современных художественных ценностей выдается документ о том, что они не нуждаются в лицензии на вывоз.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая из них нужна мне?

Согласно болгарскому законодательству, существует три категории движимых культурных ценностей:

- движимые культурные ценности, представляющие национальную ценность (для



них позволяется только временный вывоз для участия в выставках, в целях консервации или реставрации);

- движимые культурные ценности, описанные в Законе о культурных ценностях и музеях, приложение к статье 33а (могут быть вывезены для выставок, консервации и реставрации, могут быть также вывезены с правом продажи при наличии разрешения от министра культуры);
- движимые культурные ценности, которые не входят в первые две категории (могут быть вывезены для выставок, консервации, реставрации или с правом продажи с разрешения министра культуры).

В итоге, в зависимости от статуса культурных ценностей (это определяется их экспертной оценкой), существуют различные виды разрешений согласно болгарскому закону.

Лицензия ЕС может выдаваться на постоянный срок или на временный вывоз.

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс и сколько времени это может занять?**

Как владелец культурных ценностей вы должны лично обратиться за разрешением на вывоз или же поручить третьему лицу действовать от вашего имени. Вы должны подать заявление в Министерство культуры. Для музеев применяется другая процедура, описанная ниже.

Независимо от того, какую лицензию на вывоз вы хотите получить (лицензию ЕС или национальное разрешение), вам потребуются собрать одни и те же документы и пройти одни и те же процедуры. Вы должны сопроводить ваше заявление документами, перечень которых имеется в Правилах на вывоз и временный вывоз, а также приложить три фотографии вывозимого предмета.

Согласно действующим правилам, министр культуры должен принять решение о разрешении на вывоз в течение двух недель.

### **Как определить имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Культурные ценности оцениваются индивидуально. Предметы, перечисленные в статье 2 в дополнительном приложении к Закону о культурных ценностях и музеях, рассматриваются как национальные сокровища. Вывоз этих объектов ограничивается лишь временным вывозом для участия в выставках и в целях реставрации.

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых имеются исключения?**

Современные предметы искусства, не подпадающие под действие законодательства, не требуют лицензии на вывоз. Однако для их вывоза требуется получить документ, подтверждающий, что им не нужна лицензия.



### **Требуются ли музеям и галереям разрешения на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны получать лицензии.

Процедура получения лицензии на вывоз движимых объектов из музеев Болгарии должна инициироваться директором соответствующего музея. Документы направляются в региональные и национальные музейные службы.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз моей собственной работы?**

Нет. Производство искусства, которое принадлежит его создателю, не требует разрешения на вывоз согласно законодательству ЕС, независимо от его стоимости и времени создания. Таким образом, вам не нужна лицензия на вывоз собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

Имейте в виду, что правила, применяемые в Болгарии к произведениям современного искусства, предусматривают наличие документа, подтверждающего, что они не нуждаются в лицензии на вывоз.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, желающий путешествовать за пределами стран ЕС со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышает определенный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2) независимо от того, является вывоз временным (например, концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Болгарии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Законодательство ЕС о вывозе культурных ценностей предусматривает наличие лицензии на вывоз культурных ценностей определенного возраста или соотношения возраста и стоимости из Болгарии в Россию. Вам нужно пройти процедуру оформления для получения разрешения на вывоз согласно болгарскому национальному законодательству.

Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных продавцов произведений искусств или антиквариата, вы можете попросить у них совет и, возможно, они могут получить лицензию на вывоз от вашего имени.

Так как процесс получения разрешения может занять до двух недель, помните, что все это время предмет нельзя вывозить за пределы Болгарии.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Нет, плата за лицензию не предусмотрена, но существует плата за экспертную оценку.



Болгария

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Статус культурного предмета, согласно болгарскому законодательству, определяется путем экспертной оценки. Это указано в Правилах по экспертной оценке. Оценка производится уполномоченной музейной службой, которая определит, имеет ли предмет национальную ценность, что, в свою очередь, станет основным фактором в решении вопроса о том, можно ли его вывезти на постоянной или же только на временной основе. Вы, как экспортер, должны оплатить оценку эксперта.

### **Могу ли я обжаловать оценку? Если да, как я могу это сделать?**

Как экспортер, вы можете подать заявление на пересмотр экспертной оценки.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его опротестовать?**

Вы можете заявить о пересмотре отказа в разрешении на вывоз, как оговорено в Законе о Верховном административном суде.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Таможенные органы, уполномоченные контролировать вывоз культурных ценностей, перечислены на сайте по следующей ссылке: <http://www.customs.government.bg>

### **Какие еще документы мне нужны, чтобы вывезти культурные ценности?**

При выезде из Болгарии вы должны предъявить разрешение на вывоз, а если вы вывозите объект за пределы ЕС, – лицензию ЕС на вывоз.

При въезде в Россию вы должны показать соответствующие документы, декларировать ввозимый культурный объект и пройти через «красный» коридор. См. главу 4 для дальнейшей информации.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Если вы вывозите культурные ценности в нарушение закона, к вам могут быть применены санкции в виде штрафа от 12 000 до 24 000 левов или конфискации собственности.

### **Что требуется, если я хочу ввезти культурные ценности в Болгарию из России?**

Не существует каких-либо особых правил на ввоз культурных ценностей. Ввоз проходит обычную таможенную процедуру, описание которой доступно на английском языке на сайте Таможенного агентства.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Болгария

**Министерство культуры Республики Болгария**

Управление музеев, галерей и искусства

Bldv Al. Stamboliiski 17

1040 Sofia

Tel.: +359 2 9400 918

Fax: +359 2 980 61 97

<http://www.mc.government.bg>

e-mail: ncmgii@mail.bg

**Таможенное агентство**

<http://www.customs.government.bg/enter.html>

Болгарский правовой портал:

<http://lex.bg/index.php?lang=eng>



# Великобритания

Культурное сотрудничество между Великобританией и Россией имеет долгую историю и продолжает играть важную роль в отношениях между двумя странами. Действуя через Британский Совет – организацию по международному культурному сотрудничеству, Великобритания обеспечивает реализацию высококачественных, инновационных проектов, отражающих современные достижения в области искусства Великобритании и богатейшую историю ее культурных традиций.

В последние годы число российских культурных мероприятий в Великобритании заметно увеличилось, что свидетельствует о растущем интересе британцев к России и ее культуре. Британский Совет стремится использовать эту тенденцию, приступив к организации совместно с российским Министерством культуры Года Великобритании в России (в 2010 г.) и Года России в Великобритании (в 2011 г.).

В декабре 2006 г. в рамках празднования 150-летия Государственной Третьяковской галереи Британский Совет организовал выставку Джеймса Макнейла Уистлера, в экспозицию которой были включены полотна из ведущих музеев Великобритании и США. В России столь всесторонний показ работ художника состоялся впервые. Выставка продемонстрировала не только большой интерес к подобным показам в России, но и готовность западных учреждений предоставлять свои важнейшие произведения для выставок в российских музеях.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ВЕЛИКОБРИТАНИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

Статут № 2759 от 2003 г.: Правила вывоза предметов, представляющих культурный интерес (контроль), Приказ от 2003 г.

Statutory Instrument 2003 No. 2759: *The Export of Objects of Cultural Interest (Control) Order 2003*

Открытая Генеральная лицензия на вывоз (2004 г.)

Open General Export Licence 2004 <http://www.culture.gov.uk/NR/rdonlyres/6A0AAD3F-448E-4F34-BA74-765D1A6A6BB5/0/OPENGENERALEXPORTLICENCEOF1MAY2004.pdf>

Закон о преступлениях в области оборота культурных ценностей, 2003 г.

*Dealing in Cultural Objects (Offences) Act 2003*

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

Законодательство Европейского Сообщества, применяемое, как указано в главе 2.

Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Великобританией в 2002 г.).



Великобритания



Генри Мур,  
«Эскизы матери и ребенка и лежащая фигура», 1977 г., двухцветная литография 382 x 310 мм, издание на бумаге T.H.Saunders, 705 x 559 мм, печать Curwen Prints Ltd, Лондон, 1978 г.  
В 2007 г. Британский Совет представляет графику Генри Мура в двенадцати российских музеях в рамках новой программы, названной Russian Ring. Британским Советом были выбраны шесть музеев и галерей к западу от Урала и шесть – к востоку, в городах Волгоград, Екатеринбург, Иркутск, Красноярск, Нижний Новгород, Новосибирск, Омск, Ростов, Самара, Сочи, Томск и Ярославль. Кураторы из всех 12 музеев посетили Великобританию. Результатом этой поездки стала серия выставок. Выставка «Генри Мур: мастер гравюры» открывает эту программу. Воспроизведено с разрешения Фонда Генри Мура.

## Кто отвечает за выполнение этих правил?

Министерство культуры, массовой информации и спорта (Department for Culture, Media and Sport – DCMS) отвечает за охрану национальных культурных ценностей и национальную политику в области вывоза культурной собственности:

[http://www.culture.gov.uk/what\\_we\\_do/Cultural\\_property/](http://www.culture.gov.uk/what_we_do/Cultural_property/).

DCMS передало работу по выдаче лицензий на вывоз и управлению Комитетом по надзору за вывозом произведений искусства и предметов, представляющих культурный интерес (RCEWA), Совету по делам музеев, библиотек и архивов (Museum Libraries and Archives Council – MLA). MLA является компетентным органом для выдачи экспортных лицензий ЕС (лицензий ЕС на вывоз) и лицензий Великобритании на вывоз через свое Отделение по лицензированию вывоза: <http://www.mla.gov.uk>.

Лицензирование вывоза проводится таким образом, чтобы соблюсти разумный баланс между необходимостью удержания важных предметов в Великобритании, соблюдением прав собственника и поощрением успешной торговли предметами искусства.

## Нужна ли мне лицензия на вывоз культурных ценностей?

Существуют два режима лицензирования: согласно национальному законодательству (Приказ от 2003 г.) и законодательству ЕС, применяемому, как указано в главе 2.

Согласно законодательству Великобритании, касающегося вопросов



вывоза, все культурные ценности, созданные более 50 лет назад от даты предполагаемого вывоза, должны иметь лицензии на вывоз (существует лишь ограниченное число исключений).

Открытая генеральная лицензия на вывоз из Великобритании (Open General Export Licence – OGEL) дает разрешение на вывоз культурных ценностей, которые оценены ниже установленных стоимостных лимитов (см. инструкции OGEL). Если вы хотите вывезти культурные ценности, оценочная стоимость которых превышает эти лимиты, вам потребуется индивидуальная лицензия на вывоз.

В большинстве своем на культурные ценности, вывозимые в Россию, распространяется законодательство ЕС по вывозу: если они соответствуют определенным категориям с учетом также их возраста или возраста и стоимостного лимита, то вам потребуется лицензия ЕС. Более подробная информация содержится в приложении к Регламенту Совета министров 3911/92.

На сайте MLA имеется множество доступных, с исчерпывающими разъяснениями брошюр и руководств по вывозу культурных ценностей. Для получения более подробной информации о том, для каких предметов потребуется лицензия, вам следует обратиться к брошюре «Руководство для экспортеров культурных ценностей»: [http://www.mla.gov.uk/resources/assets//G/Guidance\\_leaflet\\_for\\_exporters\\_of\\_cultural\\_goods\\_11506.pdf](http://www.mla.gov.uk/resources/assets//G/Guidance_leaflet_for_exporters_of_cultural_goods_11506.pdf).

MLA открыл интернет-сайт «Советы по оформлению культурной собственности» (Cultural Property Advice Website), предназначенный для людей, покупающих и продающих произведения искусства, предметы антиквариата и старины. Начните со страницы, содержащей инструкции по вывозу/ввозу: [http://www.culturalpropertyadvice.gov.uk/trade/export\\_import\\_regulations](http://www.culturalpropertyadvice.gov.uk/trade/export_import_regulations).

### **Существуют различные виды лицензий. Какая именно лицензия нужна мне?**

Существуют различные виды лицензий. Вид лицензии, который нужен вам, зависит от:

- категории культурных ценностей;
- страны, в которую вывозятся культурные ценности;
- стоимости культурных ценностей;
- того, является ли вывоз постоянным или временным.

Информация, предоставляемая MLA, разъясняет процедуры экспортного лицензирования Великобритании. Торговля произведениями искусства и предметами антиквариата осуществляется в Великобритании на чрезвычайно высоком уровне, в стране имеется большой опыт в этой области. Отделение по лицензированию вывоза может проконсультировать вас, учитывая все детали вашего конкретного случая.

Существует пять различных видов лицензий, однако не все они применяются для вывоза в Россию:



- лицензия Великобритании (применяется для вывоза во всех направлениях, но не требуется в тех случаях, когда выдана лицензия ЕС);
- лицензия ЕС (вывоз в страны, не являющиеся членами ЕС);
- открытая генеральная лицензия на вывоз OGEL (вывоз только в пределах ЕС);
- открытая генеральная лицензия на вывоз ЕС (на временный вывоз профессиональными музыкантами музыкальных инструментов в страны, не являющиеся членами ЕС);
- открытая индивидуальная лицензия на вывоз OIEL (выдаваемая только национальным музеям и галереям и особо уважаемым дилерам).

Лицензия на вывоз согласно законодательству ЕС (лицензия ЕС) может требоваться, когда предмет вывозится в страну, не являющуюся членом Европейского Союза, например в Россию. Лицензия согласно законодательству Великобритании (лицензия Великобритании) может потребоваться в случае, если предмет вывозится в страну за пределы Соединенного Королевства. Если лицензия ЕС выдана, вам не нужно получать также лицензию Великобритании.

И лицензия Великобритании, и лицензия ЕС выдаются в MLA. Для каждой из этих лицензий существует своя форма заявления-анкеты. Они определяются как индивидуальные лицензии, хотя одна лицензия может обеспечивать вывоз одного предмета или более.

По альтернативной схеме открытая генеральная лицензия Великобритании на вывоз (OGEL) может при определенных обстоятельствах применяться к вывозу в пределах Европейского Союза, но непригодна для вывоза культурных ценностей из Великобритании в Россию.

Индивидуальная открытая особая лицензия ЕС на вывоз может выдаваться на музыкальные инструменты с целью их временного вывоза за пределы ЕС и использования в рабочих целях профессиональными музыкантами. Более подробные разъяснения для музыкантов даются в разделе ниже.

Наконец, чтобы облегчить процедуру оформления для экспортера, выдается много открытых индивидуальных лицензий на вывоз (OIEL), которые дают разрешение на вывоз определенных, особо перечисленных предметов без необходимости получения индивидуальной лицензии Великобритании в MLA. Эти лицензии применяются для национальных музеев и галерей и для особо уважаемых дилеров, они дают разрешение либо на постоянный, либо на временный вывоз.

MLA выдает как постоянные, так и временные лицензии на вывоз. В случае продажи или возвращения предметов экспортер имеет право обращаться за лицензией на постоянный вывоз.

Брошюра «Руководство для экспортеров культурных ценностей» содержит полезную схему, которая помогает потенциальным экспортерам определить, лицензия какого типа им нужна.



### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

После того как вы прочитали брошюру MLA, обратитесь к буклету, изданному MLA, – «Процедуры и руководство для экспортеров произведений искусства и других культурных ценностей»: [http://www.mla.gov.uk/resources/assets//U/uk\\_export\\_licensing\\_for\\_cultural\\_goods\\_issue\\_9\\_amended\\_april\\_2007\\_11516.doc](http://www.mla.gov.uk/resources/assets//U/uk_export_licensing_for_cultural_goods_issue_9_amended_april_2007_11516.doc)

Буклет содержит более подробную информацию о том, как обращаться за лицензиями на вывоз культурных ценностей. Часть 1 содержит положения об экспортном контроле, который применяется к культурным ценностям, а также о том, в каких случаях требуется индивидуальная лицензия на вывоз. Часть 2 дает подробное разъяснение относительно того, как получить решение по заявлениям на вывоз предметов, имеющих национальное значение.

Вам следует обратиться по телефону в Отделение по лицензированию вывоза и подать либо заявление-анкету на лицензию ЕС, либо заявление-анкету на лицензию Великобритании. Если вы не уверены, какая форма вам нужна, персонал отделения вас проконсультирует.

Заявление может быть подано владельцем предмета, покупателем или получателем. Это может быть также представитель владельца, покупателя или получателя.

Процедура рассмотрения заявления требует наличия информации о происхождении предмета. Если культурные ценности попали в Великобританию из другого государства – члена ЕС начиная с 1993 г. и вы хотите вывезти их за пределы ЕС (т.е. обращаетесь за лицензией ЕС), в таком случае требуется проверка того, что предмет был легально вывезен из той страны ЕС, откуда он попал в Великобританию.

Отделение по лицензированию вывоза стремится выдать лицензии на вывоз в течение пяти рабочих дней после подачи вашего заявления, если при этом предоставлена вся необходимая информация. Если предмет необходимо передать в отдел эксперта-консультанта при музее или при галерее, то времени потребуется больше.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

В Великобритании не существует Государственного реестра или единого инвентарного списка культурных ценностей, представляющих особый национальный интерес. Однако существует процедура оценки, при которой для определения национального значения культурных ценностей используются так называемые критерии Вэйверли (Waverley criteria). Заявления на выдачу лицензии на вывоз культурных ценностей, которые могут иметь национальное значение, передаются экспертам-консультантам в соответствии с действующей процедурой, о которой более подробно сказано ниже.



### Существуют ли исключения для каких-либо видов культурных ценностей?

На вывоз за пределы ЕС почтовых марок любого возраста или каких-либо предметов, имеющих возраст менее 50 лет и принадлежащих их создателю, существует освобождение от экспортного контроля.

### Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями на вывоз. Музеи и галереи скорее будут стремиться оформить выдачу на временное хранение предметов для зарубежных выставок, чем добиваться получения лицензии на постоянный вывоз. Заявления от музеев и галерей для получения лицензии на временный вывоз обычно не передаются на рассмотрение эксперта-консультанта.

Некоторым национальным музеям и галереям в Великобритании предоставлены OIEL, открытые индивидуальные лицензии на вывоз, которые дают им разрешение на вывоз определенных предметов без необходимости получения индивидуальной лицензии Великобритании в MLA. Это правило действует для постоянного или для временного вывоза в пределах и вне Европейского Союза.

Закон не устанавливает определенного срока пребывания предмета искусства вне страны, но обычно этот период не превышает трех лет.

### Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?

Нет. Произведение искусства, которое принадлежит его создателю, не требует лицензии на вывоз, согласно законодательству ЕС по лицензиям на вывоз, если это произведение искусства имеет возраст менее 50 лет независимо от его стоимости. В данном случае вам не нужна лицензия на вывоз вашей работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

### Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?

Да. Законодательство ЕС по вывозу культурных ценностей предусматривает, что индивидуальная лицензия на вывоз требуется каждый раз, когда музыкальный инструмент, возраст которого более 50 лет и стоимость превышает £34 300 (британских фунтов стерлингов), вывозится за пределы Европейского Союза, даже если это временный вывоз (концертный тур).

Согласно поправке к Регламенту Комиссии 752/93, для лицензионных органов Великобритании сейчас стало возможным выдавать открытые особые лицензии ЕС на вывоз в случае временного вывоза профессиональными музыкантами музыкальных инструментов для использования в профессиональной деятельности за пределами ЕС на срок до трех месяцев. Эта лицензия действительна в течение трех лет, в этот



период вы можете вывозить музыкальный инструмент за пределы ЕС так часто, как вам это необходимо, но не более чем на три месяца за один выезд. После этого лицензия может быть возобновлена.

Вы можете скачать форму заявления на открытую особую лицензию на вывоз для музыкальных инструментов по ссылке: [http://www.mla.gov.uk/resources/assets/E/eu\\_open\\_specific\\_export\\_licence\\_application\\_form\\_instruments\\_9010.doc](http://www.mla.gov.uk/resources/assets/E/eu_open_specific_export_licence_application_form_instruments_9010.doc).

### **Я турист в Великобритании. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Экспортные правила применяются к любому лицу, желающему вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Великобритании в Россию (или в другую страну). Вам следует пройти процедуру подачи заявления в лицензионные органы Великобритании с тем, чтобы культурные ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.

На сайте «Советы по оформлению культурной собственности» <http://www.culturalpropertyadvice.gov.uk> размещено руководство для всех, кто покупает произведения искусства, предметы антиквариата и старинные предметы для пополнения частных собраний или в качестве одноразовых приобретений.

Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных продавцов либо на аукционе, то вы можете обратиться к ним за советом, как получить лицензию на вывоз, они также имеют право сделать это от вашего имени.

Если предметы предназначаются для вывоза, вы должны подать соответствующее заявление. На выдачу лицензии может потребоваться пять рабочих дней, однако, если заявление будет передано на рассмотрение в отдел эксперта-консультанта, времени потребуется больше. До получения лицензии культурные ценности должны оставаться на территории Великобритании, вам следует организовать их отправку позднее.

Если у вас есть какие-либо сомнения, проверьте возраст и стоимость культурных ценностей. Это поможет определить, потребуется ли лицензия на вывоз. Экспортному контролю подлежат в основном культурные ценности, возраст которых превышает 50 лет и стоимость которых превышает установленный лимит.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Нет.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Культурные ценности, которые находились на территории Великобритании по крайней мере 50 лет до момента их вывоза и которые оценены выше установленно-



го стоимостного лимита (указанного в OGEL), потенциально признаются имеющими национальное значение.

В этом случае заявление передается на рассмотрение эксперта-консультанта в национальный музей или галерею для определения, имеют ли данные культурные ценности национальное значение. Предмет, созданный ныне живущим художником, также может быть подвергнут оценке. Эксперт-консультант имеет право тщательно осмотреть предмет до вынесения окончательного решения.

Предметы оцениваются по трем критериям – критериям Вэйверли (*Waverley Criteria*), названным так в честь председателя комитета, учрежденного в 1952 г. с целью классификации культурных ценностей и определения экспортной политики:

- Вэйверли №1: действительно ли предмет настолько тесно связан с историей страны и жизнью нации, что его вывоз стал бы невосполнимой утратой?
- Вэйверли №2: имеет ли предмет исключительную эстетическую ценность?
- Вэйверли №3: имеет ли предмет особое значение для изучения какого-либо направления в области искусства, науки или истории?

Если эксперт-консультант сочтет, что данный предмет соответствует одному или более критериям Вэйверли, он вправе возражать против выдачи лицензии на вывоз. Заявление будет передано в Комитет по надзору за вывозом произведений искусства и предметов, представляющих культурный интерес (RCEWA) – независимый орган, состоящий из восьми членов, назначенных в соответствии с их компетенцией в определенных областях знаний. Более подробную информацию по применению критериев можно найти в буклете MLA.

Если у эксперта-консультанта не возникает возражений, лицензия на вывоз обычно выдается. Около 3 000 заявлений ежегодно передаются на рассмотрение экспертов, и возражения высказываются примерно в 25–50 случаях.

### Могу ли я опротестовать оценку? Если да, как это сделать?

После того, как ходатайство о выдаче лицензии передано в Комитет по надзору за вывозом, вам будет предложено сделать письменное заявление, в котором вы можете изложить свои аргументы относительно того, почему, по вашему мнению, предметы не соответствуют критериям Вэйверли, и привести другие обоснования необходимости выдачи лицензии. Эксперт-консультант также представляет письменное заключение, обосновывающее соответствие предмета одному или более критериям Вэйверли. После консультации и дальнейшей дискуссии комитет приступает к голосованию по данному заявлению.

### Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Как это сделать?

Если Комитет по надзору за вывозом считает, что предмет действительно соответствует одному или более критериям Вэйверли, он рекомендует министру (госсе-



кретарю) по культуре, массовой информации и спорту отсрочить принятие решения на период от 2 до 6 месяцев. В течение этого времени могут быть предприняты попытки выкупить предмет, с тем чтобы он остался в Великобритании. Комитет рекомендует установить на предмет справедливую рыночную цену.

Если вам поступает предложение о покупке предмета от какого-либо государственного учреждения, вы не обязаны его принимать, хотя ваш отказ, скорее всего, приведет к последующему отказу от рассмотрения заявления на вывоз. В случае принятия частных предложений о покупке предмета также придется соблюсти ряд дополнительных условий.

Комитет по надзору за вывозом дает лишь советы и рекомендации госсекретарю, который уполномочен принять окончательное решение по вашему заявлению на свое усмотрение, однако это решение должно быть продуманно и аргументированно.

Все стадии процедуры по поводу подачи заявлений о выдаче лицензий на вывоз изложены в буклете MLA.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии по каким-либо иным причинам, могу ли я его обжаловать?**

MLA уполномочен выдать лицензию или отказать в ее выдаче. Вы всегда можете обратиться с жалобой к парламентскому омбудсмену, чиновнику из Палаты общин, который рассматривает претензии граждан и является совершенно независимым от правительства. Жалоба может быть передана через депутата парламента, представляющего ваш избирательный округ.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Государственное управление Великобритании по налоговым и таможенным сборам (HM Revenue and Customs) ответственно за деятельность всех таможенных органов Великобритании. Все таможенные органы уполномочены осуществлять оформление культурных ценностей для вывоза.

### **Какие документы мне нужны для ввоза/вывоза культурных ценностей?**

Когда вы выезжаете из Великобритании, вы должны предъявить лицензию на вывоз таможенным службам.

Когда вы въезжаете в Россию, вы должны представить все соответствующие документы, декларировать культурные ценности на таможне и пройти через «красный» коридор. Более подробная информация содержится в главе 2.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Введение властей в заблуждение при подаче заявлений на вывоз и несоблюдение



правил, оговоренных в лицензии на вывоз, караются наказанием от наложения штрафов до тюремного заключения с максимальным сроком до двух лет.

Любая лицензия, выданная на основании заявления, содержащего ложные сведения, либо на основании ложного документа или информации, считается недействительной.

Закон о преступлениях в области оборота культурных ценностей от 2003 г. рассматривает как преступление попытку приобретения, отчуждения, ввоза или вывоза испорченных (*tainted*) культурных ценностей. В данном контексте «испорченный» означает предмет культуры, который был извлечен или выкопан из/из-под здания или другого памятника, представляющего исторический, архитектурный или археологический интерес – см. текст закона для получения более полной информации.

Таможенные органы уполномочены вести расследования и преследовать в судебном порядке людей, нечестно ввозящих или вывозящих культурные ценности, которые, как им заведомо известно, являются «испорченными». В случаях, когда подозревается преступление, таможня уполномочена, согласно Закону от 2003 г., задерживать подозрительные предметы. Таможня вправе конфисковать «испорченные» культурные ценности и преследовать в судебном порядке людей, которые совершают противозаконные действия, в тех случаях, когда на это имеются достаточные основания. Санкции предусматривают взимание штрафов, а в отдельных случаях – тюремное заключение сроком до семи лет.

### На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?

Отделение по лицензированию вывоза при MLA действует согласно Своду правил, который доступен по ссылке: <http://www.culture.gov.uk/NR/rdonlyres/EBB1DC82-258F-4AB0-860F-236B5442ED3E/0/ELUCodeofPractise.pdf>.

MLA работает согласно установленным стандартам обслуживания и рассмотрения жалоб; информацию об этом можно найти по ссылке: [http://www.mla.gov.uk/website/aboutus/management\\_records/complaints/](http://www.mla.gov.uk/website/aboutus/management_records/complaints/).

### Существуют ли специальные ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Режим OGEL устанавливает специальные ограничения на вывоз следующих предметов:

- портреты британских исторических личностей, выполненные в любой технике (исключая фотографии и монеты), которые оцениваются от £10 000 до £65 000 (британских фунтов стерлингов). Они должны быть переданы на экспертизу в Национальную портретную галерею или в Шотландскую национальную портретную галерею;
- текстиль (одежда, обувь, изделия из текстиля, исключая ковры и гобелены), который оценен от £12 000 до £65 000 (британских фунтов стерлингов). Он должен быть передан на экспертизу в Музей Виктории и Альберта.



Лицензии ЕС применяются к вывозу культурных ценностей со стоимостью выше определенных ценовых лимитов, установленных в евро, однако существует механизм перевода этих сумм в другие валюты. Цены в британских фунтах стерлингов были пересмотрены в январе 2007 г., очередной пересмотр ожидается в конце 2008 г.

### **Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Великобританию из России?**

Государственное управление Великобритании по налоговым и таможенным сборам (HM Revenue and Customs) уполномочено взимать таможенные пошлины и НДС на ввозимые товары. Однако имеются процедуры, предусматривающие освобождение от уплаты налогов на культурные ценности, которые ввозятся в страны Европейского Союза извне и предназначены для реэкспорта в течение двух лет.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Великобритания

### Министерство культуры, массовой информации и спорта

Department for Culture Media and Sport (DCMS)

2-4 Cockspur Street

London SW1Y 5DH

Tel.: +44 20 7211 6200

e-mail: [enquiries@culture.gov.uk](mailto:enquiries@culture.gov.uk)

<http://www.culture.gov.uk/>

### Совет по делам музеев, библиотек и архивов

Museums, Libraries and Archives Council (MLA)

Отделение по лицензированию вывоза (Export Licensing Unit)

Victoria House

Southampton Row

London WC1B 4EA

Tel.: +44 20 7273 8276

e-mail: [elu@mla.gov.uk](mailto:elu@mla.gov.uk)

<http://www.mla.gov.uk>

Связь с Отделением по лицензированию вывоза со всеми соответствующими документами доступна по ссылке: [http://www.mla.gov.uk/webdav/harmonise?Page/@id=73&Document/@id=18402&Section%5b@stateId\\_eq\\_left\\_hand\\_root%5d/@id=4332](http://www.mla.gov.uk/webdav/harmonise?Page/@id=73&Document/@id=18402&Section%5b@stateId_eq_left_hand_root%5d/@id=4332)

Государственное управление Великобритании по налоговому и таможенному сборам HM Revenue and Customs: <http://www.hmrc.gov.uk>

Советы по оформлению культурной собственности (Cultural Property Advice)

<http://www.culturalpropertyadvice.gov.uk/>

Обеспечивает всестороннее консультативное обслуживание в режиме онлайн с целью оказания помощи в законном коллекционировании, покупке и продаже произведений искусства, предметов антиквариата. Сайт содержит информацию, знакомящую с действующим законодательством и руководством по вывозу и ввозу культурных ценностей, а также информацию об украденных и незаконно продаваемых культурных ценностях.

Органы власти Великобритании, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству об охране культурного наследия Великобритании, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_uk\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_uk_en.pdf)



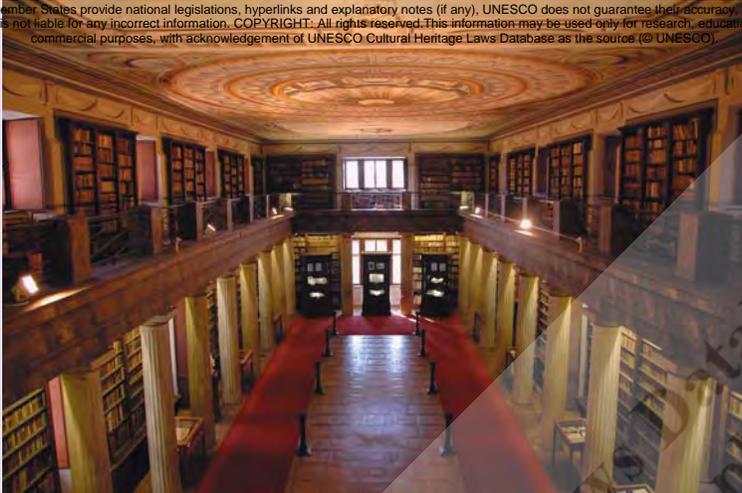
# Венгрия

За последние пять лет современная венгерская культура вернулась на российские интеллектуальные и художественные площадки. Вслед за переговорами между первыми лицами двух государств произошел настоящий прорыв в области венгеро-российских культурных отношений. Была достигнута договоренность о качественно новых принципах и формах сотрудничества между Министерствами культуры Венгерской Республики и Российской Федерации, закрепленных в протоколах 2005–2007 гг., и началась подготовка планов на предстоящие три года.

Проведение культурных сезонов в обеих странах в 2004–2006 гг. открыло поистине новые главы в области художественных связей между Венгрией и Россией: параллельно и почти одновременно, не только в Москве и Санкт-Петербурге, но и в региональных центрах, было организовано свыше двухсот мероприятий, в которых приняли участие почти 800 художников, артистов, музыкантов и ученых. Выставки «Венгерское королевство между двумя империями» и «Будапешт глазами двух поколений: фотографии 1945 и 2005 гг.» в московском Государственном историческом музее, «100 лет – 100 кукол» в обеих столицах, а также репрезентативный показ венгерского искусства начала XX века в Эрмитаже стали значительными вехами в знакомстве россиян с художественными традициями Венгрии.

В то же время развитие самых современных течений венгерского искусства, включая использование средств мультимедиа, положили начало возобновлению связей между учреждениями художественного образования двух стран. Разнообразное и постоянное присутствие венгерской художественной культуры на российских выставочных площадках и фестивалях дополняется также книгоиздательской деятельностью: за последние 3 года на русском языке было издано почти 50 книг венгерских авторов, которые поступили не только в московские, но и в крупные региональные библиотеки.

Посольство Венгерской Республики в РФ и Венгерский культурный, научный и информационный центр в Москве являются главными учреждениями в области организации культурного обмена между двумя странами. Они развивают свою деятельность не только в столице, но и в регионах, в том числе населенных финно-угорскими родственными народами. В 2005 г. в разных городах России было инициировано строительство сети «венгерских кабинетов», предназначенных для изучения венгерского языка и культуры: уже работают кабинеты в Санкт-Петербурге и Ханты-Мансийске, до конца 2007 г. планируется открытие еще в трех региональных центрах.



Большая библиотека Шарошпатакского реформатского колледжа  
В 2006 г. Россия вернула ценное историческое собрание книг Большой библиотеке. Книги были вывезены в Россию в конце Второй мировой войны и хранились в Нижегородской государственной областной универсальной научной библиотеке. В 2006 г. в Российской Федерации был принят закон, разрешающий возвращение книжной коллекции. Ранее, в 1997 г., в рамках совместного международного проекта между специалистами библиотечного дела Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы, Нижегородской областной научной библиотеки и Культурным, научным и информационным центром Венгерской Республики был составлен каталог перемещенных книг из Шарошпатака. Более подробную информацию можно найти по ссылке: <http://www.gradatio.hu/nagykonyvtar/> и <http://www.iliac.org/seminar/docs/kemp.html> Фото: Андраш Рацзок (András Rácsok)

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ВЕНГРИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон № 64 от 2001 г. о защите культурного наследия.*

*Декрет 17/2001 об ограничении вывоза культурных ценностей.*

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.*

*Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Венгрией в 1978 г.).*

*Конвенция УНИДРУА от 1995 г. (ратифицирована Венгрией в 1998 г.).*

### **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Национальное управление по делам культурного наследия – Инспекторат культурных ценностей (Kulturális Örökségvédelmi Hivatal – Műtárgyfelügyeleti Iroda, <http://www.koh.hu/>) является органом, выдающим лицензии на вывоз культурных ценностей. Кроме того, он уполномочен делать заключения об охраняемом статусе предмета, налагающем запрет на его постоянный вывоз.

Задачей таможенных органов Венгрии является контроль за тем, чтобы никакие культурные ценности старше 50 лет не вывозились из Венгрии без необходимой



Венгрия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

лицензии ЕС на вывоз и/или национальной лицензии на вывоз, выданной Национальным управлением по делам культурного наследия. Они контролируют также ввоз культурных ценностей.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Вам потребуется лицензия на вывоз культурных ценностей, означенных в законодательстве Венгрии, если они старше 50 лет. Закон № 64 устанавливает, что культурными ценностями являются «выдающиеся и оригинальные предметы, картины, аудиозаписи и письменные свидетельства, а также другие свидетельства о происхождении и развитии живой и неживой природы, человечества, венгерского народа и истории Венгрии, а также предметы искусства».

Вам также потребуется лицензия на вывоз, если предмет относится к любой из категорий (с учетом возраста или возраста и стоимостного лимита), перечисленных в Регламенте Совета министров № 3911/92, касающегося вывоза культурных ценностей.

Вы всегда должны иметь в виду, что вывоз любых культурных ценностей старше 50 лет подлежит лицензированию.

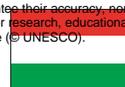
Более того, в определенных случаях, предусмотренных Законом № 64, для вывоза культурных ценностей, возраст которых не превышает 50 лет, от вас может потребоваться предоставление сертификата от Национального управления по делам культурного наследия. Последний, однако, не является лицензией на вывоз, так как подобные предметы не нуждаются в специальном разрешении на вывоз из Венгрии. Вам следует обратиться в Национальное управление по делам культурного наследия, чтобы узнать, нужен ли вашему предмету такой сертификат.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?

Национальное управление по делам культурного наследия выдает лицензии ЕС на вывоз и национальные лицензии на вывоз. Лицензии ЕС на вывоз требуются для вывоза культурных ценностей за пределы таможенной зоны ЕС, как определено в Регламенте Совета министров № 3911/92. Национальные лицензии требуются для вывоза культурных ценностей за пределы Венгрии согласно законодательству страны.

В зависимости от обстоятельств может оказаться, что для вывоза вашего предмета требуется либо только одна, либо обе указанные лицензии. Национальное управление по делам культурного наследия может предоставить более подробную информацию на этот счет.

Лицензии на вывоз могут предусматривать как постоянный, так и временный вывоз. Лицензии на вывоз на постоянной основе могут быть использованы в течение года с момента выдачи. Временный вывоз разрешен до даты возвращения предмета, отмеченной в лицензии.



Венгрия

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Для получения лицензии на вывоз вам следует обратиться в Национальное управление по делам культурного наследия. Именно здесь принимается решение, но только после выдачи заключения, сделанного соответствующим экспертом.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Перечень категорий особо защищенных предметов включен в Акт № 64. Более того, Национальное управление по делам культурного наследия может объявить о защитном статусе предметов и таким образом запретить их вывоз на постоянной основе.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да.

### **Я турист в Венгрии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Если вы купили предмет, возраст которого превышает 50 лет, вы должны обратиться в Национальное управление по делам культурного наследия за лицензией на вывоз.

Если вы не уверены, имеет ли предмет статус национальной ценности, или если возраст вашего предмета ниже установленного лимита, вам, тем не менее также рекомендуется обратиться в Национальное управление по делам культурного наследия. Там вы можете получить необходимую информацию относительно статуса вашего предмета (подлежит ли предмет лицензированию на вывоз, либо он от него освобождается). Кроме того, там вы можете получить сертификат, подтверждающий, что предмет не подлежит лицензированию на вывоз.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Да. Национальное управление по делам культурного наследия всегда требует заключение эксперта, прежде чем принять решение о выдаче лицензии на вывоз.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Если да, то как это сделать?**

Да. На лицензирование на вывоз распространяются общие правила, обязательные



Венгрия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

для государственных административных органов при выполнении ими необходимых процедур. Вы вправе подать апелляцию с целью обжалования отказа властей в выдаче лицензии или решения о защищенном статусе предмета (что автоматически ведет к отказу в лицензии). Вы можете также обратиться в суд.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Более подробная информация о таможенных органах, уполномоченных осуществлять таможенное оформление культурных ценностей, дана ниже.

### **Какие еще документы мне нужны, чтобы вывезти культурные ценности?**

Вы должны иметь лицензию на вывоз вместе с экспортной декларацией.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Вывоз культурных ценностей без лицензии и ввоз с нарушением правил ввоза являются нарушениями согласно Уголовному кодексу Венгрии и могут караться тюремным заключением.

Нарушения положений Закона № 64 также могут караться путем взыскания штрафа, налагаемого Национальным управлением по делам культурного наследия.

### **Существуют ли специальные ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Закон № 64 устанавливает категории предметов, которые находятся под особой защитой (археологические находки, движимые части памятников, предметы из государственных коллекций и т.д.). Национальное управление по делам культурного наследия может также объявить о защите других культурных предметов (не находящихся под статусом особо защищенных категорий согласно Закону № 64) при условии, что они являются незаменимыми или имеют выдающееся значение.

Постоянный вывоз защищенных культурных ценностей или тех ценностей, защищенный статус которых был установлен Национальным управлением по делам культурного наследия, запрещен.

Вывоз предмета может быть также запрещен в том случае, если государство решит инициировать для данного предмета процедуру введения защитного статуса.

### **Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Венгрию из России?**

Вы должны декларировать предметы на границе. Вам следует представить документацию, подтверждающую, что предметы были вывезены из России на законном основании.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Венгрия

**Национальное Управление по делам культурного наследия – Управление культурных ценностей**

Kulturális Örökségvédelmi Hivatal – Műtárgyfelügyeleti Iroda

1014 Budapest, Szentháromság tér 6.

Postal address: 1535 Budapest 1, Pf.721

Tel.: +36 1 2245515

Fax: +36 1 2254985

<http://www.koh.hu/>

**Венгерская таможня и финансовый контроль**

Управление пограничного контроля

1095 Budapest, Mester u.7.

Tel.: +36 1 4568114

Fax: +36 1 4568191

<http://vam.gov.hu>

Информация на английском языке о венгерской системе лицензирования вывоза может быть найдена по ссылке:

<http://www.koh.hu/hivatal/rtf/hungary.rtf>

Органы власти Венгрии, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензии ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Венгрии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)



# Германия

Германо-российские культурные отношения значительно расширились за последние годы и все успешнее втягивают в свою орбиту регионы за пределами Москвы и Санкт-Петербурга. Активное партнерство, в котором участвуют города, школы, другие учреждения и непосредственно граждане, убедительно демонстрирует важность культурного обмена и диалога между народами обеих стран.

Институт Гете активно работает во многих российских регионах. Представлены в России и другие многочисленные культурные организации Германии. Обширная двухлетняя программа культурных обменов 2003/2004 гг., реализованная под патронажем президентов обеих стран, внесла важный и новаторский вклад в углубление развития отношений между немецким и российским обществом.

В 2006 г. Германия активно присутствовала в российской культурной жизни: в Москве с успехом прошли выставка великолепных произведений искусства из дрезденского музея «Зеленые своды» и концерт скрипачки Анне-Софи Муттер.

В 2007 г. российские зрители с интересом встретили уникальную выставку, рассказывающую о династии Меровингов, и выступления Театра танца Вупперталь под художественным руководством Пины Бауш. В Германии были представлены шедевры «большой четверки» российских музеев и уникальная выставка, познакомившая немецкую публику с богатым наследием скифов.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ГЕРМАНИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

1998: Закон об охране культурных ценностей: *Kulturgutsicherungsgesetz – KultgutSiG.*

(Закон, выполняющий директивы Европейского Сообщества о возвращении культурных ценностей, противоправно перемещенных с территории государства-члена и вносящий поправки в Закон по охране немецкой культурной собственности от противоправного перемещения).

1999 и 2001: Пересмотренные тексты закона по охране немецкой культурной собственности от противоправного перемещения. - *KultgSchG – <http://bundesrecht.juris.de/kultgSchg/index.html>.*

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

Законодательство ЕС, применяемое, как описано в главе 2.

В Германии уже инициирована законодательная процедура по ратификации Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г.



Германия

## Кто несет ответственность за выполнение этих правил?

Существуют два уровня компетенции: уровень федеральных земель (*Bundesländer*) и федеральный/национальный (*Bund*) уровень. Каждый уровень относится к разным сферам ответственности.

Закон 1998 г., первоначально направленный на выполнение Директивы 93/7/ЕЕС, установил новые процедуры для регистрации культурных ценностей национальной важности в Германии. Таким образом, созданная правовая база для контроля за вывозом зарегистрированных культурных ценностей, была закреплена в пересмотренных позже текстах закона. Процесс регистрации культурных ценностей национального значения администрируется на уровне земли (*Land*) и более подробно описан ниже.

Принятие решений о выдаче лицензий на вывоз для культурных ценностей, внесенных в перечень (т.е. предметов из реестра), находится в ведении Специального уполномоченного федерального правительства по культуре и СМИ (ВКМ). В структуре ВКМ выдачей лицензий на вывоз занимается отдел Referat K 42.

Для вывоза незарегистрированных культурных ценностей (т.е. не внесенных в реестр), но подпадающих под действие законодательства ЕС (См. главу 2 по категориям, стоимостному и возрастному лимитам) лицензии ЕС на вывоз выдают лицензионные органы шестнадцати земель Германии. В некоторых землях имеется более одного лицензионного органа, и часто они делятся на органы, работающие с культурными ценностями, и органы, работающие с архивами.



Украшение для шляпы с «Зеленым бриллиантом из Дрездена» (1768-69) из собрания музея «Зеленые своды» (Grünes Gewölbe) в Дрездене (аналог Оружейной палаты Московского Кремля). Выставлялось в Патриаршем дворце Музеев Московского Кремля с мая по август 2006 года как часть основной экспозиции коллекции. «Зеленые Своды» пользуются мировой известностью как одна из самых богатых европейских сокровищниц. © Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Grünes Gewölbe. Фото: Карпински (Karpinski)



Германия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Если вы хотите вывезти культурные ценности из Германии в Россию, вы должны проверить, подпадают ли эти предметы под действие Регламента Совета министров 3911/92, т.е. попадают ли они в какие-либо категории культурных ценностей с учетом возрастного лимита или соотношения возраста/стоимости (минимальный лимит по возрасту – 50 лет). Если они подпадают под это законодательство, вам понадобится лицензия ЕС для их вывоза в Россию или другую страну за пределами ЕС.

Если культурные ценности числятся как имеющие национальное значение, вам нужно будет получить отдельную лицензию, позволяющую им покинуть Германию.

### Существуют ли различные типы лицензий? Какая из них нужна мне?

Существуют два типа лицензий:

- лицензия на вывоз (согласно законодательству Германии об охране внесенных в реестр культурных ценностей);
- лицензия ЕС на вывоз (согласно законодательству ЕС для вывоза в страны за пределами ЕС).

Обе лицензии на немецком языке называются *Ausfuhrgenehmigung*.

Лицензия ЕС позволяет временный или постоянный вывоз.

Эти лицензии выдаются различными органами, процедура более подробно объясняется ниже. Для вывоза в Россию ценных старинных предметов вам, скорее всего, понадобится лицензия ЕС на вывоз, но может потребоваться и лицензия Германии на вывоз.

### Каковы мои первые шаги? Как я могу планировать процесс получения лицензии, и сколько времени это может занять?

Если предмет входит в реестр культурных ценностей, вам следует обратиться в ВКМ за разрешением на вывоз. Не существует установленных формуляров заявлений, однако лицензии выдаются в письменной форме. Прежде чем решение будет принято, экспертный комитет рассматривает заявление и доводит свое мнение до сведения Специального уполномоченного ВКМ, который и принимает окончательное решение.

Как правило, занесенные в реестр культурные ценности могут получить лицензию только на временный вывоз. Лицензия на постоянный вывоз предоставляется в исключительных случаях.

Если культурные ценности подпадают под действие законодательства ЕС по возрасту или по возрасту и стоимости, вы должны обратиться за лицензией ЕС на вывоз. Вы должны выбрать соответствующий лицензионный орган в той земле,



где находятся эти культурные ценности. Эти органы следуют обычной процедуре рассмотрения заявлений на выдачу лицензий ЕС, с использованием стандартной формы заявления.

К примеру, форму заявления для получения лицензии ЕС на вывоз и некоторые инструкции, действующие для земли Гессен, можно найти на:

[http://www.hessen.de/irj/HMWK\\_Internet?cid=d43010fa2b8e3ad3c5bd4702225b0251](http://www.hessen.de/irj/HMWK_Internet?cid=d43010fa2b8e3ad3c5bd4702225b0251)

Однако вы всегда должны обращаться в лицензионный орган той земли, где находятся культурные ценности – см. ссылку ниже.

Нет определенных данных, сколько времени занимает выдача лицензий на вывоз – все зависит от конкретного случая.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Власти каждой из шестнадцати земель составляют реестр культурных ценностей национальной важности – *Verzeichnis national wertvollen Kulturgutes*. В него включены все значимые культурные ценности, находящиеся на территории данной земли. На основе 16 региональных реестров сформирован Национальный реестр культурной и архивной собственности, имеющей национальное значение. Этот объединенный реестр, находящийся в ведении ВКМ, называется *Gesamtverzeichnis national wertvollen Kulturgutes*. Вы можете найти его по ссылке: <http://www.zoll.de> (интернет-сайт таможи Германии).

Процедура по внесению культурных ценностей и архивов в реестр изложена в пересмотренном тексте законодательства. Она предусматривает консультации с комитетом экспертов относительно того, не приведет ли потеря данного конкретного предмета к «существенной утрате для немецкого культурного наследия в целом». Земельные власти могут инициировать формальные процедуры по регистрации в реестре, уведомляя об этом владельца.

Предметы регистрируются земельными властями; если предмет перемещается в пределах Германии дольше отведенного временного периода, регистрация передается властям другой земли. Если процесс регистрации уже инициирован (но предмет еще не занесен в реестр), вывоз предмета запрещается до вынесения решения о регистрации. Уведомления о регистрации публикуются властями земли, но место расположения и владелец зарегистрированного предмета не называется.

Особенность нынешнего законодательства Германии состоит в том, что только культурные ценности, находящиеся в частной собственности, защищены регистрационной системой. Согласно закону, «культурные ценности и архивные материалы, имеющие национальное значение и находящиеся в государственном владении», не подлежат охране посредством системы регистрации. Культурные ценности, при-



Германия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

надлежащие церквям или другим религиозным учреждениям, могут быть зарегистрированы, но это не является обязательным.

Однако в настоящее время разрабатывается проект закона по приведению немецкого законодательства в соответствие с положениями Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г. Новое законодательство, как ожидается, переведет государственную культурную и архивную собственность национального значения под охрану реестров, защитив ее от незаконного вывоза из страны.

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

Бывают случаи, когда частное лицо, выезжающее за границу, является владельцем культурных ценностей национальной важности, внесенных в Реестр. Обычно в такой ситуации разрешается только временный вывоз, а в выдаче лицензии на постоянный вывоз отказывается. В законе существует положение, согласно которому власти земель могут выкупить культурные ценности, по которым было отказано в выдаче лицензии на вывоз, заплатив некую разумную компенсацию (подразумевается, что она будет ниже международной рыночной стоимости).

Как только появится правовое основание для внесения культурных ценностей в реестр, лицензирующие органы смогут идентифицировать и сопоставлять предметы, предполагаемые к вывозу, с предметами, находящимися в Реестре. Это может повлиять на решение и могло бы допустить некоторые исключения при определенных обстоятельствах.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии для временного вывоза (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любая культурная ценность, которая соответствует любой из категорий, описанных в законодательстве по лицензиям ЕС на вывоз, должна иметь лицензию на вывоз, независимо от типа заявителя и цели вывоза.

Частный коллекционер, предоставляющий произведения искусства для выставки за рубежом, должен получить лицензию на временный вывоз, и, как частному лицу, ему, вероятно, также понадобится национальная лицензия (если предмет занесен в Реестр).

Большинство временных лицензий для внесенных в Реестр предметов предоставляется для участия в выставках и только в редких случаях – в целях консервации. При принятии решения о выдаче лицензии учитываются такие факторы, как хрупкость предмета и риск его повреждения во время транспортировки.

В этих случаях не установлены ограничения на время пребывания предмета за пределами Германии. Тем не менее разрешения на временный вывоз обычно выдаются на короткие сроки (несколько месяцев) для участия в зарубежных выставках.



Германия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Художественное произведение, независимо от его возраста и стоимости, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз согласно законодательству ЕС. Таким образом, вам не нужна лицензия на вывоз вашей собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами ЕС с музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный порог, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2). Это применяется независимо от того, является ли вывоз временным (например, концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Германии. Если я приобрету произведение искусства, смогу ли я его вывезти?**

Правила о вывозе применяются к любому, кто хочет вывезти культурные ценности определенного возраста или возраста и стоимости из Германии в Россию (или в другую страну). Вы должны пройти процедуру обращения в соответствующие органы власти Германии с тем, чтобы культурные ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы покупаете произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных продавцов предметов искусства или антиквариата, проверьте до совершения покупки, не занесены ли культурные ценности, которые вы хотите купить, в Реестр. Если это так, то вряд ли вы получите разрешение на их постоянный вывоз.

Во время процесса рассмотрения вашего заявления культурные ценности должны оставаться в Германии. Таким образом, вам следует организовать их отправку позднее.

Если у вас возникают сомнения, проверьте возраст и стоимость культурных ценностей. Это определит, потребуются ли лицензия ЕС на вывоз. В основном экспортному контролю подлежат культурные ценности, имеющие возраст свыше 50 лет и определенную стоимость.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Нет. Плата за лицензию не взимается.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Согласно административной процедуре по занесению предмета в Реестр, необходимо получить заключение комитета экспертов относительно его национального



Германия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

значения. Конференция министров культуры земель установила общие критерии для занесения предмета в реестр. Эксперты обычно приглашаются из числа работников музеев и других учреждений культуры. Владельцу предмета не нужно оплачивать экспертизу.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его опротестовать? Как мне это сделать?**

Да. Административные решения о занесении предмета в Реестр или отказе в лицензии на вывоз могут быть опротестованы: сначала в соответствующем административном органе, а затем в суде (*Verwaltungsgericht*).

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные органы Германии могут осуществлять таможенное оформление культурных ценностей. Вы сможете найти контактную информацию по ссылке: <http://www.zoll.de/service/dienststverz/index.html>

### **Какие еще документы мне нужны, чтобы вывезти культурные ценности?**

При выезде из Германии вы должны предъявить лицензию ЕС на вывоз и немецкое разрешение на вывоз (в тех случаях, когда предметы занесены в Реестр). По предъявлении лицензии на вывоз культурных ценностей национального значения ее проверяют, чтобы удостовериться, что она выдана именно на эти культурные ценности и является подлинной. При необходимости сотрудники таможи связываются с тем органом власти, который выдал данную лицензию.

При въезде в Россию вы должны показать всю соответствующую документацию и задекларировать предмет на таможене, пройдя через «красный» коридор. См. главу 4 для дальнейшей информации.

### **Какие санкции могут быть применены, если я сделаю что-либо неправильно?**

За незаконный вывоз культурных ценностей, подпадающих под действие Закона об охране культурных ценностей, вас могут приговорить к штрафу или тюремному заключению на срок до 3 лет. Сами ценности могут быть конфискованы.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Внутренняя таможенная инструкция описывает процедуру вывоза культурных ценностей в соответствии с законодательством Германии и Регламентом Совета министров 3911/92. Однако эта внутренняя инструкция недоступна широкой публике.



### **Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Если владелец охраняемой культурной ценности, которая не может быть вывезена, вынужден продать этот предмет из-за финансовых трудностей, власти должны обеспечить достойную компенсацию.

### **Каковы требования, если я хочу ввезти культурные ценности в Германию из России?**

Не существует каких-либо особых формальностей для ввоза культурных ценностей, однако советуем вам заранее проконсультироваться с таможенными органами Германии.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Германия

### **Специальный уполномоченный Федерального правительства по культуре и СМИ**

Der Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien (BKM)

Referat K 42

Graurheindorfer Str. 198

53117 Bonn

Tel: +49 1 888/681 4909

Fax: +49 1 888/681 54909

<http://www.kulturstaatsminister.de>

Лицензионные власти в 16 землях могут быть также найдены в списке, предоставленном Европейской Комиссией:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

### **Администрация немецкой таможни**

Zoll

Таможенный информационный центр (Zoll-Infocenter)

Friedrichsring 35

63069 Offenbach am Main

Tel: + 49 69 46 99 76 – 00

Fax: +49 69 46 99 76 – 99

e-mail: [info@zoll-infocenter.de](mailto:info@zoll-infocenter.de)

<http://www.zoll.de>

Информация (на немецком яз.) по экспортному контролю доступна по ссылке:

[http://www.zoll.de/b0\\_zoll\\_und\\_steuern/d0\\_verbote\\_und\\_beschraenkungen/g0\\_kulturgut/index.htm](http://www.zoll.de/b0_zoll_und_steuern/d0_verbote_und_beschraenkungen/g0_kulturgut/index.htm)

Таможенные органы Германии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству об охране культурного наследия Германии, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_de\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_de_en.pdf)

# Греция

Греция и Россия связаны тесными культурными узами на протяжении уже более тысячи лет. Греческое культурное присутствие в России сегодня реализуется через сохранение этого общего исторического и культурного наследия на основе уже находящихся в России предметов греческого искусства и через сходство двух народов в культурной сфере.

Эта тенденция наиболее ярко проявляется в Москве и Санкт-Петербурге, где проходят серии выставок, концертов, театральных постановок, фильмов и международных научных конгрессов, свидетельствующих у высоком уровне российско-греческого культурного сотрудничества.

На этих выставках впервые был отдан приоритет представлению бесценных культурных и исторических материалов, неизвестных широкой публике и долгое время хранившихся в запасниках российских музеев, архивов, библиотек. Эти выставки, организованные на относительно скромные средства, продемонстрировали обществу малоизвестные или забытые стороны греко-российских исторических и культурных отношений и углубили представления народов друг о друге.

Было организовано множество концертов, основанных на этой же концепции. Большой вклад внесли известные российские исполнители (оркестры, хоры, солисты) и греческие артисты, которые живут и творят в России. Была представлена серия музыкальных портретов выдающихся греческих композиторов (Никоса Скалкотаса, Яниса Криту, Яниса Ксенакиса, Микиса Теодоракиса) и исполнителей (Марии Каллас, Димитриса Митропулоса).

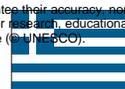
Несколько греческих театральных коллективов были приглашены в Россию для постановок древнегреческих трагедий. Греческие фильмы – частые гости на российских кинофестивалях.

Россия также активно присутствует в культурной жизни Греции, где проходят концерты, выставки и прочие мероприятия. Важной составляющей культурного сотрудничества между двумя странами является организация в других странах мира совместных выставок, основу которым положила известная коллекция Костакиса – собрание работ российских художников-авангардистов. Частично работы из этого собрания находятся в России, частично – в Греции.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ГРЕЦИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон № 3028/2002 г. о защите древностей и культурного наследия в целом.*



Греция



Казимир Малевич,  
«Портрет», 1910 г., масло, картон.  
Картина является частью коллекции Костаки, которая включает 1275 работ известных художников русского авангарда. Георгий Костаки родился в Москве в 1913 г., где и провел большую часть своей жизни, занимаясь коллекционированием предметов искусства более тридцати лет. В 1977 г. Костаки разрешили уехать из Советского Союза в Грецию при условии, что он оставит половину своей коллекции Государственной Третьяковской галерее в Москве. В 2000 г. другая часть коллекции, хранившаяся в семье Костаки в Греции, была приобретена правительством Греции для недавно открытого Государственного музея современного искусства в Салониках.

Коллекция Костаки является всемирно известным собранием работ авангардистов XX века, большая часть которых была утеряна. Многие работы представляются обоими учреждениями для международных выставок русского авангарда. Фото любезно предоставил Государственный музей современного искусства – Коллекция Костаки, Салоники, Греция.

GO 455B/2004: а) процедура, рассматривающая ввоз/перемещение и владение ввозимыми/перемещенными древностями в соответствии с Законом 3028/02; б) процедура, рассматривающая вывоз/отправку культурных ценностей с территории Греции в соответствии с Законом 3028/02.

#### МЕЖДУНАРОДНОЕ

Законодательство Европейского Сообщества, применяемое согласно указанному в главе 2.

Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Грецией в 1981 г.).

В 2005 г. Греция ратифицировала Конвенцию УНИДРУА от 1995 г., но еще не ввела ее в действие.

#### Кто несет ответственность за выполнение этих правил?

Генеральное управление древностей и культурного наследия при Министерстве культуры через свои компетентные управления ответственно за выполнение этих правил. Более подробную информацию см. на сайте Министерства культуры: <http://www.culture.gr>

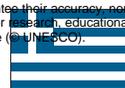
#### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Лицензия на вывоз требуется для:

- всех предметов старины (древностей) и культурных ценностей, датированных до 1830 г.;
- классифицированных культурных ценностей, датированных после 1830 г. и имеющих возраст свыше 100 лет;
- некоторых других категорий предметов: например, для архивов старше 50 лет.

Для неклассифицируемых предметов также требуется разрешение на вывоз.

Греческое национальное законодатель-



ство (Закон 3028/02) устанавливает весьма четкую правовую базу для контроля за вывозом культурных ценностей. Отправной точкой является постулат «вывоз памятников с территории Греции запрещен». В греческом законе термины «памятники» или «движимые памятники» обозначают культурные ценности. Однако разрешение все же можно получить, но при условии, что вывоз культурных ценностей не нанесет ущерба культурному наследию Греции. Более подробно это объясняется ниже.

Регламент Совета министров 3911/92 (см. главу 2) применяется к культурным ценностям, которые вывозятся из Греции в Россию или любую другую страну за пределами ЕС. Культурные ценности, подпадающие под действие этого законодательства (согласно категориям, возрастному и стоимостному лимитам, указанным в приложении), должны иметь лицензии ЕС на вывоз.

Национальное законодательство применяется к вывозу за пределы ЕС (в пределах ЕС перемещения культурных ценностей называются «отправкой») любых культурных ценностей, находящихся под охраной национального законодательства. Согласно этому законодательству, разрешение на вывоз (называемое также сертификатом) должно выдаваться по решению Министерства прежде, чем будет выдана лицензия ЕС на вывоз.

Правила получения лицензий на вывоз/отправку применяются к любому, кто вывозит культурные ценности из Греции в другую страну. Они применяются независимо от национальности, гражданства, места жительства или возраста и действуют независимо от того, являетесь ли вы частным лицом, представителем компании (коммерческой или некоммерческой), государственным учреждением или другой организацией.

### Существуют ли различные типы лицензий? Какая из них нужна мне?

Существуют два правовых режима лицензирования вывоза – национальный и режим ЕС.

Согласно национальному законодательству (Закон 3028/2002), существуют разные виды сертификатов:

- сертификат вывоза/перемещения для:
  - а) вывоза за пределы ЕС культурных ценностей, которые охраняются только национальным законодательством и не подпадают под действие Регламента Совета министров 3911/92;
  - б) отправки культурных ценностей в другие страны – члены ЕС;
- сертификат ввоза/перемещения для культурных ценностей, которые ввезены/перемещены в Грецию.

Согласно законодательству ЕС, имеется три вида лицензий на вывоз:

- стандартные лицензии на вывоз для постоянного вывоза культурных ценностей, которые находятся в частном владении;
- особая открытая лицензия для временного вывоза культурных ценностей, которые находятся в частном владении;



Греция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

- генеральная открытая лицензия на временный вывоз культурных ценностей из государственных музеев и коллекций.

Если вы вывозите культурные ценности из Греции в Россию, вам потребуется *либо* национальный сертификат на вывоз/перемещение, *либо* стандартная лицензия ЕС на вывоз, в зависимости от ситуации.

### **Каковы мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Вам следует связаться с соответствующим управлением при Министерстве культуры. Управление музеев, выставок и образовательных программ занимается культурными ценностями, датируемыми с древнейших времен до 1830 г. Управление современного культурного наследия имеет дело с культурными ценностями, созданными после 1830 г. Управление даст вам совет о прохождении процедуры заявления.

Согласно национальному законодательству, разрешение на вывоз выдается по решению министра культуры, которое принимается на основе мнения Центрального археологического совета (консультативного органа, назначаемого министром культуры в соответствии с законодательством). Решение оглашается через 4 месяца или в исключительных случаях через 6 месяцев со дня подачи заявления.

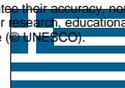
### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, особое национальное значение? Имеется ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Региональные археологические службы создают свои собственные базы данных для идентификации движимых культурных ценностей, относящихся к сфере их компетенции. Уже существующие базы данных координируются в составе централизованной базы Национального архива памятников. Информация о финансовой стоимости предметов не включается в базы данных. Компетентные органы в Министерстве культуры предоставляют информацию о национальном значении предмета.

Согласно Закону 3028/02, вывоз культурных ценностей («памятников») запрещен за исключением следующего случая: вывоз памятников может быть позволен на основе разрешения, при условии, что они не имеют особо важного значения для культурного наследия страны и что целостность значимых коллекций не будет нарушена. Для культурных ценностей, возраст которых не превышает 100 лет, разрешение на вывоз может быть выдано, «если их присутствие не считается необходимым для культурного наследия страны».

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за разрешениями на вывоз и лицензиями.



Разрешения для временного вывоза культурных ценностей для выставок в музеях или подобных учреждениях за рубежом выдаются только при условии предоставления всех необходимых гарантий для безопасной транспортировки, экспонирования и возвращения предметов. При этом учитывается, насколько данная выставка способствует повышению статуса культурного наследия Греции за рубежом и выдвигает ли принимающая сторона ответные предложения сопоставимой значимости.

Разрешения для временной выдачи выдаются только для выставок, реставрации или в научных целях при условии предоставления всех вышеупомянутых гарантий и в том случае, если данные реставрационные работы или научные исследования не могут быть проведены в Греции. Срок такой временной выдачи не может превышать нескольких месяцев, но при определенных обстоятельствах сроки могут продлеваться.

#### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз, согласно законодательству ЕС, независимо от возраста и стоимости. Вам не потребуется лицензия, чтобы вывезти вашу работу, если вы еще являетесь ее владельцем.

#### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами ЕС со своим музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный предел, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2). Это применяется независимо от того, является ли вывоз временным (например, концертный тур), или постоянным.

#### **Я турист в Греции. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила вывоза касаются любого, кто хочет вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Греции в Россию (или другую страну). Вы должны пройти процедуру подачи заявления национальным властям для того, чтобы предметы были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы приобретаете предмет искусства, антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных продавцов предметов искусства или антиквариата, уточните у них, можно ли вывезти этот предмет. В Греции существует специальный закон, регулирующий деятельность антикваров и коллекционеров, а сфера их профессиональной деятельности регулируется национальным законодательством. Антиквары должны иметь разрешение на занятие такой деятельностью и обязаны регистрировать любой факт ввоза или вывоза культурных ценностей, имеющий отношение к их магазинам.



Греция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Так как процесс рассмотрения может занять 4 месяца или более, вам следует иметь в виду, что культурные ценности должны оставаться в Греции до получения лицензии; только после этого вы сможете организовать их транспортировку или забрать предметы лично.

Если у вас возникают сомнения, проверьте возраст и стоимость культурных ценностей. Это определит, понадобится ли вам лицензия ЕС на их вывоз. Экспортному контролю, как правило, подлежат культурные ценности, возраст которых превышает 50 лет и стоимость – установленный лимит. Исключение составляют археологические предметы, которые находятся под охраной независимо от их стоимости. См. главу 2 для получения более подробной информации.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Нет.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, кто этим занимается?**

Согласно Регламенту Совета министров 3911/92, установлены стоимостной и возрастной лимиты, определяющие, каким культурным ценностям требуется лицензия ЕС на вывоз. Археологические предметы требуют наличия лицензии на вывоз независимо от их стоимости. В связи с этим при возникновении необходимости в уточнении возраста, стоимости и других параметров предмет, скорее всего, подвергнется осмотру.

Оценка «движимых памятников» производится согласно закону комитетом из трех специалистов, учрежденным по решению министра культуры на основе рекомендаций Центрального археологического совета.

### **Могу ли я обжаловать оценку? Если да, как я могу это сделать?**

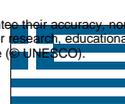
Вы не можете обжаловать оценку, проведенную с целью вывоза предмета. Невозможно обжаловать возраст или национальное значение культурных ценностей, так как это предусмотрено в Законе 3028/02.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Таможенные отделения в Афинах и Салониках уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне потребуются для вывоза культурных ценностей?**

При выезде из Греции вы должны предъявить соответствующие разрешения на вывоз, сертификат на вывоз и дополнительно для временного вывоза – договор о временной выдаче и страховое свидетельство.



При въезде в Россию вы должны показать всю необходимую документацию, задекларировать культурные ценности на таможне и пройти через «красный» коридор. См. главу 4 для получения дальнейшей информации.

### **Каковы санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Греческое национальное законодательство предусматривает санкции за нелегальный вывоз культурных ценностей. Нелегальный ввоз культурных ценностей предусматривает наказание в виде года тюремного заключения, как минимум, или более суровое наказание при определенных условиях.

Нелегальный невозврат культурных ценностей (в случаях, когда суд или трибунал требует возвращения культурных ценностей, которые были нелегально вывезены с территории другого государства) наказывается тюремным заключением, согласно законодательству ЕС и международным соглашениям, подписанным Грецией.

### **Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Национальное законодательство придает особое значение охране движимого археологического наследия. Тем не менее другие культурные ценности также попадают под действие национального законодательства и оцениваются для вывоза за пределы ЕС (наряду с отправкой в страны – члены ЕС) на основе возрастных критериев.

### **Что требуется, если я хочу ввезти культурные ценности в Грецию из России?**

Ввоз культурных ценностей также контролируется национальным законодательством. Следует заполнить специальные формы лицензий, выдаваемых Министерством культуры. Когда предмет ввозится из стран – не членов ЕС, лицензия должна быть заполнена в таможенном офисе при содействии Археологической службы. Ввозимые культурные ценности должны сопровождаться документацией, сертификатом на вывоз из страны происхождения, товарным чеком, указывающим происхождение предмета, документацией о наследовании и т.д.

Греческое национальное законодательство предусматривает контроль всех культурных ценностей, которые ввозятся на территорию Греции. Незаконный ввоз культурных ценностей наказывается тюремным заключением.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Греция

### Министерство культуры

Управление музеев, выставок и образовательных программ  
(Культурные ценности, датируемые с древнейших времен до 1830 г.)

Vouboulinas 20-22

10682 Athens

Tel.: +30 210 8258672 or 8258678

Fax: +30 210 8259748 or 8212035

e-mail: [protocol@tmmdms.culture.gr](mailto:protocol@tmmdms.culture.gr)

<http://www.culture.gr>

### Министерство культуры

Управление современного культурного наследия  
(Культурные ценности, датируемые после 1830 г.)

Ermou 17

10563 Athens

Tel.: +30 210 3234390 or 3254148

Fax: +30 210 3240388

e-mail: [protocol@dlp.culture.gr](mailto:protocol@dlp.culture.gr)

<http://www.culture.gr>

### Таможенные органы

[http://www.gsis.gr/teloneia/main\\_teloneia.html](http://www.gsis.gr/teloneia/main_teloneia.html)

### Министерство культуры Греции

<http://www.culture.gr/>

предоставляет текст Закона № 3028/2002 по защите предметов старины и культурного наследия (на английском и греческом языках).

База данных ЮНЕСКО по Всемирному культурному наследию предоставляет доступ к другим греческим законам: [http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=25517&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=25517&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Органы власти Греции, уполномоченные выдавать лицензии ЕС на вывоз:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Греции, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

# Дания

Культурные связи между Данией и Россией уходят в далекое прошлое, а дипломатические отношения между двумя странами поддерживаются уже более пяти веков.

В 1866 г. датская принцесса Дагмар вышла замуж за будущего русского царя Александра III, и культуры обеих стран тесно переплелись. В 2006 г. прах императрицы Марии Федоровны был перезахоронен в Санкт-Петербурге рядом с могилой ее мужа, в стране, которую она искренне любила, но была вынуждена покинуть сразу после революции. Перезахоронение ознаменовалось целым рядом событий и в Дании, и в России: мемориальные концерты, художественные выставки, фотовыставки и презентации книг.

Однако связи между странами развивались не только по линии царского престола. На протяжении многих лет Дания находилась под сильным влиянием классиков русской литературы, таких как Достоевский, Тургенев и Толстой, а датские художники приглашались в Санкт-Петербург для выполнения портретов русских аристократов.

2005 год был посвящен датскому писателю Хансу Кристиану Андерсену, и празднование его 200-летнего юбилея было отмечено в России рядом культурных проектов. В их числе выставки в Москве и Челябинске, посвященные жизни и творчеству Х. К. Андерсена, 1-й международный Зеленоградский театральный фестиваль с участием датских детских театров и празднование 150-летия с начала иллюстрирования сказок Андерсена в России.

В 2007 г. датская театральная группа выступила для детей на Северном Кавказе, а современное датское искусство было представлено на второй Московской биеннале современного искусства. Датские фильмы часто демонстрируются на российских кинофестивалях. В ближайших планах – проведение мастер-классов датскими кинематографистами, выставки датской моды и дизайна, участие в книжных выставках, джазовых и театральных фестивалях; все это внесет большой вклад в дальнейшее развитие отношений между Данией и Россией.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ДАНИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон об охране культурных фондов в Дании (Акт № 332 от 4 июля 1987 г.)  
(Act on Protection of Cultural Assets in Denmark).*

*Исполнительный приказ (№ 404 об охране культурных фондов в Дании)  
Executive Order (№ 404 on Protection of Cultural Assets in Denmark).*



Брачный контракт принцессы Дагмар и цесаревича Александра, 1866 г.  
© Archive of the State, Denmark

## МЕЖДУНАРОДНОЕ

Законодательство Европейского Союза, применяемое, как указано в главе 2.  
Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована в 2003 г.).

В настоящее время Дания готовит ратификацию Конвенции УНИДРУА от 1995 г.

### Кто несет ответственность за выполнение этих правил?

Датская Комиссия по вывозу культурных фондов: <http://www.kulturvaerdier.dk/>

Комиссия состоит из пяти членов, четверо из которых возглавляют четыре ведущих национальных учреждения культуры. Пятый назначается министром культуры на четырехлетний период из числа директоров негосударственных музеев Дании. Комиссия решает, выдавать ли лицензию на вывоз.

Комиссия по вывозу культурных фондов обслуживается секретариатом, который расположен в Агентстве по национальному культурному наследию.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Законодательство и правила исчерпывающе изложены на сайте Комиссии по вывозу культурных фондов, как на английском, так и на датском языках.



Согласно датскому закону от 1987 г., редкие произведения искусства, предметы, имеющие особую важность для культурной истории, книги, манускрипты, документы и тому подобное не могут быть вывезены из Дании без особого разрешения. Закон 1987 г. нацелен на то, чтобы гарантировать пребывание предметов особой культурной ценности на территории Дании.

Разрешение должно быть получено для вывоза:

- культурных ценностей, относящихся к периоду до 1660 г.;
- культурных ценностей старше 100 лет и имеющих стоимость от 100 000 DKK (датских крон) и более;
- Фотографий (независимо от их возраста), если они имеют стоимость от 30 000 DKK и более.

В исключительных случаях министр культуры может решить, что Закон применим и к другим объектам, представляющим культурный интерес.

Согласно законодательству ЕС, культурные ценности, которые соответствуют определенным категориям, стоимости и возрасту (см. главу 2) требуют лицензии ЕС на вывоз в страны, не входящие в ЕС.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно нужна мне?**

Существует два типа лицензий:

- лицензия на вывоз (согласно датскому национальному законодательству);
- лицензия ЕС на вывоз (согласно законодательству ЕС по вывозу в страны, не входящие в ЕС).

Для каждого типа лицензий предусматривается два режима: постоянный или временный вывоз, каждый по отдельной лицензии.

### **Каковы мои первые шаги? Как я могу планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Комиссия по вывозу культурных фондов имеет две установленные формы заявлений. Одна – для вывоза ценностей, возраст которых превышает 100 лет и цена – 100 000 DKK, когда их владелец хочет вывезти их из Дании в другую страну – член ЕС. Другая – форма ЕС, которая должна использоваться, если ценности вывозятся за пределы ЕС.

Форму ЕС можно получить, обратившись в секретариат Комиссии по вывозу культурных фондов.

Датскую форму заявления можно скачать с интернет-сайта. Важно, чтобы была указана вся запрашиваемая информация, приложены фотографии вывозимого предмета и доверенность, если вы действуете по поручению третьего лица. Комиссия по вывозу культурных фондов не приступит к рассмотрению заявления, пока вся необходимая информация не будет предоставлена.



Дания

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Заявление на выдачу лицензий на вывоз рассматривается обычно в течение одного месяца. Если по каким-либо причинам процедура займет больше времени, Комиссия обязательно поставит в известность заявителя и назовет предполагаемые сроки принятия решения.

Выданная лицензия действительна в течение 5 лет.

**Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Такого реестра не существует. Каждое заявление рассматривается индивидуально. До выдачи лицензии эксперты из национальных институтов и музеев высказывают свое мнение по поводу того, повлияет ли вывоз рассматриваемого предмета искусства на национальное наследие Дании в целом. Они выносят заключение о том, не причинит ли вывоз культурной ценности существенный ущерб национальному культурному наследию.

**Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

Монеты и медали являются единственным видом культурных ценностей, вывоз которых не подлежит контролю в соответствии с национальным законодательством.

**Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, соответствующие категориям, описанным в датском национальном законодательстве и/или законодательстве ЕС, должны иметь лицензии на вывоз, независимо от типа заявителя и цели вывоза.

Согласно законодательству, Комиссия по культурным фондам может выдавать государственным музеям и музеям, находящимся на государственном субсидировании, лицензии на продолжительный срок на вывоз в связи с зарубежными выставками и подобными мероприятиями.

**Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз, согласно законодательству ЕС, независимо от его возраста и стоимости. Вам не нужна лицензия на вывоз собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем.



### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, желающий путешествовать со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2), если он отправляется в страны – не члены ЕС. Это касается как временного вывоза (концертный тур), так и постоянного вывоза.

### **Я турист в Дании. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила вывоза применяются к любому, кто хочет вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Дании в Россию (или другую страну). Вы должны обратиться в датскую комиссию для оформления культурных ценностей надлежащим образом.

Как туристу вам следует знать, как применяются правила к покупкам на аукционах. Комиссия по вывозу культурных фондов заключила соглашение с некоторыми аукционными домами о специальной процедуре, предшествующей торгам. Перед аукционом комиссия проверяет каталог и, если необходимо, проводит инспекцию отдельных предметов, выставленных на торги. По итогам этой инспекции аукционеру в письменной форме сообщают, вывоз каких предметов потребует разрешения датской комиссии, если покупатель захочет вывезти их из Дании после аукциона. В этих случаях аукционер обязан хранить соответствующие предметы у себя до получения лицензии на их вывоз.

В 2005 г. комиссия провела предварительный просмотр 34-х каталогов, включающих 18 545 предметов. По семи из них были сделаны специальные комментарии в свете указанного выше.

Так как процесс рассмотрения заявления на получение лицензии на вывоз занимает около месяца, вам следует иметь в виду, что культурные ценности должны оставаться в Дании до тех пор, пока на них не будет выдана лицензия на вывоз, только после этого вы сможете организовать их отправку.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Нет.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Когда вы обращаетесь за лицензией, вы должны провести оценку предмета у эксперта в этой области. Вы должны также предоставить информацию о том, где власти могут провести осмотр предмета.



Дания

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Для каждого заявления эксперты из национальных институтов и музеев, являющиеся членами комиссии, высказывают свое мнение о том, не повлияет ли вывоз данного предмета на состояние национального наследия в целом.

### **Могу ли я обжаловать оценку? Если да, как я могу это сделать?**

Опротестовать решение о значимости предмета для национального наследия Дании нельзя.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его опротестовать? Как мне это сделать?**

При отказе в выдаче лицензии на вывоз государство должно предложить выкупить данный предмет по рыночной стоимости, хотя при этом у него нет преимущественного права на покупку. Стоимость предмета определяется на основе мнения экспертов. Если владелец не принимает предложение о продаже в течение 3 месяцев, то это предложение отзывается. В случае отказа в выдаче лицензии можно обратиться в суд.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные органы Дании уполномочены заниматься оформлением вывоза культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне нужны, чтобы вывезти культурные ценности?**

При выезде из Дании вы должны предъявить соответствующие лицензии на вывоз.

При въезде в Россию вы должны иметь всю необходимую документацию, декларировать ввозимый предмет на таможне и пройти через «красный» коридор (см. главу 4 для дальнейшей информации).

### **Какие санкции могут быть применены, если я сделаю что-то неправильно?**

Нарушение положений об охране культурных ценностей, содержащихся в Законе о культурных фондах, подлежит наказанию в виде наложения штрафа.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Законодательство устанавливает различные стандарты сервиса в зависимости от времени, необходимого на выдачу лицензий на вывоз.

### **Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Предметы, приобретенные государством вследствие отказа в выдаче лицензии на



вывоз, пополняют собрания государственных музеев, музеев, субсидируемых государством, или иные коллекции. Соответствующее решение принимает Комиссия. В исключительных случаях Комиссия может позволить предмету остаться там, где он хранился прежде.

За 14 лет работы Комиссия по культурным фондам приобрела таким образом уже около 90 культурных ценностей. Со списком можно ознакомиться на ее сайте в разделе Assets.

Ежегодный отчет о работе Комиссии по культурным фондам можно также посмотреть на ее интернет-сайте. В 2005 г. Комиссия рассмотрела 31 заявление, поданное согласно датскому законодательству, на вывоз 96 предметов и 49 коллекций антикварных предметов. Согласно законодательству ЕС, было получено 43 заявления и были выданы лицензии ЕС на вывоз 507 предметов. Большая часть заявлений на лицензии ЕС подавалась музеями и частными лицами на временный вывоз культурных ценностей для зарубежных выставок.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Дания

### Датская Комиссия по вывозу культурных фондов

Kulturværdiudvalget  
Kulturarvsstyrelsen  
H.C.Andersens Boulevard 2  
1553 Copenhagen  
Tel.: +45 33 74 51 85  
Fax: +45 33 74 51 01  
<http://www.kulturvaerdier.dk>

### Датские таможенные органы

**SKAT**  
<http://www.skat.dk/>

Текст соответствующего законодательства на английском и датском языках можно найти:

<http://www.kulturvaerdier.dk/uk/legislation/forside.htm>

Датскую форму заявления на лицензию на вывоз (на английском языке) можно скачать:

<http://www.kulturvaerdier.dk/uk/forms/engelskskema.htm>

Органы власти Дании, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Дании, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству об охране культурного наследия Дании, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_da\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_da_en.pdf)

# Ирландия

Тесное сотрудничество между Россией и Ирландией в сфере культуры стимулирует активное развитие ирландско-российских культурных отношений.

Посольство Ирландии регулярно организует литературные праздники. В 2004–2005 гг. в Москве, Санкт-Петербурге и Воронеже прошла международная выставка, посвященная Джеймсу Джойсу. В Москве, Санкт-Петербурге и Самаре в 2006 г. и в Саратове в 2007 г. экспонировалась выставка, приуроченная к 100-летию со дня рождения Сэмюэля Беккета. Она продолжает путешествовать по российским регионам вместе с фотовыставкой «Ирландия глазами россиян». В 2006 г. Москву и Санкт-Петербург посетила делегация в составе трех ирландских литераторов, а также представителей Ирландского совета по литературным обменам, поддерживающего переводы ирландской литературы на русский язык. В 2007 г. состоится торжественное открытие памятника Джеймсу Джойсу во внутреннем дворе Росийской государственной библиотеки иностранной литературы. Вышел тематический «ирландский» номер журнала «Иностранная литература».

Продолжает развиваться культурный обмен между Санкт-Петербургом и ирландским городом Корк. Санкт-Петербург принял активное участие в программе мероприятий «Корк – культурная столица Европы 2005», а делегация из Корка участвовала в Неделе культуры Ирландии, прошедшей в июне 2006 г. в Санкт-Петербурге. В рамках Недели был организован Фестиваль ирландского кино Reel Ireland и состоялся ежегодный литературный праздник Блумсдей в Музее В. В. Набокова. В июне 2007 г. Корк вновь участвует в Неделе культуры Ирландии в Санкт-Петербурге.

Ирландский композитор Джон Филд (1782–1837), проживший большую часть своей сознательной жизни в Санкт-Петербурге и в Москве (где он и похоронен), сыграл, возможно, самую важную роль в развитии музыкальных связей между Россией и Ирландией. Ирландский пианист Майкл О’Рурк является одним из выдающихся исполнителей музыки Филда. Он регулярно выступает с Филармоническим оркестром Санкт-Петербурга и дает сольные концерты в Москве и в Санкт-Петербурге.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ИРЛАНДИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Документы и изображения (Правила вывоза), закон 1945 г.  
Национальные культурные учреждения, закон 1997 г.*

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.*



Ирландия



Следует отметить, что еще не все разделы Закона о национальных культурных учреждениях от 1997 г. введены в действие.

### Кто отвечает за выполнение этих правил?

Отдел искусства, спорта и туризма является компетентным органом для выдачи лицензий на вывоз. Отдел находится при Управлении культурными учреждениями. <http://www.arts-sport-tourism.gov.ie>

Все лицензии на вывоз культурных ценностей за пределы ЕС выдаются согласно законодательству ЕС (Регламента Совета министров 3911/92). Лицензии ЕС на вывоз выдаются Отделом искусств, спорта и туризма.

Согласно Закону о документах и изображениях (Правила вывоза) от 1946 г., лицензии также выдаются другими учреждениями Ирландии от имени вышеназванного отдела: Национальной библиотекой, Национальным музеем, Национальной галереей и Ирландским музеем современного искусства.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз культурных ценностей?

Если вы вывозите культурные ценности из Ирландии в Россию или в любую другую страну за пределы ЕС, лицензия на вывоз вам потребуется в том случае, если предметы, которые вы вывозите, подпадают под действие законодательства ЕС. Определенные категории культурных ценностей в соответствии с установленными лимитами возраста и стоимости должны иметь лицензии ЕС на вывоз. Более подробная информация содержится в главе 2.

Хью Дуглас Гамильтон (1740–1808),  
«Амур и Психея» (1792-93), масло, холст.  
Собрание: Национальная галерея Ирландии.  
Эта картина выставлялась на выставке  
«Европа – Россия – Европа» в  
Государственной Третьяковской галерее в  
Москве в мае 2007 г.  
© The National Gallery of Ireland



Ирландия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно мне нужна?

Для вывоза культурных ценностей из Ирландии в Россию вам потребуется лицензия ЕС на вывоз, выдаваемая Отделом искусства, спорта и туризма.

Если культурные ценности подпадают также под действие Закона о национальных культурных учреждениях от 1997 г. (где в разделе 49 перечислены определенные категории предметов согласно возрасту и стоимости), Отдел проверяет, представляют ли эти культурные ценности особый национальный интерес.

Следует отметить, что типы культурных ценностей, лимиты их возраста и цены, определяющие, согласно национальному законодательству, необходимость получения лицензии, несколько отличаются от категорий, определенных законодательством ЕС. В одних случаях они более строгие, например лицензия нужна для созданных в Ирландии картин старше 25 лет, цена которых превышает установленный в законодательстве лимит. В других случаях они более либеральные, например в отношении созданных в Ирландии предметов декоративного искусства старше 70 лет, цена которых превышает установленный в законодательстве лимит. Однако Закон 1997 г. еще не полностью вошел в силу, в первую очередь некоторые подразделы, определяющие культурные ценности, которые подлежат ограничениям на вывоз. Поэтому вы должны получить информацию в Отделе искусства, спорта и туризма о том, подпадают ли культурные ценности, которые вы хотите вывезти, под действие национального законодательства в данный момент.

### Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?

Существуют различные формы заявлений для лицензий на вывоз, в зависимости от того, подпадают ли данные культурные ценности под действие национального законодательства или законодательства ЕС. Вы можете получить эти формы в Отделе искусства, спорта и туризма (Управление культурными учреждениями).

Не существует установленного срока для выдачи лицензий. Вам следует обратиться в Управление за информацией о том, сколько времени может занять рассмотрение вашего заявления.

### Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?

Как сказано в статье 48 Закона от 1997 г., существует Реестр культурных ценностей. В настоящее время он включает все картины, находящиеся в Национальной галерее Ирландии и в Муниципальной галерее современного искусства Хью-Лейн.

В статье 49 Акта от 1997 г. перечислены типы культурных ценностей, вывоз которых может быть ограничен. В основном это касается археологических объектов и куль-



Ирландия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

турных ценностей (будь то картины или декоративное искусство) определенного возраста и стоимости, которые были созданы в Ирландии или находились на ее территории в течение определенного времени.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, которые относятся к какой-либо из категорий, описанных в национальном законодательстве Ирландии и/или в законодательстве ЕС, должны иметь лицензию на вывоз, независимо от юридического статуса заявителя и цели вывоза.

Музеи и галереи, обращающиеся за лицензиями на временный вывоз, должны следовать процедуре, описанной выше. Закон не устанавливает предельного срока пребывания предмета за пределами страны.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, которое принадлежит его создателю, не требует лицензии на вывоз согласно законодательству ЕС, независимо от его возраста и цены. Ирландское национальное законодательство (Закон 1997 г.) исключает экспортные ограничения на картины, находящиеся во владении их создателя. Поэтому вам не нужна лицензия на вывоз своей работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, который путешествует за пределами Европейского Союза с музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный предел, должен иметь лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это касается как временного вывоза, например в рамках концертного тура, так и постоянного вывоза.

В зависимости от возраста, стоимости и значимости музыкального инструмента вы можете определить, применяется ли в отношении его национальное законодательство Ирландии. Музыкальные инструменты – одна из категорий художественных декоративных объектов, перечисленных в так называемом Третьем списке, в отношении которых могут применяться ограничения на вывоз (в зависимости от происхождения, возраста и цены инструмента).

### **Я турист в Ирландии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила, касающиеся вывоза культурных ценностей, применяются к любому лицу, которое пожелает вывезти предметы определенного возраста и стоимости из Ир-



ландии в Россию (или в другую страну). Вы должны пройти процедуру обращения в уполномоченные национальные учреждения Ирландии с целью оформления культурных ценностей для вывоза.

Попытка продать для вывоза любой предмет, относящийся к категориям, описанным в статье 49 (предметы, вывоз которых ограничен), без сопровождающей его лицензии на вывоз является нарушением закона. Поэтому до совершения покупки предмета искусства вам следует получить информацию у продавца. Если вы покупаете произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных продавцов предметов искусства и антиквариата, они должны проконсультировать вас по этому поводу.

Все время рассмотрения заявления культурные ценности должны оставаться в Ирландии, вплоть до получения лицензии на вывоз. Поэтому вам следует организовать их отправку позднее или возвратиться в Ирландию и лично принять участие в их отправке.

Если у вас возникают какие-либо сомнения, проверьте возраст и стоимость культурных ценностей. Это поможет определить, потребуется ли лицензия на их вывоз. Экспортный контроль применяется в основном к культурным ценностям, возраст которых более 50 лет и стоимость которых превышает определенный лимит. Более подробная информация содержится в главе 2.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Нет.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, кто этим занимается?**

И законодательство ЕС, и национальное законодательство Ирландии устанавливают стоимостные и возрастные лимиты, которые определяют, какие культурные ценности требуют лицензии на вывоз. Поэтому, если возраст, стоимость, происхождение и другие аспекты требуют уточнения, культурные ценности могут подвергнуться тщательной проверке.

Национальное законодательство устанавливает, как должны классифицироваться культурные ценности: например, как «предмет музейного наследия», «археологический предмет», «библиотечный материал» или «культурная ценность». От этого зависит, какие эксперты будут уполномочены производить оценку, а также определять их национальное значение.

### **Если мне отказано в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я протестовать это решение? Если да, как это сделать?**

Закон 1997 г. устанавливает процесс обжалования оценки или отказа в выдаче лицензии.



Ирландия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?

Таможенное и акцизное управление (Customs & Excise), является подразделением Службы по налогам и сборам (Irish Revenue Commissioners): <http://www.revenue.ie>. Оно издает справочник по вывозу и ввозу, в котором описаны все необходимые процедуры.

### Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?

Когда вы выезжаете из Ирландии, вы должны предъявить лицензии ЕС на вывоз представителям Таможенного и акцизного управления в пункте отправления.

Когда вы въезжаете в Россию, вы должны предъявить всю соответствующую документацию и декларировать культурные ценности на таможне, проходя через «красный» коридор. Более подробная информация содержится в главе 4.

### Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Считается незаконной попытка вывезти или продать какой-либо предмет из категории, описанной в Законе о национальных культурных учреждениях, не имея лицензии на вывоз. Санкции предусматриваются в виде штрафов и/или тюремного заключения.

### На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?

Так называемая Инструкция для клиента (The Customer Charter) Отдела искусств, спорта и туризма доступна на: [http://www.arts-sport-tourism.gov.ie/pdfs/customer\\_charter.pdf](http://www.arts-sport-tourism.gov.ie/pdfs/customer_charter.pdf)

Она определяет стандарты обслуживания клиентов, касающиеся ответов на запросы, поступившие в письменной форме, по телефону или при личном обращении, предоставления информации, процедур обжалований и других вопросов.

### Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Закон 1997 г. устанавливает специальные условия для культурных и археологических предметов, которые внесены в Национальный реестр, но не находятся на попечении национальных учреждений. Если поступает обращение по поводу выдачи лицензии на вывоз таких предметов, лицензия обычно выдается, но предмет не может быть вывезен в течение одного года. Стремясь оставить культурные ценности в Ирландии, государство может попытаться их выкупить.

### Что мне может понадобиться, если я захочу ввезти культурные ценности в Ирландию из России?

Руководство по ввозу товаров в Ирландию можно найти в публикациях Службы по налогам и сборам Ирландии.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Ирландия

### Отдел искусства, спорта и туризма

Управление культурными учреждениями

Fossa

Killarney

Co. Kerry

Tel.: +353 642 7300

Fax: +353 642 7350

<http://www.arts-sport-tourism.gov.ie>

### Другие национальные органы, выдающие лицензии:

Национальная библиотека Ирландии: <http://www.nli.ie>

Национальный музей Ирландии: <http://www.museum.ie>

Ирландский музей современного искусства: <http://www.imma.ie>

Национальная галерея Ирландии: <http://www.nationalgallery.ie>

### Таможенное и акцизное управление Ирландии

<http://www.revenue.ie>

Тексты соответствующего законодательства: <http://www.irishstatutebook.ie>

Информация об охране культурных ценностей и о лицензиях ЕС на вывоз:

[http://www.arts-sport-tourism.gov.ie/culture/schemes/cultural\\_goods.html](http://www.arts-sport-tourism.gov.ie/culture/schemes/cultural_goods.html)

Руководство по ввозу и вывозу (выложено на сайте Службы по налогам и сборам):

[http://www.revenue.ie/leaflets/import\\_export\\_guide.doc](http://www.revenue.ie/leaflets/import_export_guide.doc)

Органы власти Ирландии, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en0020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en0020009.pdf)

Таможенные органы Ирландии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление ввоза/вывоза культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству по охране культурного наследия Ирландии, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_irl\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_irl_en.pdf)



# Испания

После восстановления в 1977 г. дипломатических отношений культурное сотрудничество между Испанией и Россией сделало большой шаг вперед и интенсивно развивается в настоящее время благодаря целому ряду причин.

На первый план можно выдвинуть три следующих фактора:

- установление демократии в Испании привело к культурному и экономическому буму, аналогичный процесс происходил и в России после падения Берлинской стены;
- заметное увеличение взаимных поездок и особенно бурный рост количества российских туристов в Испании;
- открытие Института Сервантеса в Москве в феврале 2002 г. как ответ на все возрастающую потребность в изучении испанского языка, в ознакомлении с Испанией и с ибероамериканской культурой.

Испанско-российское культурное сотрудничество – это сотрудничество двух мощных европейских культур, охватывающее широкий диапазон областей. Постоянно и неуклонно увеличивается число культурных обменов. Успешная работа Института Сервантеса в Москве служит одним из ярких тому примеров.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ИСПАНИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Закон 16/1985 об испанском историческом наследии.*

*Королевский декрет 111/1986 по применению Закона 16/1985.*

*Королевский декрет 64/1994, частично поправляющий Королевский декрет 111/1986.*

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство Европейского Союза, применяемое, как указано в главе 2.*

*Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Испанией в 1986 г.) и Конвенция УНИДРУА от 1995 г. (ратифицирована Испанией в 2002 г.).*

### **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Главное управление по делам изобразительного искусства и культурных ценностей при Министерстве культуры несет общую ответственность за сохранение национального наследия. Более подробная информация приводится ниже.

В главном управлении за процедуру лицензирования вывоза культурных ценностей отвечает Управление по защите исторического наследия с участием Коми-



Испания



copyright Miguel Ángel Invarato

тета (*Junta*) классификации, оценке и вывозу культурных ценностей, которые составляют часть культурного наследия Испании.

Целый ряд регионов имеет собственные полномочия в области защиты культурного наследия. Их компетентные органы вовлечены в соответствующие процедуры, включающие: рассмотрение заявлений на лицензии на вывоз, инициирование процедур по классификации и защите определенных предметов. Некоторые регионы имеют право отказать в выдаче разрешений на вывоз. Тем не менее во всех случаях разрешения на вывоз выдаются Главным управлением по делам изобразительного искусства и культурных ценностей.

Таможенные органы при Налоговом управлении (Tax Inspectorate's Customs Department) совместно с Гражданской гвардией осуществляют контроль вывоза и ввоза на границах Испании. Более подробная информация приводится ниже.

### **Нужна ли мне лицензия на вывоз?**

Испанское законодательство защищает предметы, составляющие Patrimonio Histórico (историческое наследие). Согласно Закону 16/1985, историческое наследие включает в себя предметы (движимые и недвижимые), имеющие художественную, историческую, палеонтологическую, археологическую, этнографическую, научную или техническую ценность. Историческое наследие, кроме того, включает предметы, относящиеся к документальному и библиографическому наследию, а также археологические находки и археологические зоны.

Фоторабота Мигеля Анхеля Инварато, выставленная в Институте Сервантеса в Москве в 2007 г. Выставка Мигеля Инварато «Из тьмы к свету. Черепа кладбища Фонтанелле» демонстрирует серию фоторабот, иллюстрирующих пещерное кладбище в Неаполе.



Испания

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Согласно национальному законодательству Испании, существует три категории культурной собственности, относящейся к историческому наследию; они находятся под особой защитой и их вывоз с территории Испании контролируется Министерством культуры и таможней:

1. предметы, представляющие культурный интерес;
2. предметы, занесенные в Общий инвентарный список движимых культурных ценностей;
3. предметы более чем 100-летней давности.

Предметы первой категории находятся под самой высокой степенью защиты. Предметы, представляющие культурный интерес, могут вывозиться только временно, без права их продажи за границей. Решение о внесении культурной ценности из исторического наследия в категорию представляющих культурный интерес принимают административные власти. Это правило применяется независимо от того, находятся ли предметы в частном или в общественном владении.

Вам необходимо получить разрешение, если вы намереваетесь вывезти культурную ценность, относящуюся к историческому наследию, возраст которой превышает 100 лет, или включенную в Общий инвентарный список движимых предметов. Общий инвентарный список включает предметы, которые не представляют собой культурного интереса, но имеют особую значимость.

Если предмет предполагается классифицировать как предмет, представляющий культурный интерес, или зарегистрировать в Общем инвентарном списке движимых предметов культуры, власти могут запретить его постоянный вывоз. Может быть разрешен только временный вывоз, но без права продажи за границей.

Для культурных ценностей возрастом от 50 до 100 лет и стоимостью выше установленного лимита применяется Регламент Совета министров 3911/92. В таких случаях необходимо обращаться за лицензией ЕС на вывоз.

Для вывоза культурных ценностей того же возраста, но ниже соответствующего стоимостного лимита вам также следует обращаться за национальным разрешением. В таких случаях Министерство культуры выдает сертификаты для таможни, подтверждающие, что предметы не требуют разрешения на вывоз.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?**

Согласно законодательству Испании, существуют три вида разрешений на вывоз:

- для постоянного вывоза;
- для временного вывоза;
- для временного вывоза с правом продажи предмета за границей,

Разрешения на временный вывоз выдаются для определенных целей, таких как выставки за границей, реставрация и научные исследования. В этих случаях предметы



могут находиться за пределами Испании максимум пять лет, хотя этот период может быть продлен до 10 или 20 лет, в зависимости от категории предметов.

Если вы вывозите культурные ценности, подпадающие под действие Регламента Совета министров 3911/92, то используется лицензия ЕС на вывоз. Испанская форма заявления используется для предметов, защищаемых национальным законодательством Испании, но не признаваемых культурными ценностями законодательством ЕС.

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Если вы являетесь владельцем предмета или его уполномоченным лицом, вам необходимо обратиться за разрешением в находящийся в Мадриде Комитет по классификации, оценке и вывозу предметов, которые являются частью исторического наследия Испании. Форму заявления вместе с перечнем необходимых материалов можно найти на интернет-сайте Министерства культуры:  
<http://www.mcu.es/patrimonio/CE/Explmp/Exportacion/Introduccion.html>.

Если предмет находится в одной из автономных областей, которая компетентна в вопросах классификации исторического наследия, то заявление должно быть подано в этой же области. Вы можете проконсультироваться в главном управлении, имеет ли автономная область такую компетенцию и в какую конкретную организацию вам следует обращаться. Список региональных органов власти и их интернет-сайты можно найти на сайте Министерства культуры. Такие региональные органы либо могут отказать в выдаче разрешения на вывоз (если они сочтут, что предмет представляет культурный интерес или что его вывоз запрещен), либо с их стороны никаких препятствий для вывоза не возникнет. Они передают заявление в комитет.

Когда заявление подано, комитет может потребовать от вас предъявления предмета для экспертного осмотра.

Решение выдать или запретить выдачу разрешения на вывоз принимается главным управлением на основании заключения, сделанного комитетом. Решение должно быть принято в течение двух месяцев с момента подачи заявления. Если в течение двух месяцев решение не было принято, заявитель может обратиться с запросом о решении главного управления. В подобном случае главное управление может принять решение и не принимая во внимание заключение комитета. Если решение не принимается через месяц после запроса заявителя в главное управление, следует понимать это как отказ в выдаче разрешения на вывоз.

Вам следует иметь в виду, что вывоз на постоянной основе не разрешается для предметов, представляющих культурный интерес. Если главное управление находит, что предмет не классифицируется в этом качестве, но может рассматриваться как представляющий культурный интерес для страны, оно откажет в вывозе и начнет процесс классификации.



Испания

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый национальный интерес?**

Вы можете проверить в режиме онлайн, включен ли ваш предмет в Общий инвентарный список движимых предметов или в Реестр предметов, представляющих культурный интерес. Доступ к этой информации можно получить через сайт Министерства культуры: <http://www.mcu.es>.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Не существует никаких льгот по типам организаций.

Процедура выдачи разрешения на временный вывоз (например, для выставки за границей) та же, что и общая процедура. Если, однако, предмет классифицируется как представляющий культурный интерес или министерство включило его в список предметов, запрещенных для вывоза, заключение комитета является необходимым и решение главного управления должно быть выдано в письменной форме.

Как правило, культурные ценности могут находиться за пределами Испании до пяти лет. Однако можно впоследствии продлевать этот срок до 20 лет в общей сложности (до 10 лет для предметов, представляющих культурный интерес, и до 10 лет для предметов, запрещенных для вывоза).

Предметы, хранящиеся в библиотеках и зарегистрированные как часть библиографического наследия Испании, но не классифицированные как предметы, представляющие культурный интерес, или не зарегистрированные в Общем инвентарном списке движимых предметов культуры, могут быть вывезены на временной основе при определенных условиях по специальному разрешению Управления по делам библиотек и книг при Министерстве культуры.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Работы, ныне живущих и уже умерших художников, созданные за последние 50 лет, не требуют разрешения на вывоз. Но для таможенного контроля от вас могут потребовать представления документации, подтверждающей возраст работы.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах на вывоз, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами Европейского Союза с музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Для старинных инструментов, согласно испанскому законодательству, от вас также может быть потребовано разрешение на вывоз независимо от стоимости. Это правило



применяется независимо от того, является ли вывоз временным (концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Испании. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Если ваш предмет имеет возраст от 50 и до 100 лет, вам следует проверить, не принадлежит ли он к одной из категорий, перечисленных в приложении к Регламенту Совета министров 3911/92. Если он относится к установленным категориям и оценен выше соответствующих стоимостных лимитов, вам следует обратиться в комитет за выдачей лицензии на вывоз.

Если предмет старше 100 лет, он, вероятно, защищен национальным законодательством Испании по историческому наследию. Вы можете также свериться с Общим инвентарным списком движимых предметов или с Реестром предметов, представляющих культурный интерес, в режиме онлайн. В таких случаях вам необходимо также обратиться в комитет за выдачей разрешения на вывоз.

Вам следует также выяснить в главном управлении, необходимо ли подавать заявление в региональные органы. Это зависит от того, где находятся предметы и уполномочены ли власти по месту нахождения предметов рассматривать подобные заявления.

Процедура выдачи разрешения обычно длится до двух месяцев. Все это время предмет должен находиться в Испании, от вас могут потребовать предъявить предмет для осмотра.

После получения вами разрешения вы должны декларировать предмет на таможне и предъявить разрешение на вывоз.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Это зависит от вида вывоза. Вывоз за пределы ЕС подлежит оплате, когда он является окончательным или временным, с правом продажи предмета за границей (оплата производится только в случае факта продажи). Поэтому для вывоза в Россию плата не взимается в следующих случаях:

- вывоз предметов, ввезенных в соответствии со статьей 32 Закона 16/1985 (информация относительно предметов, которые подвергаются добровольной регистрации в случае ввоза, приводится ниже);
- временный вывоз;
- вывоз предметов не старше 100 лет, не внесенных в Общий инвентарный список движимых предметов;
- предметы, имеющие возраст от 50 и до 100 лет, если их цена не превышает установленного стоимостного лимита, указанного в Регламенте Совета министров 3911/92;
- предметы не старше 50 лет.

При вывозе на постоянной основе плата рассчитывается как процент от декларируемой при вывозе стоимости в соответствии со следующей шкалой оценки:



Испания

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

- |                                |      |
|--------------------------------|------|
| • до 6000 евро:                | 5 %  |
| • между 6001 и 60 000 евро:    | 10 % |
| • между 60 001 и 600 000 евро: | 20 % |
| • свыше 600 001 евро:          | 30 % |

Для временного вывоза с правом продажи за границей плата осуществляется согласно приведенной выше шкале, но только если факт продажи имеет место. Расчет сделан на базе цены продажи предмета. Владелец разрешения на вывоз должен сообщить органам власти Испании в течение года, состоялась ли продажа или же предмет был повторно ввезен в Испанию.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Комитет ответственен за выдачу заключения о том, подлежат ли предметы вывозу. Комитет может потребовать предъявления предмета для экспертизы.

### **Могу ли я опротестовать оценку? Если да, как я могу это сделать?**

Вы не можете опротестовать заключение, выданное комитетом относительно возраста, стоимости и других характеристик предмета. Заключение является частью административной процедуры, окончательным результатом которой служит решение главного управления о возможности выдаче разрешения на вывоз.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Как мне это сделать?**

Да. Согласно законодательству Испании, решение главного управления – это административный акт. Вы можете обратиться к министру культуры с жалобой. Решение министра культуры вы можете обжаловать в Административном суде.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Не все таможенные органы Испании уполномочены заниматься вопросами ввоза и вывоза культурных ценностей. Список уполномоченных органов таможни дается ниже.

### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

Вы должны предъявить разрешение на вывоз вместе с таможенной декларацией в одном из таможенных пунктов, уполномоченных осуществлять оформление культурных ценностей.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Незаконный вывоз предмета стоимостью свыше 18 000 евро, относящегося к историческому наследию Испании, является уголовным преступлением. Незаконный



вывоз предмета того же статуса, но оцененного ниже этой суммы, рассматривается как административное правонарушение.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Не существует определенных стандартов обслуживания, но на сайте Министерства культуры имеется подробная информация относительно процедур для ввоза и вывоза. Большая часть информации дана на испанском языке, но основные статьи на сайте доступны и в английской версии.

### **Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Для следующих категорий предметов можно обращаться только за разрешением на временный вывоз:

- предметы, представляющие культурный интерес;
- предметы, для которых уже начата процедура классификации как предметов, представляющих культурный интерес;
- предметы, в отношении которых в качестве превентивной меры наложен запрет на вывоз;
- предметы, находящиеся в общественном владении.

Если вы обращаетесь за разрешением на постоянный или на временный вывоз предмета с правом продажи его за границей, вам следует также знать, что испанское законодательство предоставляет государству преимущественное право покупки данного предмета согласно стоимости, декларируемой при вывозе.

### **Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Испанию из России?**

При ввозе культурных ценностей вы должны декларировать их на таможне, а также при необходимости должны представить документацию, подтверждающую, что ввоз является законным.

Существуют две административные процедуры, которые вы можете пройти сразу после ввоза культурных ценностей для получения ряда преимуществ.

Во-первых, сразу же после ввоза культурных ценностей вы можете обратиться к органам власти автономной области, на территории которой вы собираетесь зарегистрировать ваши предметы в Общем инвентарном списке движимых предметов или классифицировать их как предметы, представляющие культурный интерес. Если такая регистрация или классификация имела место в течение года с момента ввоза предметов, при уплате подоходного налога вы можете претендовать на налоговый вычет в сумме расходов, понесенных при покупке культурных ценностей за границей. Предмет должен оставаться в Испании как ваша собственность, по крайней мере, четыре года.



Испания

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Во-вторых, если в течение трех месяцев после ввоза вы представите декларацию на ввоз в главное управление в Мадриде (форма декларации доступна на сайте Министерства культуры) вместе с так называемым Единым административным документом (SAD – Single Administrative Document) на ввоз и документом, подтверждающим ваше право собственности (например, счет-фактура), ваш предмет приобретет специальный статус на срок 10 лет (продлеваемый еще на 10 лет). Если вы намереваетесь повторно вывезти предмет в течение этого периода, это дает вам ряд таких привилегий, как:

- власти не будут подвергать сомнению ваше право на вывоз предмета;
- выдача разрешения на вывоз предмета не подлежит никакой оплате;
- не будет применяться преимущественное право покупки государством;
- предмет не будет классифицироваться как представляющий культурный интерес, если вы лично не попросите об этом.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Испания

### **Министерство культуры** (Ministerio de Cultura)

Главное управление по делам изобразительного искусства и культурных ценностей  
Dirección General de Bellas Artes y de Bienes Culturales

Управление при Главном управлении по защите культурного наследия

Subdirección General de Protección del Patrimonio Histórico

Plaza del Rey, 1.

28004 Madrid

Tel.: +34 91 701 70 35

Fax: +34 91 701 73 81

<http://www.mcu.es>

### **Налоговое управление**

Agencia Tributaria

#### **Управление таможи и особых налогов**

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales

Tel.: +34 901335533

<http://www.aeat.es/>

### **Министерство внутренних дел**

Ministerio del Interior

Главное управление Гражданской гвардии (Dirección General de la Guardia Civil)

C/Guzmán el Bueno, 10

28003-Madrid

Tel.: +34 915146000

<http://www.guardiacivil.org/directorio/index.jsp>

Органы власти Испании, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Испании, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству о защите культурного наследия в Испании, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_es\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_es_en.pdf)



# Италия

Культурные отношения между Италией и Россией имеют глубокие корни во многих областях – таких как балет, живопись, архитектура, кино и театр. На протяжении веков итальянские художники и мастера прикладного искусства передавали России секреты мастерства, черпая в России вдохновение для творчества. Во многих городах России остались свидетельства о давних художественных, исторических и литературных связях с Италией. Многие русские художники и писатели жили и творили в Италии, оставив значительный след в итальянской культуре.

Своеобразной кульминацией этой уже сложившейся традиции стал продолжавшийся целый год фестиваль «Италия/Россия», который в 2005 г. познакомил Россию с итальянским искусством, театром и балетом.

В ближайшем будущем запланированы такие мероприятия, как фестиваль «Футуризм в Италии и в России», который представит картины, кино, музыку, балет и литературу этого заметного направления в истории искусства. Планируются также выступления молодежного оркестра «Луиджи Керубини» под управлением Риккардо Мути и балетной труппы «Итальянские звезды в России» с Роберто Болле – звездой итальянского театра Ла Скала.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ИТАЛИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

Кодекс культурного и ландшафтного наследия, Декретный закон № 42 от 22 января 2004 г. (*Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio, Decreto Legislativo numero 42 del 22 gennaio 2004*) <http://www.bap.beniculturali.it/organizzazione/leggi/Codice2004.pdf>

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

Законодательство ЕС, применяемое согласно главе 2. Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. и Конвенция УНИДРУА от 1995 г. (ратифицированы Италией в 1978 г. и 1999 г. соответственно).

## **Кто несет ответственность за выполнение этих правил?**

Министерство культурных ценностей и культурной деятельности (Ministero per i Beni e le Attività Culturali), или МИБАС, ответственно за выполнение этих правил через свой департамент по вывозу предметов культуры. Министерство обладает всеми необходимыми полномочиями в области контроля и правового регулирования в данной области.

Существует 12 региональных офисов по вывозу (Soprintendenze – также известные



Италия



«Сфера с перфорацией»  
Арналдо Помодоро.

Работа Помодоро была представлена в 2006 г. в Манеже в Москве на выставке итальянского дизайна «Миф и скорость». В 1991 г. его «Солнечный диск» – дар кабинета премьер-министра Италии Советскому Союзу – был установлен перед Дворцом молодежи в Москве, в настоящее время его можно увидеть во дворе Московского музея современного искусства.

как Офисы по вывозу древностей, предметов средневекового и современного искусства – Uffici esportazione di oggetti di arte antica, medievale e moderna) – адреса можно найти на сайте: <http://www.artibeniculturali.it/organizzazione/periferica/esportazione.html>

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Если культурные ценности, которые вы хотите вывезти, подпадают под действие правил ЕС и/или упомянутого выше итальянского Кодекса, вам понадобится лицензия на вывоз. Если культурные ценности подпадают под действие обоих законодательств, вам понадобятся две лицензии. Итальянская лицензия называется «сертификат» или «разрешение».

Культурные ценности, охватываемые итальянским Кодексом (вывоз запрещен или ограничен), включают:

- любые художественные, исторические, археологические или антропологические предметы, возраст которых превышает 50 лет;
- любые художественные, исторические, археологические или антропологические предметы, принадлежащие музеям, галереям или другим общественным или государственным учреждениям;
- Фотографические и кинематографические материалы, имеющие возраст свыше 25 лет;
- архивы и собрания книг;
- любые ценности, представляющие большую историческую значимость (политические, военные, отражающие историю искусства, литературные);
- произведения искусства, созданные уже умершими художниками.



Италия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Для работ уже умерших художников в итальянском Кодексе существуют особые правила, разъяснение которых приводится ниже.

### **Существуют ли различные типы лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?**

Если культурные ценности, которые вы хотите вывезти, подпадают под действие итальянского Кодекса, их перемещение за пределы страны будет ограничено. Для того чтобы вывезти их из Италии, Вам понадобится сертификат или разрешение на перемещение (либо временное, либо свободное). Сертификат временного перемещения действует в течение строго ограниченного периода времени, и культурные ценности, вывезенные на его основании, должны быть возвращены в Италию. Сертификат свободного перемещения требуется для постоянного вывоза.

Как правило, на предмет, на который распространяется действие итальянского Кодекса (а он включает в себя весьма многочисленные категории культурных ценностей), не выдается разрешение на постоянный вывоз. При этом вполне возможно получить разрешение на временный вывоз.

Если вы хотите вывезти культурные ценности из Италии в Россию, вам также потребуется лицензия ЕС на вывоз (при условии, что на данные ценности распространяется действие Регламента Совета министров 3911/92). Вы можете обратиться за лицензией на временный или постоянный вывоз.

### **Каковы мои первые шаги? Как я могу планировать процесс и сколько времени это может занять?**

Заявление может быть подано либо владельцем предмета, либо лицом, на попечении которого данный предмет находится. Вы должны обратиться в Департамент по вывозу при министерстве за сертификатом перемещения (иными словами, за разрешением на вывоз).

При обращении за сертификатом свободного перемещения (на постоянный вывоз) вы должны в письменной форме заявить об этом намерении и представить предметы в компетентный орган по вопросам вывоза, указав при этом их рыночную стоимость. В течение трех дней данный орган ставит в известность о вашей заявке министерство, которое в течение 10 последующих дней может запросить дополнительную информацию. Если указана так называемая справедливая стоимость предмета, то Департамент по вывозу при министерстве обязан в течение 40 дней после первого обращения либо выдать, либо отказать в выдаче сертификата свободного перемещения. Сертификат действителен в течение 3 лет.

Аналогичная процедура применяется при обращении за сертификатом временного перемещения. Заявление должно включать в себя информацию о том, кто несет ответственность за сохранение предмета во время его нахождения за рубежом. На оформление данного сертификата уйдет столько же времени, но действовать



он будет максимум в течение 18 месяцев. Сертификат временного перемещения выдается только при условии страхования предмета заявителем. При проведении выставок и других мероприятий, организуемых за рубежом министерством, другими правительственными учреждениями и институтами итальянской культуры, страхование всех рисков берет на себя государство.

Для произведений искусства, созданных уже умершими художниками, действуют особые правила. Как правило, произведение искусства, возраст которого превышает 50 лет, подпадает под действие Кодекса. Однако, если создатель уже умер, на любую его работу (независимо от того, когда она была создана) может быть распространено действие Кодекса – при том условии, что он творил на протяжении не менее 50 лет. В этом случае признается, что работы данного мастера имеют «культурный интерес» и их вывоз будет ограничен так же, как и вывоз других, более старых культурных ценностей.

За лицензией ЕС на вывоз следует обращаться в министерство или в региональные офисы Soprintendenze, которые наделены правом выдавать данный вид лицензий. Вы должны следовать процедуре, установленной Регламентом Совета министров 3911/92. Лицензии ЕС на вывоз могут быть выданы одновременно с сертификатом свободного перемещения или не позднее чем через 30 месяцев после получения сертификата. Лицензия ЕС на вывоз действительна в течение 6 месяцев.

Выдача лицензий на вывоз занимает 15–40 дней.

### **Как мне определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Вывоз всех культурных ценностей, которые находятся под защитой итальянского Кодекса, ограничен. При этом не существует национального реестра культурных ценностей, представляющих особый интерес.

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

Согласно итальянскому Кодексу, произведения искусства ныне живущих художников не требуют разрешения на вывоз (в форме сертификата на перемещение). Тем не менее, поскольку подобные современные произведения искусства все же находятся под юрисдикцией Кодекса (статья 65), экспортеру придется доказывать в учреждении, занимающемся вопросами вывоза, что ценности действительно являются работами ныне живущего художника.

Те же требования применимы к произведениям уже умершего художника в тех случаях, когда работа была создана менее 50 лет назад, а творческий период создателя длился менее 50 лет. Для получения разрешения на вывоз такой работы все указанные выше обстоятельства придется доказывать.



Италия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставки)? Нужны ли временные лицензии некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Культурные ценности, которые попадают в категории, описанные в итальянском законодательстве и/или в законодательстве о лицензии ЕС на вывоз, должны обеспечиваться лицензиями на вывоз, независимо от статуса заявителя или цели вывоза. Итальянское законодательство ограничивает вывоз любых культурных ценностей, находящихся в собраниях музеев, галерей или других публичных учреждений.

Итальянский Кодекс (статья 66) разрешает временный вывоз культурных ценностей из Италии для «художественных выставок, экспозиций, представляющих значительный культурный интерес, при условии, что будет обеспечена целостность и сохранность вывозимых предметов».

Разрешается временный вывоз культурных ценностей для проведения работ по их изучению и реставрации, которые должны быть выполнены за границей. Временный вывоз также возможен по соглашениям с зарубежными музеями, предполагающим взаимное предоставление культурных ценностей (для выставок).

Сертификат временного перемещения действителен в течение 18 месяцев.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия для вывоза собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз, согласно законодательству ЕС, независимо от его возраста и стоимости. Поэтому вам не нужна лицензия ЕС на вывоз собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

Однако итальянский Кодекс может применяться и в этой ситуации; вам следует заранее посоветоваться на этот счет.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами ЕС со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный предел, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2). Это применяется независимо от того, является ли вывоз временным (концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Италии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила вывоза касаются любого, кто хочет вывезти культурные ценности определенного возраста или соотношения возраста и стоимости из Италии в Россию (или другую страну). Для того, чтобы ценности были надлежащим образом оформлены



для вывоза, вам предстоит пройти процесс обращения в министерство в Италии.

Коммерческая торговля произведениями искусства, предметами антиквариата или предметами, бывшими в употреблении, находится в Италии под контролем различных органов. Любой, кто продает подобные товары широкой публике или выставляет художественные произведения в целях продажи, должен обеспечить покупателя документами, удостоверяющими происхождение, подлинность или вероятное авторство. При отсутствии этих документов должна быть представлена декларация, содержащая всю имеющуюся информацию о происхождении, подлинности и авторстве. Этот сертификат подлинности и происхождения может быть приложен к вашему заявлению на лицензию на вывоз.

Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных арт-дилеров или продавцов антиквариата, посоветуйтесь с ними относительно того, как обратиться за лицензией на вывоз. Помните, что значительное число категорий культурных ценностей (возраст которых, как правило, свыше 50 лет) подпадает под действие итальянского Кодекса и поэтому вы, вполне возможно, не сможете получить разрешение на постоянный вывоз. В любом случае учтите, что получение лицензии на вывоз может занять до 40 дней.

#### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Да. Существует фиксированная плата в размере 14,62 евро за выдачу документа на вывоз.

Для временного вывоза культурных ценностей, принадлежащих частным лицам или организациям, которые не являются государственными службами или публичными учреждениями, требуется внести залог в качестве гарантии. Этот залог может иметь форму банковской гарантии или страхового полиса на сумму, составляющую, по крайней мере, 10 % от стоимости культурных ценностей. Если культурные ценности не будут возвращены в Италию в срок, установленный в сертификате временного перемещения, то гарантийное обязательство будет обременено. По решению министерства национальные учреждения, играющие особую роль в сфере культуры, могут быть освобождены от необходимости предоставлять гарантийные обязательства.

#### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Решения относительно предметов, возраст которых превышает 50 лет, принимает комиссия, состоящая из экспертов по историческим, художественным и археологическим культурным ценностям. Ей предстоит удостовериться, что указанная в заявлении рыночная стоимость предмета является «справедливой». Кроме того, может быть проведена оценка «культурного интереса», который может представлять данный предмет. При этом специалисты руководствуются правилами, установленными министерством, и при необходимости могут производить экспертизу предмета.



Италия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его опротестовать? Как мне это сделать?**

Если в выдаче сертификата отказано, вы можете в письменной форме обжаловать это решение. Существуют различные формы апелляций, которые, в свою очередь, рассматриваются на различных уровнях – от служащего из Министерства культурных ценностей до уровня президента республики.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все зарегистрированные таможенные органы могут осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.

### **Какие еще документы могут мне потребоваться для вывоза культурных ценностей?**

При выезде из Италии вы должны предъявить лицензию на вывоз и сертификат.

При въезде в Россию вы должны показать все соответствующие документы и пройти через «красный» коридор. См. главу 2 для дальнейшей информации.

### **Какие санкции могут быть применены, если я делаю что-то неправильно?**

Италия ратифицировала обе конвенции – ЮНЕСКО и УНИДРУА. Итальянский Кодекс устанавливает различные санкции и процедуры за нарушение положений этих Конвенций. Национальное законодательство также предусматривает санкции от штрафов до тюремного заключения.

Министерство ведет базу данных украденных культурных ценностей.

### **Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, которые мне следует учитывать?**

Потенциальные экспортеры должны знать о действующих согласно итальянскому законодательству специальных ограничениях на вывоз фотографических и кинематографических материалов и негативов, возраст которых превышает 25 лет.

Если поступает запрос на сертификат свободного перемещения для культурных ценностей, которые затем признаются имеющими особый культурный интерес, органы по вывозу могут рекомендовать министерству в обязательном порядке выкупить данные предметы. В этой ситуации предмет остается на хранении органа по вывозу до тех пор, пока решение не будет принято. Решение о выкупе или о выдаче сертификата должно быть принято в течение 60 дней.



Италия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Что требуется для ввоза культурных ценностей в Италию из России?

Ценности, ввозимые в Италию и представляющие культурный интерес, должны быть по прибытии сертифицированы органом по вывозу. На них выдаются сертификаты, подтверждающие, что отгрузка и ввоз имели место в строгом соответствии с документацией, позволяющей идентифицировать ввозимые ценности. Потребуется также подтверждения происхождения предметов. Эти сертификаты действительны в течение 5 лет; срок действия может быть продлен по запросу.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Италия

### Министерство культурных ценностей и культурной деятельности

Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Via del Collegio Romano, 27

00186 Roma

Tel.: +39 0667231

<http://www.beniculturali.it>

### Региональные офисы по вывозу

Soprintendenze

<http://www.arti.beniculturali.it/organizzazione/periferica/esportazione.html>

### Таможенное управление Италии

Agenzia delle Dogane

<http://www.agenziadogane.gov.it>

Некоторую информацию по процедурам лицензирования вывоза можно найти на итальянском языке на: <http://www.arti.beniculturali.it/patrimonio/esportazione/europa/> (в основном относящуюся к вывозу в пределах ЕС)

Информацию по культурному законодательству в Италии, включая наследие и музейное законодательство можно найти:

<http://www.bap.beniculturali.it/organizzazione/normativa.html>

База данных ЮНЕСКО по Всемирному культурному наследию, связанная с англоязычной версией Кодекса по культурному и ландшафтному наследию и Декретным законом № 42 от 2004 г.: [http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=25849&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=25849&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Итальянские органы власти, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Италии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству о защите культурного наследия в Италии, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_it\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_it_en.pdf)

# Кипр

Республика Кипр и Россия заинтересованы в дальнейшем развитии уже существующих связей в области культуры. Взаимное стремление всячески способствовать сотрудничеству нашло свое отражение в текстах различных Программ по сотрудничеству в сфере науки, образования и культуры. Такие программы являются важными инструментами, в особенности для развития культурного сотрудничества и обменов между двумя сторонами. Они вносят свой вклад в художественный творческий потенциал, мобильность деятелей культуры и произведений искусства (например, Дни Никосии и Москвы в России и на Кипре соответственно) и способствуют расширению межкультурного диалога среди народов двух стран.

Наметилась тенденция к сотрудничеству между частными организациями культуры. Российские театральные антрепризы (в основном оперные и балетные труппы) принимают активное участие в различных фестивалях искусств на Кипре (например, ТА КУПРИА), а киприотские творческие коллективы становятся частыми гостями на российской сцене.

Растет число выставок кипрских художников в российских художественных галереях, выставки российских художников все чаще демонстрируются в выставочных залах на Кипре. Многие художники посещают Кипр, совмещая отдых с творческой деятельностью, они создают серии картин, которые с успехом выставляют на групповых выставках.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ КИПРОМ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон о вывозе культурных ценностей, № 182(Ι) от 2002 г.  
Law on Export of Cultural Goods, № 182(Ι) of 2002.*

*Закон о древностях (Глава 31).  
Law on Antiquities (Chapter 31).*

*Закон о возвращении культурных ценностей № 183(Ι) от 2002 г.  
Law for the Return of Cultural Objects № 183(Ι) of 2002.*

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

*Законодательство ЕС (см. главу 2).*

Кипр ратифицировал Конвенцию ЮНЕСКО 1970 г. и Конвенцию УНИДРУА 1995 г. (в 1979 и 2003 г. соответственно).



Виктор Иоаннидес (1903–1984),  
«Спасибо за горы и поля, которые я видел», смешанная техника, дерево.

### Кто несет ответственность за выполнение этих правил?

Лицензии на вывоз выдаются компетентным департаментом или службой в зависимости от типа культурных ценностей. Названия этих организаций перечислены в Законе о вывозе культурных ценностей от 2002 г.

Департамент древностей, входящий в состав Министерства коммуникаций и работ, контролирует вывоз древностей, описанных в Законе о древностях, и некоторых культурных ценностей, подпадающих под действие Закона о вывозе культурных ценностей от 2002 г. Более подробную информацию можно найти по ссылке: <http://www.mcw.gov.cy/da>.

Таможенное оформление вывоза и ввоза культурных ценностей входит в компетенцию Департамента таможи и акцизов (Department of Customs and Excise), являющегося частью Министерства финансов: <http://www.mof.gov.cy/ce>.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Если вы хотите вывезти с Кипра что-либо из перечисленного ниже, вам нужно получить лицензию на вывоз:

- культурные ценности, описанные в Регламенте Совета министров 3911/92;
- предметы, внесенные в категории A1, A2 и 12b в приложении к Закону о вывозе культурных ценностей от 2002 г.;



- древности, описанные в Законе о древностях.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая из них нужна мне?**

Закон о вывозе культурных ценностей устанавливает различие между стандартными и генеральными открытыми лицензиями.

Стандартные лицензии позволяют осуществить постоянный или временный вывоз ценности и могут быть использованы в течение 12 месяцев с момента выдачи.

Генеральные открытые лицензии могут быть использованы для повторного временного вывоза ценностей, являющихся частью временной музейной коллекции; их срок действия составляет до 5 лет.

### **Какими должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Вам следует подать заявление директору департамента или службы, занимающейся выдачей лицензий на вывоз (см. Закон о вывозе культурных ценностей). Если вы хотите вывезти древность, на которую распространяется действие соответствующего раздела кипрского законодательства, вы должны обратиться к директору Департамента древностей.

Форма заявления и процедура зависят от того, попадает ли этот предмет в сферу действия Регламента Совета министров 3911/92 или только в сферу действия национального законодательства Кипра.

Вместе с заявлением вы должны предоставить всю имеющуюся в наличии информацию относительно самого предмета и цели обращения, а также приложить другие документы, включая описание предмета и его фотографии, подтверждение оплаты за оформление и т.д.

Процедура принятия решения о выдаче или об отказе в выдаче лицензии занимает от одного до трех месяцев. Решение принимается комитетом, состоящим из нескольких экспертов из различных правительственных департаментов и неправительственных организаций. Они принимают решение и информируют об этом соответствующего представителя власти, который либо выдает лицензию, либо сообщает подателю заявления об отказе.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Для уточнения статуса вашего предмета вы можете обратиться в Департамент древностей.



Кипр

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз культурных ценностей (например, выставки)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Процедура для получения лицензии такая же, как описано выше. Чаще всего музеи обращаются за генеральными открытыми лицензиями.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, желающий путешествовать за пределами стран ЕС со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают определенный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2), независимо от того, является вывоз временным, например, концертный тур, или постоянным.

### **Я турист на Кипре. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Если вы приобрели культурные ценности, подпадающие под действие Регламента Совета министров 3911/92, вы должны обратиться в соответствующий орган власти и попросить стандартную лицензию на вывоз. Если вы покупаете древность, на которую распространяется действие соответствующего национального законодательства, вы должны обратиться в Департамент древностей.

Предмет может быть вывезен с Кипра только после того, как вы получите соответствующую лицензию на вывоз. Процедура занимает от одного до трех месяцев, следовательно, вам придется оставить предмет в стране и организовать его транспортировку позже.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Да. Информацию по оплате процедуры оформления можно получить в Департаменте древностей.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Оценку культурных ценностей осуществляет комитет, сформированный из экспертов из различных правительственных департаментов и неправительственных организаций.

### **Могу ли я обжаловать оценку или отказ в выдаче лицензии на вывоз?**

Нет.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Окружные таможенные пункты Никосии, Ларнаки и Лимасола принимают декла-



рации на вывоз и уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне нужны, чтобы вывезти культурные ценности?**

Достаточно имеет лицензию на вывоз и таможенную декларацию на вывоз (SAD).

Для любых предметов, декларируемых при вывозе как культурные ценности, предусмотрена проверка всей документации и непосредственный осмотр. Выборочный контроль вывоза проводится в рамках превентивных проверок, осуществляемых Управлением таможни и акцизов.

### **Какие санкции могут быть применены, если я сделаю что-то неправильно?**

В случае недозволенного вывоза культурных ценностей может быть применена Статья 30 Закона № 182(I) от 2002 г., которая предусматривает штраф вплоть до 2000 кипрских фунтов и/или тюремное заключение до трех лет. Аналогичные санкции предусмотрены Таможенным кодексом.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Кипрское управление таможни и акцизов недавно подготовило руководство «Вывоз культурных ценностей», которое должно быть опубликовано на сайте департамента.

### **Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Кипр имеет весьма специфическое законодательство в области вывоза древностей, поэтому, если вы приобрели произведение искусства, относящееся к данной категории, вам рекомендуется связаться с Департаментом древностей.

### **Каковы требования, если я хочу везти культурные ценности на Кипр из России?**

Вы должны декларировать культурные ценности при ввозе и предъявить разрешение на вывоз, выданное в России. Таможня тесно сотрудничает с Департаментом древностей и может задержать любой предмет, относительно которого возникают подозрения в незаконном вывозе (например, в нарушении российских правил о вывозе). В таких случаях предметы могут быть конфискованы. Никаких пошлин на ввоз культурных ценностей не предусматривается.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Кипр

**Департамент древностей**

1 Museum Str.

Nicosia 1516

Tel.: +357 22865801

Fax: +357 22303148

<http://www.mcw.gov.cy/da>

**Управление таможи и акцизов**

Customs Headquarters

1440 Nicosia

Fax: +357 22302031

<http://www.mof.gov.cy/ce>

Детали по соответствующему законодательству можно найти по следующей ссылке:

[http://www.mcw.gov.cy/mcw/da/da.nsf/DMLlaw\\_en/DMLlaw\\_en?OpenDocument](http://www.mcw.gov.cy/mcw/da/da.nsf/DMLlaw_en/DMLlaw_en?OpenDocument)

Кипрские организации, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензии ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Кипра, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

# Латвия

Культурное сотрудничество между Латвией и Российской Федерацией, имеющее целью развитие творческих обменов, межкультурного диалога, активного передвижения менеджеров организаций культуры, весьма плодотворно развивается и проявляется во всех областях культуры и искусства и в виде прямых контактов между культурными учреждениями, и в сфере коммерческой деятельности. Соглашение о сотрудничестве между Министерством культуры Республики Латвия и Министерством культуры Российской Федерации было подписано 21 марта 1995 г. С 14 марта 2002 г. вошел в силу новый, усовершенствованный вариант этого соглашения. Программы сотрудничества, которые регулярно разрабатываются и одобряются на трехлетние периоды, способствуют успешному выполнению целей этого соглашения.

Многочисленные латвийско-российские культурные проекты, являющиеся частью программ сотрудничества, были осуществлены благодаря значительной финансовой поддержке в таких областях, как:

- опера (в 2006 г. балет Национальной оперы Латвии выступал в Московском музыкальном театре имени Станиславского и Немировича-Данченко в ответ на гастроль Московского музыкального театра в Риге в 2004 г. в рамках Рижского оперного фестиваля);
- театр (латвийские зрители могут видеть отмеченные призами выступления лауреатов российского фестиваля «Золотая маска»; в 2006 г. Новый рижский театр принял участие в театральном фестивале «Балтийский дом»);
- библиотеки (в последние два года активно проводятся совместные конференции наряду с обменами специалистами с целью повышения квалификации и обмена опытом);
- архивы (в 2003 г. было заключено соглашение с Российским государственным архивом кино- и фотодокументов о возможности копирования документов);
- музеи (значительные выставки из музейных собраний Латвии были показаны в музеях Москвы и Санкт-Петербурга; сотрудничество с российскими музеями позволило осуществить демонстрацию работ художника Анри Матисса и французских мастеров художественного стекла);
- музыка (частные концертные агентства регулярно приглашают выдающихся российских исполнителей для выступлений в Латвии);
- изобразительное искусство (Министерство культуры в сотрудничестве с Российским государственным центром современного искусства и Государственной Третьяковской галереей планирует выставку «Искусство XX века» в выставочном зале Арсенал в Латвийском национальном художественном музее в Риге).

Активизировалось сотрудничество и на муниципальном уровне – как в рамках приграничного сотрудничества, так и на уровне соглашений между городами: организуются дни дружбы, партнеры из обеих стран принимают активное участие в международных фестивалях культуры, происходят обмены артистическими кол-

Латвия



Екабс Казакс, «Дамы на взморье» 1920 г.  
Холст, масло. 110 x 115 см.  
Это полотно было выставлено в Государственной Третьяковской галерее в Москве в 2007 г. как часть экспозиции выставки «Европа – Россия – Европа».  
Собрание Латвийского национального художественного музея, Рига, Латвия.  
Фото: Нормунд Брашлиньш (Normunds Brasliņš)

лективами и выставками (например, ежегодный Международный конкурс молодых исполнителей популярной музыки «Новая Волна» в Юрмале).

### **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ЛАТВИЕЙ И РОССИЕЙ?**

#### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Закон об охране культурных памятников (11.03.1992).*

*Правила Кабинета министров № 8 по вывозу произведений искусства и предметов старины из Латвии и ввозу в Латвию (07.01.2003).*

*Правила Кабинета министров № 526 по процедуре возвращения незаконно перемещенных предметов искусства и антиквариата (16.09.2003).*

#### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.*

### **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Инспекция по охране культурного наследия (Инспекция): <http://www.mantojums.lv>

Таможенный контроль обеспечивается Службой государственных доходов Латвии: <http://www.vid.gov.lv>

### **Нужна ли мне лицензия на вывоз?**

Разрешение на вывоз или лицензия требуются для вывоза тех категорий культурных ценностей, которые перечислены в приложении к Регламенту Совета министров 3911/92 со следующей спецификацией: любой предмет, соответствующий одной из этих категорий, если его возраст превышает 50 лет и стоимость превышает 300

лат, требует наличия лицензии на вывоз за рубеж. Для культурных ценностей в категориях А1, 2, 8, 11 лицензии на вывоз должны быть получены независимо от их стоимости.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?**

Для вывоза за пределы ЕС выдается единственная лицензия. Однако существуют различия между постоянным и временным вывозом.

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии на вывоз культурных ценностей и сколько времени это может занять?**

Вам следует обратиться за лицензией, если вы являетесь покупателем предмета либо непосредственно, либо через уполномоченное лицо. Вам следует подать заявление в специальный отдел Департамента экспертизы при инспекции. Для этого вы должны заполнить форму заявления на вывоз культурных ценностей с территории ЕС.

Кроме заполнения заявления и предоставления вами необходимой информации, вы должны также предъявить следующее:

- культурные ценности, которые вы хотите вывезти;
- цветные фотографии (3 копии, сделанные не более 10 лет назад);
- подробное описание предмета, предназначенного для вывоза;
- разрешение (если заявитель не является фактическим владельцем культурных ценностей).

Предмет подвергается экспертизе и в течение 15 дней после этого инспекция принимает решение относительно разрешения или запрета на вывоз данной культурной ценности. Если возникает необходимость экспертного осмотра предмета с целью прояснения статуса прав собственности на этот предмет, инспекция вправе удерживать предмет в течение одного месяца.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Культурные ценности, имеющие национальное значение, перечислены в Государственном реестре охраняемых культурных памятников. Инвентарный перечень культурных памятников составлен инспекцией, публичный доступ к реестру осуществляется при содействии инспекции. Таким образом, у вас есть возможность получить информацию о статусе культурных ценностей перед их покупкой.

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых имеются исключения?**

Временный вывоз культурных ценностей, которые являются частью собраний национальных музеев Латвии, подчинен специальному режиму: разрешения (не лицензии) на вывоз этих предметов выдаются Государственным управлением музеев Латвии.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Временный вывоз предметов из национальных коллекций подчинен, согласно музейному законодательству Латвии, определенному режиму, отличному от обычной процедуры получения лицензии на вывоз. Музеи обращаются не в инспекцию, а в Государственное управление музеев Латвии. Это учреждение выдает соответствующее разрешение на временный вывоз, при этом управление должно быть проинформировано о возврате вывезенного в письменной форме в течение двух недель после того, как культурные ценности из национальных коллекций будут возвращены в Латвию.

Для временного вывоза других культурных ценностей необходимо подать заявление в инспекцию, при этом действует та же процедура выдачи лицензии, что и для выдачи лицензии на постоянный вывоз культурных ценностей. Владелец или то лицо, которое обладает предметом в данный момент, должен зарегистрировать предмет в инспекции в течение 15 дней после того, как предмет будет вновь ввезен в Латвию.

Не существует установленного временного предела на срок пребывания предмета за пределами Латвии.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это правило применяется независимо от того, является ли вывоз временным (концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Латвии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Вам необходимо проверить, соответствует ли предмет, который вы приобрели, категориям (с учетом возраста и стоимостного порога) согласно Регламенту Совета министров 3911/92 и/или подпадает под действие законодательства Латвии, касающемуся вывоза культурных ценностей.

Если да, то вы должны обратиться в Инспекцию по охране культурного наследия и получить лицензию на вывоз, которая позволит вам вывезти предмет из таможенной зоны ЕС. Только тогда вы сможете приступить к соответствующему оформлению предметов для вывоза в Государственной таможенной службе.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Да. Выдача лицензий на вывоз является платной услугой. Размер платы установлен в соответствии с приказом № 57 А Министерства культуры о формах платных услуг и цен в Государственной инспекции по культурному наследию от 29.04.2003.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

В случаях, когда предмет представляет определенную историческую эпоху или направление в искусстве, обладает чертами национального искусства или в том случае, если имеется лишь весьма ограниченное количество образцов подобного типа в данном регионе, предмет будет подвергнут экспертизе. Эти критерии являются достаточными, чтобы принять решение, имеет ли предмет национальное значение. Экспертиза производится экспертами из инспекции. При необходимости дополнительной экспертизы инспекция может созвать совет экспертов.

Заявитель должен оплатить все расходы, понесенные соответствующим учреждением в связи с подготовкой к принятию решения.

### **Могу ли я опротестовать оценку или обжаловать отказ в выдаче лицензии на вывоз? Если да, как это сделать?**

Заявитель может опротестовать решение о цене/возрасте/национальном значении предмета в Министерстве культуры. Решение Министерства культуры можно обжаловать в суде. Аналогичная процедура действует в случае отказа в выдаче лицензии на вывоз.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все пункты таможенного контроля уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

Лицензия на вывоз является единственным документом, который необходимо предъявить таможенным службам. Вывоз не облагается пошлиной.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Кодекс об административных правонарушениях предусматривает штраф в размере 250 лат за нарушения Правил по охране культурных памятников.

Правила по вывозу культурных ценностей за нарушение требований по вывозу или ввозу предусматривают отказ в выдаче новых разрешений или сертификатов для этого предмета.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Ни инспекция, ни Служба государственных доходов не имеют определенных стандартов услуг при оформлении процедур, связанных с вывозом или ввозом культурных ценностей, хотя законом предусмотрены временные ограничения для проведения экспертизы и принятия решения.

### **Существуют ли специальные ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

В общем, никаких специальных ограничений нет, но вы должны знать, что ваш предмет будет подвергнут экспертному осмотру инспекцией и в случае, если его отнесут к категории имеющих национальное значение, вывоз этого предмета может быть запрещен.

### **Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Латвию из России?**

Вы должны заполнить и предъявить таможенную декларацию.

Если вы не декларируете предмет, который вы ввозите в Латвию, то считается, что предмет был куплен в Латвии. Это означает, что, когда вы будете повторно вывозить его за границу, вы будете действовать в соответствии с законодательством Латвии по вывозу культурных ценностей.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Латвия

### Инспекция по охране культурного наследия

Maza Pils Street 17/19/21

Riga

Latvia LV 1050

Tel.: +371 7229272

Fax: +371 7228808

<http://www.mantojums.lv>

### Служба государственных доходов

Органы таможенного контроля Латвии

Smilšu iela 1

Riga

Latvia LV-1978

Tel.: +371 67 028703

Fax: +371 67 028704

Информационная служба для клиентов: +371 67507254

<http://www.vid.gov.lv>

Ряд законов и инструкций для консультаций доступен на английском языке на сайте **Центра перевода и терминологии**, учрежденном в 1996 г. правительством Латвии.

Latvia:

TTC

Kr. Valdemāra ielā 37,

Rīga

LV-1010

Tel.: +371 7331814

Fax: +371 7336038

<http://www.ttc.lv>

Органы власти Латвии, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензии ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Латвии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)



# Литва

В области культуры Литва стремится всячески содействовать двустороннему диалогу с Россией на всех уровнях. Культурная программа Литвы представляет множество различных событий: выставки, концерты, поэтические чтения, фильмы, театральные показы. Посольство Литвы проводит академические конференции по изучению наследия Великого княжества Литовского, поддерживает литературные переводы и осуществляет издательские проекты.

В 2003 г. начала действовать долгосрочная культурная программа под названием «Окно в Литву» по популяризации литовской культуры и бизнеса в российских регионах. Программа, стартовавшая в Москве, успешно продолжается в Воронеже, Нижнем Новгороде, Уфе, Ярославле, Казани, Калуге, Пскове, Смоленске и Иркутске. Российской публике были представлены Камерный оркестр Святого Кристофера, творчество фотографов Антанаса Суткуса и Римантаса Дихавичюса, театральные постановки Оскараса Коршуноваса и современные литовские фильмы.

В 2009 г. Литва будет отмечать тысячелетие с момента первого упоминания страны в исторических хрониках. Столице государства Вильнюсу был присвоен титул Европейской культурной столицы 2009 г. Двусторонние мероприятия России и Литвы станут неотъемлемой частью широкого празднования этого события.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ЛИТВОЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон № I-1179 Республики Литва от 23 января 1996 г. об охране движимой культурной собственности (последняя поправка внесена 4 ноября 2004 г. – № IX-2534).*

*Резолюция № 1424 правительства Республики Литва от 9 ноября 2004 г. о принятых правилах вывоза движимой культурной собственности и предметов старины из Республики Литва и Реестр движимой культурной собственности и предметов старины, вывоз которых из Республики Литва требует разрешений, выдаваемых Управлением охраны культурного наследия при Министерстве культуры (поправка от 30 августа 2005 г. – № 951).*

*Приказ № IV-444 министра культуры Республики Литва от 31 декабря 2004 г. об одобренной форме разрешения на вывоз движимой культурной собственности и предметов старины из Республики Литва (территория Европейского Союза), правилах заполнения и оформления, инструкция по контролю за вывозом движимой культурной собственности и предметов старины согласно разрешениям (в соответствии с инструкциями от 12 сентября 2005 г. – № IV-383 – новая форма разрешения).*



Сцена из «Фауста» Гете, поставленного под руководством Эймунтаса Някрошюса в Москве в ноябре 2006 г. в театре Новая опера во время фестиваля «Сезоны Станиславского». Э. Някрошюс также ставил театральные и оперные спектакли в различных местах, включая Большой театр в Москве. Он получил множество наград у себя в Литве, а в 1995 году был удостоен премии театрального фестиваля «Балтийский дом» в Санкт-Петербурге за лучшую режиссерскую работу. В 2004 г. он получил «Приз критики» премии «Золотая маска» за лучший зарубежный спектакль, показанный в России.

*Закон № I-1115 Республики Литва от 5 декабря 1995 г. о документах и архивах (последняя поправка от 19 декабря 2006 г. № X-992).*

*Резолюция № 181 правительства Республики Литва от 15 февраля 2005 г. об одобрении Правил по вывозу документов из Республики Литва.*

#### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство Европейского Союза, применяемое, как указано в главе 2.*

*Литва ратифицировала обе конвенции: ЮНЕСКО от 1970 г. (в 1998 г.) и УНИДРУА от 1995 г. (в 1998 г.).*

#### **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Управление по охране культурного наследия при Министерстве культуры выдает разрешения на вывоз движимой культурной собственности и предметов старины: <http://www.heritage.lt>

Управление архивов Литвы при правительстве Литвы выдает разрешения на вывоз документов: <http://www.archyvai.lt>

Таможенное управление при Министерстве финансов является гарантом контроля ввоза и вывоза культурных ценностей через таможенную границу Литвы: <http://www.cust.lt>



Литва

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Согласно законодательству Литвы, касающемуся национального наследия, вам необходимо получить разрешение или лицензию на вывоз движимой культурной собственности, предметов старины и документов. Поскольку Литва является членом Европейского Союза, здесь также применяется Регламент Совета министров 3911/92 для вывоза культурных ценностей. Для вывоза культурных ценностей за пределы ЕС вам придется обратиться за лицензией ЕС на вывоз в том случае, если ваш предмет соответствует категориям, означенным в приложении к Регламенту Совета министров.

Согласно Закону № I-1179, *движимая культурная собственность* классифицируется как «движимые вещественные творения и другие предметы..., обладающие определенной культурной ценностью, представляющие значимость в этническом, археологическом, художественном, историческом, научном, техническом, религиозном и других смыслах». Такие предметы также являются «типичным свидетельством и особым проявлением национального своеобразия и включены в государственные перечни движимой культурной собственности».

«Предметы старины» – это «все движимые вещественные творения и другие предметы..., созданные 50 лет назад и ранее, независимо от их остаточной культурной ценности».

Получение разрешения на вывоз движимой культурной собственности и предметов старины является обязательным, если предметы включены в Реестр движимой культурной собственности и предметов старины, означенных в Резолюции № 1424. [http://www.heritage.lt/t\\_aktai/lrv/04\\_1424\\_engl.htm](http://www.heritage.lt/t_aktai/lrv/04_1424_engl.htm) (Resolution No 1424, англ.).

Как правило, предметы движимой культурной собственности включены в государственные перечни движимой культурной собственности, такие как инвентарные списки движимой культурной собственности, сохраняемой в музеях и библиотеках Литвы, или Реестр движимой культурной собственности. Если предмет включен в подобный перечень, он не может быть вывезен на постоянной основе, однако возможен временный вывоз.

Вывоз таких предметов движимой культурной собственности может быть разрешен в соответствии с межгосударственными соглашениями только при следующих обстоятельствах:

- обмен предметами движимой культурной собственности производится по решению Экспертной комиссии по оценке движимой культурной собственности, дающей заключение о том, что предмет движимой культурной собственности, полученный в результате обмена, является, бесспорно, более значимым для литовской культуры, чем предмет культурной собственности, переданный взамен;
- происходит возврат предмета движимой культурной собственности государству, из которого он был незаконно вывезен.



К документам применяется другой раздел законодательства Литвы. Вывоз документов на постоянной основе из Национального фонда документов запрещен, исключение составляют случаи, когда такой вывоз разрешается в соответствии с международными соглашениями по воссозданию национального архивного наследия государства.

Документы 10-летней давности из Национального фонда документов могут быть временно вывезены из Литвы для культурного обмена или для других целей по разрешению, выданному Управлением архивов Литвы. Вывоз из Литвы документов старше 50 лет осуществляется только по разрешению, выданному Департаментом по делам архивов Литвы.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?**

Обращаясь за разрешением на вывоз предмета из Литвы в Россию, вы можете обнаружить, что этот предмет подпадает под действие национального законодательства и Регламента Совета министров 3911/92. В этом случае вы должны обращаться за двумя лицензиями: литовским разрешением на вывоз и лицензией ЕС на вывоз (также называемой в Литве разрешением).

Кроме того, вы должны заявить, для какого вывоза нужны вам лицензия или разрешение – для постоянного или временного.

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Вы (владелец) должны обратиться с письменным заявлением для получения разрешения на вывоз либо в центральный офис Управления по охране культурного наследия (для вывоза движимой культурной собственности и предметов старины), либо в Управление архивов Литвы (для вывоза документов).

Формы заявлений и процедуры идентичны независимо от того, подпадает ли ваш предмет под действие национального законодательства и/или под действие Регламента Совета министров 3911/92 по вывозу культурных ценностей.

Для постоянного или временного вывоза движимой культурной собственности и предметов старины вы должны представить следующие документы в Управление по охране культурного наследия:

- подробное письменное заявление с данными о заявителе и список культурных ценностей, предназначенных для вывоза;
- фотографии движимой культурной собственности/предметов старины (размер которых как минимум 8x12см); если культурные ценности вывозятся с территории Европейского Союза, необходимы три экземпляра фото для каждого предмета движимой культурной собственности или предмета старины;
- имеющиеся в наличии документы о движимой культурной собственности/предметах старины (экспертные оценки, счета-фактуры, другие документы, удостоверяющие право собственности или приобретения);



Литва

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

- доверенность (если заявитель представляет документы через своего представителя);
- для временного вывоза – документы, подтверждающие основания для вывоза (копии контрактов или приглашений для участия в культурных или художественных мероприятиях).

Для установления культурной значимости предметов движимой культурной собственности и предметов старины и их оценки министр культуры формирует Экспертный совет по вопросам вывоза движимой культурной собственности.

Выдача разрешения на вывоз движимой культурной собственности и предметов старины занимает до 15 дней с момента подачи запроса. Министр культуры имеет право продлить этот период до 30 дней в том случае, если в заявлении указано большое количество предметов старины, предназначенных для постоянного вывоза.

Любое разрешение, выданное на постоянный или временный вывоз движимой культурной собственности и предметов старины из Литвы, действительно максимум в течение 12 месяцев. Если разрешение не было использовано, а срок его действия истек, заявитель должен вернуть его в Управление по охране культурного наследия.

В случае вашего обращения за разрешением на временный вывоз документов из Национального фонда документов вы должны вместе с заявлением предоставить в Управление архивов Литвы следующую информацию:

- цель вывоза документов, место назначения, а также сроки хранения и условия экспонирования (копии документов, подтверждающих эту информацию);
- учетная информация, количество документов, имена (названия), датировка, физическое состояние документов, возможная стоимость страховки.

Если вы заявляете о постоянном вывозе документов из Национального фонда документов, то вместе с заявлением вы должны представить в Управление архивов Литвы следующую информацию:

- ссылка на официальный интернет-сайт международного соглашения, которое является основанием для предполагаемого вывоза документов;
- учетная информация, количество, имена (названия), датировка документов.

При вывозе документов старше 50 лет вы должны указать страну назначения и названия документов.

Постоянный вывоз из Литвы документов из Национального фонда документов запрещен кроме случаев, когда вывоз разрешается согласно международным соглашениям по воссозданию национального архивного наследия государства.

Национальный фонд документов может запросить копии или фотографии вывозимых документов.

Выдача разрешения на вывоз занимает 15 дней с момента поступления запроса. Управление архивов Литвы имеет право продлить этот срок до 30 дней в случаях,



когда привлекается комиссия экспертов. Любое разрешение, выданное для вывоза документов, действительно максимум в течение 12 месяцев.

**Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Да, имеются такие источники информации, доступные для широкой публики. Вам следует обратиться в Управление по охране культурного наследия или в Управление архивов Литвы в зависимости от того, предмет какого вида вы хотите вывезти.

**Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Процедуры те же, что указаны выше.

Если подается заявление на временный вывоз предметов старины или движимой культурной собственности для участия в художественных выставках, в целях реставрации или ремонта, то обычные критерии, которые обосновывают отказ в выдаче разрешения на вывоз, не применяются. Такое заявление возможно только при наличии приглашения от организатора мероприятия или контракта на участие в выставке или проведение реставрации.

После выдачи разрешения на временный вывоз движимой культурной собственности и предметов старины из Литвы Управление по охране культурного наследия имеет право установить срок их возвращения в Литву. Срок временного вывоза не превышает трех лет.

Если Управление по охране культурного наследия установило дату возвращения движимой культурной собственности и предметов старины после временного вывоза, их владелец обязан в письменной форме в течение месяца проинформировать управление об их возвращении в Литву.

При выдаче разрешения на временный вывоз документов из Литвы Управление архивов Литвы имеет право устанавливать сроки их возвращения. Срок временного вывоза не может превышать трех лет.

**Я турист в Литве. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Вы должны ознакомиться с правилами, предусмотренными законодательством Литвы и Регламентом Совета министров 3911/92 по вывозу культурных ценностей, чтобы убедиться, соответствует ли ваш предмет какой-либо из означенных в них категорий.

Если вы обнаружили, что ваш предмет подпадает под действие законодательства Литвы, вам следует обратиться в Управление по охране культурного наследия при Министерстве культуры за разрешением на вывоз. То же правило применяется и в



Литва

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

случае, если на эти культурные ценности распространяется законодательство ЕС и вы намереваетесь вывезти их в Россию.

Если этот предмет относится к движимой культурной собственности, то маловероятно, что вы сможете вывезти его на постоянной основе.

Если вы намереваетесь вывезти какой-либо документ, вам следует помнить, что Литва придерживается строгих правил по ограничению их вывоза. Вероятнее всего, вам придется обратиться в Управление архивов Литвы за соответствующим разрешением.

После получения разрешения следует приступить к надлежащему оформлению вывозимого предмета на таможне. Вы должны предъявить разрешение и экспортную декларацию.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Существует государственная пошлина за выдачу разрешения на вывоз движимой культурной собственности, предметов старины или документов из Литвы. Размер пошлины зависит от количества вывозимых предметов.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Экспертный совет по экспорту движимой культурной собственности (Совет) оценивает предметы движимой культурной собственности (не находящиеся в государственных запасниках) и предметы старины, предназначенные для вывоза. Он устанавливает культурную ценность предметов старины и представляет заключение по вопросу о возможности выдачи разрешения на вывоз.

Если Совет не находит никакой научной, художественной, или культурной значимости предмета, достаточной для того, чтобы оставить его в Литве, то выдается разрешение на вывоз. Разрешение на вывоз предметов старины не будет выдано, если Совет сделает заключение о том, что:

- предмет старины является редким или может стать редким в перспективе;
- предмет старины является ярким свидетельством национального культурного наследия;
- предмет старины тесно связан с ценной культурной средой;
- предмет старины связан с выдающимися людьми или историческими событиями государственного значения;
- существуют иные важные причины для предотвращения вывоза данного предмета из страны.

Для временного вывоза предмета старины из Литвы для участия в культурных событиях, выставках или для реставрации эти пять критериев не применяются.

При выдаче разрешения на вывоз предметов старины из Литвы фактор редкости



Литва

### Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

предмета («предмет старины является редким или может стать таковым в перспективе») не применяется в случаях когда:

- предмет старины является предметом быта человека, уезжающего жить за границу;
- человек, живущий за границей, унаследовал предмет старины, предназначенный для вывоза, или получил его в процессе раздела имущества.

Если Совет решает, что предмет старины, предназначенный для вывоза, является существенным для культурного наследия Литвы, разрешение на постоянный вывоз не будет выдано. В этом случае предмет старины, с согласия его владельца, может быть занесен в Реестр культурной собственности или может быть выкуплен государством.

Когда Совет дает заключение, касающееся выдачи разрешения на вывоз, заявитель должен заплатить государственную пошлину за выдачу разрешения и предъявить квитанцию в Управление по охране культурного наследия.

Документы, предназначенные для вывоза из Литвы, также подлежат оценке. Когда культурная ценность установлена, заключение относительно выдачи разрешения на их вывоз, передается в Управление архивов Литвы. В случае необходимости Управление консультируется с Комиссией экспертов.

Разрешение на временный вывоз документов из Литвы не будет выдано, если Управление архивов Литвы решит, что имеются важные причины, препятствующие вывозу этих документов. Для документов, возраст которых превышает 50 лет, разрешение не будет выдано, если Управление сочтет, что отсутствие этих документов наносит ущерб культурному наследию Литвы.

#### **Могу ли я опротестовать оценку или обжаловать отказ в выдаче лицензии на вывоз? Если да, как я могу это сделать?**

Вы можете обжаловать административные решения в компетентном суде Литвы.

#### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные органы Литвы уполномочены осуществлять оформление культурных ценностей.

#### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

Когда движимая культурная собственность, предметы старины или документы вывозятся с территории Европейского Союза, на таможне необходимо предъявить разрешение вместе с таможенной декларацией, используемой таможенными органами для вывоза культурной собственности.

Вам следует иметь в виду, что взимаются экспортные пошлины.



Литва

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Вы можете быть оштрафованы на сумму от 145 до 870 евро.

### Существуют ли какие-либо специальные ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Предметы движимой культурной собственности могут вывозиться из Литвы только на временной основе для участия в культурных и художественных событиях, в выставках, для реставрации или восстановления, согласно приглашению и/или контракту.

Вывоз документов, включенных в Национальный фонд документов, подлежит строгим ограничениям.

### Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Литву из России?

Вы должны декларировать предметы и иметь документы, подтверждающие их происхождение и законный вывоз из России.

Украденные или незаконно вывезенные предметы старины или движимой культурной собственности из стран, не являющихся членами ЕС и не причастных к Конвенции УНИДРУА об украденных или незаконно вывезенных культурных ценностях, будут возвращены иностранным государствам, обращающимся с запросом об их возвращении, на основании решения суда Литвы. Учреждение, уполномоченное иностранным государством, может направить запрос в соответствии с ограничениями, содержащимися в Гражданском кодексе Литвы, если международные соглашения стран (Литва и государство, из которого предмет был незаконно вывезен) не предусматривают иных действий.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Литва

### Управление по охране культурного наследия при Министерстве культуры

Snipiskiu 3  
LT-09309 Vilnius  
Tel.: + 370 5 273 42 56  
Fax: + 370 5 272 40 58  
e-mail: [centras@heritage.lt](mailto:centras@heritage.lt)  
<http://www.heritage.lt>

### Управление архивов при правительстве Республики Литва

Mindaugo 8  
LT-03106 Vilnius  
Tel.: +370 5 265 11 37  
Fax: +370 5 265 23 14  
e-mail: [arch.dep@archyvai.lt](mailto:arch.dep@archyvai.lt)  
<http://www.archyvai.lt>

### Таможенное управление при Министерстве финансов Республики Литва

A. Jaksto str. 1/25  
LT-01105 Vilnius  
Tel.: +370 5 266 61 11  
Fax: +370 5 266 60 05  
e-mail: [info@cust.lt](mailto:info@cust.lt)  
<http://www.cust.lt>

Ознакомиться с текстами национального законодательства Литвы, приказов и резолюций можно по ссылке:

[http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=246295](http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc_l?p_id=246295)

(лит.) Закон № IX-2534

[http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=279447](http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc_l?p_id=279447)

(англ.) Закон № IX-2534

[http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=261389](http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=261389)

(лит.) Резолюция № 951

[http://www.heritage.lt/t\\_aktai/lrv/04\\_1424\\_engl.htm](http://www.heritage.lt/t_aktai/lrv/04_1424_engl.htm)

(англ.) Резолюция № 1424

[http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=248367](http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc_l?p_id=248367)

(лит.) Приказ № IV-444

[http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=262040](http://www3.lrs.lt/pls/inter2/dokpaieska.showdoc_l?p_id=262040)

(лит.) Приказ № IV-383

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Литва

<http://www3.lrs.lt/c-bin/getgr?C1=bin&c2=262040&c3=14197>

(лит.) Форма разрешения

[http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=290420](http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=290420)

(лит.) Закон № X-992)

[http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=291470](http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=291470)

(англ.) Закон № X-992)

[http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc\\_l?p\\_id=250487](http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=250487)

(лит.) Резолюция № IV-181

Органы власти Литвы, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Литвы, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

# Люксембург

Люксембург гордится своими давними культурными связями с Россией. На протяжении многих лет российские художники стремятся в Великое Герцогство для творческого общения и обмена идеями со своими коллегами из Люксембурга. В свою очередь, выдающиеся деятели культуры Люксембурга всегда рады представить свои работы российской публике.

Среди многочисленных проектов последних лет необходимо особо отметить те события, в которых благодаря многообразию художественных направлений культурный обмен нашел самое полное выражение.

В 2001 г. было решено создать культурный и языковой центр Люксембурга на базе одного из университетов. В Люксембурге прошло несколько выставок российских художников, постоянно выступают солисты и оркестры из России. В 2003 г. Люксембург принял участие в двух проектах, посвященных 300-летию Санкт-Петербурга.

В 2006 г. Национальный центр литературы в городе Мерш представил выставку, посвященную жизни и творчеству Пушкина. Она была подготовлена совместно с Государственным музеем А.С. Пушкина (Москва) и Всероссийским музеем А.С. Пушкина (Санкт-Петербург) в рамках двустороннего соглашения о сотрудничестве в области культуры. Предполагается расширить культурные связи в рамках программы «Люксембург и его окрестности – Европейская культурная столица 2007 года».

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ЛЮКСЕМБУРГОМ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Закон от 21 марта 1966 г., содержащий положения об охране движимого культурного наследия.*

*Закон от 18 июля 1983 г. об охране национальных памятников.*

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.*

*Двустороннее соглашение, подписанное 28 июня 1993 г. в Москве между правительствами Великого Герцогства Люксембург и Российской Федерации, о сотрудничестве в области культуры, образования и науки. (Статья 13. Стороны обязались принимать меры по предотвращению незаконного перемещения и передачи прав собственности на культурные ценности каждого государства в соответствии с международным правом; Программа сотрудничества по соглашению: статья 22: Художественные вы-*



Филармонический оркестр Люксембурга, выступающий в Люксембурге в январе 2007 г. под управлением российского дирижера Владимира Федосеева.

*ставки, статья 24, статья 25: Культурные ценности, статья 26: Охрана исторических и культурных памятников).*

### **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Министерство культуры, высшего образования и исследований: <http://www.mcesr.public.lu>

### **Нужна ли мне лицензия на вывоз?**

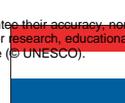
Ситуации, при которых вы должны получать лицензии на вывоз, определены в Законе от 1966 г. (статья 6) и законодательстве ЕС, касающемся вывоза культурных ценностей. Более подробная информация содержится в главе 2.

Базовые критерии национального законодательства Люксембурга:

- возраст культурных ценностей превышает 100 лет;
- создатель культурных ценностей умер более 50 лет назад.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно нужна мне?**

Только одна лицензия требуется для вывоза культурных ценностей за пределы стран ЕС – лицензия ЕС на вывоз.



Люксембург

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Вы можете обратиться за лицензией на вывоз лично как владелец предмета или же уполномочить третье лицо обратиться от вашего имени. Вы должны связаться с Министерством культуры, высшего образования и исследований для получения заявления-анкеты в Управлении культуры (отделы международных отношений или юридических вопросов).

Если вы вывозите культурные ценности из Люксембурга в Россию, потребуется только лицензия ЕС на вывоз. Она также потребуется для культурных ценностей, подпадающих под действие Закона от 1966 г. При запросе на получение лицензии заявителю нужно подтвердить свое право на владение конкретными культурными ценностями. Достаточно представить заявление-анкету и фотографию каждого предполагаемого к вывозу предмета.

Заявление должно быть рассмотрено в течение одного месяца, по истечении которого, даже если нет ответа, разрешение на вывоз считается выданным. Но как показывает практика, экспортные лицензии обычно выдаются через 14 дней.

### **Как определить, имеет ли предмет, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес и огромную важность?**

В настоящее время такого реестра нет. Люксембург предполагает разработать его в самом ближайшем будущем.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Процедура обращения по поводу получения лицензией такая же, как и для других организаций. Не существует установленного срока для временной выдачи (например, на выставку).

### **Я турист в Люксембурге. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Если предмет, который вы хотите вывезти, подпадает под действие национального законодательства или законодательства ЕС, вы должны обратиться за лицензией в Министерство культуры, высшего образования и исследований.

Когда вы выезжаете из Люксембурга, вы должны предъявить 2-ю и 3-ю страницы лицензии на вывоз таможенным органам Люксембурга.



Люксембург

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим музыкальным инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами ЕС со своим музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный лимит, должен иметь лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2). Это применяется как для временного вывоза (концертный тур), так и для постоянного.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Нет.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, кто этим занимается?**

Экспертиза проводится всякий раз, когда имеются сомнения относительно цены или национального значения культурных ценностей, предназначенных для вывоза. Министерство назначает национального эксперта для проведения экспертизы. Экспертиза не требует дополнительной оплаты.

### **Могу ли я опротестовать оценку или обжаловать отказ в выдаче лицензии? Если да, как мне это сделать?**

Если вам отказано в выдаче лицензии на вывоз, можно опротестовать заключение экспертизы в рамках процедуры обжалования отказа. Вы можете обжаловать отказ в выдаче лицензии в административном суде Люксембурга.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Таможенные органы, которые осуществляют таможенное оформление культурных ценностей: Управление таможи и акцизов, Бюро таможи и акцизов аэропорта Люксембурга и Бюро таможи и акцизов в Таможенном центре Люксембурга.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Согласно Закону от 1966 г., санкции предусматривают штрафы и/или тюремное заключение от 8 дней до 6 месяцев.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Не существует каких-либо определенных стандартов обслуживания. См. законодательство, применяемое к вывозу культурных ценностей.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Люксембург

**Министерство культуры, высшего образования и исследований**

Управление культуры: Отдел международных отношений,

Отдел юридических вопросов

20, Montée de la Pétrusse

L-2912 Luxembourg

Tel.: +352 478 6616 / +352 478 6637

Fax: +352 29 21 86

<http://www.mcesr.public.lu>

**Управление таможи и акцизов**

Таможенные органы Люксембурга

B.P.1605 L-1016 Luxembourg

<http://www.do.etat.lu/>

Органы власти Люксембурга, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Люксембурга, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству об охране культурного наследия Люксембурга, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_lu\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_lu_en.pdf)



# Мальта

Отношения между Государством Российским и мальтийским Суверенным военным Орденом Госпитальеров Святого Иоанна Иерусалимского (мальтийские рыцари) были установлены в 1698 г., когда Борис Петрович Шереметев, посол Петра I, был торжественно принят в Валетте. Ему вручили золотую, украшенную бриллиантами цепь Ордена Святого Иоанна, и он стал первым российским рыцарем Ордена.

Мальтийские рыцари приезжали в Россию, где им даровались земли и почетные должности. Резиденция Ордена была перенесена в Санкт-Петербург, где архитектор Джакомо Кваренги построил Мальтийскую капеллу. Сотрудничество между Санкт-Петербургом и Мальтой активно развивается и в настоящее время. В 2006 г. орган из Мальтийской капеллы в Воронцовском дворце был отреставрирован на средства одной из мальтийских гостиничных сетей.

В 1990 г. на Мальте был открыт Российский центр науки и культуры (RCSC – The Russian Centre for Science and Culture). Его задача – содействовать развитию культурных, научных, образовательных, художественных, деловых и гуманитарных контактов между Россией и Мальтой. Центр расположен в историческом здании XVI века. Российское правительство взяло на себя заботу о восстановлении и сохранении этого исторического памятника в Валетте.

При центре действуют информационный отдел и абонементный зал с книгами на русском и английском языках, а также концертный зал имени Петра Чайковского, где было проведено множество успешных конференций, публичных лекций, переговоров, концертов, выступлений фольклорных групп и кинопросмотров. В фондах библиотеки представлены книги, музыкальные записи и видеоматериалы из России. При центре также открыта школа русского языка, имеющая лицензию, выданную Министерством культуры Мальты.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ МАЛЬТОЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

Закон 2002 г. о культурном наследии: глава 445 (с поправками в 2002 и 2005 гг.)  
[http://docs.justice.gov.mt/lom/legislation/english/leg/vol\\_14/chapt445.pdf](http://docs.justice.gov.mt/lom/legislation/english/leg/vol_14/chapt445.pdf).

Юридическое уведомление № 246 от 2003 г. Закона по культурному наследию (Акт № VII от 2002 г.).

Дополнительное законодательство 35.03; Пошлины за осмотр произведений искусства и предметов старины (Правила).



Вид Валетты, столицы Мальты, с высоты птичьего полета. Как один из наиболее сохранившихся исторических памятников мирового значения, Валетта включена в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. Российский центр науки и культуры располагается в историческом здании XVI века на Мерчантс-стрит. Фото любезно предоставлено Суперинтендантством культурного наследия, Мальта.

*Юридическое уведомление 4 от 1968 г., исправленное на основе Юридического уведомления 104 от 1981 г.*

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство Европейского Сообщества, применяемое, как описано в главе 2*

Мальта заключила двусторонние соглашения с Россией по сотрудничеству в сфере культуры (1994 г.) и о Российском культурном центре (1998 г.).

### **Кто несет ответственность за выполнение этих правил?**

Суперинтендантство (Управление) по культурному наследию (Superintendence of Cultural Heritage) несет ответственность за проведение мониторинга и контроля ввоза и вывоза предметов, имеющих значение для культуры, независимо от того, является ли их передвижение временным (например, для выставок или в целях реставрации) или постоянным. Суперинтендантство выдает необходимые для этого разрешения. Более подробная информация: <http://www.culturalheritage.gov.mt/page.asp?p=3052&l=1>

### **Нужна ли мне лицензия?**

Закон Мальты о культурном наследии определяет культурное наследие как «движимые и недвижимые предметы, имеющие художественную, архитектурную, исто-

рическую, археологическую, этнографическую, палеонтологическую и геологическую значимость и содержащие информацию или какие-либо данные относительно культурного наследия, имеющего отношение к Мальте или к любой другой стране. Оно включает археологические, палеонтологические или геологические достопримечательные места, ландшафты, группы построек наряду с научными коллекциями, собраниями предметов искусства, рукописями, книгами, опубликованными материалами, архивами, аудиовизуальными материалами и репродукциями чего-либо из перечисленного выше, а также коллекции, имеющие историческую ценность...». Любой предмет старше 50 лет считается культурной ценностью и подпадает под действие Закона о культурном наследии.

В Законе о культурном наследии установлено: «Никто не может экспортировать, реэкспортировать или вывозить из Мальты (включая ее территориальные воды) никакие культурные ценности без письменного разрешения суперинтенданта».

Вывоз культурной собственности в третьи страны (не члены ЕС) требует одобрения Суперинтендантства культурного наследия.

Сопроводительный список, предназначенный для таможи, должен дополняться декларацией определенной формы, подтверждающей, что никакие культурные ценности, определенные в Законе о культурном наследии, не включены в список вывозимого. Суперинтендантство по культурному наследию подтверждает прилагающуюся таможенную документацию, базирующуюся на этой декларации, и оставляет за собой право осмотреть содержимое до вывоза. Вы можете получить электронную форму этой декларации на: <http://www.culturalheritage.gov.mt/page.asp?p=3077&l=1>

От фирм-упаковщиков требуется заранее сообщить суперинтендантству, когда и где они будут готовить товары для вывоза и/или перемещения. Любые необходимые процедуры по осмотру предметов могут быть выполнены в этот же день.

Культурные ценности, которые попадают в категории возрастного и стоимостного лимита Регламента Совета министров 3911/92, требуют наличия лицензии ЕС на вывоз из Мальты в Россию.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?**

Разновидности вывоза культурных ценностей:

- вывоз
- временный вывоз
- повторный вывоз (реэкспорт)

### **Каковы мои первые шаги? Как мне планировать процесс и сколько времени это может занять?**

Вам нужно обратиться в Суперинтендантство по культурному наследию и пройти процедуры, описанные на сайте: <http://www.culturalheritage.gov.mt/page.asp?p=3077&l=1>.



За лицензией может обратиться лично владелец или его агент. Суперинтендантство уполномочено выдать лицензию или отказать в ее выдаче. Список вывозимых предметов должен быть снабжен описанием предметов. Могут потребоваться фотографии.

**Как мне определить, имеет ли предмет, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Закон о культурном наследии устанавливает Национальный перечень культурных ценностей, который включает движимые культурные ценности. В нем вы можете найти информацию относительно статуса культурных ценностей.

Предмет может быть признан имеющим национальное значение в зависимости от его стоимости, редкости и связей с мальтийской историей, традициями и национальной идентичностью.

**Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, выставки)?  
Нужны ли лицензии некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи, некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Разрешения могут быть выданы на временный вывоз в целях реставрации или для выставок, при этом пошлина, упомянутая ниже, не оплачивается. Закон о культурном наследии устанавливает так называемые Специальные полномочия государства, которые предоставляют суперинтенданту по культурному наследию свободу действовать по своему усмотрению в тех случаях, когда культурные ценности вывозятся для выставок или реставрации.

При обращении за разрешением на временный вывоз вы должны представить следующую дополнительную документацию:

- отчет о состоянии/сохранности предметов, включая фотографии;
- заявление компетентного хранителя о возможности транспортировки данных культурных ценностей;
- детали страховки;
- подробности маршрута.

Разрешение на временный вывоз устанавливает срок возвращения предметов, он может быть продлен по заявлению, поданному в суперинтендантство.

**Я турист на Мальте. Если я приобрету произведение искусства, смогу ли я его вывезти?**

Правила о вывозе касаются любого, кто вывозит культурные ценности определенного возраста и стоимости с Мальты в Россию (или любую другую страну). Вы должны пройти процесс обращения в мальтийские национальные органы власти для того, чтобы предметы были надлежащим образом оформлены для вывоза.



Мальта

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Согласно Закону о культурном наследии, культурные ценности не могут быть вывезены без разрешения. Вам следует проконсультироваться перед совершением дорогостоящей покупки, так как не исключено, что вы не сможете вывезти приобретенный предмет из страны.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Да. Вы должны оплатить пошлину. Она составляет 5 % от стоимости предмета, как указано в приложении к закону.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, кто этим занимается?**

При возникновении сомнений относительно стоимости предмета культурные ценности подлежат экспертизе. Оценка осуществляется суперинтендантством; тарифы установлены на основе специального нормативного акта.

### **Могу ли я опротестовать оценку или отказ в выдаче лицензии? Если да, как я могу это сделать?**

Да. Закон о культурном наследии устанавливает процедуру обращения в Комитет по обжалованию, если в этом возникает необходимость. Вам следует в письменной форме обратиться к министру, ответственному за сферу культуры.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Отдел по таможенным экономическим процедурам (CEPU – The Customs Economic Procedures Unit) осуществляет таможенное оформление культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

Когда вы выезжаете с Мальты, вы должны предъявить письменное разрешение от Суперинтендантства по культурному наследию. Оно может иметь различную форму: письмо на бланке с печатью, письменное разрешение, таможенная декларация на вывоз, счета-фактуры или лицензия на вывоз.

Службы, занимающиеся упаковкой культурных ценностей, должны уведомить таможенные власти о вывозе культурных ценностей с тем, чтобы они при необходимости могли произвести осмотр.

Когда вы въезжаете в Россию, вы должны предъявить всю соответствующую документацию и декларировать культурные ценности на таможене, пройдя через «красный» коридор. См. главу 4 для дальнейшей информации.

### Какие санкции могут быть применены, если я сделаю что-то неправильно?

Они изложены в Законе о культурном наследии; его нарушение является уголовным преступлением, и санкции включают штрафы и тюремное заключение.

### Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Закон о культурном наследии предоставляет государству особые полномочия в плане приоритетного права на покупку определенных культурных ценностей. После получения заявления на вывоз (а также для продажи, обмена или других сделок с культурными ценностями) суперинтендант имеет право, с одобрения министра и проконсультировавшись с Гарантийным комитетом (экспертным комитетом, образованным в соответствии с Законом о культурном наследии), приобрести культурные ценности. При этом он получает приоритет перед другими потенциальными покупателями. Этим правом можно воспользоваться в течение двух месяцев с подачи заявления на вывоз.

### Что требуется для ввоза культурных ценностей на Мальту из России?

Культурные ценности, ввозимые на Мальту, поступают на рассмотрение суперинтендантства для оценки в Таможенном управлении. Суперинтендантство выдает соответствующий сертификат. Культурные ценности имеют нулевую ставку таможенной пошлины на ввоз. Если имеется подозрение, что ценности незаконно вывезены из стран за пределами ЕС, таможня задерживает эти предметы и привлекает полицию для дальнейшего расследования.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Мальта

**Суперинтенданство по культурному наследию**

The Superintendence of Cultural Heritage

138 Melita Street

Valletta VLT 08

Tel.: +356 21 230711

Fax: +356 21 251140

e-mail: [heritage.superintendence@gov.mt](mailto:heritage.superintendence@gov.mt)

<http://www.culturalheritage.gov.mt>

**Таможенное управление Причала Ласкарис**

Customs Department Lascaris Wharf

Valletta CMR 01

Tel.: +356 25 685101

Fax: +356 21 246150

<http://www.maltacustoms.gov.mt>

**Отделение по таможенным экономическим процедурам**

Customs Economic Procedures Unit (CEPU)

Tel.: +356 25 685186

Органы власти Мальты, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные власти Мальты, уполномоченные контролировать вывоз культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

# Нидерланды

В Нидерландах всегда проявляют большой интерес к культурной жизни России. В его основе лежат давние исторические связи обеих стран и общее культурное наследие. Петр I впервые посетил Голландию в конце XVII века. Его особенно заинтересовало голландское искусство, музеи и изделия голландских умельцев. Амстердам, с его каналами, стал моделью для строительства Санкт-Петербурга.

В наши дни происходит активный обмен между странами в сфере культуры. В 2003 г. в рамках празднования 300-летия Санкт-Петербурга Нидерланды организовали представительный фестиваль, в котором приняли участие более 600 человек. С тех пор Нидерланды проводят ежегодные фестивали культуры в различных городах России – Москве, Нижнем Новгороде, Екатеринбурге.

Посольство Нидерландов выделяет специальные средства для финансирования культурных проектов в России. Эти проекты выполняются в тесном сотрудничестве с российскими партнерами и, как правило, по их инициативе. Современная музыка, музыка барокко и джаз – вот некоторые из направлений, которые пользуются особым вниманием у российской публики. Современный танец, архитектура и дизайн, кинематограф и фотоискусство Нидерландов также вызывают большой интерес.

Активно развивается сотрудничество музеев обеих стран. Музей «Эрмитаж на Амстеле», открывшийся в Амстердаме в 2004 г., ежегодно представляет различные выставки из собраний Эрмитажа в Санкт-Петербурге. Во многих архивах России проводится работа в области связей культурного наследия двух стран.

В свою очередь, российские художники хорошо осведомлены о художественной жизни Нидерландов; в стране регулярно проводятся выставки российского искусства и культуры.

Ежегодно в России реализуется около 50 культурных проектов с участием Нидерландов, зачастую включающих мастер-классы и другие образовательные компоненты. С 1992 г. Нидерланды совместно с Россией развивают сотрудничество в области образовательных программ, которое оказывает значительное влияние в том числе и на сферу культуры.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ ДЛЯ ВВОЗА/ВЫВОЗА КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ НИДЕРЛАНДАМИ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Закон об охране культурного наследия 1984 г. (Wet tot behoud van cultuurbezit).*



В начале 1990-х годов прошлого века профессор Михаил Пиотровский – директор музея Государственный Эрмитаж в Санкт-Петербурге – рассматривал возможность создания выставочных центров музея на Западе. Эрнст Веен, директор музея Nieuwe Kerk, высказал предположение, что Амстердам мог бы стать идеальным местоположением для филиала российского музея, учитывая исторические связи между двумя городами за последние 300 лет. Выставочный центр «Эрмитаж-Амстердам» открылся в 2004 году в Амстельхофе. Здание музея находится в стадии реконструкции, и к весне 2009 г. помещения «Эрмитаж-Амстердама» в десять раз превысят его нынешние размеры. Фото: Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург.

## МЕЖДУНАРОДНОЕ

*Законодательство Европейского Сообщества, применяемое, как изложено в главе 2.*

### Кто несет ответственность за выполнение этих правил?

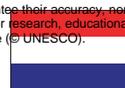
Два агентства уполномочены действовать в данной сфере. Лицензии на вывоз выдаются Государственным инспектором по культурному наследию (Erfgoedinspectie) в сотрудничестве с налоговыми органами и таможней – Центральным лицензионным управлением по ввозу и вывозу в Гронингене (CDIU).

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Вам следует просмотреть инструкции по лицензиям на вывоз, которые собраны в брошюре, выпущенной Государственным инспектором по культурному наследию: [http://www.erfgoedinspectie.nl/\\_media/publications/Uitvoer\\_boekje\\_ENG.pdf](http://www.erfgoedinspectie.nl/_media/publications/Uitvoer_boekje_ENG.pdf)

Если вы вывозите культурные ценности определенного возраста или соотношения возраста и стоимости (описанные в Регламенте Совета министров 3911/92) из Нидерландов в Россию или другую страну за пределами ЕС, вам потребуется лицензия ЕС на вывоз.

Согласно руководству, изложенному в брошюре, таможенные органы могут потребовать у лиц, вывозящих предметы, на вывоз которых лицензия не требуется, до-



казательств того, что эти предметы действительно имеют те возраст и стоимость, которые указывает экспортер. Другими словами, вы не сможете намеренно занижить стоимость вывозимых предметов с тем, чтобы избежать обращения за лицензией на вывоз. В качестве подтверждения возраста и стоимости предмета следует предъявить счета, отчеты об оценке, страховые документы и т.п. При необходимости CDIU может предоставить письменное заключение, подтверждающее, что вывозимые предметы не нуждаются в лицензии.

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?**

Согласно законодательству ЕС, существует три типа лицензий на вывоз культурных ценностей из Нидерландов в Россию:

- стандартная лицензия на вывоз;
- особая открытая лицензия;
- генеральная открытая лицензия.

Если вы вывозите предметы на временной или постоянной основе, вам потребуется стандартная лицензия, которая действительна в течение 12 месяцев.

Повторный временный вывоз определенных культурных ценностей (например, музыкальных инструментов, вывозимых профессиональными музыкантами) требует особой открытой лицензии, которая действительна в течение трех лет.

Генеральная открытая лицензия используется для временного и регулярного вывоза культурных ценностей, которые являются частью постоянного собрания музея или другой организации. Лицензия действительна в течение трех лет.

Для предметов, подпадающих под действие национального законодательства Нидерландов (Закон об охране культурного наследия) также требуется специальное разрешение.

### **Каковы мои первые шаги? Как я могу планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Все процедуры, касающиеся лицензии на вывоз объясняются на английском языке в буклете, доступном по ссылке: [http://www.erfgoedinspectie.nl/\\_media/publications/Uitvoer\\_boekje\\_ENG.pdf](http://www.erfgoedinspectie.nl/_media/publications/Uitvoer_boekje_ENG.pdf)

Буклет опубликован Государственным инспекторатом по культурному наследию и размещен на его сайте наряду с другими полезными материалами.

Вы должны получить форму заявления в CDIU в Гронингене. Заполненные формы должны быть возвращены в тот же офис вместе с документацией, необходимой для идентификации предметов. Для постоянного вывоза нужно представить 3 идентичные цветные фотографии предмета. Можно обратиться за одной лицензией на вывоз сразу нескольких предметов, если они относятся к одной категории и перевоз-

яты одной партией в одно и то же место назначения. В случае временного вывоза они должны быть возвращены также одной партией. Вам понадобится несколько лицензий, если ваши культурные ценности относятся к различным категориям (например, картины и археологические объекты) в одной партии.

Государственный инспекторат по культурному наследию рассматривает заявление и решает, потребуются ли лицензии. Он проверяет, подпадают ли вывозимые предметы под действие национального законодательства об охране национального наследия или под аналогичное законодательство другого государства – члена ЕС. Если никаких противопоказаний нет, CDIU выдает лицензию. Таможня и/или Государственный инспекторат по культурному наследию имеет право осмотреть предметы, прежде чем будет выдана лицензия.

Если заявление заполнено и имеются все необходимые документы (фото, счета и т.д.), лицензия выдается через 5 рабочих дней.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Если предмет подпадает под действие Закона об охране культурного наследия, специальное разрешение требуется всегда, даже для его временного вывоза.

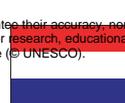
Вы должны направить запрос на разрешение министру образования, культуры и науки через Государственный инспекторат по культурному наследию. В Нидерландах именно министр информирует об этом правиле владельцев охраняемых культурных ценностей.

Согласно исследованию Европейской Комиссии в 2002 г., около 200 предметов и 30 коллекций в Нидерландах были защищены Законом об охране культурного наследия. Все эти предметы были занесены в Реестр, и их охраняемый статус был доведен до сведения владельцев. Согласно закону, при необходимости есть возможность немедленно занести предмет в список охраняемых, но эта процедура применялась всего дважды и ни разу в контексте отказа в выдаче лицензии на вывоз.

Не выдается лицензия на вывоз тех культурных ценностей, которые охватываются национальным законодательством об охране культурных ценностей или аналогичным законодательством другого государства - члена ЕС. Лицензию на вывоз можно получить лишь с разрешения страны происхождения этого предмета. Эта взаимная помощь между государствами – членами ЕС базируется на Европейской директиве и объясняется в главе 2.

### **Существуют ли исключения для каких-либо видов культурных ценностей?**

Не имеется информации о каких-либо исключениях, хотя в случае необходимости есть возможность получить письменное заключение от CDIU, подтверждающее, что данные предметы не требуют лицензии на вывоз.



### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, которые соответствуют категориям, возрасту и стоимостным лимитам, описанным в законодательстве ЕС по лицензиям на вывоз, должны быть обеспечены лицензиями на вывоз, независимо от типа претендента и цели вывоза.

Музеи и галереи, обращающиеся за лицензиями на временный вывоз, следуют процедуре, описанной выше. Если лицензия выдается, она действительна в течение одного года.

Некоторые учреждения Нидерландов получают генеральные открытые лицензии, которые позволяют осуществлять регулярный временный вывоз культурных ценностей для выставок в страны за пределами Европейского Союза. Эти лицензии могут быть выданы музеям и другим организациям для предметов, которые являются частью постоянной коллекции. Предметы должны быть перечислены заранее и лицензия действительна в течение трех лет. Претендент должен предоставить все необходимые гарантии того, что предмет будет возвращен в хорошем состоянии.

Следует отметить, что культурные ценности, обеспеченные генеральными открытыми лицензиями, должны вывозиться по одному адресу и оттуда же возвращаться. Поэтому данный тип лицензии не подходит для выставок, которые переезжают из страны в страну.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Производство искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз согласно законодательству ЕС по лицензиям на вывоз, независимо от возраста и стоимости. Поэтому вам не понадобится лицензия на вывоз собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами ЕС со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный предел, должен получить лицензию ЕС на вывоз. Это применяется независимо от того, является ли вывоз временным (концертный тур) или постоянным.

Профессиональный музыкант, который часто путешествует со своим музыкальным инструментом в страны – не члены ЕС по работе, может обратиться за особой открытой лицензией. Это позволит ему вывозить свои инструменты за пределы ЕС в профессиональных целях повторно и на короткие сроки на временном основании. Претендент должен предоставить все необходимые гарантии того, что инструмент



Нидерланды

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

будет возвращен в Нидерланды в прекрасном состоянии. Этот тип лицензий действителен в течение трех лет.

### **Я турист в Нидерландах. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила о вывозе касаются любого, кто хочет вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Нидерландов в Россию или другую страну. Вы должны пройти процедуру обращения в соответствии с изложенным выше, для того чтобы предметы были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы купили предмет искусства, антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официального продавца предметов искусства и антиквариата, попросите у него совета, как вам следует обратиться за лицензией на вывоз.

Во время рассмотрения заявления культурные ценности не должны покидать Нидерланды до тех пор, пока не будет получена лицензия. Вы можете организовать их транспортировку позднее.

Если у вас возникают сомнения, проверьте возраст и стоимость культурных ценностей. Эти параметры определяют, потребуется ли лицензия на их вывоз. Экспортный контроль применяется к культурным ценностям, возраст которых более 50 лет и стоимость которых превышает установленный лимит.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Нет.

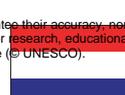
### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Законодательство ЕС по вывозу культурных ценностей устанавливает возрастной и стоимостной лимиты, которые определяют, для каких культурных ценностей требуется лицензия. Итак, если требуется установить возраст, стоимость и другие параметры, культурные ценности могут быть подвергнуты тщательному осмотру.

CDIU утверждает, что оно обычно получает заявления на культурные ценности, оцененные выше стоимостного лимита, и что оценка, прилагающаяся к заявлению (например, счет-фактура), является приемлемой. Если, например, у таможенных органов аэропорта Скипхол возникают сомнения относительно стоимости вывозимых предметов, они могут запросить информацию в Государственном инспекторате по культурному наследию.

### **Какие таможенные службы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные службы Нидерландов уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.



### Какие еще документы мне потребуются, чтобы вывезти культурные ценности?

Когда вы выезжаете из Нидерландов, вы должны предъявить лицензию на вывоз.

Когда вы въезжаете в Россию, вы должны показать всю соответствующую документацию и декларировать ввозимые культурные ценности на таможене, проходя через «красный» коридор. См. главу 4 для дальнейшей информации.

### Каковы санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Любой, кто вывозит культурные ценности из Нидерландов без необходимой лицензии, может быть осужден согласно Закону об экономических преступлениях, с санкциями от уплаты штрафа до тюремного заключения и конфискации.

### Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Нидерланды учредили агентство Herkomst Gezocht («Происхождение неизвестно») для того, чтобы способствовать возвращению произведений искусства, которые были проданы, украдены или конфискованы во время Второй мировой войны. На сайте: <http://www.herkomstgezocht.nl> размещена информация о работе агентства и база данных культурных ценностей, оказавшихся под юрисдикцией Нидерландов и известных как NK Collection.

Более подробная информация относительно реституции и соответствующих процедур может быть найдена по ссылке: <http://www.netherlands-embassy.ru/downloads/restitution.pdf>.

### Каковы требования при ввозе культурных ценностей в Нидерланды из России?

Не сообщается ни о каких специальных формальностях по ввозу культурных ценностей, хотя вам советуют обговорить вашу ситуацию с голландскими таможенными органами.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Нидерланды

**Государственный инспекторат по культурному наследию (Erfgoedinspectie)**

Rijnstraat 50  
PO Box 16478 (IPC 3500)  
NL-2500 BL The Hague  
Tel.: +31 70 412 4012  
Fax: +31 70 412 4014  
e-mail: [info@erfgoedinspectie.nl](mailto:info@erfgoedinspectie.nl)  
<http://www.erfgoedinspectie.nl>

**Налоговый отдел/Таможня – Центральное лицензионное управление по ввозу и вывозу (CDIU)**

PO Box 30003  
NL-9700 RD Groningen  
Tel.: +31 50 523 2600  
Fax: +31 50 523 2183  
e-mail: [cdui.sgs@tiscali-business.nl](mailto:cdui.sgs@tiscali-business.nl)

**Таможенные органы**

<http://www.douane.nl/>

Текст Закона об охране культурного наследия 1984 г. (на голландском языке):  
<http://www.overheid.nl/> (ищите *Wet tot behoud van cultuurbezit*)

Органы власти Нидерландов, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Нидерландов, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству по охране культурного наследия Нидерландов, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_nl\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_nl_en.pdf)

# Польша

Польско-российские отношения базируются на межправительственном соглашении по сотрудничеству в области культуры, подписанном между двумя странами 25 августа 1993 г. Каждые два года министерства культуры обеих стран подписывают дополнительный протокол, помогающий совершенствовать юридическую основу сотрудничества, делая ее более гибкой и отвечающей потребностям повседневной жизни.

Последний протокол, согласованный обеими сторонами, был подписан на 2006–2008 годы. Он предусматривает организацию Года российской культуры в Польше в 2007 г. и Года польской культуры в России в 2008 г. Польша и Россия имеют достаточный опыт реализации подобных проектов. Аналогичные программы, включавшие широкий спектр мероприятий в области культуры и искусства, были с большим успехом проведены в России и в Польше в 2004–2005 годах. Культурные достижения обеих стран в области театра, балета, кинематографии и выставочной деятельности были представлены во всем их многообразии.

Со времен СССР культурная жизнь Польши всегда вызывала широкий интерес в России. До 1989 г. наука и культура Польши, испытывавшие меньшее идеологическое давление, служили маленьким окном во внешний мир, через которое новые тенденции культуры и науки проникали в СССР. В последние годы польско-российское культурное сотрудничество всегда служило хорошим примером того, как можно сформировать позитивный образ дружественного государства и еще больше сблизить общества обеих стран.

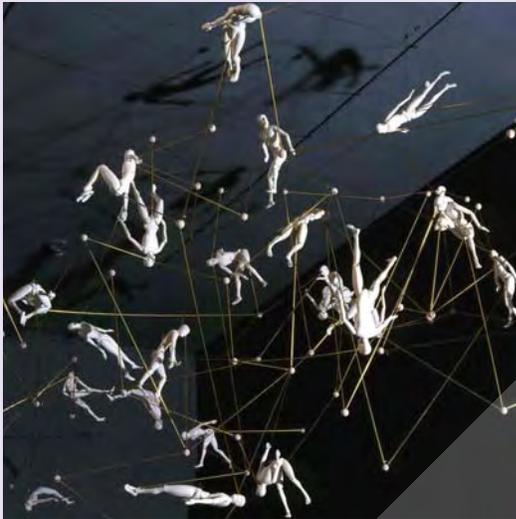
Существует несколько учреждений, осуществляющих продвижение польской культуры в России – Отдел культуры и науки Посольства Польши, Польские культурные центры в Москве и Санкт-Петербурге, Генеральные консульства в Калининграде и Иркутске. Совместными усилиями они ежегодно организуют в России приблизительно 250 культурных мероприятий.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ПОЛЬШЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон от 23 июля 2003 г. об охране и сохранении культурных ценностей (Dz. U. 162, pos. 1568).*

*Распоряжение министра культуры от 19 апреля 2004 г., касающееся вывоза за рубеж культурных ценностей и других предметов, имеющих свойства культурных ценностей (Dz. U. No. 84, pos. 789 of 2004).*



Ярослав Козакевич, «Отношения», 2004 г., инсталляция. Работа Козакевича была представлена на обширной выставке современного польского и российского искусства «За красным горизонтом», которая проходила в Варшаве в Центре современного искусства «Уяздовский Замок» в конце 2004 г. и в Государственном центре современного искусства в Москве весной 2005 г. Выставка продемонстрировала пересечение творческих направлений и художественных практик художников обеих стран. Она ставила задачу создать «площадку для коммуникации, форум для диалога между работами, созданными в Польше и России». © Центр современного искусства «Уяздовский замок» в Варшаве. Фото: Мариуш Михальский (Mariusz Michalski)

## МЕЖДУНАРОДНОЕ

Законодательство Европейского Союза, применяемое, как указано в главе 2.

Польша приняла и ратифицировала Конвенцию ЮНЕСКО от 1970 г. в 1974 г.

Двустороннее соглашение в области культуры, науки и образования (Dz. U. 94.36.133 от 21 марта 1994).

Протокол, подписанный в 2006 г. между Министерством культуры и культурного наследия Республики Польша и Роскультурой на 2006–2008 годы (параграф 14: сотрудничество польских и российских учреждений, занимающихся охраной и сохранением культурных ценностей).

### Кто отвечает за выполнение этих правил?

Министр культуры и национального наследия (Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego) ответственен за выдачу одноразовых разрешений на вывоз культурных ценностей. Такие разрешения выдаются после консультации с комитетом экспертов в области охраны и сохранения культурных ценностей.

Учреждение, уполномоченное осуществлять оформление постоянного вывоза культурных ценностей за рубеж – Государственный центр охраны публичных коллекций. Однако заявления сначала проходят через воеводские отделения по охране культурных ценностей, где производится предварительный осмотр предметов. Существует около 50 воеводских отделений, и они действуют под эгидой Министерства культуры и национального наследия.

Воеводские отделения по охране культурных ценностей также выдают разрешения на временный вывоз и серти-

фицаты, подтверждающие что предметы, упомянутые в статье 59 Закона от 23 июля 2003 г., не требуют разрешения для вывоза за рубеж. Другие учреждения, которые выдают пропуска и сертификаты – это уполномоченные национальные музеи (Национальный музей в Варшаве для Мазовецкого воеводства, Национальный музей во Вроцлаве для воеводства Нижней Силезии). Национальная библиотека и Главное управление Государственных архивов выдают разрешения для вывоза библиотечных и архивных материалов (для последних Главное управление уполномочено выдавать разрешения на временный вывоз).

Информация для контактов с этими учреждениями приведена в конце данной главы (см. список органов власти, уполномоченных выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей, опубликованный в Официальном журнале ЕС)

Таможня осуществляет оформления ввоза и вывоза культурных ценностей.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Разрешение на вывоз требуется для всех культурных ценностей, *исключая*:

- культурные ценности, не внесенные в Национальный реестр культурных ценностей (возраст которых не превышает 55 лет);
- культурные ценности, являющиеся предметами технического назначения, не внесенные в Национальный реестр и не старше 25 лет;
- культурные ценности, ввезенные из-за границы, которые подлежат временному ввозу согласно Таможенному кодексу;
- культурные ценности, ввезенные из-за границы лицами, имеющими привилегии или дипломатическую неприкосновенность; включая предметы, ввезенные с целью оформления интерьеров дипломатических миссий и консульских офисов;
- работы ныне живущих художников;
- библиотечные материалы, сформированные после 31 декабря 1948 г.;
- другие предметы, имеющие признаки культурных ценностей, но таковыми не являющиеся.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия мне нужна?

Согласно законодательству Польши, существуют различные виды разрешений на вывоз культурных ценностей:

- одноразовое разрешение на постоянный вывоз культурной ценности за рубеж;
- одноразовое разрешение на временный вывоз культурной ценности за рубеж (действительно максимум один год с момента выдачи);
- многократное индивидуальное разрешение на временный вывоз культурной ценности за рубеж (действительно максимум три года с момента выдачи);
- многократное общее разрешение для временного вывоза культурных ценностей за рубеж (действительно максимум пять лет с момента выдачи).

### Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?

Владелец (или уполномоченное им лицо) должен обратиться за разрешением на вывоз культурных ценностей.

Если культурные ценности вывозятся за пределы таможенной зоны ЕС, вы должны использовать форму заявления на лицензию ЕС. Поэтому во всех случаях вывоза культурных ценностей в Россию из Польши нужно использовать бланк заявления ЕС.

Если культурные ценности предназначены для вывоза на постоянной основе, вы должны представить свое заявление в отдел по охране культурных ценностей при воеводстве. Затем оно будет передано в Государственный центр по охране публичных коллекций. Ваше заявление должно включать в себя следующее позиции:

- отчет об экспертизе предмета, сделанный в отделе хранителя культурных ценностей при воеводстве;
- информацию относительно собственности (владения предметом);
- разрешение, выданное третьему лицу на выполнение экспортного оформления (если необходимо);
- оценочный акт, сделанный экспертом;
- 2 или 3 (для вывоза за пределы ЕС) фотографии размером 9x13 см;
- подтверждение оплаты 25 % стоимости предмета на счет Министерства финансов (Варшава, Центральный округ).

На получение решения о выдаче лицензии на вывоз обычно требуется не более месяца. Заявления, для рассмотрения которых недостаточно мнения экспертов из Экспортного комитета при Министерстве культуры и национального наследия, требуют приглашения других экспертов, что, соответственно, увеличивает срок рассмотрения, но не более чем до двух месяцев.

### Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?

Существует Национальный реестр культурных ценностей (который ведется Национальным центром исследований и документации культурных ценностей). Он включает в себя перечни культурных ценностей, составленные хранителями культурных ценностей при воеводствах. Согласно законодательству Польши, не существует категории культурных ценностей, имеющих особое значение.

Государственный центр охраны публичных коллекций в Варшаве ведет Национальный реестр украденных культурных ценностей или культурных ценностей, незаконно вывезенных за границу. Он был создан с целью оказания помощи учреждениям, расследующим кражи и случаи незаконного вывоза культурных ценностей. Реестр, хотя и с некоторыми ограничениями, доступен бесплатно для индивидуальных исследователей.

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

Существуют различные исключения, упомянутые выше.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии некоммерческим организациям?**

Да. При этом процедура та же, что и при оформлении лицензий на постоянный вывоз.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Не нужна. Произведения искусства ныне живущих художников не требуют разрешения на вывоз, согласно польскому национальному законодательству.

### **Я турист в Польше. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Если вы намереваетесь вывезти произведение искусства на постоянной основе в Россию, вам, возможно, потребуется разрешение на вывоз. Разрешение необходимо, если вывозимый предмет соответствует критериям, установленным для культурных ценностей согласно национальному законодательству Польши или законодательству ЕС, касающемуся вывоза культурных ценностей. Вы должны подать заявление хранителю при воеводстве, как было сказано выше.

Выезжая из Польши, вы должны предъявить таможенным властям разрешение на вывоз.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

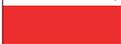
Предусматриваются следующие виды платежей:

- за разрешение на временный вывоз культурных ценностей за границу (все виды) – 44 PLN (польских злотых);
- за разрешение на постоянный вывоз культурных ценностей за границу – 25 % от стоимости культурной ценности, определенной экспертами;
- за документ, подтверждающий, что нотариальная достоверность (разрешение) или ее копия были выданы – 17 PLN (польских злотых);
- за свидетельство о том, что предмет не нуждается в разрешении для вывоза за границу – 17 PLN (польских злотых).

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Да. При вывозе предметов требуется получить заключение эксперта. Критерием для оценки национального значения предмета является ответ на следующий вопрос: не будет ли причинен непоправимый ущерб национальному наследию в случае вывоза данного предмета?

В принципе, заключение эксперта выдается в отделе хранителя культурных ценно-



Польша

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

стей при воеводстве или учреждением, уполномоченным хранителем. Заключение по заявлению относительно выдачи разрешения на постоянный вывоз культурных ценностей выдается комитетом, состоящим из экспертов, специализирующихся в определенных областях защиты и сохранения культурных ценностей, и учрежденным Министерством культуры и национального наследия.

К другим лицам, уполномоченным давать заключение относительно культурных ценностей, относятся эксперты из Министерства культуры и национального наследия, а также назначенные внештатные эксперты.

### **Могу ли я опротестовать оценку или обжаловать отказ в выдаче лицензии на вывоз? Если да, то как это сделать?**

Да, обжалование может быть подано в Министерство культуры и национального наследия.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

В настоящее время все таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

Требуется только разрешение на вывоз культурных ценностей за рубеж. Никакие налоги и пошлины оплачивать не нужно.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Вывоз культурных ценностей без разрешения или отсутствие повторного ввоза по истечении срока действия временного вывоза может караться тюремным заключением на срок от трех месяцев до пяти лет. Кроме того, данный предмет может быть конфискован.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Для получения разрешения на вывоз потребуется максимум один месяц. В особых случаях, когда выдача разрешения требует дополнительных документов, срок может увеличиться до двух месяцев.

Вы можете поддерживать контакт с органами власти посредством почты, телефона и электронной почты.

### **Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Польшу из России?**

Ввоз культурной собственности рассматривается так же, как и ввоз других то-

варов. Аналогичные процедуры и условия определены в действующем Таможенном кодексе.

Принимая во внимание возможность незаконного ввоза, используются меры по проверке информации, поступающей на этот счет из страны вывоза. Основанием для этого служит Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. Двустороннее соглашение также способствует успешной деятельности в этом направлении.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Польша

**Министерство культуры и национального наследия**

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

ul. Krakowskie Przedmieście 15/17

00-071 Warszawa

<http://www.mkidn.gov.pl>

**Государственный центр охраны публичных коллекций**

Ośrodek Ochrony Zbiorów Publicznych

ul. Okrężna 9

02-916 Warszawa

<http://www.ooczp.org.pl>

Этот сайт содержит информацию, касающуюся процедуры вывоза культурных ценностей из Польши.

**Национальный реестр культурных ценностей** (который ведется Национальным центром исследований и документации культурных ценностей)

Krajowy Ośrodek Badań i Dokumentacji Zabytków

ul. Szwoleżerów 9

00-464 Warszawa

Tel.: 022 629 37 91

<http://www.kobidz.pl>

**Таможенное управление при Министерстве финансов**

ul. Świętokrzyska 12

00-916 Warszawa

Tel.: 022 694 55 55

<http://www.mofnet.gov.pl>

Органы власти Польши, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Польши, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

# Португалия

Осознавая важность сотрудничества с Россией, государственные структуры Португалии, отвечающие за сферу культуры, стремятся всячески поддерживать и развивать проекты, вносящие большой вклад в развитие культурных связей между странами. В основе этих проектов лежит уверенность в том, что культурное наследие является фундаментом для взаимопонимания и сближения.

Одной из составляющих работы в этом направлении является демонстрация значительной части собрания Государственного Эрмитажа (Санкт-Петербург) на выставке в Лиссабоне «От Петра Великого до Николая II: искусство и культура Российской империи в собрании Эрмитажа». В свою очередь, Португалия выставляла свои сокровища в Государственной Третьяковской галерее в Москве в мае 2007 г., представляя национальные музеи Португалии на выставке «Европа – Россия – Европа». Плодотворное сотрудничество с музеями России нашло свое отражение в выставке «Амадеу де Суза-Кардосо: диалоги авангарда», состоявшейся в Фонде Калуста Гулбенкяна в Лиссабоне в 2006 г.

В последние годы Португалия развивала и другие проекты сотрудничества с культурными учреждениями России. Были торжественно открыты две выставки: «Отражение. Португалия глазами фотографов агентства «Магnum» в Центральном выставочном зале Манеж (Москва, 2005 г.), и «Де дентро – в глубину», экспозиция шести выдающихся современных португальских художников в Государственном центре современного искусства (ГЦСИ) в Москве и в Нижнем Новгороде в 2006 г.

В 2005 г. на Международном театральном фестивале NET в Москве группа Патрисии Портелы представила свой спектакль «Плоскость». Большое количество мероприятий запланировано на 2007 г., включая выставку главных работ архитектора Алваро Сиза Виейра в Московском государственном архитектурном музее им. Щусева, презентацию балетной композиции *Педро и Инес* в исполнении Национального балета Португалии в Музыкальном театре им. Станиславского и Немировича-Данченко в рамках Фестиваля современного танца DancelVersion, а также выступление в Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского Государственного квартета им. Шостаковича с произведениями португальских и российских композиторов.

Способствуя развитию мобильности произведений искусства в ходе обменов между двумя странами, Португалия и Россия решают сложную задачу по созданию условий для наиболее полного представления публике культурного наследия обеих стран, с одной стороны, и для его сохранения во всем многообразии, с другой. Обмен знаниями, ценностями, позитивным опытом и информацией о существующих административных процедурах играет ключевую роль в этой совместной работе.



Португалия



## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ПОРТУГАЛИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Национальный Закон № 107/2001: формирует политику в отношении сохранения культурного наследия, в отношении его защиты и государственного определения стоимости культурного наследия Португалии.*

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.*

*Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Португалией в 1985 г.) и УНИДРУА от 1995 г. (ратифицирована Португалией в 2002 г.).*

Португалия и Россия подписали в Москве в 1994 г. Соглашение о культурном, образовательном и научном сотрудничестве. Согласно статье 8 этого документа, обе страны договорились о принятии мер, препятствующих незаконному ввозу и вывозу культурной собственности, принадлежащей другой стороне, а также гарантирующих ее безопасность в течение временного пребывания на территории обеих стран. Это соглашение было ратифицировано Португалией в 1995 г.

Португалия руководствуется также следующими принципами в отношении временной выдачи культурных ценностей (для выставок) и обменов между музеями и учреждениями:

- руководящие принципы по администрированию выдачи на временное хранение произведений искусства и обмена ими между учреждениями (Заявление Группы Бизо по администрированию временной выдачи, 1995/2002) [http://www.museumcollectionsonthemove.org/references/Bizot\\_Admin\\_of\\_loans.pdf](http://www.museumcollectionsonthemove.org/references/Bizot_Admin_of_loans.pdf);

Амадеу де Суза-Кардосо (1887–1918), «Без названия», около 1913 г., масло, дерево. Выставка работ Суза-Кардосо «Диалоги авангарда», представленная фондом Калуста Гулбенкяна в Лиссабоне в 2006 г., стала возможной благодаря плодотворному сотрудничеству с российскими музеями.



- этический кодекс для музеев, разработанный Международным советом музеев (ICOM – International Council of Museums) <http://icom.museum/ethics.html>.

### Кто несет ответственность за выполнение правил?

Институт музеев Португалии (IPM – Instituto Português de Museus), действующий под эгидой Министерства культуры, является ответственным за контроль и регистрацию вывоза культурных ценностей. В этой же области IPM ответственен за развитие и продвижение стандартов тех процедур, которые обеспечивают мобильность коллекций.

В дополнение к обязанностям по экспортному контролю португальская Таможенная служба (DGAIEC – Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo) является агентством, ответственным в первую очередь за контроль и регистрацию ввоза культурных ценностей. IPM сотрудничает с DGAIEC по вопросам ввоза культурных ценностей, подпадающих под действие Закона 107/2001.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Вам необходима лицензия на вывоз, если вы вывозите культурные ценности, указанные в национальном законодательстве Португалии – Законе 107/2001 – и/или находящиеся в сфере действия Регламента Совета министров 3911/92 .

Глава 4 национального законодательства Португалии определяет правила вывоза и разъясняет процедуры классификации культурных ценностей, имеющих национальное значение.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?

Существует два вида лицензий:

- португальская лицензия на вывоз (согласно национальному законодательству);
- лицензия ЕС на вывоз (согласно законодательству ЕС по вывозу в страны за пределами ЕС).

Если вы вывозите культурные ценности из Португалии в Россию, вам следует проверить, не потребуются ли вам обе лицензии. Национальная лицензия на вывоз гарантирует, что предметы надлежащим образом оформлены для вывоза из Португалии, и требуется в том случае, когда они являются частью национального культурного наследия или имеют другое особое значение. Лицензия ЕС на вывоз требуется для культурных ценностей определенного возраста или соотношения возраста и стоимости при вывозе из страны – члена ЕС в страну за пределами ЕС. Более подробная информация содержится в главе 2.

Вы можете обратиться за лицензией на постоянный или временный вывоз.

### Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?

Заявление на лицензию на вывоз может быть подано владельцем предметов или его



Португалия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

представителем. Вы должны обратиться в IPM, который рассматривает заявления, а затем направляет их в Министерство культуры для окончательного решения.

Существуют различные процедуры для лицензий ЕС на вывоз и для национальных португальских лицензий на вывоз. Текст брошюры на португальском языке, в которой разъясняется процедура подачи заявления, можно найти на интернет-сайте IPM: <http://www.ipmuseus.pt/pt/servicos/A264/SL.aspx>

Для культурных ценностей, подпадающих под действие законодательства ЕС (в случае если предметы определенной категории, возраста и стоимости вывозятся за пределы ЕС), используется форма заявления, обязательная для ЕС. Форма должна быть заполнена в трех экземплярах, разборчиво и без исправлений. Вам следует отправить ее в IPM с фотографией каждого предмета. Копия счета-фактуры на покупку предмета или декларация о праве собственности также должны быть приложены к заявлению.

Заявление для получения разрешения на вывоз культурных ценностей (независимо от того, является их вывоз временным или постоянным), которые не подпадают под действие законодательства ЕС, но при этом на них распространяется действие законодательства Португалии, должно быть подано в IPM. Заявление подается в форме письма с описанием предмета и следующими приложениями: фотография каждого предмета и счет-фактура на покупку или декларация о праве собственности.

Заявление для выдачи лицензии на вывоз должно быть подано, по крайней мере, за 30 дней до даты вывоза предмета. Этот срок установлен законодательством Португалии.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

IPM ответственен за ведение Государственного реестра культурных ценностей, представляющих особый интерес. Они охраняются законодательством Португалии согласно действующей с 1930 г. процедуре, которая включает в себя классификацию и занесение в список в соответствии с различными категориями (представляющие национальное достояние, национальное значение, национальный интерес).

Дальнейшую информацию по внесенному в список движимому наследию можно найти на интернет-сайте IPM: <http://www.ipmuseus.pt/en/iniciativas/I24446/TA.aspx>.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи, некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, относящиеся к любой из категорий, указанных в национальном законодательстве Португалии и/или в правилах для выдачи лицензий ЕС на вывоз, должны обеспечиваться лицензией на вывоз, независимо от типа заявителя и цели вывоза.



Если культурные ценности принадлежат публичным коллекциям (музеям, библиотекам, архивам) и должны быть представлены на временной выставке, то к заявлению должны быть приложены следующие документы от учреждения, которое принимает эти культурные ценности на временное хранение:

- запрос принимающей организации и информация об условиях размещения;
- краткое описание выставки;
- договор о временной выдаче на выставку (передаче на временное хранение);
- оценка выдающей стороной целей вывоза и условий транспортировки.

Не существует установленного законом срока, в течение которого произведение искусства может находиться за пределами Португалии. Однако на практике долгосрочные заимствования между музеями не превышают трехлетнего срока.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведения искусства, принадлежащие его создателю, не требуют лицензии на вывоз согласно законодательству ЕС, независимо от его возраста и цены.

Согласно национальному законодательству Португалии, работы ныне живущих или современных авторов, созданные не более 70 лет назад и принадлежащие этим авторам или подпадающие под действие Закона об авторском праве и смежных правах (Código do Direito de Autor e dos Direitos Conexos), не требуют представления лицензии на вывоз.

Тем не менее при вывозе художник должен представить уведомление, позволяющее должным образом зарегистрировать факт вывоза данных культурных ценностей. Уведомление необходимо направить в администрацию IPM, и оно должно содержать следующую информацию:

- описание работы (наименование/название; авторство; размеры; материал и цветное фото);
- данные о владельце работы;
- конечный пункт назначения.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий со своим музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный предел, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это правило применяется независимо от того, является ли вывоз временным (концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Португалии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Экспортные правила применяются к любому лицу, желающему вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Португалии в Россию (или в другую страну). Вы должны пройти процедуру обращения в Институт музеев Португалии (IPM), с тем чтобы культурные ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.



Португалия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официального продавца предметов искусства или антиквариата, вы можете обратиться к нему за советом, как вам получить лицензию на вывоз.

Поскольку процесс рассмотрения заявления занимает 30 дней, имейте в виду, что все это время культурные ценности должны оставаться в Португалии и вам придется организовать их отправку позднее.

Если у вас возникают сомнения, уточните возраст и стоимость культурных ценностей. Это поможет определить, потребуется ли вам лицензия на вывоз. В основном экспортный контроль применяется к культурным ценностям, возраст которых превышает 50 лет и стоимость которых превышает определенный стоимостной лимит.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Нет.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Все заявления по поводу выдачи лицензий на вывоз могут подвергаться экспертизе в IPM. Национальное законодательство определяет критерии с целью выявления, не нуждается ли предмет в юридической защите. Самым высоким уровнем защиты обладают предметы, отнесенные к категории «национальное достояние».

### **Могу ли я опротестовать оценку? Если да, то как это сделать?**

Владелец может обжаловать решение согласно португальскому закону об административных процедурах.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Как я могу это сделать?**

Вы можете обжаловать решение об отказе в выдаче лицензии на вывоз в судах Португалии, действующих в соответствии с нормами общего права.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Следующие отделения Таможенной службы Португалии (DGAIEC – Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo) уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей: морской порт Лиссабона, аэропорт Лиссабона, Альверка, Лежош (Leixões), аэропорт Порту, порты Фуншал и Понта-Делгада.

### **Какие еще документы мне нужны, чтобы вывезти культурные ценности?**

Когда вы получите лицензию ЕС на вывоз, одну копию вы оставляете у себя, вторая



копия будет храниться в ответственном управлении, а третья будет сопровождать вывозимые культурные ценности и должна предъявляться таможенным службам.

Когда вы выезжаете в Россию, вы должны представить всю соответствующую документацию, декларировать предмет на таможне и пройти через «красный» коридор. Более полная информация содержится в главе 4.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Согласно Закону 107/2001 законодательства Португалии, преступления, связанные с ввозом и/или вывозом культурных ценностей, могут караться наложением штрафов и тюремным заключением.

### **На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?**

Таможенные органы Португалии осуществляют стандартные процедуры, информацию о которых можно найти по ссылке: <http://www.dgaeec.min-financas.pt/>.

### **Существуют ли какие-либо специальные ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Движимые культурные ценности, подлежащие защите по законодательству Португалии, включают работы португальских авторов или работы, им приписываемые, работы, созданные или изготовленные на территории Португалии, и работы, которые находились в Португалии в течение 50 лет. Существуют и другие категории культурных ценностей, подлежащие защите, согласно национальному законодательству о защите культурного наследия.

### **Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Португалию из России?**

Ввоз культурных ценностей контролируется Законом 107/2001. Заявление по поводу выдачи лицензии на ввоз должно быть подано, по крайней мере, за 30 дней до даты ввоза.

Если имеются подозрения, что культурные ценности были нелегально вывезены из другой страны, национальное законодательство устанавливает процедуры по их сохранению и возвращению в страну их происхождения. Это предписание выполняется согласно конвенциям ЮНЕСКО и УНИДРУА, которые ратифицированы Португалией.

Ввоз культурных ценностей, которые были приобретены для государственных коллекций, может пользоваться налоговыми льготами согласно таможенным правилам, действующим в Португалии.

При определенных условиях, если ввезенные культурные ценности находились на территории Португалии в течение 10 лет, они подлежат самой высокой степени юридической защиты согласно национальному законодательству.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Португалия

### Институт музеев Португалии

IPM – Instituto Português de Museus

Palácio Nacional da Ajuda

Ala Sul, 4º andar

1349 – 021 Lisbon

Tel.: +351 21 365 08 00

Fax: +351 21 364 78 21

e-mail: [contactos@ipmuseus.pt](mailto:contactos@ipmuseus.pt)

<http://www.ipmuseus.pt>

### Таможенная служба Португалии

DGAIEC – Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo

Rua da Alfândega, n.º 5, r/c

1149-006 Lisbon

Tel.: +351 21 881 37 00

e-mail: [dgaiec@dgaiec.min-financas.pt](mailto:dgaiec@dgaiec.min-financas.pt)

<http://www.dgaiec.min-financas.pt/>

### Департамент международных культурных связей

<http://www.grci.pt>

Тексты по законодательству на сайте Института музеев Португалии (IPM):

<http://www.ipmuseus.pt/en/ipm/F47/GL.aspx>

Вопросы и ответы на английском языке, содержащие полезную информацию и разъяснения по классификации и вывозу движимого культурного наследия, можно найти по ссылке:

<http://www.ipmuseus.pt/en/servicos/A22/SL.aspx>

Информация по «Нормам и правилам» (Normas et Regulamentos) находится на португальскоязычной странице сайта. Здесь вы можете найти текст буклета, разъясняющего правила вывоза культурных ценностей, а также найти форму заявления ЕС: Guia de Procedimentos relativos à Expedição e Exportação de Bens Culturais Móveis

<http://www.ipmuseus.pt/pt/servicos/A264/SL.aspx>

Органы власти Португалии, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензии ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

### Глава 3: Государства – члены Европейского Союза



Португалия

Таможенные службы Португалии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству о защите культурного наследия в Португалии, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_pt\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_pt_en.pdf)



# Румыния

Российско-румынское культурное, образовательное и научное сотрудничество осуществляется на основании двустороннего соглашения, подписанного между правительствами обеих стран и касающегося сотрудничества в области культуры, науки и образования. Соглашение подписано в 1993 г. и действует по настоящее время.

Заседания совместной российско-румынской общественной комиссии по изучению истории российско-румынских отношений неоднократно проводились в обеих странах. Множество культурных мероприятий проходило в Москве. Одним из последних стала состоявшаяся в 2007 г. выставка работ современного румынского художника-стеклодува Иоанна Немтои «Крома».

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ РУМЫНИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

Закон № 182/2000 об охране движимого национального культурного наследия.  
<http://www.cultura.ro/Laws.aspx?ID=15>

Закон №. 518/2004 (вносит изменения в Закон № 182/2000): Процедуры для постоянного или временного вывоза движимых культурных ценностей.

<http://www.cultura.ro/Laws.aspx?ID=62>

Решение HG1221/2000: Румынская схема возмещения – правительственные гарантии.

<http://www.cultura.ro/Documents.aspx?ID=184>

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.

Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Румынией в 1993 г.) и УНИДРУА от 1995 г. (ратифицирована Румынией в 1997 г.).

## **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Министерство по делам культуры и религии (МСС – Ministerul Culturii si Cultelor) имеет полномочия для выдачи сертификатов и лицензий на вывоз культурных ценностей: <http://www.cultura.ro>



Сибю, Европейская культурная столица 2007 года.

Город-крепость Сибю (Германштадт) в Трансильвании был выбран в качестве первой румынской европейской культурной столицы в партнерстве с Люксембургом в 2007 году. Город обеспечивает обширную культурную программу в течение всего года. В рамках Международного театрального фестиваля в мае 2007 г. в Сибю режиссером Ириной Керученко была представлена пьеса «Фантомные боли».

© 2005 MB Solutions

42 окружных управления, ведающих делами культуры, религии и национального культурного наследия, являются ответственными за выдачу лицензий на вывоз для не- классифицированных культурных ценностей (не имеющих статуса охраняемых ценностей).

Институт культурного наследия (CIMEC) отвечает за базу данных по движимому наследию особой важности: <http://www.cimec.ro/>

### **Нужна ли мне лицензия на вывоз?**

Законом об охране культурного наследия Румынии установлены специальные требования. Существуют определенные процедуры для классифицированных культурных ценностей, которые внесены в Национальный реестр (определяемый как *tezaur*, или сокровище).

Регламент Совета министров 3911/92 устанавливает категории культурных ценностей с учетом возрастных и стоимостных лимитов, требующие получения лицензии на вывоз в страны, не являющиеся членами Европейского Союза, например в Россию. Если вы хотите вывезти культурные ценности старше 50 лет, вам необходимо проверить, подпадают ли ваши предметы под действие данного законодательства. Более подробная информация содержится в главе 2.



Румыния

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?

Вы можете обратиться за лицензией ЕС на вывоз для временного или постоянного экспорта.

Согласно национальному законодательству Румынии, существует национальный сертификат на вывоз, который может быть использован для оформления как временного, так и постоянного вывоза.

### Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?

Существуют различные процедуры оформления лицензий для вывоза культурных ценностей, которые находятся в государственной собственности, и культурных ценностей, находящихся в частном владении. Различные варианты существуют также при оформлении разрешений на вывоз предметов классифицированных или неклассифицированных (т.е. в зависимости от того, включены они в национальный реестр или нет). Разъяснения по процедурам изложены в Законе № 518/2004.

Для классифицированных предметов лицензии на временный вывоз выдаются министерством и подписываются министром культуры. Для неклассифицированных предметов лицензии на вывоз выдаются в окружных управлениях.

Законодательство устанавливает определенные временные рамки для выдачи сертификата на вывоз максимальный срок составляет 30 дней.

### Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?

Законодательство Румынии, касающееся культурного наследия, предусматривает процедуру для классификации культурных ценностей на основе Национальной базы данных о движимом культурном наследии. Существуют две категории охраняемых предметов культуры: Сокровище (универсальная, исключительная значимость) и Фонд (национальная, выдающаяся значимость). Ни один предмет из этих категорий не подлежит вывозу на постоянной основе. В настоящее время все культурные ценности классифицируются как Сокровища в одном инвентарном перечне, но в будущем планируется разграничить эти две категории в системе классификации.

Существующий инвентарный перечень включает 7500 предметов, он еженедельно обновляется, с ним можно проконсультироваться в режиме онлайн:  
<http://www.cimec.ro/scripts/PCN/Clasate/Clasate.asp>

Согласно информации из сетевой базы данных Европейского наследия (<http://www.european-heritage.net>) работа по составлению инвентарного



перечня предметов культурного наследия Румынии выполняется специалистами из музеев, различных институтов искусства, археологии, этнографии, фольклора и общественно-гуманитарных исследований.

Институт культурного наследия (CIMEC) является главным общественным учреждением Министерства культуры, созданным для документации культурного наследия и хранения базы данных культурного наследия. Институт получает досье на классифицированные культурные ценности от Министерства по делам культуры и религии (Управление музеев, коллекций и правительственных гарантий). На каждый предмет имеется досье с заявлением, результатами экспертизы, предложением о классификации, фотографией и т.д., к которому прилагается копия приказа министра культуры относительно классификации предмета. CIMEC ведет записи, обновляет базу данных и издает инвентарный перечень классифицированных предметов.

В рамках совершенствования информационной системы был разработан финансируемый ЕС проект PHARE, который позволит всем заинтересованным организациям – CIMEC, таможенным органам, Министерству финансов, окружным управлениям по делам культуры и наследия и Полиции по наследию – иметь прямой онлайн-доступ к базе данных. Это позволит им проверять лицензию на вывоз, сверяться со списком классифицированных культурных ценностей, базой данных украденных предметов искусства и т.д. Предполагается, что система вступит в действие к 2009 году.

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

Согласно Закону № 518/2004, к культурным ценностям, которые освобождены от необходимости иметь сертификат, относятся работы ныне живущих художников (изобразительное искусство, фотография, декоративное и этнографическое искусство, поп-арт).

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые предметы культуры, подпадающие под действие национального законодательства Румынии и/или законодательства по лицензиям ЕС на вывоз, должны быть обеспечены лицензиями на вывоз, независимо от типа заявителя и цели вывоза.

Согласно законодательству, культурные ценности, которые находятся в собственности государства, могут быть вывезены только на временной основе в целях выставки, реставрации, лабораторного исследования или экспертизы. К заявлению должны быть приложены соответствующие контракты, содержащие подробности об условиях транспортировки, хранения, о мерах безопасности и другую установленную законом документацию.



Румыния

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Румыния приняла меры по обеспечению страхования временно экспортируемых движимых культурных ценностей/культурной собственности посредством правительственного гарантийного сертификата. Он может выдаваться музеям и галереям в Румынии с целью государственной защиты в виде компенсации для предметов культуры, относящихся к категории «национальное сокровище», которые были ввезены в Румынию для временных выставок. Подобные национальные сокровища из Румынии, вывозимые на временные выставки, могут быть отправлены без страховки, если государственный гарантийный сертификат будет предоставлен принимающей стороной. Информацию об этом можно найти на английском языке по ссылке: <http://www.cultura.ro/Documents.aspx?ID=184>

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз, согласно законодательству о лицензиях ЕС на вывоз, независимо от возраста и стоимости предмета. Вам не нужна лицензия на вывоз вашей собственной работы, если вы являетесь ее владельцем.

Румынское законодательство предусматривает исключения для работ, выполненных ныне живущими художниками, как указано выше.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий со своим музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный предел, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это правило применяется независимо от того, является ли вывоз временным (концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Румынии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Вы должны ознакомиться с национальными правилами вывоза культурных ценностей из Румынии и с Регламентом Совета министров 3911/92, чтобы определить, относится ли ваш предмет искусства к какой-либо из категорий, которые требуют лицензии на вывоз. Культурные ценности должны оставаться в Румынии до тех пор, пока сертификат и/или лицензия вам не будут выданы.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Да, оплата взимается за экспертизу, когда она выполняется в окружном управлении. Плата составляет около 2 евро за небольшой предмет и до 15 евро за предмет большого размера. Вы можете ознакомиться с тарифами на сайте Бухарестского управления по делам культуры, религии и национального культурного наследия: <http://www.bucuresti.djc.ro/DocumenteHtml.aspx?keyword=informatii>.



Румыния

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?

Процедура обращения за разрешением на вывоз предусматривает также консультацию и получение экспертного заключения в Национальной комиссии музеев и коллекций. Уполномоченные эксперты из этой комиссии выполняют экспертизу; контактную информацию можно найти по ссылке:

<http://www.cimec.ro/scripts/RegistruExpertii/PatrimoniuMobil/sel.asp>.

### Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Существует протокол о сотрудничестве между Министерством по делам культуры и религии (МСС) и Министерством внутренних дел (МАИ) по охране движимых культурных ценностей: <http://www.cultura.ro/Documents.aspx?ID=180>.

### На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?

Существует закон, касающийся прозрачности принятия решений органами государственной власти Румынии (Закон № 52/2003):

<http://www.cultura.ro/Documents.aspx?ID=54>.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Румыния

### Министерство по делам культуры и религии

Главное управление по делам национального культурного наследия

Directia generală Patrimoniul cultural național

Soseaua Kiseleff, nr. 30, Sector 1

011374 București

Tel.: +40 21 224 44 21

Fax: +40 21 223 31 57

<http://www.cultura.ro>

### Окружные управления по делам культуры, религии и национального наследия

Directii județene pentru Cultură, Culte și Patrimoniul Cultural Național

<http://www.cultura-net.ro/InstitutiGrupe.aspx>

### Институт культурного наследия. CIMEC – Institute of Cultural Memory

Piața Presei Libere nr. 1, sector 1,

013701 București

CP. 33-90

Tel.: +40 21 317.90.72, 317.90.63,

Fax: +40 21 317.90.64

e-mail: [cimec@cimec.ro](mailto:cimec@cimec.ro)

<http://www.cimec.ro>

### Таможенное управление Румынии

<http://www.customs.ro>

Информацию по соответствующему законодательству можно найти на сайте CIMEC:

[http://www.cimec.ro/Resurse/Legislatie\\_culturala.htm](http://www.cimec.ro/Resurse/Legislatie_culturala.htm)

Более подробную информацию о защите культурного наследия и о законодательстве можно найти на сайте Таможенных органов Румынии:

<http://www.customs.ro/vami/pdf/4699.pdf>

<http://www.customs.ro/vami/Main?categPage=1&categId=4861>

Форму заявлений для лицензии на вывоз, перечень тарифов и другую информацию можно найти на сайте Бухарестского управления по делам культуры, религии и национального культурного наследия:

<http://www.bucuresti.djc.ro/DocumenteHtml.aspx?keyword=informatii>

# Словакия

Современные культурные связи между Словакией и Россией обусловлены давними историческими традициями, близостью славянских культур и взаимным интересом народов обеих стран. Текущее словацко-российское культурное сотрудничество направлено на развитие партнерского диалога в культурной сфере и обмен проектами общепризнанной культурной ценности.

Словацкий институт в Москве проводит работу в области культуры в соответствии с действующими двусторонними соглашениями. Она включает проведение выставок, организацию концертов, театральные постановки, литературные мероприятия, демонстрацию фильмов и т.д. Мероприятия проходят не только в Москве, но и в других российских регионах. Словацкий институт сотрудничает с Институтом славяноведения Российской академии наук, Театром имени Н.В. Гоголя, Домом-музеем Марины Цветаевой, Государственной Третьяковской галереей, камерным оркестром Kremlin и другими учреждениями.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ СЛОВАКИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон № 115/1998 о музеях и галереях и об охране предметов музейной и галерейной ценности, как указано в поправке. Закон – это обязательная норма как для формирующих коллекции музеев и галерей, так и для частных лиц:*

[http://www.culture.gov.sk/uploads/Oj/fB/OjfbEogOxkja4EheF\\_1oEw/act\\_museumgal.pdf](http://www.culture.gov.sk/uploads/Oj/fB/OjfbEogOxkja4EheF_1oEw/act_museumgal.pdf)

*Закон № 387/2001, который изменяет и дополняет Закон № 115/1998 о музеях и галереях и об охране предметов музейной и галерейной ценности, и поправка к Закону № 563/1991 о финансовых процедурах. Закон также регулирует способ вывоза культурных ценностей – предметов музейной и галерейной ценности.*

[http://www.culture.gov.sk/uploads/Pf/DI/PfDIHT1ZIRMZ06IFUWvw6w/act\\_museum.pdf](http://www.culture.gov.sk/uploads/Pf/DI/PfDIHT1ZIRMZ06IFUWvw6w/act_museum.pdf)

*Закон № 183/2000 о библиотеках по поправке к Закону № 27/1987 Национального совета Словацкой Республики о государственной охране памятников и об изменениях и поправках к Закону № 68/1997 о Matica Slovenska.*

*Закон № 49/2002 об охране фонда памятников:*

<http://www.culture.gov.sk/kultume-dedicstvo/ochrana-pamiatok/legislatva/zkony/49/2002>

*Закон № 395/2002 об архивах и регистрах и по поправке к некоторым законам.*

*Закон № 416/2002 о возвращении незаконно вывезенных культурных ценностей в формулировке Закона № 149/2005 (через который Словацкая Республика приняла Регламент №*



Словакия



Мартин Келленбергер,  
«Вселенская статистика».

М. Келленбергер – современный словацкий художник-график и иллюстратор детских книг, лауреат многочисленных премий. Эта картина выставлялась на его персональной выставке в Словацком институте в Москве осенью 2006 г. и в последствии – в Тульском областном музее изобразительных искусств.

93/7/ЕЭС от 1993 г. по возвращению культурных ценностей, нелегально вывезенных с территории государства-члена.

#### МЕЖДУНАРОДНОЕ

Законодательство Европейского Сообщества, применяемое, как указано в главе 2.

Словакия является участницей Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г. (в соответствии с уведомлением о преемственности в 1993 г.) и Конвенции УНИДРУА от 1995 г. (ратифицирована в 2003г.).

#### Кто отвечает за выполнение этих правил?

Министерство культуры через Отдел по культурному наследию:

<http://www.culture.gov.sk>

Министерство внутренних дел, Отдел государственной службы, Секция архивов и реестров: <http://www.civil.gov.sk>. Министерство внутренних дел выдает разрешения на вывоз архивных документов и иностранных архивных документов и проводит необходимые процедуры по возвращению архивных документов, незаконно вывезенных или ввезенных.

Таможенное управление:

<http://www.colnasprava.sk>

#### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Для вывоза из Словакии за пределы ЕС культурных ценностей, согласно Регламенту Совета министров 3911/92, вам нужно обратиться за лицензией на вывоз в Министерство культуры. Однако, если речь идет об архивах и архивных документах, вам следует обратиться в Министерство внутренних дел – орган, уполномоченный выдавать лицензии на вывоз таких предметов.



### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?

Если вы вывозите культурные ценности из Словакии за пределы ЕС, вам нужна лицензия ЕС на вывоз, выдаваемая уполномоченным министерством. Вывоз может быть либо постоянным, либо временным.

### Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?

В Словакии для заявлений на вывоз предметов культурного статуса за пределы государств – членов ЕС в соответствии с законодательством ЕС используется стандартная форма (Заявление Европейского Сообщества о культурных ценностях). Эта форма опубликована на сайте Министерства культуры:

<http://www.culture.gov.sk/files/files/pamiatky/kt.pdf>

Вместе с заявлением вы должны представить также:

- всю соответствующую информацию о предмете или предметах, их юридическом статусе, и т.д.;
- фотографии.

Министерство может потребовать представить предмет для осмотра.

В лицензии может быть отказано, если вывоз определенного предмета запрещен или ограничен, согласно национальному законодательству Словакии о национальном наследии.

Сроки выдачи лицензии различны, в зависимости от типа предмета и типа вывоза. Согласно Закону № 115/1998:

- для вывоза на постоянной основе посредством обмена Министерство культуры обязано принять решение в течение 30 дней с момента получения заявления;
- для вывоза на постоянной основе предмета, который не хранится в музее или галерее, Министерство культуры обязано принять решение в течение 60 дней с момента получения заявления;
- для вывоза на временной основе памятника культуры крайние сроки вынесения решения указаны в Законе № 71/1967 об административном производстве (Административный кодекс): в течение 30 дней с момента получения заявления, в более сложных случаях – в течение 60 дней с момента получения заявления.

### Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?

Не существует такого источника информации. Министерство внутренних дел ведет базу данных похищенных произведений искусства.



Словакия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых имеются исключения?**

Нет.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

В случае временного вывоза предметов из коллекции заявление подается основателю или учредителю музея или галереи, который выносит решение по заявлению. Разрешение выдается основателем или учредителем, который посылает его копию в Министерство культуры. Решение о выдаче разрешения принимается в течение 15 дней с момента принятия заявления.

Максимальный период для временного вывоза составляет 3 года.

Согласно Закону № 49/2002 по охране фонда памятников, заявление на разрешение для временного вывоза памятника культуры подается в Министерство культуры заблаговременно, так как требуется согласование с Отделом сохранения исторических памятников.

Заявитель подает заявление напрямую или через Отдел сохранения исторических памятников.

Ни один памятник культуры (или его часть) не может быть вывезен на постоянной основе с территории Словакии. Он может быть временно вывезен с территории Словакии, но не более чем на 3 года, и только на основании разрешения министерства, выданного на основании заключения Отдела по сохранению исторических памятников.

Министерство культуры может разрешить временный вывоз памятника культуры при условии наличия договора о страховании или гарантии, увязанной со стоимостью памятника культуры, определяемой на основе заключения экспертов, или при выполнении других условий. Любые затраты, связанные с разрешением на временный вывоз, оплачиваются заявителем или страной, в интересах которой выдано разрешение.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Лицензия на вывоз или пропуск требуется только для произведений искусства старше 50 лет и не принадлежащих их авторам.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленные лимиты, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это правило применяется независимо от того, является ли вывоз временным (например, концертный тур) или постоянным.



### **Я турист в Словакии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Если вы купили произведение искусства, как определено в Регламенте Совета министров 3911/92 по вывозу культурных ценностей (перечень категорий культурных ценностей, означенных в нем, включен в главу 2 данного руководства), то вы должны обращаться за лицензией на вывоз к властям Словакии. Прежде всего, вам следует проверить возрастную и стоимостную категории, чтобы определить, попадает ли предмет в сферу действия Регламента.

Вероятно, вам придется обратиться в Министерство культуры, за исключением вывоза архивов или архивных документов старше 50 лет, так в этом случае вы должны обратиться в Министерство внутренних дел.

Процедура выдачи лицензии может длиться несколько недель. Таким образом, вам, вероятно, придется оставить предмет в Словакии и затем организовать его отправку в Россию. В любом случае предмет должен быть предъявлен словацким таможенным органам вместе с декларацией на вывоз.

#### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Нет, вам не нужно оплачивать выдачу лицензии.

#### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Министерство культуры выносит решения по постоянному вывозу предмета музейной или галерейной ценности на основе рекомендации консультативного органа Министерства культуры – Комиссии по защите составляющих культурного наследия. Она также проверяет, зарегистрирован ли предмет как культурный памятник в Центральном перечне Фонда исторических памятников. Заявитель обязан представить заключение эксперта по запросу и взять на себя затраты на получение заключения.

#### **Могу ли я опротестовать оценку? Если да, как это сделать?**

Оценка предметов проводится экспертами, компетентными в соответствующих областях. Согласно национальному законодательству, возможна подача жалобы. Жалобы на экспертов, выполняющих свою экспертную деятельность, рассматриваются Министерством юстиции.

#### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Если да, как это сделать?**

Согласно Закону № 71/1967 об административном производстве (Административный кодекс) в формулировке Закона № 215/2002 решение об отказе в выдаче разрешения на вывоз может быть обжаловано.



Словакия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?

Все таможенные органы.

### Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?

Вы должны предъявить лицензию на вывоз на таможне вместе с декларацией на вывоз.

### Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Согласно режиму выдачи лицензии на вывоз, как изложено в статье 9 Регламента Совета министров 3911/92, каждое государство-член обязано установить санкции за каждое нарушение условий этого регламента. Такие санкции непосредственно не оговорены в законодательстве Словацкой Республики. Санкции применяются только к отказу придерживаться обязательств в случае вывоза предметов музейной и галерейной ценности, как указано в Законе № 115/1998, и к предметам, защищенным специальным регулированием (национальный культурный памятник, архивные документы, библиотечный документ или фонд).

Вопросы, касающиеся защиты культурного наследия и предметов старины, частично подпадают под действие нового Уголовного закона № 300/2005. Более подробно это рассмотрено в параграфе 249 «Повреждение и обесценивание культурного наследия» и в других, таких как параграф 212 «Кража».

Санкции за нарушение обязательств в процессе вывоза и ввоза культурных ценностей могут налагать два органа:

- Министерство культуры может наложить штрафы в отношении предметов музейной и галерейной ценности, коллекционных предметов (Закон № 115/1998). В отношении памятников культуры могут применяться санкции в соответствии с классификацией: а) преступления (регулируемые Законом № 49/2002); б) другие административные правонарушения (регулируемые Законом № 49/2002);
- Министерство внутренних дел может наложить штрафы до 100 000 Sk (словацких крон) на тех, кто вывозит архивные документы без лицензии или ввозит такие документы без разрешения из страны их происхождения (санкции указаны в Законе № 395/2002 об архивах и реестрах и в поправках к некоторым законам).

### Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Да. Словацкое законодательство защищает определенные категории культурных ценностей. Таким образом, вы можете обнаружить, что в лицензии, за которой вы обращаетесь, может быть отказано или что для предмета, который вы хотите вывезти, разрешен только временный вывоз.



Предметы, рассматриваемые как исторические памятники или как части таковых, не могут быть вывезены из Словакии на постоянной основе.

Постоянный вывоз предмета из коллекции возможен только путем обмена, на основании разрешения, выданного Министерством культуры. В исключительных случаях правительство, на основании предложения Министерства культуры, выдает разрешение на постоянный вывоз предмета из коллекции по другим причинам, кроме обмена.

Для библиотечных документов исторического характера постоянный вывоз также является исключением и может иметь место по решению правительства, основанному на предложении Министерства культуры. Временный вывоз может быть разрешен Министерством культуры.

Архивные документы, которые являются частью архивного наследия Словакии, не могут быть вывезены из страны на постоянной основе.

### **Что может потребоваться для ввоза культурных ценностей в Словакию из России?**

Не существует никаких специальных формальностей, связанных с таким ввозом. Вы должны заполнить специальную форму декларации и предъявить ее на таможне.

По законодательству Словацкой Республики предметы культурного статуса и предметы со статусом исторического памятника могут быть ввезены в Словацкую Республику только по письменному согласию соответствующего органа страны вывоза. Это означает, что при ввозе культурных ценностей в Словакию из России вы должны иметь возможность представить доказательство того, что предметы были вывезены из России законным путем (т.е. имеется разрешение российской стороны на вывоз, если это предусмотрено законодательством Российской Федерации для конкретного предмета).

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Словакия

### Министерство культуры Словацкой Республики

Отдел по культурному наследию

Nám. SNP 33

813 31 Bratislava 1

Tel.: +421 2 59391414

Fax: +421 2 59391476

<http://www.culture.gov.sk>

### Министерство внутренних дел Словацкой Республики

Отдел государственной службы, Секция архивов и реестров

Krížkova 7

811 04 Bratislava 1

Tel.: +421 2 52497629,

Fax: +421 2 524945 30,

e-mail: oar.svs@mvsr.vs.sk

<http://www.minv.sk>

<http://www.civil.gov.sk>

### Таможенное управление Словацкой Республики

Mierová 23

815 11 Bratislava

<http://www.colnasprava.sk>

Информация, касающаяся национальной базы данных украденных произведений искусства, опубликована на сайте Министерства внутренних дел Словацкой Республики:

<http://www.minv.sk/POLICIA/umdiela/index.htm>

Органы власти Словакии, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС на вывоз:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Словакии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

# Словения

Культурные связи между Словенией и Россией существуют давно и даже предшествовали установлению межгосударственных отношений. Это находит отражение в традиционной церемонии, которая проводится в Русской православной часовне близ горного перевала Вршич в Словенских Альпах. Каждый год в конце июля жители Словении и россияне собираются здесь, чтобы почтить память российских солдат, находившихся в качестве военнопленных в Габсбургской империи и погибших под обрушившейся здесь снежной лавиной во время Первой мировой войны.

Установление дипломатических отношений между Любляной и Москвой в 1992 г. позволило создать платформу для дальнейшего развития культурных контактов. Обе страны стремятся расширить существующее сотрудничество в области классического искусства – особенно в области театра и балета (Большой театр из Москвы и Мариинский театр из Санкт-Петербурга регулярно принимают участие в Люблянском летнем фестивале), а также распространить его на прочие виды современного искусства. В этом смысле очень важно отметить то большое внимание, с которым была встречена ретроспективная выставка работ выдающегося современного художника из Словении Франце Михелича, состоявшаяся в Государственной Третьяковской галерее в 2003 г., а также выступления регулярно бывающей в России с концертами словенской авангардистской музыкальной группы «Лайбах», последний концерт которой состоялся в Москве в 2005 г.

Словения и Россия взаимодействуют в рамках Форума славянских культур, который был учрежден в Любляне в 2004 г. Цель этой инициативы состоит в том, чтобы содействовать углублению культурного диалога между Словенией и Россией, а также среди остальной части славянских стран. Это тем более важно в свете того, что в результате расширения в 2004 г. Европейский Союз приобрел новое качество, впервые получив так называемое славянское измерение.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ СЛОВЕНИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

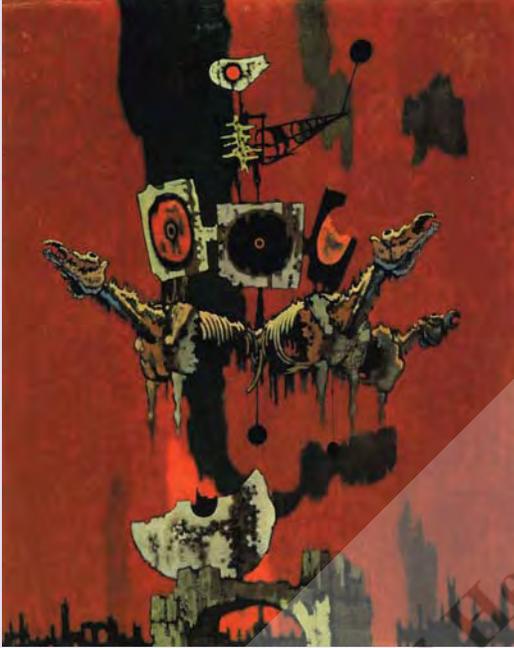
Закон об охране культурного наследия (Ur.l. RS, 7/99).

Правила по процедуре выдачи лицензий на вывоз и перемещение предметов культурного наследия (Ur.l. RS, 48/2004, 106/2006).

Правила по процедуре идентификации предметов культурного наследия (Ur. l. RS, 73/2000).

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.



Франце Михелич, «Видение» (Vizija), 1980 г.  
Ф. Михелич (1907–1998) – один из крупнейших живописцев и гравёров, работавший в стиле модернизма. Яркая и неподражаемая фантазия в его творчестве снискала художнику всемирное признание. Ретроспективная выставка работ Ф. Михелича проходила в Государственной Третьяковской галерее в Москве в 2003 г.

Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г. (вступила в силу для Словении с 1992 г.) и УНИ-ДРУА от 1995 г. (ратифицирована Словенией в 2004 г.).

### Кто отвечает за выполнение этих правил?

Министерство культуры рассматривает заявления и выдает лицензии на вывоз:  
<http://www.kultura.gov.si>.

Таможенная администрация отвечает за таможенный контроль при передвижении культурных ценностей:  
<http://www.carina.gov.si>.

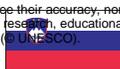
### Нужна ли мне лицензия на вывоз культурных ценностей?

Вам нужна лицензия на вывоз, если вы вывозите предметы, являющиеся культурной ценностью, как указано в законодательстве ЕС (см. главу 2) и/или в законодательстве Словении (а именно – в Законе об охране культурного наследия и в Правилах по идентификации предметов культурного наследия). Словенское законодательство содержит список категорий предметов, которые в зависимости от их возраста и/или стоимости относятся к разряду культурных ценностей и, следовательно, требуют лицензии на вывоз.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?

Да. Правила по процедуре выдачи лицензий для вывоза и перемещения предметов культурного наследия устанавливают следующие виды лицензий:

- стандартная лицензия на вывоз;
- особая открытая лицензия на вывоз;
- генеральная открытая лицензия на вывоз;



- стандартная лицензия на перемещение;
- особая открытая лицензия на перемещение;
- генеральная открытая лицензия на перемещение.

Лицензии на перемещение применимы лишь для вывоза в другие страны ЕС, поэтому они не потребуются для вывоза культурных ценностей из Словении в Россию. В этой ситуации необходимы лицензии на вывоз.

Стандартная лицензия на вывоз выдается для временного или постоянного вывоза единичного предмета или для группы предметов.

Особая открытая лицензия на вывоз выдается для неоднократного вывоза определенного предмета, владелец или законный обладатель которого – частное лицо или организация – будет использовать или показывать этот предмет на выставках. Лицензия действительна максимум пять лет.

Генеральная открытая лицензия может быть выдана музеям или другим организациям с целью обеспечения временного вывоза предметов, которые являются составной частью постоянных коллекций. Лицензия действительна максимум пять лет.

Особые и генеральные открытые лицензии были введены согласно условиям Регламента Совета министров 1526/98. Они были одобрены органами власти Словении, так как лицензии такого типа значительно упрощают многократный вывоз одного и того же предмета, особенно для учреждений по охране культурного наследия, которые вывозят предметы для организации выставок.

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Если ваш предмет является культурной ценностью, как определено законодательством ЕС, касающимся вывоза культурных ценностей, и/или законодательством Словении, вы должны обратиться за лицензией на вывоз в Министерство культуры. Заявление может быть подано вами (экспортером) или другим лицом, уполномоченным вами.

Форма заявления имеется на английском и на словенском языках и соответствует правилам оформления лицензий ЕС на вывоз. Вы должны подать заявление со штампом, подтверждающим, что вы оплатили административную пошлину, обязательную по данной процедуре.

На предполагаемый к вывозу предмет необходимо получить экспертное заключение, выданное в одном из компетентных национальных музеев. Заключение должно быть подготовлено в течение 14 дней с момента запроса, поступившего из Министерства культуры.

Если у вас есть предмет, который вы намереваетесь вывозить на временной основе несколько раз в течение максимум пяти лет (например, старинный музыкальный ин-



струмент, который вам нужен для выступлений за границей), то в ходе экспертизы устанавливается, предоставляете ли вы все необходимые гарантии возвращения предмета в Словению в хорошем состоянии. Потребуется также описать этот предмет и промаркировать его таким образом, чтобы в период временного вывоза не возникало сомнений в том, что вывозимый предмет является именно тем, который описан в особой открытой лицензии.

Для постоянного вывоза за рубеж процедура по выдаче лицензии может занять три недели.

**Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Существует Центр информации и документации культурного наследия при Управлении по делам культурного наследия при Министерстве культуры.

Согласно законодательству Словении, если в процессе процедуры выдачи лицензии на вывоз или на перемещение устанавливается, что предмет не попадает ни в одну из категорий культурных ценностей, установленных Регламентом Совета министров 3911/92 или Правилами по идентификации предметов культурного наследия, действующими в Словении, Министерство культуры выдает сертификат, гарантирующий, что вывоз или перемещение этого предмета разрешается.

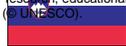
Эта возможность была введена после того, как опыт показал, что во многих случаях ни заинтересованные стороны, ни таможенные органы не могли с полной уверенностью установить, является ли данный предмет культурной ценностью, как это определено законодательством.

**Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации также должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, соответствующие любой из категорий, означенных в национальном законодательстве Словении и/или в законодательстве ЕС, касающемся лицензий на вывоз, должны быть обеспечены лицензиями на вывоз, независимо от типа заявителя или цели вывоза.

Если культурные ценности принадлежат публичным коллекциям (музеям, библиотекам, архивам) и должны быть представлены на временной выставке за пределами Словении, следует обращаться за стандартной лицензией на вывоз.

Словенское законодательство предусматривает также так называемые генеральные открытые лицензии на вывоз. Они действительны максимум пять лет и обеспечивают многократный временный вывоз предмета, который является частью постоянного собрания музея или другого учреждения, размещающего эту коллекцию.



Лицензия может быть использована для любой комбинации предметов постоянной коллекции для любого случая временного вывоза. Здесь возможны различные комбинации вывоза предметов: от поэтапного до одновременного. Во всех случаях перед любым вывозом культурных ценностей из Словении необходимо поставить в известность Министерство культуры по меньшей мере за пять дней до начала процедуры или транспортировки.

Согласно условиям генеральных открытых лицензий, заключение экспертов должно включать оценку наличия необходимых гарантий на возвращение предмета в Словению.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Вы можете получить в Министерстве культуры письменное подтверждение того, что ваша работа не подпадает под действие Регламента Совета министров 3911/92 или законодательства Словении.

Если вы владеете своей работой или если вы хотите выставить работу ныне живущего художника либо намереваетесь показать ее за рубежом с возможностью продажи, вам рекомендуется получить такое подтверждение, ибо это облегчит таможенные процедуры и свободное перемещение работы из Словении и в Словению.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

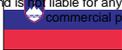
Да. Любой музыкант, путешествующий со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это правило применяется независимо от того, является ли вывоз временным, например в рамках концертного тура, или постоянным.

Чаще всего музыканты, регулярно выезжающие на гастроли со своими старинными инструментами за пределы Словении, обращаются за особой открытой лицензией, что позволяет им осуществлять неограниченный вывоз и повторный ввоз своего инструмента в течение пяти лет.

### **Я турист в Словении. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила о вывозе применяются к любому лицу, желающему вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Словении в Россию (или в другую страну за пределами таможенной зоны ЕС). Вам следует обратиться в Министерство культуры, с тем чтобы культурные ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официального продавца предметов искусства или антиквариата, вы можете обратиться к нему за советом, как вам оформить лицензию на вывоз.



Так как процесс выдачи лицензии занимает до трех недель, вам следует иметь в виду, что культурные ценности должны оставаться в Словении до тех пор, пока не будет выдана лицензия на их вывоз, и вам, вероятно, придется организовать их отправку позднее.

Если у вас возникают какие-либо сомнения, уточните возраст и стоимость культурных ценностей. Это поможет определить, потребуется ли лицензия ЕС на вывоз. В основном экспортному контролю подлежат культурные ценности, возраст которых превышает 50 лет и стоимость которых превышает установленный лимит. Вы должны также проверить, относится ли ваш предмет к категориям культурных ценностей, установленным национальным законодательством Словении.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Да. Когда вы обращаетесь за лицензией на вывоз в Словении, вы должны заплатить административную пошлину (*upravna taksa*). Государственные учреждения освобождены от уплаты этой пошлины.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

В процессе процедуры по оформлению лицензии Министерство культуры получает заключения экспертов из компетентных национальных музеев Словении. Такое заключение должно быть подготовлено в течение 14 дней с момента поступления запроса от министерства.

### **Могу ли я опротестовать оценку? Если да, как это сделать?**

Нет.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Как это сделать?**

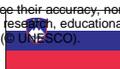
Вы можете подать иск в Административный суд Республики Словения (Tržaška 68a, Ljubljana) в течение 30 дней с момента получения отказа.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные органы Словении уполномочены осуществлять оформление культурных ценностей. Информация о том, как связаться с таможенной администрацией Словении, дается ниже.

### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

После получения лицензии на вывоз из Словении одну ее копию храните у себя, вторую копию необходимо предъявить таможенным службам.



### Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Закон об Охране культурного наследия предусматривает штрафы для частных лиц и организаций, которые пытаются вывезти культурные ценности без соответствующей лицензии. Обычно вывоз без лицензии также подразумевает нарушение таможенных правил, поэтому в таких случаях налагаются соответственно дополнительные штрафы. В более серьезных случаях незаконного вывоза или ввоза культурных ценностей могут применяться меры, предусмотренные Уголовным кодексом.

Если ответственный чиновник или национальный музей подозревают, что предмет был ввезен в нарушение законодательства страны вывоза или что он был получен каким-либо иным незаконным образом или был намеренно поврежден с целью снижения его стоимости, то применяются меры в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом.

### На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?

Подробная информация и разъяснения могут быть найдены на интернет-сайте Министерства культуры Словении (на словенском яз.): <http://www.kultura.gov.si/index.php?id=2938>.

### Существуют ли какие-либо особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Вывоз или перемещение предмета на постоянной основе могут быть запрещены решением министра культуры. Это возможно в том случае, если заключение эксперта подтверждает, что данный предмет является частью национального достояния Словении.

### Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей из России в Словению?

Вам не потребуется специальное разрешение для такого ввоза. Поскольку Россия и Словения ратифицировали Конвенцию ЮНЕСКО от 1970 г., таможенные службы Словении должны проверять только документацию на вывоз, выданную Россией для соответствующих культурных ценностей.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Словения

### Министерство культуры Словении

Maistrova 10  
1000 Ljubljana  
Tel.: +386 1 3695900  
Fax: +386 1 3695901  
<http://www.kultura.gov.si>

### Управление по делам культурного наследия при Министерстве культуры

Tel. +386 1 3695857

### Таможенная администрация Словении

Šmartinska cesta 55  
1523 Ljubljana  
Tel.: +386 1 4783885  
Fax: +386 1 4783904  
<http://www.carina.gov.si/en/>

### Полиция Словении

Министерство внутренних дел Республики Словения  
Главное полицейское управление  
Управление по борьбе с преступностью  
Štefanova ul. 2  
1501 Ljubljana  
Tel.: +386 1 4724742 or 4725315

Тексты, касающиеся законодательства и правил, доступны на словенском языке по ссылке:

<http://www.kultura.gov.si/index.php?id=2758&L=si>

Органы власти Словении, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Словении, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

# Финляндия

Культурное сотрудничество между Финляндией и Россией развивается на весьма высоком уровне и в различных направлениях. Множество совместных проектов осуществляется финляндской стороной в России и российской стороной в Финляндии.

Последнее время в России большой популярностью пользуется современная финская музыка. Почти каждую неделю в клубах Москвы и Санкт-Петербурга можно услышать выступления солиста или музыкального коллектива из Финляндии. Для россиян Финляндия является ближайшим и хорошо знакомым зарубежным соседом, и, возможно, поэтому финские исполнители находят здесь много поклонников.

Посольство Финляндии организует и поддерживает множество мероприятий в сфере классической музыки и искусства. В ноябре 2006 г. в Большом театре (Москва) проходил оперный фестиваль города Савонлинна. В июле 2007 г. труппа Большого театра представит две оперы в этом финском городе, известном своими музыкальными традициями. В марте 2007 г. Посольство Финляндии при поддержке российских партнеров провело фестиваль, посвященный 100-летию юбилею парламента Финляндии.

Две страны объединяет более чем столетняя общая история, и это является хорошей базой для многих совместных проектов, таких как организация семинаров и проведение выставок.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ФИНЛЯНДИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон об ограничениях на вывоз культурных ценностей (115/1999).*

*Декрет об ограничениях на вывоз культурных ценностей (189/1999).*

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.*

*Конвенции ЮНЕСКО от 1970 г. и УНИДРУА от 1995 г. (обе ратифицированы Финляндией в 1999 г.).*

*Соглашение между правительством Республики Финляндии и правительством Российской Федерации о сотрудничестве и взаимопомощи в вопросах, связанных с таможней (95/1994).*

## **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Национальный комитет по делам предметов старины является центральным лицен-



«Семя», серебряное ожерелье, выполненное финским ювелиром Эеро Линтусаари, (Eero Lintusaari), представленное на организованной Посольством Финляндии выставке в галерее культурного центра ДОМ в сентябре 2006 г. Эеро Линтусаари – ювелир-экспериментатор, стремящийся достичь совершенства в своих работах, создающий уникальные предметы из самых обычных и нетрадиционных материалов. Его работы были показаны также в Санкт-Петербурге, в «Галерее стекла «Росвуздизайн» в 2004 г. Фото: Эеро Линтусаари (<http://www.eerolintusaari.com>).

зионным органом, который консультирует по вопросам, связанным с вывозом культурных ценностей, а также осуществляет общее руководство: <http://www.nba.fi>

Лицензии ЕС на вывоз выдаются Национальным комитетом по делам предметов старины и Национальной галереей Финляндии согласно их компетенции. Первый также ведет учет всех лицензий на вывоз по всей стране.

Финская Национальная галерея и Военный музей уполномочены выдавать национальные лицензии на вывоз в сфере их компетентности. Следующие провинциальные музеи уполномочены выдавать национальные лицензии на вывоз культурных ценностей в своих регионах:

- Провинциальный музей, г. Турку
- Провинциальный музей Кюменлааксо, г. Котка
- Музей провинции Сатакунда, г. Пори
- Музей им. К. Х. Ренлунда, г. Коккола
- Городской музей г. Пиетарсаари
- Музей Остроботнии, г. Вааса
- Музей Северной Остроботнии, г. Оулу
- Музей провинции Торнионлааксо, г. Торнио

Национальный таможенный комитет является органом власти, контролирующим вывоз культурных ценностей.



Финляндия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Вы должны обратиться за лицензией на вывоз, чтобы вывезти культурную ценность из Финляндии, если предмет относится к категориям, перечисленным в национальном Законе об ограничениях на вывоз культурных ценностей, независимо от его стоимости.

Закон (115/1999) применяется к предметам, созданным в Финляндии, и предметам, созданным за границей, которые находятся в Финляндии, по крайней мере, 50 из последних 100 лет. Действие Закона также распространяется на предметы, созданные за рубежом, если они имеют особую ценность с точки зрения национальной истории Финляндии, независимо от того, сколько времени они находились в Финляндии. Действие Закона не распространяется на предметы, которыми владеет лицо, их создавшее или причастное к их дизайну или производству.

Категории предметов, требующих национальной лицензии на вывоз, подробно перечислены в Законе. Вы можете найти информацию об этом на английском языке по ссылке: [http://www.nba.fi/en/cultural\\_goods#2](http://www.nba.fi/en/cultural_goods#2)

Если финансовая стоимость культурной ценности, которая предназначена для вывоза за пределы ЕС, превышает также стоимостной лимит, установленный в Регламенте Совета министров 3911/92, то нужно обращаться за лицензией ЕС на вывоз вместо национальной лицензии.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?

Национальная лицензия и лицензия ЕС могут выдаваться как на постоянный, так и на временный вывоз. Лицензия на временный вывоз выдается на предмет, вывозимый из Финляндии на ограниченный срок, максимум до двух лет. Данный предмет должен быть возвращен в Финляндию не позднее этого срока.

### Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?

Прежде чем старинные предметы будут вывезены из страны, необходимо заранее сделать запрос, с тем чтобы проверить, распространяется ли на них какое-либо ограничение на вывоз культурных ценностей. Заявление по поводу получения лицензии на вывоз должно быть отправлено по почте или предъявлено лично (отправка заявления по электронной почте или по факсу не разрешается). Заявление должно быть напечатано или написано от руки печатными прописными буквами без исправлений и поправок.

За лицензией на вывоз обращается владелец предмета или его представитель. Лицензионные органы принимают решение на основании письменной информации и фотографий, приложенных к заявлению, не рассматривая сам предмет. Возможно, что тем не менее им понадобится ознакомиться с предметом более подробно или сделать дополнительные фотографии.



Финляндия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Заявления для получения национальной лицензии на вывоз культурных ценностей подается по форме Suomi – Kulttuurisineet (Финляндия – Культурные ценности). Специальная форма заявления ЕС – Kulttuurisineet (ЕС – Культурные ценности) предназначена для лицензий ЕС на вывоз.

К заявлению о выдаче лицензии вы должны подать в приложении:

- разрешение на вывоз предмета в случае, когда потребуется;
- документ о временном запрете на вывоз (если применимо);
- три фотографии предмета или другую идентифицирующую информацию либо детальный список предметов в трех экземплярах.

Если заявление не содержит всех необходимых сведений, дополнительная информация должна быть представлена в пределах установленного органами срока. Если вы не успеете предоставить информацию в надлежащий срок, решение все равно будет принято. Однако лицензионные органы могут потребовать от заявителя предоставить другую необходимую информацию до принятия решения.

Фотография, маркированная номером лицензии на вывоз, или гарантирующий идентификацию предмета/предметов перечень должны быть приложены к копиям лицензии на вывоз, выданной заявителю.

До вывоза предмета за пределы ЕС заявитель должен оценить, не превышает ли финансовая стоимость предмета стоимостного лимита, установленного для лицензий ЕС. При вывозе за пределы ЕС определенные категории предметов требуют лицензии на вывоз независимо от их стоимости. Более подробная информация содержится в приложении к главе 2.

Заявления на лицензии обрабатываются быстро, но не существует установленного срока для выдачи лицензий. Задержки в их выдаче могут произойти, если предоставленная информация окажется неполной.

Срок действия лицензии истекает, если предмет не вывозится из страны в течение одного года с момента выдачи лицензии.

Более подробную информацию на этот счет вы можете найти по ссылке:

[http://www.nba.fi/en/cultural\\_goods](http://www.nba.fi/en/cultural_goods)

**Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Не существует такого реестра культурных ценностей, имеющих особое значение или особую важность. Множество различных факторов принимается во внимание при вынесении решения о выдаче лицензии на вывоз. Предмет может быть редким или становиться редким в перспективе. Предмет может быть особенно значимым как часть культурного наследия, он может быть также по существу



Финляндия

### Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

связан с некой ценной культурной средой, выдающимися людьми или событиями национальной истории. Решение может зависеть от значимости предмета с художественной, научной или исторической точек зрения, могут также вступать в силу другие обстоятельства или особые причины, по которым может быть получен отказ на выдачу лицензии.

Лицензионные органы имеют право осмотреть предметы, выставленные на торги для публичной продажи или для любой другой цели, в тех случаях, когда для их вывоза может потребоваться лицензия. Лицензионные органы могут временно запретить вывоз культурной ценности.

Если предмет выставлен на торги, и если, по всей вероятности, лицензия на вывоз не будет выдана, власти могут вынести решение о временном запрете на вывоз. Решение о временном запрете на вывоз может также быть вынесено, без учета мнения владельца, продавцу или другому агенту, действующему от имени владельца. Решение о временном запрете на вывоз остается в силе, пока не принято решение по заявлению на вывоз. Владелец или сторона, действующая от его имени, должны уведомить о временном запрете на вывоз при продаже или перемещении предмета, при этом решение о запрете должно быть предъявлено при обращении за выдачей лицензии на вывоз.

#### **Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

Национальная лицензия на вывоз не требуется, если предмет принадлежит государственной коллекции или архиву или же когда он принадлежит Евангелистской лютеранской церкви, Православной церкви, их приходу или приходам и вывозится из страны на условиях временной выдачи для выставок, реставрации или для научного исследования с последующим возвращением в Финляндию.

Профессиональный художник или другое лицо, выполняющее свои профессиональные обязанности, не должны обращаться за лицензией на вывоз инструмента или другого оборудования, используемого в рабочих целях, если заранее известно, что они будут возвращены в Финляндию, когда работа или выступление будут закончены.

#### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Применяется та же стандартная процедура, что и при оформлении лицензий на постоянный вывоз, если культурные ценности вывозятся за пределы ЕС. Максимальный срок действия лицензии на временный вывоз – 2 года.

Если предмет вывозится из Финляндии на определенный срок и лицензионные органы устанавливают дату его возвращения, владелец предмета должен сообщить властям о возвращении предмета в Финляндию.



Финляндия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Лицензия на вывоз не требуется, если предмет принадлежит человеку, который его создал или имел отношение к его дизайну или изготовлению.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Профессиональному исполнителю или другому лицу, выполняющему свои профессиональные обязанности, не требуется обращаться за национальной лицензией на вывоз инструмента или другого используемого в работе оборудования, которые должны быть возвращены в Финляндию, когда работа или выступление будут закончены.

Если инструмент вывозится не в целях выступления, а для сохранения, ремонта или в других целях, должна быть получена национальная лицензия.

Если финансовая стоимость вывозимого за пределы ЕС инструмента превышает стоимостной лимит, установленный в регламенте Совета министров 3911/92, вы должны обращаться за лицензией ЕС на вывоз культурных ценностей.

### **Я турист в Финляндии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Вам следует проверить список категорий предметов, которые подпадают под действие национального законодательства и Регламента Совета министров 3911/92 по вывозу культурных ценностей. Если предмет, который вы купили, относится к одной из этих категорий (с учетом соответственно возраста или возраста и стоимостного лимита), вы должны обращаться в соответствующие органы за лицензией на вывоз.

Вам следует выделить какое-то время на получение лицензии на вывоз, при этом культурные ценности должны оставаться в Финляндии до тех пор, пока лицензия на вывоз не будет вам выдана.

### **Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?**

Да. Лицензию нужно оплачивать так, как оговорено в Законе о правительственном обосновании взимаемых плат (150/1992). Национальный комитет по делам предметов старины назначает плату за лицензию в соответствии с Законом, в котором предусмотрены критерии относительно взимаемых государством сборов. Муниципальные лицензионные органы могут также устанавливать плату за процесс выдачи лицензии. В 2007 г. плата за выдачу лицензии составляла 54 евро.

Однако плата может не взиматься в тех случаях, когда:

- предмет принадлежит к бытовой утвари человека, эмигрирующего за границу;



Финляндия

- человек, живущий за границей, получил предмет по наследству или согласно разделу имущества;
- предмет вывезен из Финляндии на ограниченный срок (по временной лицензии на вывоз) максимум до двух лет.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Лицензионные органы назначают экспертизу культурных ценностей и несут все издержки по расходам.

### **Могу ли я опротестовать оценку или обжаловать отказ в выдаче лицензии? Если да, как мне это сделать?**

По решению, вынесенному согласно Акту от 1999 г., можно обратиться в окружной Административный суд, как предписано в Законе об административном судопроизводстве (586/1996). В выдаче лицензии на вывоз может быть отказано, если рассматриваемые культурные ценности подпадают под действие национального законодательства, касающегося охраны предметов художественной, исторической или археологической ценности, представляющих особую значимость для государства – члена ЕС.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

Для национальной лицензии вторая копия формы заявления является фактической лицензией на вывоз, она остается у заявителя. Третья копия предъявляется таможенным органам. Лицензия на вывоз с фотографиями должна быть представлена таможенным органам до вывоза культурных ценностей из страны.

Лицензия ЕС на вывоз должна быть предъявлена в поддержку экспортной декларации после того, как все таможенные формальности уже выполнены.

Никакие сборы и налоги к вывозу не применяются.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Вывоз без соответствующего разрешения или в нарушение условий ввоза и вывоза предметов, ввоз или вывоз которых запрещен либо требует разрешения или осмотра со стороны органов власти, караются наложением штрафа, а в отдельных случаях – тюремным заключением сроком до двух лет. Кроме того, вывозимые предметы могут быть конфискованы.



Финляндия

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?

Более подробная информация на этот счет может быть найдена по ссылке:

[http://www.nba.fi/en/cultural\\_goods](http://www.nba.fi/en/cultural_goods) (Национальный комитет по делам предметов старины)

<http://www.tulli.fi> (Национальный таможенный комитет)

### Существуют ли специальные ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Закон об ограничениях на вывоз культурных ценностей (115/1999) действует в отношении культурных ценностей, созданных в Финляндии, и культурных ценностей, созданных за рубежом и находившихся в Финляндии, по крайней мере, 50 лет из последних 100 лет. Однако, если предмет, созданный за рубежом, имеет особую ценность с точки зрения национальной истории страны, Закон применяется к этому предмету независимо от того, сколько времени он находился в Финляндии.

### Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Финляндию из России?

При ввозе предметы, ввезенные на таможенную территорию, должны проходить таможенное оформление. Таможенная декларация должна быть заполнена в письменной форме единого административного документа вместе с другими документами коммерческого или административного характера.

Информация о таможенной декларации может быть найдена по ссылке:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/customs/procedural\\_aspects/general/declaration/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/procedural_aspects/general/declaration/index_en.htm)

Таможенные органы вправе либо по собственной инициативе, либо по запросу таможенных органов другой договаривающейся стороны осуществлять специальный контроль за передвижением предметов, в отношении которых известно или имеются подозрения, что они незаконно перемещены с территории другой договаривающейся стороны (или на ее территорию).

Межправительственное соглашение о таможенном сотрудничестве России и Финляндии (1994 г.) предусматривает, что таможенные органы обеих стран будут по их собственной инициативе или по поступившему запросу немедленно информировать друг друга относительно вызывающих подозрение действий, которые могут представлять собой нарушение действующих на территории одной из договаривающихся сторон таможенных законов в области перемещения предметов искусства и старины, имеющих исключительную историческую, культурную или археологическую ценность для одной из договаривающихся сторон.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Финляндия

**Национальный комитет по делам предметов старины**

Museovirasto  
Nervanderinkatu 13  
FI-00100 Helsinki  
Tel.: +358 9-40501  
Fax: +358 9-40509300  
<http://www.nba.fi>

**Национальная галерея Финляндии**

Valtion taidemuseo  
Kaivokatu 2  
FI-00100 Helsinki  
Tel.: +358 9 173 361  
Fax: +358 9 173 36248  
<http://www.fng.fi>

**Военный музей**

Sotamuseo  
Maurinkatu 1  
FI-00170 Helsinki  
Tel.: +358 9 1812 6381  
Fax: +358 9 1812 6390  
<http://www.mpkk.fi>

**Провинциальный музей г. Турку**

Turun maakuntamuseo  
Kalastajankatu 4  
FI-20100 Turku  
Tel.: +358 2 262 0111  
<http://www.turku.fi/maakuntamuseo>

**Провинциальный музей Кюменлааксо, Котка**

Kyumenlaakson maakuntamuseo  
Kotkankatu 13  
FI-48100 Kotka  
Tel.: +358 5 234 4438  
Fax: +358 5 234 4277  
<http://www.kotka.fi>

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Финляндия

**Музей провинции Сатакундо, г. Пори**

Satakunnan Museo

Hallituskatu 11

FI-28100 Pori

Tel.: +358 2 621 1078

Fax: +358 2 621 1061

<http://www.pori.fi/smu>

**Городской музей г. Пиетарсаари**

Pietarsaaren museo

Isokatu 2

FI-68600 Pietarsaari

Tel.: +358 6 785 1111

Fax: +358 6 785 1440

<http://www.jakobstad.fi>

**Музеи им К. Ренлунда в г. Коккола**

K. H. Renlundin museot

Pitkäsillankatu 39

FI-67100 Kokkola

Tel.: +358 6 828 9474

Fax: +358 6 828 9575

<http://www.kokkola.fi/museo/>

**Музей Остроботнии, г. Вааса**

Pohjanmaan museo

Museokatu 3

FI-65100 Vaasa

Tel.: +358 6 325 3800, +358 6 325 3800

Fax: +358 6 325 3784

<http://museo.vaasa.fi/>

**Музей Северной Остроботнии, г. Оулу**

Pohjois-Pohjanmaan museo

Ainolan puisto

FI-90015 Oulu

Tel.: +358 8 558 47161

Fax: +358 8 558 47199

<http://www.ouka.fi/ppm/>

### Глава 3: Государства – члены Европейского Союза



Финляндия

#### **Музей провинции Торниолааксо, г. Торнио**

Tornionlaakson maakuntamuseo

Keskikatu 22

FI-95400 Tornio

Tel.: +358 16 432 451

Fax: +358 16 432 453

<http://www.tornio.fi/museo>

#### **Министерство образования**

Opetusministeriö

P O Box 29

FI-00023 Government

Tel.: +358 9 160 04

Fax: +358 9 1359335

<http://www.minedu.fi>

#### **Национальный таможенный комитет**

Tullihallitus

Erottajankatu 2

FI-00120 Helsinki

Tel.: +358 9 6141

<http://www.tulli.fi>

База данных ЮНЕСКО «Законы о культурном наследии» содержит подробную информацию о Финляндии на английском языке:

[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=32412&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=32412&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Органы власти Финляндии, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензии ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Финляндии, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация о законодательстве по охране культурного наследия, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_fi\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_fi_en.pdf)



# Франция

В России всегда существовал огромный интерес к Франции – как к ее историческому наследию, так и к современной культуре. Большим спросом пользуются произведения французских писателей и философов в переводах на русский язык, не ослабевает популярность французского кино, которое стоит в России на третьем месте по кассовым сборам и имеет аудиторию 2,5 млн зрителей в год.

Без участия французских артистов невозможно представить себе какой-либо значимый театральный или балетный фестиваль. Записи французских музыкантов различных жанров с успехом продаются в России, растет интерес к французской классической музыке.

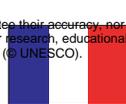
Эту тенденцию в 2006 г. подтвердили два важных события. Во-первых, ретроспектива французских импрессионистов в Государственной Третьяковской галерее. Выставку «Шедевры музея Орсэ», на которой было представлено 55 работ, посетили 230 тыс. человек. Во-вторых, Франция была Почетным гостем на Московской международной книжной выставке-ярмарке. Для участия в последнем событии потребовалось государственное и частное финансирование со стороны Франции.

В целом культурный обмен проводится под эгидой французского посольства и французских культурных центров в России. Суммарный бюджет, выделенный на культурную деятельность, поддерживаемую французским государством в России, составляет 800 000 евро. Общий финансовый оборот обменов между двумя странами, по крайней мере, в три раза превышает эту цифру. Это стало возможным благодаря развитию рынка продукции культурного назначения (в особенности фильмов и популярной музыки), а также значительной финансовой поддержке некоторых французских инициатив российскими частными спонсорами. По размерам эти вложения зачастую превышают аналогичную финансовую поддержку (весьма значительную) со стороны французских компаний, действующих в России.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ФРАНЦИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Закон № 92-1477 от 31 декабря 1992 г. о товарах, подлежащих ограничениям в перемещении, и дополнительных компетенциях полиции, жандармерии и таможни, с учетом изменений, внесенных Законом № 94-679, Законом № 2000-643 по защите национальных сокровищ, Законом № 2002-5 и Постановлением № 2004-178  
Декрет № 93-124 от 29 января 1993 г. о культурных ценностях, подлежащих ограничениям в перемещении, с учетом изменений, внесенных Декретом № 95-24, Декретом № 97-286, Декретом № 20001-894 и Декретом № 2004-709*



Франция



Мишель Узльбек подписывает свои книги в одном из главных книжных магазинов Москвы весной 2006 г.

Несколько романов этого французского писателя, лауреата нескольких литературных премий, переведены на русский язык.

Романы Узльбека пользуются чрезвычайной популярностью в России, их совокупный тираж составляет 100 000 экземпляров.

## МЕЖДУНАРОДНОЕ

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2*

*Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Францией в 1997 г.)*

В 1995 г. Франция подписала Конвенцию УНИДРУА от 1995 г., но пока не ратифицировала ее.

## Кто несет ответственность за выполнение этих правил?

Министерство культуры и массовых коммуникаций, действуя через свои управления, несет ответственность за применение действующего законодательства. Управление музеев Франции (DMF – Direction des Musées de France) несет ответственность за общее управление через Департамент коллекций (Département des Collections). При этом департаменте действует отдел (бюро) по перемещению и инвентаризации произведений искусства (Bureau du mouvement des oeuvres et de l'inventaire).

Три других управления занимаются принятием решений о выдаче разрешений на вывоз особых категорий культурных ценностей: Управление архивов Франции (DAF – Direction des Archives de France), Управление книг и библиотек (DLL – Direction du Livre et de la Lecture) и Управление архитектуры и национального наследия (DAPA – Direction de l'Architecture et du Patrimoine). Их работа координируется Управлением музеев (DMF).

Отдел по перемещению и инвентаризации произведений искусства осуществляет работу в двух направлениях:

- перемещение коллекций, принадлежащих национальным музеям;
- контроль за вывозом национального наследия.



Франция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

В рамках контроля за вывозом отдел получает все заявления на выдачу сертификатов на право вывоза культурных ценностей, которые входят в компетенцию французских музеев согласно национальному законодательству (закон № 92-1477). Отдел также действует как секретариат Консультативной комиссии по национальным сокровищам – органа, который дает свое заключение относительно того, следует ли данным культурным ценностям оставаться на территории Франции. Только на основании этого заключения министр культуры может принять решение отказать в выдаче сертификата на вывоз.

Отдел получает все заявления на выдачу разрешений на временный вывоз национальных сокровищ (в основном речь идет о художественных произведениях из собраний музеев Франции), а также занимается рассмотрением заявок на выдачу лицензий на временный вывоз других культурных ценностей, подпадающих под действие национального законодательства. Отдел осуществляет контроль за повторным ввозом всех этих предметов.

Французские таможенные органы через Службу SETICE (Service des Titres du Commerce Extérieur) также активно участвуют в данном процессе, особенно в области контроля за вывозом и ввозом культурных ценностей и выдачи лицензий ЕС на вывоз.

### **Нужна ли мне лицензия на вывоз?**

Французское законодательство различает два типа культурных ценностей:

- национальные сокровища (особо ценные предметы культурного наследия);
- культурные ценности (как определено в законе № 92-1477).

Национальные сокровища – это культурные ценности, представляющие исключительный интерес для национального наследия Франции. Их вывоз ограничен. Они могут принадлежать как государственным структурам, так и частным лицам. Художественные произведения из музейных собраний Франции автоматически причисляются к национальным сокровищам. Национальные сокровища Франции не могут быть вывезены на постоянной основе. Временный вывоз для выставок, реставрации, экспертной оценке, временной выдачи зарубежным музеям может быть разрешен, но при условии наличия лицензии на временный вывоз. Ценности должны быть возвращены во Францию в строго указанный срок.

Для других культурных ценностей, на которые распространяется действие национального законодательства, не действуют ограничения для вывоза, но все же требуется лицензия на их вывоз из страны. На них может быть выдана лицензия на постоянный вывоз. Для предметов, находящихся во Франции менее двух лет, лицензия не требуется. Если они были законно ввезены во Францию менее чем 50 лет назад, на них автоматически выдается разрешение на вывоз (если только они не занесены в список особо охраняемых культурных ценностей), но вам тем не менее нужно будет обратиться за национальным сертификатом для разрешения на вывоз.



Категории культурных ценностей, обозначенные во французском национальном законодательстве и требующие сертификата (разрешения на вывоз), фактически совпадают с теми, что определены в Регламенте Совета министров 3911/92. Есть, однако, небольшие отличия по ряду параметров. Сравнительная таблица категорий, возрастного и стоимостного лимитов, применяющихся по тому и другому законодательствам, приведена на сайте французских таможенных органов:

<http://www.douane.gouv.fr/data/file/3790.pdf>

Если вы хотите вывезти культурные ценности из Франции в Россию, вам потребуется как национальная лицензия на вывоз (сертификат), так и лицензия ЕС на вывоз. Сертификат требуется для вывоза культурных ценностей из Франции, а лицензия требуется для их вывоза в страну, не являющуюся членом ЕС.

Практическое руководство для тех, кто вывозит из Франции культурные ценности, размещено на сайте французских таможенных органов:

<http://www.douane.gouv.fr/page.asp?id=52>

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая из них нужна мне?**

Существует два типа лицензий:

- сертификат (разрешение), выданный в соответствии с французским национальным законодательством;
- лицензия ЕС на вывоз.

Вы можете обратиться за разрешением на постоянный или временный вывоз, хотя на культурные ценности, квалифицированные как национальные сокровища, получить лицензию на постоянный вывоз, как правило, не представляется возможным. Разрешение на временный вывоз на французском языке именуется *AST (autorisation de sortie temporaire)*.

Сертификат действителен бессрочно для культурных ценностей, созданных более 100 лет назад, и в течение 20 лет на условиях возобновления для других культурных ценностей. Сертификат действует как своего рода паспорт для культурных ценностей, и вы можете обнаружить, что некоторые культурные ценности, которые вы хотите вывезти, им уже обеспечены. В этом случае вам следует проверить срок действия сертификата. Если новый владелец планирует вывезти культурные ценности, то сертификаты, действующие до определенной даты, должны быть заменены.

### **Каковы мои первые шаги? Как мне планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Сначала вы должны получить сертификат/разрешение на вывоз согласно нормам французского законодательства от указанных выше полномочных органов, действующих в сфере культуры. Затем вы должны обратиться за лицензией ЕС на вывоз, выдачей которой занимаются таможенные власти.



Франция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Заявление на сертификат/разрешение на вывоз согласно нормам французского законодательства проходит через отдел при DMF. В зависимости от типа культурных ценностей вам, возможно, придется обратиться в одно из специализированных управлений. Вам следует проконсультироваться с ними относительно того, как представить досье и какую форму заявления использовать.

Согласно закону, министр культуры и массовых коммуникаций должен выдать сертификат или отказать в его выдаче в течение 4 месяцев с момента обращения. По другой информации, этот срок в среднем составляет около месяца. Сайт французских таможенных органов сообщает, что выдача сертификата может занять продолжительное время, но уполномоченные органы культуры должны информировать вас о том, как долго может длиться рассмотрение вашего заявления. Имейте в виду, что, если культурные ценности были ввезены во Францию менее 50 лет назад, сертификат выдается автоматически.

Форма заявления на лицензию ЕС на вывоз доступна на сайте:

<http://www.minefi.gouv.fr/formulaires/douanes/biens/index-d.htm>

Номер ссылки для этой формы – CERFA no. 11 033\*03 (*Demande d'autorisation d'exportation des biens culturels*).

Форму заявления на лицензию ЕС можно заполнить на интернет-сайте в режиме он-лайн. Заявление следует возвратить в отдел Службы SETICE французских таможенных органов, и они выдадут лицензию ЕС на вывоз. Имейте в виду, что вы должны получить сертификат (или AST – разрешение на временный выезд), прежде чем обратитесь за лицензией ЕС на вывоз. Сертификат/разрешение должен быть предъявлен вместе с вашим заявлением.

Заявление о лицензии ЕС на вывоз должно быть сделано заблаговременно. Выданная лицензия ЕС действительна в течение одного года.

**Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Имеется ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Отдел (бюро) по перемещению и инвентаризации произведений искусства в тесном взаимодействии с Генеральным инспектором музеев обеспечивает техническую поддержку для составления инвентарного перечня. Культурные ценности, квалифицируемые согласно законодательству как национальные сокровища (включая предметы из государственных собраний), подлежат ограничениям на вывоз; как правило, на них не выдается сертификат на постоянный вывоз.

Более подробную информацию по национальным сокровищам можно найти:

[http://www.culture.gouv.fr/culture/dmf/12\\_TRESONAT.html](http://www.culture.gouv.fr/culture/dmf/12_TRESONAT.html)

По этой ссылке вы можете найти перечень национальных сокровищ, которым уже



было отказано в сертификате на вывоз, при этом некоторые из них впоследствии были приобретены государством.

Главный реестр культурного наследия:

<http://www.culture.gouv.fr/culture/inventai/presenta/invent.htm>

Для каждого вида культурных ценностей в Реестре предусмотрен свой раздел.

Специальное отделение полиции Центральный отдел по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей (OCBC – Office central de lutte contre le trafic des biens culturels) поддерживает базу данных TREIMA, в которой содержится информация обо всех произведениях искусства, украденных во Франции. Если для каких-либо культурных ценностей было отказано в выдаче сертификата на вывоз, они занесены в эту базу данных.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставки)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи, некоммерческие организации должны обращаться за разрешением на временное перемещение/вывоз (AST) для тех культурных ценностей из своих собраний, которые они планируют отправить за рубеж для выставок, реставрации или экспертизы. Если у них уже имеется национальное разрешение, они должны обратиться за лицензией ЕС на вывоз (в тех случаях, когда культурные ценности подпадают под действие Регламента Совета министров 3911/92 и вывозятся за пределы ЕС, в Россию например).

Отдел (бюро) также администрирует процессы временной выдачи и принятия на хранение, касающиеся национальных собраний. В сферу его особой ответственности входит изучение гарантий безопасности и условий страхования, предоставленных принимающей стороной. Бюро также определяет гарантии неизъятия иностранным музеям, которые ввозят свои собрания для временных экспозиций во Францию.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз согласно законодательству ЕС, независимо от возраста и стоимости предмета. Вам не потребуется лицензия на вывоз, если вы еще являетесь владельцем работы, которую хотите вывезти.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами ЕС со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный предел, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2). Это применяется независимо от того, является ли вывоз временным (концертный тур) или постоянным.



Франция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

## Я турист во Франции. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?

Если вывозимые вами культурные ценности попадают в категории возрастного или стоимостного лимита, установленного во французском законодательстве и/или законодательстве ЕС, вы должны следовать описанной выше процедуре.

Может случиться так, что культурные ценности, которые вы приобрели, уже имеют сертификат, разрешающий их перемещение за пределы Франции. В этом случае вам потребуется только лицензия ЕС на вывоз. Обычно ее сравнительно быстро можно получить у таможенных органов, но вы должны обратиться к ним заблаговременно, до вашего выезда из страны.

Проверка документов осуществляется французскими таможенными органами, и еще до выезда из страны вы должны тщательно проверить, вся ли необходимая документация имеется в наличии. Если вы купили художественные произведения, предметы антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официального продавца предметов искусства или антиквариата, он сможет проконсультировать вас по необходимым процедурам.

Таможенные власти настойчиво советуют тем, кто перевозит произведения искусства, которые, исходя из их возраста и стоимости, не требуют наличия лицензии и/или сертификата, иметь при себе все наличествующие подтверждения возраста и стоимости предмета. Это позволит избежать каких-либо проволочек на таможне – особенно в тех случаях, когда возникают сомнения относительно того, требуется ли этим предметам разрешение на вывоз из Франции.

### Нужно ли оплачивать лицензию на вывоз?

Плата за лицензию ЕС на вывоз не предусмотрена.

При постоянном вывозе за пределы ЕС следует заплатить налог за вывоз культурных ценностей стоимостью выше 5000 евро в размере 4,5 % от стоимости предмета. Этот налог нужно заплатить на таможне. Есть определенные исключения, распространяющиеся на музейные приобретения и покупки государственных учреждений, вывоз профессиональными арт-дилерами и вывоз гражданами стран ЕС. Эти случаи описаны в статье 36 Таможенного кодекса.

### Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?

Заявление на получение сертификата, согласно французскому законодательству, имеет вид подробного досье. Следует включить подтверждения стоимости культурных ценностей. Вас могут попросить предъявить вывозимый предмет для осмотра.

Для получения лицензии ЕС на вывоз вы должны предоставить оценку, экспертизу, счет-фактуру и т.д. Если заявление будет подкреплено всеми необходимыми документами, осмотр вывозимого предмета не понадобится.



Франция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?

Не все таможенные пункты Франции уполномочены контролировать вывоз культурных ценностей. Вы можете получить перечень пунктов, уполномоченных заниматься культурными ценностями, по ссылке:

<http://www.douane.gouv.fr/data/file/3825.pdf>

### Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?

Прежде чем вы вывезете культурные ценности в страну за пределами ЕС, вы должны заполнить декларацию на вывоз культурных ценностей на том таможенном пункте, услугами которого вы пользуетесь.

При выезде из Франции вы должны предъявить сертификат и лицензию на вывоз. Если на вас не распространяются перечисленные выше льготы, вам придется заплатить налог в размере 4,5 % от стоимости предметов.

При въезде в Россию вы должны предъявить соответствующую документацию и декларировать ввозимый предмет на таможне, пройдя через «красный» коридор (см. главу 4 для дальнейшей информации).

### Каковы санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Отдел (бюро) вносит большой вклад в поиск украденных произведений искусства и действует в сотрудничестве с ОСВС, ответственным за охрану культурных ценностей. Отдел также ведет работу по реституции культурных ценностей, украденных во время Второй мировой войны (так называемые культурные ценности MNR).

Согласно информации, опубликованной Европейской Комиссией, французские таможенные органы наделены особыми полномочиями задерживать предметы при возникновении подозрений и установлении фактов нарушения закона. Таможенники могут запросить любой документ, касающийся вывоза, опросить заинтересованных лиц, получить доступ к коммерческим или частным владениям (по постановлению судебных органов).

Согласно закону № 92-1477, к каждому, кто вывозит или пытается вывезти из Франции на временном или постоянном основании культурные ценности или национальные сокровища без необходимых лицензий, могут быть применены санкции за уголовное преступление – два года тюремного заключения или штраф в размере 457 347 евро.

Любое нарушение правил может быть наказано таможенными органами путем конфискации ценностей или наложения штрафа, в 2 раза превышающего стоимость предмета.



Франция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### Что требуется, если я хочу ввезти культурные ценности во Францию из России?

Рекомендуем вам проконсультироваться с французскими таможенными органами. Только некоторые таможенные пункты уполномочены иметь дело с ввозом культурных ценностей. См.: <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F813.xhtml>

Формы деклараций для прибывающих во Францию можно найти на: <http://www.cerfa.gouv.fr> (смотри Douanes et droits indirects – Déclarations des particuliers).

## Где я могу получить более подробную информацию?



Франция

### Управление музеев Франции

Direction des Musées de France – DMF

Отдел коллекций. Bureau du mouvement des oeuvres et de l'inventaire

6 rue des Pyramides

75041 Paris Cedex 01

<http://www.culture.gouv.fr/culture/min/index-dmf.htm>

Дальнейшая информация (на французском языке) по работе и ответственности бюро по передвижению художественных произведений и инвентаря:

[http://www.culture.gouv.fr/culture/dmf/03\\_02\\_DPTCOL.html](http://www.culture.gouv.fr/culture/dmf/03_02_DPTCOL.html)

### Управление архивов Франции

Direction des Archives de France – DAF

56, rue des Francs-Bourgeois

75003 Paris

Tel.: +33 1 40 27 63 05

<http://www.archivesdefrance.culture.gouv.fr/>

### Управление книг и библиотек (Direction du Livre et de la Lecture – DLL)

182, rue Saint-Honoré

75033 Paris Cedex 01

Tel.: +33 1 40 15 74 51

### Управление архитектуры и наследия (Direction de l'architecture et du patrimoine – DAPA)

182, rue Saint-Honoré

75033 Paris Cedex 01

Tel.: +33 1 40 15 79 97

### Французские таможенные органы (Direction générale des douanes et droits indirects)

Service des Titres du Commerce Extérieur – SETICE)

8, rue de la Tour des Dames

75436 Paris Cedex 09

Tel.: +33 1 55 07 46 69

<http://www.douane.gouv.fr>

### Центральный отдел по борьбе с незаконным оборотом культурными ценностями.

Office Central de Lutte contre le Trafic des Biens Culturels – OCBC

8, rue de Penthièvre

75008 PARIS

## Где я могу получить более подробную информацию?



Франция

Tel.: +33 1 49 27 49 27 / 1 40 07 60 60

[http://www.interieur.gouv.fr/misill/sections/a\\_l\\_interieur/la\\_police\\_nationale/organisation/dcpj/trafic-biens-culturels/view](http://www.interieur.gouv.fr/misill/sections/a_l_interieur/la_police_nationale/organisation/dcpj/trafic-biens-culturels/view)

Информация по реестру украденных культурных ценностей TREIMA:

<http://www.bnf.fr/PAGES/infopro/journeespro/pdf/surete/darties.pdf>

Законодательство (законы, декреты, поправки и т.д.):

<http://www.legifrance.gouv.fr>

Текст закона № 92-1477 (с последующими поправками):

<http://www.culture.gouv.fr/culture/infos-pratiques/droit-culture/biens-cultur/pdf/92-1477.pdf>

Текст Декрета № 93-124 (с последующими поправками):

<http://www.culture.gouv.fr/culture/infos-pratiques/droit-culture/biens-cultur/pdf/93-124.pdf>

Информация по законодательству о французском культурном наследии (включая формы заявлений для сертификата или разрешения) может быть найдена в базе данных ЮНЕСКО:

[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=24897&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=24897&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Информация по вывозу культурных ценностей от страховой компании AXA:

<http://www.axa-art.fr/Detail3.asp?IdentifiantRubrique=2&IstSousRubrique=4&Detail=113&Archives=1>

Французские органы власти, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Франции, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству о защите культурного наследия Франции, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_fr\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_fr_en.pdf)

# Чешская Республика

Развивая межкультурный диалог с Россией, Чешская Республика стремится наращивать творческий потенциал в области культурных отношений и способствовать росту мобильности художественных произведений.

Самым значительным в чешской составляющей программы культурного сотрудничества между Россией и странами ЕС в 2007 г. стал Фестиваль искусств стран Центральной Европы – M@NARCHIA (M@NARCHIA). Он представил современный взгляд европейского сообщества на искусство и гуманитарные науки на протяжении всего XX века.

Наиболее активное сотрудничество развивается в области театра (МХТ им. Чехова под руководством Олега Табакова), в области изобразительного искусства и фотографии (Государственный центр современного искусства, галерея M'APC, Центральный дом художника и т. д.), в области кинематографии (совместные проекты с Музеем кино и Московским домом кино).

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И РОССИЕЙ?**

### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон № 711/1994 о продаже и вывозе предметов культурных ценностей.*

*Закон № 122/2000 об охране коллекций музейного статуса и поправки к другим соответствующим законам.*

*Закон № 214/2002 о вывозе определенных культурных ценностей с таможенной территории Европейского Союза.*

### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

*Законодательство Европейского Союза, применяемое, как указано в главе 2.*

*Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. О мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи прав собственности на культурные ценности (Чешская Республика подала уведомление о принятии в 1993 г., заявив, что связана Конвенцией, ратифицированной Чехословакией в 1977 г.).*

## **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

За выполнение данных правил отвечает Министерство культуры: <http://www.mkcr.cz/>. Именно этот орган выдает лицензии ЕС на вывоз. Министерство культуры также выдает разрешения на временный вывоз предметов культуры, принадлежащих собраниям музеев и относящихся к культурным ценностям музейного статуса. Целый ряд музеев, галерей, библиотек и организаций, входящих в состав Института национального наследия (специализированные организации), уполномочены выдавать сертификаты на



вывоз, согласно чешскому национальному законодательству. Более подробная информация о том, какова разница между этими лицензиями, приводится ниже.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Существует две категории культурных ценностей, определенных национальным законодательством. Для первой категории, в которую включены «предметы, представляющие культурную ценность», согласно национальному законодательству, требуется сертификат на вывоз их из страны, независимо от того, на какой основе, временной или постоянной, они вывозятся. Во вторую категорию входят «коллекции музейного статуса» – в основном это предметы, хранящиеся в музеях и галереях. Они обладают более высоким уровнем защиты и могут покидать страну только на временной основе: для выставок, сохранения, реставрации или изучения. Согласно законодательству Чехии, для вывоза подобных предметов требуется национальное разрешение на вывоз.

В дополнение к национальному законодательству Чешской Республики действует законодательство ЕС (как указано в главе 2) применительно к культурным ценностям, которые вывозятся из Чешской Республики в Россию или в любую другую страну за пределами Европейского Союза. Культурные ценности, которые подпадают под действие этого законодательства (относительно категории, возраста или возраста и стоимостного лимита), должны иметь лицензию ЕС на вывоз.

Правила выдачи лицензий применяются к любому лицу, желающему вывезти культурные ценности из Чешской Республики в другую страну. Они действуют

Концерт рок-группы Plastic People of the Universe из Праги, Чешская Республика. Эта группа являлась ярким представителем культуры пражского андеграунда 1970–1980 гг. В ходе гастролей по России в ноябре 2006 г. группа выступила в Нижнем Новгороде, в московском «Клубе на Брестской» и в Санкт-Петербурге в клубе «МОД».



независимо от вашей национальности, гражданства, места жительства или возраста. Они действуют также независимо от того, являетесь ли вы частным лицом или представляете компанию (коммерческую или некоммерческую), государственное учреждение или какую-либо другую организацию.

### Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?

Согласно национальному законодательству Чешской Республики, существует два вида лицензий:

- сертификат (для предметов культурной ценности);
- разрешение (для предметов из собраний музеев).

Сертификат может быть выдан для временного («сертификат для вывоза на ограниченный период времени») или для постоянного вывоза. Разрешение выдается только для временного вывоза и только при определенных условиях.

В дополнение к этим двум лицензиям требуется лицензия ЕС на вывоз для культурных ценностей определенного возраста или соотношения возраста и стоимости, когда они вывозятся из страны – члена ЕС в страну за пределами ЕС. Эта лицензия может быть выдана для временного или постоянного вывоза.

Если вы вывозите культурные ценности из Чешской Республики в Россию, вам потребуются две лицензии: либо сертификат, либо разрешение (в зависимости от категории предметов) и лицензия ЕС на вывоз. Вам потребуются оба вида лицензий, чтобы выполнить требования как национального, так и международного законодательства.

Если вы приобрели культурную ценность и хотите вывезти ее в Россию, скорее всего, вам потребуется сертификат, так как разрешение применяется главным образом к культурным ценностям, хранящимся в собраниях музеев и галерей.

В приложении № 1 к Закону № 71/1994 содержится классификация «предметов, представляющих культурную ценность». Законодательство Чешской Республики предусматривает множество различных категорий культурных ценностей, сопровождая их чрезвычайно четким и подробным описанием и устанавливая возрастные лимиты. Для различных видов предметов предусмотрены различные возрастные лимиты, которые определяют, распространяется ли на них действие законодательства.

Сертификат требуется на:

- картины, рисунки и оригиналы эстампов, выполненные квалифицированными или необученными мастерами на любом материале, в любой технике, изображающие религиозные образы или же представляющие церковные персонажи или обряды. Время создания: 50 и более лет назад;
- картины, выполненные в любой технике или на любом материале, рыночная стоимость которых превышает 30 000 CZK (чешских крон) и возраст которых превышает 50 лет;



- мебель: для одиночных предметов – рыночная цена свыше 20 000 CZK; для гарнитура – свыше 100 000 CZK.  
Время создания: до 1938 г. включительно;
- Фарфоровые или керамические статуэтки – маркированные, изготовленные за пределами территории Чешской Республики.  
Время создания: до 1860 г. включительно.

Поскольку законодательство является весьма подробным и определенным, вам настоятельно рекомендуется обратиться к указанному приложению с тем, чтобы уточнить, подпадает ли ваш предмет под действие законодательства и потребуется ли сертификат на его вывоз. К примеру, в области искусства, музыки, книг и этнографии установлено 66 категорий ценностей с различными возрастными лимитами. В списке перечислено также множество других подкатегорий. Если предмету больше 50 лет, вам следует обязательно обратиться к приложению, поскольку этот возрастной порог считается минимальным для каждой категории. Министерство культуры может по вашему требованию предоставить копию закона и приложений к нему на английском языке.

### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

В первую очередь вам необходимо получить сертификат или разрешение, так как они должны быть приложены к заявке при обращении за лицензией ЕС на вывоз.

Чтобы обратиться за сертификатом, владелец должен подать заявление (или оформить доверенность третьему лицу у нотариуса). Вам следует обратиться либо в Министерство культуры, либо в одну из многих специализированных организаций, ведающих выдачей сертификатов. Они перечислены в приложении № 2 к Закону №. 71/1994. Каждая из этих организаций отвечает за выдачу сертификатов для определенного региона, а также специализируется в определенной области знаний, в зависимости от категории предмета. Если вы постоянно проживаете в Чешской Республике, вы обращаетесь в специализированную организацию того региона, где вы живете. Если вы не являетесь жителем Чешской Республики, вы обращаетесь в специализированную организацию, отвечающую за тот регион, где находился предмет во время его приобретения.

Формы заявлений даны в приложениях №. 3 и № 4 Закона №. 71/1994. Они должны быть заполнены в четырех экземплярах. Владелец должен сделать предмет доступным для экспертизы и обязан сотрудничать с соответствующими властями.

Согласно законодательству, специализированная организация должна предоставить сертификат в течение 21 дня с момента получения заявления. Если после экспертизы организация решит не выдавать сертификат, она передаст заявление Министру культуры, у которого имеется три месяца для принятия решения о выдаче вам сертификата.

Сертификат на временный вывоз может быть выдан сроком не более чем на пять лет, в то время как сертификат на постоянный вывоз действителен в течение трех лет с момента его выдачи.

Для получения разрешения вам необходимо ознакомиться с Законом № 122/2000. В нем оговорены предметы, являющиеся частью собраний, имеющих музейный статус, т.е. коллекций, которые имеют существенное значение для изучения древнейшей истории, а также для науки, искусства, литературы, технологии, естественных или общественных наук. Такие предметы регистрируются в централизованных перечнях, которые ведутся Министерством культуры. К предметам культуры, попадающим под действие законодательства, относятся все те, что хранятся в государственных коллекциях, постоянно находящихся в Чешской Республике, а также предметы, соответствующие тем же категориям, но находящиеся в частном владении или в собственности других организаций.

Закон № 122/2000 предусматривает различные процедуры для защиты этих предметов посредством документирования в Центральном реестре и прочие требования, предъявляемые к владельцам предметов. Раздел 11 связан с вывозом коллекций за границу. Разрешение может быть выдано только для вывоза в целях участия в выставке, сохранения и реставрации или научного исследования, и только на ограниченный период времени. Поэтому, если вы хотите вывезти культурные ценности, занесенные в Центральный реестр, вы можете рассчитывать только на разрешение на временный вывоз.

Как только вы получите сертификат или разрешение, вы можете обратиться за лицензией ЕС на вывоз. Существуют специальные формы для этого заявления, которые можно получить в Министерстве культуры (Управление движимого культурного наследия, музеев и галерей). Вы должны предоставить сертификат или разрешение вместе с вашим заявлением в Министерство культуры. Оно выдает лицензии ЕС на вывоз. В Чешской Республике доступна только стандартная лицензия (более подробная информация содержится в главе 2), которая действительна в течение 12 месяцев с момента выдачи.

Поскольку процесс обращения является совокупным, планируя ваш вывоз, вы должны располагать достаточным временем, чтобы обратиться сначала за сертификатом/разрешением, а затем за лицензией ЕС на вывоз.

**Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Центральный реестр коллекций музейного типа (CES – Centrální evidence sbírek) – доступная широкой публике информационная система, ее можно найти на сайте Министерства культуры: <http://www.mkcr.cz/ces/>.

**Существуют ли какие-либо виды культурных ценностей, для вывоза которых предусмотрены исключения?**

Оригинальные произведения искусства ныне живущих авторов не нуждаются в наличии лицензий, согласно Закону №71/1994.



### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи, некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, которые относятся к категориям, указанным в национальном законодательстве Чешской Республики и/или в правилах для лицензии ЕС на вывоз, должны быть обеспечены лицензией на вывоз независимо от типа заявителя и цели вывоза.

Разрешения на вывоз предметов из музейных коллекций выдаются только на определенный период (т.е. временный вывоз) в целях выставки, сохранения, реставрации или научного исследования. Не существует установленных сроков, определенных законодательством, но Министерство культуры не выдает разрешение до тех пор, пока не будет предоставлено достаточных юридических гарантий, что предметы будут возвращены в Чешскую Республику.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведение искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз, согласно правилам о выдаче лицензии ЕС, на вывоз независимо от возраста и цены. Поэтому, вам не потребуется лицензия на вывоз вашей собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем. Кроме того, работы ныне живущих авторов освобождены от лицензий согласно национальному законодательству.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами Европейского Союза со своим музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный порог, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это правило применяется независимо от того, является ли вывоз временным (например, концертный тур) или постоянным.

### **Я турист в Чешской Республике. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Экспортные правила, о которых шла речь выше, применяются к любому лицу, желающему вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Чешской Республики в Россию (или в другую страну). Вы должны пройти процедуру подачи заявления в органы власти Чешской Республики с тем, чтобы культурные ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных продавцов предметов антиквариата и искусства, вы можете обратиться к ним за советом, как вам получить лицензию на вывоз.



Поскольку эта процедура может занять несколько недель или месяцев, вы должны иметь в виду, что культурные ценности должны оставаться в Чешской Республике до тех пор, пока лицензия на вывоз не будет выдана. Скорее всего, вам придется организовать их отправку в более поздние сроки.

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Да; плата за сертификат на вывоз составляет 500 CZK (чешских крон). Платы за лицензию ЕС на вывоз не существует.

При вывозе культурных ценностей из Чешской Республики не взимается никаких пошлин и налогов.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Никакая экспертиза не требуется, хотя по закону владелец обязан дать разрешение на осмотр предмета культурной ценности. Предметы национального значения внесены в приложение к Закону № 71/1994 или в приложение к Закону № 214/2002. Предметы из коллекций, которые являются частью музейных собраний, зарегистрированы в Центральном реестре коллекций.

### **Могу ли я опротестовать оценку? Если да, как мне это сделать?**

Апелляция возможна только в случаях наложения штрафов за нарушение какого-либо законодательства.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Как мне это сделать?**

Если Министерство культуры решит не выдавать сертификат на вывоз, оно инициирует процедуру включения ваших предметов в категорию культурных ценностей, представляющих национальное значение. Вы можете обжаловать это решение.

Если Министерство культуры решает не выдавать лицензию, согласно законодательству ЕС на вывоз, оно выносит соответствующее решение, которое можно обжаловать.

Нельзя отказать в выдаче лицензии ЕС на вывоз, если к заявлению прилагается сертификат на вывоз или разрешение на вывоз.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные органы Чешской Республики уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей.



### Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?

Когда вы выезжаете из Чешской Республики, вы должны предъявить один из следующих документов:

- сертификат на вывоз (согласно Закону № 71/1994);
- разрешение на вывоз (согласно Закону № 122/2000).

Если вы вывозите культурные ценности за пределы ЕС, например в Россию, вы должны также предъявить:

- лицензию ЕС на вывоз.

Когда вы въезжаете в Россию, вы должны представить всю соответствующую документацию, декларировать предмет и пройти через «красный» коридор. Более полная информация содержится в главе 2.

### Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?

Министерство культуры вправе применить санкции за нарушение законодательства путем наложения штрафов. Размер штрафов и состав нарушений указываются в законодательстве. При определенных обстоятельствах штрафы могут быть также наложены на специализированные организации, если они не справляются со своими задачами.

### На какой стандарт предоставления услуг могу я рассчитывать?

Со стандартами обслуживания по процедурам, включающим вывоз культурных ценностей, можно ознакомиться на сайте Министерства культуры: <http://www.mkcr.cz/>. Сроки выдачи лицензий обозначены в законодательстве.

### Что мне может потребоваться для ввоза культурных ценностей в Чешскую Республику из России?

Не существует особых формальностей для ввоза культурных ценностей.

Импортёры должны знать следующее: законодательство Чешской Республики не классифицирует ввезенные культурные ценности. Если предмет находится на территории Чешской Республики законно и постоянно и если он соответствует критериям (категориям культурных ценностей, означенным в законодательстве, как было указано выше), он признается принадлежащим к чешскому культурному наследию. Однако, культурные ценности, которые ввозятся в Чехию на временной основе, являются исключением из этого правила.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Чешская Республика

### Министерство культуры

Ministerstvo kultury  
Maltézské náměstí 1  
118 11 Prague 1

<http://www.mkcr.cz/>

Управление движимого культурного наследия, музеев и галерей  
Tel.: +420 257 085 446 / +420 257 085 453

Министерство культуры может предоставить приложение к Закону № 71/1994 со списком предметов, представляющих особую культурную ценность, и списком специализированных организаций, которые уполномочены выдавать сертификаты на вывоз.

### Центральный реестр коллекций музейного типа

CES - Centrální evidence sbírek

<http://www.mkcr.cz/ces/>

### Таможенная администрация Чешской Республики

Customs Administration of the Czech Republic

<http://www.cs.mfcr.cz>

Органы власти Чешской Республики, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Чешской Республики, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)



# Швеция

Контакты между Швецией и Россией имеют более чем тысячелетнюю историю, включая культурные обмены. Сегодня Швеция стремится к расширению своих культурных связей с Россией.

Весной 2006 г. Посольство Швеции в течение четырех месяцев проводило самый грандиозный из когда-либо организованных им в России проектов. Жители девяти российских городов (Москвы, Санкт-Петербурга и семи приволжских) были широко ознакомлены с современной культурой Швеции. Проект, получивший название «Швеция: апгрейд», представил фильмы (состоялся показ новых фильмов, а также был организован ретроспективный показ фильмов режиссера Ингмара Бергмана), музыку (прошли концерты классической музыки, звучали джаз, поп, в клубах выступали популярные диджеи), современное искусство, фотографию, литературу (новую шведскую драматургию и детскую литературу), современный танец, театр (включая пьесы для детей); прошли также различные семинары. В рамках проекта большая группа работников культуры Швеции получила возможность встретиться со своими российскими коллегами.

Заложенная проектом «Швеция: апгрейд» основа теперь постоянно совершенствуется. Динамично развивающаяся российская культурная среда открывает новые перспективы для расширения обменов. Швеция регулярно участвует в художественных выставках и фотовыставках, таких как Московские биеннале современного искусства и фотобиеннале, а также в кинофестивалях (прежде всего в Московском кинофестивале). Диджеи из Швеции регулярно выступают в клубах многих городов России. Швеция активно поддерживает перевод художественной литературы, в том числе для детей. На ближайшее будущее запланированы выступления всемирно известных шведских театральных трупп (таких как Драматический театр и Кулберг-Балет).

Такое развитие событий можно только приветствовать, однако многое еще предстоит сделать. Можно утверждать, что уже сформировались рыночные условия, способствующие развитию культурного международного обмена. В этом контексте важной предпосылкой для дальнейшего процветания культурных обменов является владение информацией о законодательстве, действующем в культурной сфере.

## **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ШВЕЦИЕЙ И РОССИЕЙ?**

### **НАЦИОНАЛЬНОЕ**

*Закон о сохранении наследия (1988:950) (включая поправки и дополнения SFS 2002:1090).*



«Алюминий-2» в исполнении Кулберг-балета при участии танцоров Иоганны Линдх и Рафи Сади. Балетная труппа выступала в Москве в 1990-х годах и планирует снова приехать в Россию в 2008 году. Кулберг-балет был основан в 1967 г. известным балетмейстером Биргит Кулберг, которая ставила балеты за рубежом, включая Советский Союз. Труппа является культурным посланником Швеции и доносит до зарубежных зрителей своеобразие шведской культуры в ее лучших проявлениях. Фото: Лесли Лесли-Спинк (Lesley Leslie-Spinks)

*Постановление о сохранении наследия (1988:1188) (включая поправки и дополнения SFS 2002:970).*

### **МЕЖДУНАРОДНОЕ**

*Законодательство ЕС, применяемое, как указано в главе 2.*

*Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Швецией в 2002 г.).*

### **Кто отвечает за выполнение этих правил?**

Комитет по делам национального наследия (Riksantikvarieämbetet) несет ответственность за выполнение этих правил: <http://www.raa.se> (более подробная информация о контактах приводится ниже).

В Швеции существуют пять различных органов власти, которые принимают решения относительно выдачи разрешений на вывоз: Комитет по делам национального наследия, Скандинавский музей (Nordiska Museet), Национальная библиотека Швеции, Национальный музей совместно с Музеем Вальдемарсудде, связанным с именем принца Эужена (Prince Eugens Waldemarsudde) и Национальные архивы (контактная информация приведена ниже).

### **Нужна ли мне лицензия на вывоз?**

Старинные шведские культурные ценности и иностранные культурные ценности,



Швеция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

которые могут представлять особый интерес для национального культурного наследия, не могут быть вывезены из Швеции без специального разрешения.

Термин «шведские культурные ценности» обозначает предметы, которые были фактически или предположительно созданы в Швеции или в какой-либо другой стране выходцами из Швеции. Термин «иностранные культурные ценности» вмещает в себя понятие предметов, созданные в другой стране, но не шведскими мастерами.

Согласно национальному законодательству, для определения принадлежности какого-либо предмета к шведским культурным ценностям за основу берутся границы Швеции на 1 июля 1986 г.

В отношении иностранных культурных ценностей разрешение на вывоз необходимо только в том случае, если данный предмет находился на территории Швеции на протяжении более 100 лет.

Правительство приняло правила относительно категорий, возрастных и стоимостных лимитов и других определяющих факторов (см. Постановление о сохранении наследия, разделы 24 и 25), касающиеся культурных ценностей, которые не могут быть вывезены из Швеции без специального разрешения.

В дополнение к национальному законодательству Швеции законодательство ЕС (как указано в главе 2) применяется к культурным ценностям, которые вывозятся из Швеции в Россию или в любую другую страну за пределами Европейского Союза. На вывоз культурных ценностей, которые подпадают под действие этого законодательства (в соответствии с определенными категориями, а также лимитами возраста и стоимости), необходимо получать лицензию ЕС на вывоз.

Правила в отношении разрешений на вывоз являются обязательными для всех, кто вывозит культурные ценности из Швеции в любую другую страну. Вы обязаны их соблюдать вне зависимости от вашей национальности, гражданства, места проживания или возраста. Они являются обязательными как для физических, так и юридических лиц (коммерческих компаний, некоммерческих организаций, государственных учреждений и любых других организаций).

Более подробную информацию об этом на английском и шведском языках можно найти на сайте:

[http://www.raa.se/cms/extern/en/cultural\\_heritage/legislation\\_and\\_responsibility/exportation\\_of\\_cultural\\_objects.html](http://www.raa.se/cms/extern/en/cultural_heritage/legislation_and_responsibility/exportation_of_cultural_objects.html)

### **Существуют ли различные виды лицензий? Какая именно лицензия нужна мне?**

Существует два вида лицензий:

- разрешение на вывоз» (согласно национальному законодательству Швеции).
- таможенное разрешение», также известное как лицензия ЕС на вывоз (согласно законодательству ЕС, касающемуся вывоза в страны за пределами ЕС).



Швеция

### Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Если вы вывозите культурные ценности из Швеции в Россию, вам потребуются обе лицензии, с тем чтобы выполнить и национальные, и международные правила. Национальное «разрешение на вывоз» гарантирует, что культурные ценности уже оформлены надлежащим образом для вывоза из Швеции. Оно требуется в случае, когда культурные ценности являются частью национального культурного наследия или имеют особое значение. Лицензия ЕС требуется на вывоз культурных ценностей определенного возраста или соотношения возраста/стоимости в том случае, когда они должны быть перемещены из государства – члена ЕС в страну, находящуюся за пределами ЕС. Более подробно об этом говорится в главе 2.

#### **Каковы должны быть мои первые шаги? Как планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?**

Независимо от типа культурных ценностей вы должны иметь дело только с одним органом власти – Комитетом по делам национального наследия. Здесь вы можете получить форму заявления и сюда же вы должны направить ваше заявление. Требуются разные формы заявлений для национального разрешения и для лицензии ЕС, но процедура обращения одина.

Прежде всего вы должны заполнить заявление. Если вы хотите вывезти предмет за пределы Европейского Союза, вам следует иметь две различные формы заявления. Следует также приложить к заявлению две фотографии предмета.

Разъяснения по поводу процедуры и формы заявлений доступны по ссылке: [http://www.raa.se/cms/en/cultural\\_heritage/legislation\\_and\\_resposibility/exportation\\_of\\_cultural\\_objects/applying\\_for\\_a\\_permit.html](http://www.raa.se/cms/en/cultural_heritage/legislation_and_resposibility/exportation_of_cultural_objects/applying_for_a_permit.html) (на английском языке)

[http://www.raa.se/cms/extern/kulturarv/lagar\\_och\\_ansvar/utforsel\\_och\\_export\\_av\\_kulturfornal/att\\_soka\\_tillstand.html](http://www.raa.se/cms/extern/kulturarv/lagar_och_ansvar/utforsel_och_export_av_kulturfornal/att_soka_tillstand.html) (на шведском языке)

Документы отправляются Комитетом по делам национального наследия в учреждение, ответственное за выдачу разрешений по тем категориям произведений искусства, с просьбой на вывоз которых вы обращаетесь. Вы должны удостовериться, что предмет искусства будет доступен, если ответственный орган изъявит желание его осмотреть.

Пять различных властных структур с экспертной квалификацией принимают решения. Национальная библиотека Швеции и Национальные архивы занимаются рассмотрением заявлений, касающихся книг и рукописей. Скандинавский музей ответственен за предметы мебели, Национальный музей совместно с музеем Вальдемарсудде принимает решения о различных видах художественных работ. Комитет по делам национального наследия отвечает, кроме прочего, за древние реликвии и археологические предметы.

Период ожидания выдачи разрешения варьируется в зависимости от того, какой орган власти занимается вашим заявлением. Рекомендуется подавать заявление заранее, по крайней мере – за четыре недели до даты предполагаемого вывоза предмета.



Швеция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Выданное разрешение действительно в течение одного года с даты принятия решения о выдаче.

### **Как определить, имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?**

Имеется каталог с фотографиями и описаниями «Старинных культурных ценностей, запрещенных для вывоза» (мебель и другие предметы, запрещенные для вывоза за пределы Европейского Союза): <http://www.eoco.org/link1.html>.

### **Существуют ли какие-либо исключения для определенных видов культурных ценностей?**

Шведские археологические предметы независимо от материала изготовления и стоимости, которые датируются до 1650 г. и принадлежат государству, не предполагают получения национальной лицензии на вывоз. Для шведских археологических предметов, принадлежащих государству, потребуется лицензия ЕС на вывоз за пределы ЕС.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставок)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Музеи, галереи и некоммерческие организации должны обращаться за лицензиями. Любые культурные ценности, относящиеся к любой из категорий, указанных в национальном законодательстве Швеции и/или в законодательстве ЕС по лицензиям на вывоз, должны быть обеспечены лицензиями на вывоз, независимо от типа заявителя и цели вывоза.

Музей или галерея будут скорее заинтересованы в предоставлении предмета для временного вывоза для выставки за границей, чем в постоянном его вывозе. Даже если культурные ценности имеют большую значимость для национального культурного наследия, их вывоз из Швеции будет разрешен в следующих случаях:

- культурные ценности вывозятся из Швеции публичным шведским учреждением, учреждением, получающим субсидии от государства, муниципалитетом или окружным советом и будут в обязательном порядке вновь ввезены в Швецию;
- культурные ценности вывозятся из Швеции частным лицом для использования в сфере общественной культурной деятельности и должны быть ввезены обратно в Швецию;
- культурные ценности находятся в Швеции временно.

Даже если культурные ценности имеют огромное значение для национального культурного наследия, разрешение на их вывоз может быть выдано в том случае, если они приобретаются каким-либо учреждением за границей.

Музеи и галереи, обращающиеся за лицензией, должны следовать процедуре, указанной выше. Выданное разрешение действительно в течение одного года с момента принятия решения.



Швеция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Производство искусства, принадлежащее его создателю, не требует лицензии на вывоз согласно законодательству ЕС по лицензиям на вывоз, независимо от его возраста и цены. Об этом же говорит и национальное законодательство Швеции. Следовательно, вам не нужна лицензия на вывоз собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, путешествующий за пределами Европейского Союза с музыкальным инструментом, возраст и цена которого превышают установленный лимит, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как указано в главе 2). Это правило действует независимо от того, является ли вывоз временным (например, концертный тур) или постоянным.

Если культурные ценности, которые вывозятся из Швеции частными лицами, будут использоваться в общественной культурной деятельности, а затем возвращены в Швецию, то лицензия на вывоз будет выдана. Но вам следует пройти процедуру обращения за разрешением на вывоз.

### **Я турист в Швеции. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила вывоза применяются к любому лицу, желающему вывезти культурные ценности определенного возраста и стоимости из Швеции в Россию (или в другую страну). Вы должны пройти процедуру обращения в шведские национальные органы власти, с тем чтобы культурные ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы купили произведение искусства, предметы антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официальных продавцов предметов искусства и антиквариата, вы можете обратиться к ним за советом, как вам оформить лицензию на вывоз.

Поскольку процесс рассмотрения заявления занимает около четырех недель, вам следует иметь в виду, что культурные ценности должны оставаться в Швеции до тех пор, пока не будет получено разрешение/лицензия. Вам стоит подумать о том, как организовать их отправку позже. Вы можете также возвратиться в Швецию и вывезти культурные ценности лично, когда лицензии на вывоз будут выданы.

Если у вас возникают сомнения, уточните возраст и стоимость культурных ценностей. Это поможет определить, потребуется ли лицензия на их вывоз. Экспортному контролю подлежат в основном культурные ценности старше 50 лет и с ценой выше установленного лимита. Более подробная информация содержится в главе 2.



Швеция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

### **Нужно ли оплачивать лицензии на вывоз?**

Нет. Не существует никаких пошлин или налогов на вывоз, но могут действовать таможенные пошлины, которые следует оплатить.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

И законодательство ЕС, и национальное законодательство Швеции устанавливают стоимостные и возрастные лимиты, которые определяют, на какие культурные ценности требуются лицензии на вывоз. Поэтому, если возраст, стоимость или другие показатели должны быть оценены, культурные ценности подвергаются осмотру.

Пять компетентных национальных властных структур Швеции, которые занимаются лицензированием, осуществляют экспертизу с целью определения возраста и стоимости предметов; они также вправе потребовать осмотра предмета. Оплата экспертной оценки производится лицензионными властями.

### **Если получен отказ в выдаче лицензии на вывоз, могу ли я его обжаловать? Если да, как это сделать?**

Если лицензионные власти отказали в выдаче разрешения на вывоз, вы можете подать апелляцию в общий Административный суд. Специальное разрешение («разрешение на апелляцию») требуется, если вы хотите обратиться в Административный суд по апелляциям. Суд может пересмотреть оценку.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные органы Швеции уполномочены заниматься вопросами вывоза культурных ценностей.

### **Какие еще документы мне нужны, чтобы вывезти культурные ценности?**

Когда вы выезжаете из Швеции, вы должны предъявить разрешение на вывоз. Если вывоз производится в страну за пределами ЕС, вы должны также предъявить «таможенное разрешение» (лицензию ЕС на вывоз).

Когда вы въезжаете в Россию, вы должны представить всю необходимую документацию, декларировать предмет на таможне и пройти через «красный» коридор. Более подробная информация об этом содержится в главе 4.

### **Какие могут быть санкции, если я сделаю что-то неправильно?**

Любому лицу, вывозящему произведения искусства из Швеции без надлежащего разрешения, согласно закону может быть предъявлено обвинение в контрабанде. И контрабанда, и попытка контрабанды наказуемы. Если вы признаны виновным в



Швеция

### Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

контрабанде какого-либо предмета, данный предмет будет конфискован. Санкции предусматривают как штрафы, так и лишение свободы до двух лет. Тяжкие преступления караются тюремным заключением до шести лет.

Разъяснения относительно санкций за незаконный вывоз культурных ценностей из Швеции и за попытки нарушений подобного рода содержатся в Законе о санкциях относительно контрабанды (2000:1225).

#### На какой стандарт предоставления услуг я могу рассчитывать?

Комитет по делам национального наследия соблюдает принцип открытого доступа к официальным документам. Дополнительная информация содержится на сайте. <http://www.sweden.gov.se/sb/d/2853/a/18096>.

#### Существуют ли особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?

Если культурные ценности не имеют особого значения для национального наследия, разрешение на их вывоз из Швеции будет выдано. Но даже если культурные ценности имеют большое значение для национального культурного наследия, разрешение на их вывоз из Швеции будет выдано в следующих случаях:

- владелец выезжает из Швеции, чтобы обосноваться в другой стране;
- культурные ценности были приобретены через наследование или в процессе раздела имущества физическим лицом, проживающим в другой стране;
- культурные ценности вывозятся из Швеции государственным учреждением этой страны, учреждением, получающим субсидии от государства, муниципалитетом или окружным советом и будут возвращены в Швецию;
- культурные ценности, вывозятся из Швеции частным лицом для использования в связи с общественной культурной деятельностью и должны вернуться в Швецию;
- культурные ценности находятся в Швеции временно.

Даже если предметы имеют огромное значения для национального культурного наследия, разрешение на их вывоз может быть выдано, если они приобретаются зарубежным учреждением.

#### Что мне потребуется для ввоза культурных ценностей в Швецию из России?

Обычно при ввозе предметов из стран – не членов ЕС импортер должен сообщить об этом таможенным органам Швеции, заполнить декларацию и оплатить налоги и пошлины. «Произведения искусства, части коллекций и предметы антиквариата» не облагаются пошлинами, но НДС (25 %) заплатить необходимо.

Если предметы ввозятся временно и позже запланирован их повторный вывоз (например, в ходе организации выставок), вы должны связаться с таможенными властями и заполнить декларацию. В этих обстоятельствах необходимо внести залог по уплате НДС, эта сумма будет возвращена, когда предметы будут вывезены из



Швеция

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

Швеции. В этом случае предметы во время их пребывания в Швеции не должны подвергаться никакому ремонту или переделке.

Система АТА-карнет (ATA-carnet) – это способ упростить процедуру временного ввоза, но даже при ее использовании импортеру все равно надлежит внести залог.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Швеция

**Комитет по делам национального наследия**

Riksantikvarieämbetet

Box 5405

11484 Stockholm

Tel.: +46 8 51918000

Fax: +46 8 660 72 84

<http://www.raa.se/cms/extern/index.html>

**Скандинавский музей**

Nordiska Museet

Djurgårdsvägen 6-16

Box 27820

11593 Stockholm

Tel.: +46 8 519 54600

<http://www.nordiskamuseet.se>

**Национальные архивы**

Riksarkivet

Box 12541

10229 Stockholm

Tel.: +46 8 737 6350

<http://www.ra.se/RA/kontakt.html>

**Национальная библиотека Швеции**

Kungl. Biblioteket

Box 5039

10241 Stockholm

Tel.: +46 8 463 4000

<http://www.kb.se/ENG/kbstart.htm>

**Национальный музей**

National Museum

Södra Blasieholmshamnen

Box 16176

10324 Stockholm

Tel.: +46 8-5195 4300

<http://www.nationalmuseum.se/>

## Где я могу получить более подробную информацию?



Швеция

### Шведские таможенные органы. Tullverket

[http://www.tullverket.se/se/Kontakta\\_oss\\_startsidan/](http://www.tullverket.se/se/Kontakta_oss_startsidan/)

Краткая информация на английском языке о Законе о сохранении наследия:

[http://www.raa.se/cms/en/cultural\\_heritage/legislation\\_and\\_responsibility/heritage\\_conservation\\_act.html](http://www.raa.se/cms/en/cultural_heritage/legislation_and_responsibility/heritage_conservation_act.html)

Информация на английском языке о вывозе предметов культуры:

[http://www.raa.se/cms/extern/en/cultural\\_heritage/legislation\\_and\\_responsibility/exportation\\_of\\_cultural\\_objects.html](http://www.raa.se/cms/extern/en/cultural_heritage/legislation_and_responsibility/exportation_of_cultural_objects.html)

Как обратиться за разрешением на вывоз (информация на английском языке с доступными в электронном виде формами заявлений):

[http://www.raa.se/cms/en/cultural\\_heritage/legislation\\_and\\_responsibility/exportation\\_of\\_cultural\\_objects/applying\\_for\\_a\\_permit.html](http://www.raa.se/cms/en/cultural_heritage/legislation_and_responsibility/exportation_of_cultural_objects/applying_for_a_permit.html)

Как обратиться за разрешением на вывоз (информация на шведском языке с доступными в электронном виде формами заявлений):

[http://www.raa.se/cms/extern/kulturarv/lagar\\_och\\_ansvar/utforsel\\_och\\_export\\_av\\_kulturforemal/att\\_soka\\_tillstand.html](http://www.raa.se/cms/extern/kulturarv/lagar_och_ansvar/utforsel_och_export_av_kulturforemal/att_soka_tillstand.html)

Информация на английском и шведском языках об ограничительных предписаниях в законодательстве Швеции, препятствующих вывозу культурных ценностей, размещена на интернет-сайте и содержит визуальный каталог предметов, которым было отказано в выдаче лицензии на вывоз Скандинавским музеем (в основном предметы мебели и другие старинные артефакты) с 2000 г.:

[http://www.eoco.org/index\\_en.html](http://www.eoco.org/index_en.html)

Органы власти Швеции, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз по образцу лицензий ЕС:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные органы Швеции, уполномоченные осуществлять таможенное оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Информация по законодательству о защите культурного наследия Швеции, опубликованная Европейской Комиссией в 2002 г.:

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/resources/documents/cgoods\\_sv\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/taxation_customs/resources/documents/cgoods_sv_en.pdf)

# Эстония

Культурные отношения между Россией и Эстонией активно развиваются. Для этого была создана основательная институциональная база. В 1992 г. было подписано соглашение о сотрудничестве, воплотившееся в проведение совместных культурных программ. В марте 2005 г. в Таллинне была подписана программа сотрудничества в области культуры на 2005–2007 гг.

Ежегодные взаимные визиты деятелей искусства и литературы обеих стран наглядно демонстрируют развитие культурных связей между двумя странами. Эстонский режиссер Эльмо Нюганен поставил в «Ленкоме» пьесу «Месье Амилькар платит», а в 2004 г. в Российском академическом молодежном театре состоялась премьера спектакля *Forever* в постановке режиссера Райво Трасса. Обе постановки были с восторгом встречены зрителями и прессой. Адольф Шапиро часто ставит спектакли в Таллинском городском театре. С 2006 г. москвич Михаил Чумаченко является художественным руководителем Русского театра в Таллинне.

В апреле 2005 г. в Центральном доме художника в Москве проходил Московский международный художественный салон «ЦДХ-2005», в котором Союз художников Эстонии участвовал уже пятый раз. Эстония была представлена художниками Марко Мяэтаммом и Кайдо Оле. В августе 2006 г. на Международном фестивале экспериментального искусства в Манеже Санкт-Петербурга Эстония представила проект «Открытые пространства и их обитатели». В марте 2007 г. на второй Московской биеннале современного искусства Эстонию представляли художники Лиина Сииб и Элеонор де Монтескью. Выставка «Новое искусство из России» продемонстрировала последние тенденции российского искусства в Художественном музее «КУМУ» весной 2007 г. в Таллинне.

Деятели российской культуры и известные российские исполнители часто бывают в Эстонии. С сентября 2001 г. Эстонский национальный симфонический оркестр выступает под управлением известного российского дирижера Николая Алексеева. Новым главным дирижером и музыкальным руководителем московского театра «Новая Опера» сезона 2006/2007 г. является эстонский музыкант Эри Клас.

В Таллинне с 1994 г. проводится Международный фестиваль православной духовной музыки «Кредо», в котором принимают участие хоровые коллективы из России. Солисты Большого театра (Москва) и Мариинского театра (Санкт-Петербург) часто выступают в Таллинне.

В 2005 и 2006 гг. в рамках фестиваля «Золотая маска» в Таллинне был реализован проект «Лучшие российские спектакли в Эстонии». В ноябре 2007 г. этот представительный театральный форум будет вновь представлен эстонским зрителям.



Театральная группа «Аппаратус» представляет свою постановку «Двери» на фестивале «Золотая Маска» в Эстонии. Этот совместный российско-эстонский проект был осуществлен Агентством театров танца «Цех» (Москва) и Залом гильдии Канути (Таллинн). Премьера пьесы состоялась в Таллинне в 2005 г., а в ноябре 2006 г. она была вновь представлена на фестивале «Золотая маска» в Таллинне и Тарту. «Аппаратус» – это московская группа кинетического танца, работы которой широко известны в России и в Европе: <http://apparatus.dance-net.ru/>. «Золотая маска» – это национальный театральный фестиваль, ежегодно проводящийся в Москве. Избранные постановки начиная с 2005 года ежегодно представляются на фестивале «Золотая маска» в Эстонии: <http://www.artforum.ee/KuldneMaskEestis/>. Фото: Сергей Красий/ Estonia Today

Ставший регулярным фестиваль проходит при поддержке Российского федерального агентства по культуре и кинематографии, правительств и городских советов обеих стран.

### **КАКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВВОЗУ/ВЫВОЗУ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ЭСТОНИЕЙ И РОССИЕЙ?**

#### *НАЦИОНАЛЬНОЕ*

*Закон о сохранении наследия от 27.02.2002 г.*

#### *МЕЖДУНАРОДНОЕ*

*Законодательство ЕС, применяемое согласно указанному в главе 2 Конвенция ЮНЕСКО от 1970 г. (ратифицирована Эстонией в 1995 г.)*

#### **Кто несет ответственность за выполнение этих правил?**

Muinsuskaitseamet (Совет по национальному наследию): <http://www.muinas.ee>. Совет по национальному наследию является правительственным органом при Министерстве культуры. Его деятельность направлена на сохранение памятников и культурного наследия, обеспечение государственного контроля в этих областях, составление реестра национальных культурных ценностей и выдачу лицензий на вывоз предметов, имеющих культурную ценность.

### Нужна ли мне лицензия на вывоз?

Как указано в Регламенте Совета министров 3911/92, для вывоза культурных ценностей в Россию необходимая лицензия ЕС на вывоз.

Вы должны связаться с советом, чтобы узнать, находится ли предмет, который вы хотите вывезти, под защитой национального законодательства и требуется ли национальная лицензия наряду с лицензией ЕС.

Эстонское законодательство обеспечивает защиту «движимых памятников». Согласно Закону о сохранении наследия, к этой категории относится следующее:

- части, отделенные от неподвижных памятников;
- археологические находки, этнографические и исторические предметы или их коллекции;
- работы визуального и прикладного искусства и их коллекции, имеющие художественную ценность или ценность с точки зрения истории религии или культуры;
- машины и механизмы, отражающие развитие науки, технологии и производства.

Движимые памятники, согласно Закону о национальном наследии, могут быть вывезены из Эстонии только на ограниченный период времени и только по разрешению на вывоз.

### Каковы мои первые шаги? Как мне планировать процесс получения лицензии и сколько времени это может занять?

Вы должны проверить, относится ли ваш предмет к одной из категорий, описанной в приложении к Регламенту Совета министров 3911/92 по вывозу культурных ценностей. В этом случае вы должны обратиться в Совет за лицензией на вывоз.

Если вывозимый вами предмет подпадает под действие эстонского национального законодательства о культурном наследии, вам, вероятно, придется также обратиться и за национальной лицензией на вывоз. Вам следует уточнить это в совете. Например, если предмет, который вы намереваетесь вывезти, зарегистрирован как движимый памятник, согласно Закону о сохранении наследия вы не сможете получить разрешение на постоянный вывоз.

Свяжитесь с Советом по национальному наследию, чтобы узнать, какие документы нужны и сколько времени может потребоваться на выдачу лицензии на вывоз.

### Как определить имеет ли предмет искусства, который я хочу вывезти, национальное значение? Существует ли Государственный реестр культурных ценностей, представляющих особый интерес?

Совет по национальному наследию ведет Национальный реестр памятников. Этот инвентарный перечень охватывает как «построенное» наследие (исторические па-



Эстония

Глава 3: Государства – члены Европейского Союза

мятники, археологические памятники и здания), так и движимое наследие (предметы искусства). Он доступен на сайте совета.

### **Нужны ли музеям и галереям лицензии на временный вывоз (например, для выставки)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Для временного вывоза культурных ценностей требуется соответствующая лицензия.

Движимые памятники, которые являются частью музейных коллекций, могут быть вывезены из Эстонии только на ограниченный, строго определенный срок.

### **Я художник. Нужна ли мне лицензия на вывоз собственной работы?**

Нет. Произведения искусства, принадлежащие его создателю, не требуют лицензии на вывоз согласно законодательству ЕС, независимо от их возраста и стоимости. Итак, вам не нужна лицензия на вывоз собственной работы, если вы еще являетесь ее владельцем.

### **Я музыкант. Нужно ли мне знать о правилах вывоза, если я путешествую со своим инструментом?**

Да. Любой музыкант, желающий путешествовать вне Европейского Союза со своим музыкальным инструментом, возраст и стоимость которого превышают установленный предел, должен получить лицензию ЕС на вывоз (как описано в главе 2). Это относится и к временному вывозу (например, концертный тур), и к постоянному.

### **Я турист в Эстонии. Если я приобрету произведение искусства, как я смогу его вывезти?**

Правила о вывозе применяются к любому, кто вывозит культурные ценности определенного возраста и стоимости из Эстонии в Россию (или другую страну вне ЕС). Необходимо, чтобы вывозимые вами культурные ценности были надлежащим образом оформлены для вывоза.

Если вы купили произведение искусства, предмет антиквариата, мебель или другие культурные ценности у официального продавца предметов искусства или антиквариата, попросите их совета относительно того, как обратиться за лицензией на вывоз.

Пока заявление рассматривается, культурные ценности должны оставаться в Эстонии, вплоть до получения лицензии на их вывоз. Вам придется организовать их отправку позднее.

Если у вас имеются какие-либо сомнения, проверьте возраст и стоимость культурных ценностей. Это определит, потребуется ли лицензия на вывоз. Экспортному контролю подлежат, в основном, предметы, возраст которых составляет свыше 50 лет и стоимость превышает установленный предел.

### **Нужно ли оценивать культурные ценности? Если да, то кто этим занимается?**

Совет по национальному наследию проведет экспертизу вашего предмета, с тем чтобы установить, считается ли он движимым памятником. В этом случае совет может поместить данный предмет в режим временной защиты, исключающий вывоз до окончательного решения министра культуры относительно внесения данного предмета в категорию движимых памятников.

### **Какие таможенные органы уполномочены осуществлять таможенное оформление культурных ценностей?**

Все таможенные пункты Эстонии.

### **Какие еще документы мне нужны для вывоза культурных ценностей?**

Вы должны представить лицензию на вывоз вместе с декларацией на вывоз.

### **Какие санкции могут быть применены, если я сделаю что-то неправильно?**

Ответственность за нарушение законодательства о культурном наследии предусматривает штрафы и, в некоторых случаях, санкции, указанные в Уголовном кодексе.

### **Существуют ли какие-нибудь особые ограничения на вывоз определенных предметов или другие соображения, о которых мне следует знать?**

Движимые памятники находятся под государственной защитой. Предмет классифицируется как памятник в соответствии с указанием министра культуры, на основе экспертной оценки Совета по национальному наследию и предложения от Консультативной группы по сохранению наследия. Совет может поместить предмет в режим временной защиты, с тем чтобы определить, действительно ли данный предмет может рассматриваться как памятник. Срок действия режима временной защиты не может превышать 6 месяцев.

### **Что требуется, если я хочу ввезти культурные ценности из России в Эстонию?**

Вам следует задекларировать культурные ценности и предоставить информацию, доказывающую, что предметы были вывезены из России законным путем.

Где я могу получить  
более подробную информацию?



Эстония

**Совет по национальному наследию**

Muinsuskaitseamet

Uus tn. 18

10111 Tallinn

Tel.: +372 6 403 050

Fax: +372 6 403 060

<http://www.muinas.ee>

e-mail: info@muinas.ee

**Министерство культуры Республики Эстония**

Suur-Karja Street 23

15076 Tallinn

Secretariat: +372 6 282 250

Tel.: +372 6 282 222

Fax: +372 6 282 200

<http://www.kul.ee/>

e-mail: min@kul.ee

**Эстонское налоговое и таможенное управление**

Narva mnt 9j

15176 Tallinn

Tel.: +372 6 835 700

Fax: +372 6 835 709

<http://www.emta.ee>

e-mail: emta@emta.ee

Органы власти Эстонии, уполномоченные выдавать лицензии на вывоз культурных ценностей по образцу ЕС-лицензий:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00020009.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00020009.pdf)

Таможенные пункты Эстонии, уполномоченные осуществлять оформление культурных ценностей:

[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c\\_187/c\\_18720060810en00100013.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2006/c_187/c_18720060810en00100013.pdf)

Россия

СТАВА





# Россия

## **КАКИЕ НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ ПРИМЕНЯЮТСЯ В ОТНОШЕНИИ ВЫВОЗА КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ ИЗ РОССИИ В СТРАНЫ ЕС?**

### **ФЕДЕРАЛЬНЫЕ ЗАКОНЫ И ИНЫЕ НОРМАТИВНЫЕ АКТЫ**

Закон Российской Федерации от 15.04.1993 г. № 4804-1 «О вывозе и ввозе культурных ценностей».

Приказ Министерства культуры Российской Федерации от 7 августа 2001 года № 844 «Об уточнении порядка оформления документации на право вывоза культурных ценностей и предметов культурного наследия с территории Российской Федерации».

Положение о проведении экспертизы и контроля за вывозом культурных ценностей (утверждено постановлением правительства Российской Федерации от 27 апреля 2001 г. № 322).

Положение о порядке взимания и критериях определения размера платы за проведение государственной экспертизы культурных ценностей (утверждено приказом Министерства культуры Российской Федерации от 4 июня 2002 г. № 888).

Кроме них следует иметь в виду федеральные законы, касающиеся Музейного, Архивного и библиотечных фондов Российской Федерации, объектов культурного наследия народов Российской Федерации, законодательство о перемещенных во время Второй мировой войны ценностях и законодательство об обороте оружия, драгоценных камней и металлов. Все эти акты имеют определенное значение в области вывоза и ввоза культурных ценностей.

### **МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДОГОВОРЫ**

Конвенция ЮНЕСКО «О мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности» 1970 года, ратифицирована СССР 28 апреля 1988 года.

Россия подписала Конвенцию УНИДРУА 1995 года «О похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях» 29 июня 1996 года, но еще не ратифицировала ее.

По адресу <http://www.rsoc.ru/site/law/history/import.shtml> можно найти наиболее значимые нормативные документы Российской Федерации по вопросу вывоза и ввоза культурных ценностей (только на русском языке).



Шишкин И.И., «Рожь», 1878. Холст, масло.  
Государственная Третьяковская галерея.  
Картина выставалась на выставке русского пейзажа (Гронинген, Лондон, 2003-2004).

### **Какой орган исполнительной власти осуществляет государственное регулирование и контроль в сфере вывоза и ввоза культурных ценностей в России?**

Специально уполномоченным органом контроля за вывозом и ввозом культурных ценностей является Федеральная служба по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия, далее Россвязьохранкультура (<http://www.rsoc.ru>). Служба находится в ведении правительства Российской Федерации (<http://www.government.gov.ru/>). Наряду с выполнением других важных функций, Россвязьохранкультура принимает решения о возможности вывоза или временного вывоза культурных ценностей из РФ и выдает соответствующие свидетельства.

В рамках федерального законодательства правительство Российской Федерации и Министерство культуры и массовых коммуникаций (<http://mkmk.ru>) принимают нормативно-правовые документы общего характера в области вывоза и ввоза культурных ценностей.

В различных процедурах, связанных с вывозом и ввозом культурных ценностей, могут быть задействованы два федеральных агентства, находящихся в ведении Министерства культуры и массовых коммуникаций: Федеральное агентство по культуре и кинематографии, далее Роскультура (<http://www.rosculture.ru/>), и Федеральное архивное агентство, далее Росархив (<http://www.rusarchives.ru>).



Россия

Глава 4: Россия

Федеральная таможенная служба, далее ФТС (<http://www.customs.ru>) занимается таможенными процедурами (таможенный контроль ввозимых и вывозимых товаров, в том числе и культурных ценностей) и осуществляет специальные функции по борьбе с незаконным вывозом и ввозом культурных ценностей.

Контактные данные вышеназванных органов находятся в конце данного раздела.

### Нужно ли получать разрешение на вывоз собственных культурных ценностей из России?

Да, для вывоза культурных ценностей всегда требуется соответствующее разрешение Россвязьохранкультуры или ее территориального органа, которое оформляется в виде свидетельства на право вывоза культурных ценностей. Закон РФ «О вывозе и ввозе культурных ценностей» предусматривает оформление разрешения именно в виде свидетельства. Форма данного документа предусмотрена в Постановлении правительства Российской Федерации от 27 апреля 2001 г. № 322.

Официальный перечень культурных ценностей, вывоз которых осуществляется на основании такого свидетельства, установлен в Приказе Министерства культуры Российской Федерации от 7 августа 2001 года № 844:

1. Культурные ценности, включенные в состав Музейного, Архивного и библиотечных фондов Российской Федерации\*.
2. Предметы и коллекции, имеющие историческую, научную, художественную или иную культурную значимость, связанные со знаменательными событиями в жизни народов, развитием общества и государства, с историей науки и техники:
  - 2.1. мемориальные предметы, относящиеся к жизни выдающихся политических, государственных деятелей, национальных героев, деятелей науки, литературы и искусства;
  - 2.2. предметы и коллекции обмундирования и снаряжения производственного, военного и иного назначения, созданные более 50 лет назад;
  - 2.3. предметы техники, приборы, инструменты, аппаратура, оборудование научного, производственного, бытового и военного назначения и / или их составные части, созданные более 50 лет назад;
  - 2.4. предметы и их фрагменты, полученные в результате археологических раскопок.

\* Для вывоза копий, снятых с документов, хранящихся в федеральных и государственных архивах (центрах хранения документации) субъектов Российской Федерации, государственных музеях и библиотеках системы Минкультуры России, Госфильмофонде России, учреждениях системы РАН, свидетельства на право вывоза культурных ценностей с территории Российской Федерации не требуется.

\*\* Для вывоза живописных, скульптурных и графических работ, предметов декоративно-прикладного искусства, дизайнерских проектов, инсталляций, предметов детского творчества, созданных менее 50 лет назад, а также предметов быта независимо от времени их создания, не находящихся на государственном учете и отнесенных по результатам экспертизы к предметам культурного назначения, свидетельства на право вывоза культурных ценностей с территории Российской Федерации не требуется.



3. Художественные ценности, созданные более 50 лет назад \*\*:
  - 3.1. произведения живописи, скульптуры;
  - 3.2. произведения графики и оригинальные графические печатные формы;
  - 3.3. авторские дизайнерские проекты, инсталляции, художественные композиции и монтажи;
  - 3.4. предметы отправления религиозных культов различных конфессий;
  - 3.5. предметы декоративно-прикладного искусства;
  - 3.6. художественно оформленное оружие.
4. Составные части и фрагменты архитектурных, исторических памятников и памятников монументального искусства.
5. Печатные издания, созданные более 50 лет назад.
6. Рукописи, документальные памятники, архивы, включая фоно-, фото- и киноархивы, созданные более 50 лет назад.
7. Уникальные и редкие музыкальные инструменты (в том числе авторские народные инструменты, созданные более 50 лет назад) \*\*\*.
8. Знаки почтовой оплаты (почтовые марки и блоки), маркированные почтовые карточки и конверты, налоговые и аналогичные марки, созданные более 50 лет назад.
9. Монеты, боны, банкноты и ценные бумаги, созданные более 50 лет назад.
10. Старинные ордена и медали\*\*\*\*, а также памятные и наградные знаки, настольные медали и печати, созданные более 50 лет назад.
11. Редкие образцы и коллекции флоры и фауны, предметы, представляющие ин-

Для вывоза данных предметов требуется справка, выданная должностным лицом Россвязьзохранкультуры, территориального органа Россвязьзохранкультуры или уполномоченным на то экспертом, по форме, утвержденной приложением № 2 к Приказу.

\*\*\* Для вывоза прочих музыкальных инструментов фабричного (мануфактурного) изготовления, в том числе народных инструментов (балалайки, домры, баяны и т.п.), свидетельства на право вывоза культурных ценностей с территории Российской Федерации не требуется.

Для вывоза струнных смычковых инструментов (скрипка, альт, виолончель, контрабас) и смычков, не являющихся уникальными и редкими, требуется паспорт на смычковые музыкальные инструменты / смычки, в котором Россвязьзохранкультура или ее территориальными органами произведена следующая запись:

«Россвязьзохранкультура (или его территориальный орган) подтверждает, что данный инструмент/смычок не подпадает под действие Закона Российской Федерации от 15.04.1993 № 4804-1 «О вывозе и ввозе культурных ценностей» и может вывозиться без оформления свидетельства на право вывоза культурных ценностей с территории Российской Федерации». Данная запись заверяется подписью должностного лица и печатью Россвязьзохранкультуры либо её территориального органа.

\*\*\*\* Для вывоза личных наград, на ношение которых имеются орденские книжки или наградные удостоверения, вывозимые самим награжденным или его наследниками, а также значков, свидетельства на право вывоза культурных ценностей с территории Российской Федерации не требуется. Государственные награды Российской Федерации или СССР вывозятся только самим награжденным или музеями – временно, для экспонирования. В иных случаях вывоз государственных наград не разрешен.



Россия

Глава 4: Россия

терес для таких областей науки, как анатомия, палеонтология и минералогия, в том числе:

- 11.1. растения, животные и их части, независимо от способа консервации (включая гербарии, чучела, скорлупы и т.п.);
- 11.2. искусственные или естественные препараты целых организмов (в том числе ископаемых), отдельных органов, их частей или систем;
- 11.3. остатки ископаемых организмов и / или их частей (в том числе их отпечатки) независимо от сохранности;
- 11.4. образцы и коллекции минералов (кроме синтетических), горных пород и природных некристаллических веществ земного и внеземного происхождения.

### Сколько существует видов разрешений на вывоз культурных ценностей?

Для вывоза культурных ценностей, то есть без обязательства их обратного ввоза, Россвязьохранкультура выдает *свидетельство на право вывоза культурных ценностей*.

Для временного вывоза, то есть с обязательством их обратного ввоза в оговоренный срок, Россвязьохранкультура выдает *свидетельство на право временного вывоза культурных ценностей*.

Необходимо иметь в виду следующее обстоятельство: Россвязьохранкультура рассматривает ходатайства о временном вывозе исключительно в отношении культурных ценностей, которые не подлежат вывозу из России (эти категории перечислены в пункте «Есть ли определенные ограничения в отношении вывоза определенных категорий предметов? Другие специальные правила, о которых надо знать?» данного раздела). Для других культурных ценностей, независимо от намерения постоянно или временно вывезти их из России, применяется общая процедура для получения разрешения на вывоз и выдается свидетельство на право вывоза культурных ценностей.

Действие Закона «О вывозе и ввозе культурных ценностей» не распространяется на современные сувенирные изделия, предметы культурного назначения серийного и массового производства. Для вывоза предметов культурного назначения Россвязьохранкультура выдает *справку*, если государственная экспертиза установила, что эти предметы не являются культурными ценностями и не подпадают под действие вышеуказанного закона. Это касается, в частности, вывоза живописных, скульптурных и графических работ, предметов декоративно-прикладного искусства, дизайнерских проектов, инсталляций, предметов детского творчества, созданных менее 50 лет назад, а также предметов быта, независимо от времени их создания, не находящихся на государственном учете.

### Какие шаги нужно предпринять для вывоза культурных ценностей из России? Как спланировать действия? Как долго могут длиться необходимые процедуры?

Прежде всего, если вы приобрели определенный предмет и хотите вывезти его из России, вы должны свериться с перечнем культурных ценностей, утвержденным



Министерством культуры РФ (см. данный выше перечень в этом разделе).

Если вы полагаете, что ваш предмет является культурной ценностью, вам необходимо обратиться в территориальный орган Россыязохранкультуры для получения свидетельства на право вывоза культурных ценностей. Как правило, вам следует обращаться в территориальное управление Россыязохранкультуры, действующее в субъекте Российской Федерации, в котором вы находитесь.

Для получения такого разрешения владельцу культурной ценности или его доверенному лицу необходимо подать соответствующее заявление (бланк заявления можно найти в Интернете по адресу: <http://new.rossohrancult.ru/works/import/>), приложив к нему следующие документы:

- а) список с описанием культурных ценностей при количестве предметов более двух (в 3 экз.);
- б) по 3 цветных фотографии каждой культурной ценности (размером не менее 8x12 см) *(при вывозе архивных документов, печатных изданий, предметов филателии, нумизматики, бонистики и фалеристики представления фотографий не требуется)*;
- в) заверенные копии документов, подтверждающих право собственности на заявляемые к вывозу культурные ценности;
- г) документы, подтверждающие стоимость культурных ценностей;
- д) копия документа, удостоверяющего личность, либо копия документа, подтверждающего факт внесения записи о юридическом лице в Единый государственный реестр юридических лиц.

Необходимо также оплатить государственную пошлину (см. пункт «Существует ли плата за право на вывоз культурных ценностей?» в данном разделе). Данная пошлина назначается после проведения экспертизы предмета. Заявленные к вывозу предметы подлежат обязательной, производимой на платной основе, государственной экспертизе.

Россыязохранкультура принимает решение о возможности или невозможности вывоза культурных ценностей на основании экспертного заключения, а также по результатам проверки культурных ценностей в государственных охранных списках или реестрах (например, по списку похищенных культурных ценностей).

В целом процедура с момента подачи заявления и до принятия решения длится не более 30 дней. На практике во многих случаях срок существенно короче. В принципе, в более сложных случаях вышеназванный 30 дневный срок может продлиться, но не более чем на 30 дополнительных дней.

Если решение положительное, заявителю выдается свидетельство на право вывоза культурных ценностей с территории России. Необходимо представить данное свидетельство таможенному органу при выезде из России вместе с таможенной декларацией.



Россия

Глава 4: Россия

Если экспертиза установила, что предмет не является культурной ценностью, Россвязьохранкультура выдает соответствующую справку. Такая справка может быть затребована должностным лицом таможенного органа при выезде из России.

### **Как можно узнать, имеет ли определенный предмет особую ценность и подлежит ли он вывозу из России? Существует ли некий Государственный реестр или список таких предметов?**

В соответствии с Законом «О вывозе и ввозе культурных ценностей», ряд категорий культурных ценностей не подлежит вывозу из России (см. пункт «Есть ли определенные ограничения в отношении вывоза определенных категорий предметов? Другие специальные правила, о которых надо знать?» данного раздела).

Движимые предметы, независимо от времени их создания, охраняемые государством и внесенные в охранные списки и реестры, не подлежат вывозу из России. В эту категорию входят в том числе те предметы, которые были заявлены на вывоз, но экспертиза которых дала основание Россвязьохранкультуре для внесения их в государственные списки и реестры.

Что касается движимых предметов, являющихся особо ценными объектами культурного наследия народов Российской Федерации, они включаются федеральными властями в специальный Государственный свод, депозитарием которого является Роскультура.

Музейные экспонаты и музейные коллекции, включенные в состав Музейного фонда Российской Федерации, зарегистрированы в Государственном каталоге Музейного фонда РФ, который ведется также Роскультурой.

Государственный учет документов Архивного фонда РФ ведется Росархивом, и этот же орган ведет Государственный реестр уникальных документов Архивного фонда РФ (см. в конце данного раздела контактные данные Росархива).

На практике, однако, физические и юридические лица узнают о статусе конкретного предмета посредством деятельности Россвязьохранкультуры. Россвязьохранкультурой ведется ЭРПАС – это Электронная регистрационно-поисковая автоматизированная система по регистрации культурных ценностей, утраченных в годы Второй мировой войны, похищенных, незаконно вывезенных из России, а также не подлежащих вывозу из России. Юридические и физические лица могут обратиться в Россвязьохранкультуру для проверки культурных ценностей по базе данных ЭРПАС (см. далее контактные данные Россвязьохранкультуры).

В 2006 году Управление по сохранению культурных ценностей Россвязьохранкультуры издало каталог предметов искусства и антиквариата, находящихся в розыске (об этом издании есть дополнительная информация по интернет-адресу: <http://www.rsoc.ru/main/directions/culturesearch/roszisk/268/>). Настоящий каталог включает только первые подборки предметов и пополняется по мере издания новых версий.



### **Должны ли музеи и галереи получать разрешения на временный вывоз своих ценностей (например, для экспонирования за рубежом)? Нужны ли лицензии на вывоз некоммерческим организациям?**

Да. Все без исключения культурные ценности, заявленные на временный вывоз, должны проходить процедуру, предусмотренную в Законе «О вывозе и ввозе культурных ценностей». Порядок вывоза, предусмотренный в законе, применяется ко всем культурным ценностям, независимо от формы собственности. Положения закона обязательны для всех физических и юридических лиц, находящихся и /или осуществляющих свою деятельность в России.

Порядок получения разрешения на временный вывоз культурных ценностей применяется только в отношении культурных ценностей, вывоз которых запрещается ст. 9 Закона «О вывозе и ввозе культурных ценностей» (см. пункт «Есть ли определенные ограничения в отношении вывоза определенных категорий предметов? Другие специальные правила, о которых надо знать?» данного раздела). Поэтому чаще всего ходатайства о временном вывозе поступают от музеев (ибо они хранят ценности, включенные в Музейный фонд России). В отношении других культурных ценностей, независимо от того, вывозятся ли они постоянно или временно, применяется общая процедура получения разрешения на вывоз (см. выше пункт «Какие действия нужно предпринимать...»).

Бланк заявления на временный вывоз можно найти в Интернете по адресу: <http://new.rosotranscult.ru/works/import/>.

Ходатайство подается собственником культурной ценности или уполномоченным им лицом. Полномочия для выдачи разрешения в части временного вывоза культурных ценностей, находящихся на постоянном хранении в государственных и муниципальных музеях, архивах, библиотеках и иных государственных хранилищах культурных ценностей, осуществляет Управление по сохранению культурных ценностей Россвязьохранкультуры либо территориальные органы Россвязьохранкультуры по поручению руководителя Россвязьохранкультуры (или заместителя руководителя, курирующего указанные вопросы).

К заявлению прилагаются:

- а) список с описанием культурных ценностей при количестве предметов более двух (в трех экземплярах);
- б) по 3 фотографии каждой культурной ценности размером не менее 8х12 сантиметров. При вывозе и временном вывозе с территории Российской Федерации архивных документов, печатных изданий, предметов филателии, нумизматики, бонистики и фалеристики представления фотографий не требуется;
- в) копии документов, подтверждающих право собственности юридического лица на вывозимые с территории Российской Федерации культурные ценности (с представлением оригиналов);
- г) документы, удостоверяющие стоимость культурных ценностей;
- д) копия документа, удостоверяющего личность гражданина Российской Феде-



Россия

Глава 4: Россия

рации за пределами Российской Федерации, или документа, удостоверяющего личность гражданина или подданного иностранного государства на территории Российской Федерации, либо копия свидетельства о государственной регистрации юридического лица.

При временном вывозе культурных ценностей *государственными и муниципальными музеями, архивами, библиотеками, иными государственными хранилищами культурных ценностей* к заявлению о временном вывозе культурных ценностей прилагаются также:

- договор с принимающей стороной о целях и условиях временного вывоза культурных ценностей;
- документ, подтверждающий коммерческое страхование временно вывозимых культурных ценностей с обеспечением всех случаев страховых рисков, либо документ о государственной гарантии финансового покрытия всех рисков, предоставленный страной, принимающей культурные ценности;
- документально подтвержденные гарантии принимающей стороны и гарантии государственных органов страны назначения в отношении сохранности и возврата временно вывозимых культурных ценностей.

В этих случаях также требуется согласие органа исполнительной власти, в ведении которого находится учреждение, ходатайствующее о временном вывозе культурных ценностей (например, если это федеральный музей, требуется согласие Роскультуры).

При временном вывозе культурных ценностей *иными юридическими, а также физическими лицами, органами власти и управления, должностными лицами* к заявлению о временном вывозе культурных ценностей прилагаются также:

- свидетельство о внесении временно вывозимых культурных ценностей в установленные законом Российской Федерации охранные списки или реестры;
- подтверждение об извещении соответствующего государственного органа, взявшего культурные ценности на государственную охрану, об их временном вывозе;
- договор с принимающей стороной о целях и условиях временного вывоза культурных ценностей;
- документально подтвержденные гарантии принимающей стороны и гарантии государственных органов страны назначения в отношении сохранности и возврата культурных ценностей.

Кроме этого, условием для временного вывоза является необходимость заключения договора о возврате временно вывозимых ценностей между ходатайствующей стороной и Россвязьзохранкультуры.

Следует учитывать, что временно вывозимые культурные ценности подвергаются экспертизе два раза: перед вывозом и после их временного вывоза.

За право временного вывоза культурных ценностей уплачивается государственная пошлина, составляющая 0,01 % их страховой стоимости.



Россыязьохранкультура должна сообщить заявителю о принятом решении не позднее чем через три месяца после официального получения ходатайства. Если решение положительное, выдается свидетельство на право временного вывоза культурных ценностей. Если решение отрицательное, оно может быть оспорено в судебном порядке.

#### **Я являюсь независимым художником. Необходимо ли мне получать разрешения на вывоз собственных работ?**

Да. В соответствии со ст. 40 Закона «О вывозе и ввозе культурных ценностей», автор, независимо от того, выезжает ли он за пределы России временно или на постоянное жительство, имеет право вывезти созданные им культурные ценности в любом количестве в порядке, установленном данным законом.

Соответственно автор культурных ценностей должен обратиться в Россыязьохранкультуру в общем порядке, и служба предоставит ему право на вывоз культурных ценностей, которые он создал и которыми он еще владеет.

В соответствии с Налоговым кодексом (п. 9, ст. 333.35), физические лица – авторы культурных ценностей освобождаются от оплаты государственной пошлины за право вывоза (временного вывоза) созданных ими культурных ценностей.

#### **Я музыкант. Нужно ли мне учитывать правила о вывозе, если я обычно езжу за границу со своим инструментом?**

В соответствии с перечнем, утвержденным Приказом Министерства культуры Российской Федерации от 7 августа 2001 года № 844, уникальные и редкие музыкальные инструменты (в том числе авторские народные инструменты, созданные более чем 50 лет назад) являются культурными ценностями, и при каждом вывозе их из России необходимо получить разрешение на вывоз (временный вывоз) в Россыязьохранкультуру.

Для других музыкальных инструментов разрешение на вывоз не требуется (см. вышеназванный перечень), но вывоз струнных смычковых инструментов (скрипка, альт, виолончель, контрабас) и смычков требует наличия соответствующего паспорта с официальной печатью. Данный паспорт необходим для профессиональных музыкантов, живущих в России, но часто гастролирующих за ее пределами. Если вы приобрели такой инструмент в России и собираетесь его вывезти в страну вашего постоянного проживания (вы турист или профессиональный музыкант, не работающий в России), вам надо обратиться в Россыязьохранкультуру для получения справки о том, что данный инструмент не является культурной ценностью.

#### **Я иностранный турист. Если я приобрету картину или какое-либо другое произведение искусства, каким образом я могу увезти его с собой?**

Прежде всего, вы должны выяснить, значится ли ваш предмет в перечне тех, для вывоза которых требуется разрешение Россыязьохранкультуры (то есть можно ли предполагать, что данный предмет является культурной ценностью по законодательству



Россия

Глава 4: Россия

России – см. данный перечень в пункте «Нужно ли получать разрешение ...»). Если да или у вас есть сомнения, обратитесь в Россвязьохранкультуру. Необходимая процедура описана в пункте «Какие действия предпринимать...» выше в данном разделе.

Культурную ценность можно вывезти из России только при условии письменного декларирования на таможне и предъявления свидетельства, выданного Россвязьохранкультурой.

Если вы приобрели сувенир или предмет культурного назначения, вам не нужно получать разрешение Россвязьохранкультуры на вывоз и нет необходимости письменного декларирования на таможне. Тем не менее в сомнительных случаях таможенный орган может потребовать справку, выданную Россвязьохранкультурой, подтверждающую, что ваш предмет на является культурной ценностью.

Не забудьте также, что, если вы приобрели струнный смычковый инструмент (скрипка, альт, виолончель, контрабас) или смычок, не являющиеся уникальными или редкими, для вывоза требуется паспорт с официальной печатью.

#### **Существует ли плата за право на вывоз культурных ценностей?**

Да, она предусмотрена в Законе «О вывозе и ввозе культурных ценностей» и регулируется Налоговым кодексом:

За право вывоза:

- культурных ценностей, созданных более 50 лет назад, – 10 % от их стоимости;
- культурных ценностей, созданных менее 50 лет назад, – 5 % от их стоимости;
- предметов коллекционирования по палеонтологии – 10 % от их стоимости;
- предметов коллекционирования по минералогии – 5 % от их стоимости;

За право временного вывоза культурных ценностей государственная пошлина составляет 0,01 % их страховой стоимости.

Для исчисления государственной пошлины за право вывоза (временного вывоза) культурных ценностей принимается рыночная стоимость культурных ценностей, указанная в заявлении лица, ходатайствующего об их вывозе. В случае если орган государственной власти, выдающий свидетельство на право вывоза культурных ценностей, определяет иную стоимостную оценку культурных ценностей, для исчисления государственной пошлины за право вывоза культурных ценностей принимается более высокая стоимость.

Государственная пошлина за право вывоза культурных ценностей уплачивается исходя из стоимости всех одновременно вывозимых одним лицом культурных ценностей.

От уплаты госпошлины освобождаются:

- физические лица – авторы культурных ценностей;
- сотрудники дипломатического представительства или консульского учреж-



дения, а также члены их семей, проживающие вместе с ними, не являющиеся гражданами страны пребывания;

Госпошлина не уплачивается за вывоз культурных ценностей, истребованных из чужого незаконного владения и возвращаемых собственнику.

### **Требуется ли экспертиза культурных ценностей, заявленных к вывозу? Кто этим занимается?**

Да. Все заявленные к вывозу или временному вывозу с территории России, а также возвращенные после временного вывоза культурные ценности подлежат обязательной экспертизе. Данная экспертиза проводится в порядке, установленном постановлением правительства Российской Федерации от 27.04.2001 г. № 322 «Об утверждении Положения о проведении экспертизы и контроля за вывозом культурных ценностей».

Экспертизу осуществляют специалисты, аттестованные Россвязьохранкультуры. Данный орган назначает специалиста из официального перечня экспертов и в зависимости от специальности.

Экспертиза проводится на платной основе, так как рассматривается как профессиональная услуга, оплачиваемая заявителем. Порядок взимания и критерии определения размера платы установлены положением, утвержденным Приказом Министерства культуры РФ от 4 июня 2002 года № 888. Для экспертизы подписывается соответствующий договор между заявителем и экспертом.

### **Какие действия можно предпринять в случае несогласия с экспертным заключением?**

Вы не можете обжаловать результат экспертизы, вам нужно дождаться конца всей разрешительной процедуры. Когда Россвязьохранкультура или ее территориальный орган примет решение о возможности или невозможности вывоза (см. ниже), вы сможете просить о пересмотре решения в Россвязьохранкультуре или обжаловать его в суде на основании недостатков в проведении экспертизы.

### **Можно ли обжаловать решение о невозможности вывоза или временного вывоза культурных ценностей? Как это делается?**

Россвязьохранкультура может принять решение о невозможности вывоза культурных ценностей по двум основаниям:

- заявленный на вывоз предмет находится под запретом, предусмотренным в ст. 9 Закона «О вывозе и ввозе культурных ценностей» (см. пункт «Есть ли определенные ограничения в отношении вывоза определенных категорий предметов? Другие специальные правила, о которых надо знать?» данного раздела)
- существуют обстоятельства, свидетельствующие об отсутствии у заявителя полномочий, позволяющих осуществлять вывоз культурных ценностей (например, подозревается, что заявитель не является законным владельцем культурных ценностей).



Россия

Глава 4: Россия

Это решение с указанием причин отказа доводится до сведения заявителя в 10-дневный срок с даты принятия такого решения. После этого вы сможете обратиться в Россвязьохранкультуру с заявлением о пересмотре принятого решения либо обратиться в суд с соответствующей жалобой.

В ходатайстве о временном вывозе культурных ценностей может быть отказано по следующим основаниям:

- при отсутствии со стороны физического или юридического лица, осуществляющего временный вывоз, гарантий обратного ввоза культурных ценностей, предоставляемых в порядке, предусмотренном законом;
- если состояние культурных ценностей, заявленных к временному вывозу, не позволяет изменять условия их хранения;
- если не определен собственник культурных ценностей, заявленных к временному вывозу, а также если культурные ценности являются предметом спора о праве собственности;
- если в процессе рассмотрения ходатайства выявляются обстоятельства, свидетельствующие об отсутствии у заявителя правомочий, позволяющих осуществлять временный вывоз культурных ценностей;
- если в стране, в которую предполагается осуществить временный вывоз культурных ценностей, произошло стихийное бедствие, имеют место вооруженные конфликты, другие обстоятельства, препятствующие обеспечению сохранности временно вывозимых культурных ценностей.

В ходатайстве о временном вывозе культурных ценностей может быть также отказано при отсутствии у Российской Федерации дипломатических отношений с государством, в которое предполагается осуществить временный вывоз культурных ценностей.

Решение об отказе на временный вывоз может быть предметом пересмотра в Россвязьохранкультуре (в случае соответствующего заявления) либо оспорено собственником культурных ценностей в судебном порядке.

### **Какая ответственность установлена за нарушение законодательства о вывозе и ввозе?**

Закон «О вывозе и ввозе культурных ценностей» предусматривает административную и уголовную ответственности за незаконные вывоз или ввоз культурных ценностей. Под этим подразумевается вывоз и ввоз культурных ценностей, осуществленный с нарушением правил, установленных в данном законе и в таможенном законодательстве.

#### *Административная ответственность*

Регулируется Кодексом об административных правонарушениях (КоАП) применительно не только к культурным ценностям, но и ко всем товарам (ответственность предусмотрена в разделе о таможенном деле). Нарушения делятся на две категории (внутри каждой категории имеется несколько подкатегорий):

- незаконное перемещение товаров через таможенную границу РФ (ст. 16.1.);



- недекларирование либо недостоверное декларирование товаров (ст.16.2).

Как правило, административные наказания включают административный штраф (от 50 % до 200–300 % стоимости товаров или неуплаченных таможенных пошлин, в зависимости от конкретного состава нарушения), с конфискацией товаров или без таковой.

#### *Уголовная ответственность*

Закон «О вывозе и ввозе культурных ценностей» квалифицирует незаконный вывоз и ввоз культурных ценностей как контрабанду. Такое преступление предусмотрено в ст. 188 Уголовного кодекса России. В соответствии с пунктом 2 данной статьи, перемещение через таможенную границу РФ (то есть вывоз или ввоз) культурных ценностей, в отношении которых установлены специальные правила перемещения, если это деяние совершено помимо или с сокрытием от таможенного контроля, либо с обманным использованием документов или средств таможенной идентификации, либо сопряжено с недекларированием или недостоверным декларированием, считается контрабандой и наказывается лишением свободы на срок от 3 до 7 лет со штрафом в размере до 1 000 000 рублей или в размере заработной платы или иного дохода осужденного за период до 5 лет либо без такового.

Следует также иметь в виду, что в соответствии со ст. 164 Уголовного кодекса РФ устанавливается ответственность за хищение предметов и документов, имеющих особую историческую, научную, художественную или культурную ценность. В ст. 190 установлена ответственность за невозвращение на территорию РФ предметов художественного, исторического и археологического достояния народов РФ из зарубежных стран.

#### **На какой стандарт предоставления услуг (standards of services) я могу рассчитывать?**

Стандарт услуг как таковой не установлен в нормативно-правовом обеспечении вывоза и ввоза культурных ценностей. Определенные сроки выполнения процедур, гарантии и т.д. для заявителей обозначены в нормативно-правовых документах, например, в Положении о проведении экспертизы и контроля за вывозом культурных ценностей (утверждено Постановлением правительства Российской Федерации от 27 апреля 2001 года № 322).

В настоящее время в рамках всеобщей административной реформы разрабатываются административные регламенты, которые должны обеспечить определенное качество в предоставлении государственных услуг и во многом соответствуют общему понятию standards of services. К ним относится (еще не принятый) административный регламент исполнения Россвязьохранкультуры государственной функции по выдаче разрешений на вывоз и на временный вывоз культурных ценностей, а также культурных ценностей при их возврате после временного вывоза.



Россия

Глава 4: Россия

### **Есть ли какие-либо ограничения в отношении вывоза определенных категорий предметов? Другие специальные правила, о которых надо знать?**

1. Главное ограничение относится к категориям культурных ценностей, обозначенным в ст. 9 Закона «О вывозе и ввозе культурных ценностей», так как они не подлежат вывозу из России. Это:

- а) движимые предметы, представляющие историческую, художественную, научную или иную культурную ценность и отнесенные в соответствии с действующим законодательством к особо ценным объектам культурного наследия народов Российской Федерации, независимо от времени их создания;
- б) движимые предметы, независимо от времени их создания, охраняемые государством и внесенные в охранные списки и реестры в порядке, установленном законодательством Российской Федерации;
- в) культурные ценности, постоянно хранящиеся в государственных и муниципальных музеях, архивах, библиотеках, других государственных хранилищах культурных ценностей Российской Федерации. По решению уполномоченных государственных органов данное правило может быть распространено на иные музеи, архивы, библиотеки;
- г) культурные ценности, созданные более 100 лет назад, если иное не предусмотрено Законом «О вывозе и ввозе культурных ценностей».

Тем не менее предметы, попадающие в категории «б», «в» и «г», могут быть временно вывезены из России.

2. С другой стороны, ст. 37 Закона «О вывозе и ввозе культурных ценностей» устанавливает случаи возможного вывоза культурных ценностей, не подлежащих вывозу в соответствии со ст. 9. Итак, законом предусматривается возможность принятия решения о возможности вывоза культурных ценностей в тех случаях, когда граждане, выезжающие за пределы Российской Федерации на постоянное жительство, могут представить доказательства права собственности на отдельные предметы, рассматриваемые как семейные реликвии или мемориальные ценности и не хранящиеся постоянно в государственных или муниципальных музеях, архивах, библиотеках, иных государственных хранилищах культурных ценностей

Такая же возможность существует при вывозе гражданами, выезжающими за пределы Российской Федерации на постоянное жительство, коллекций культурных ценностей, если их владельцами заключен договор о передаче в дар государственным музеям, архивам, библиотекам предметов из своей коллекции, имеющих особое культурное, историческое или иное значение, либо договор о передаче данных предметов указанным учреждениям на установленных этими учреждениями условиях. Такая возможность не распространяется на граждан, выезжающих за пределы Российской Федерации временно».

3. Ст. 38 Закона «О вывозе и ввозе культурных ценностей» учитывает возможность преимущественного права государства на приобретение заявленных к вывозу куль-



турных ценностей. Законодательство ряда стран – членов ЕС предусматривает аналогичное право.

4. Из специальных правил следует выделять те, которые относятся к определенным видам культурных ценностей, для вывоза и ввоза которых действует *специальный режим*, дополнительно к общему, предусмотренному в Законе «О вывозе и ввозе культурных ценностей». Это культурные ценности, содержащие драгоценные металлы и драгоценные камни, а также оружие, являющееся культурной ценностью.

#### **Какие другие документы необходимы для вывоза культурных ценностей из России? Какие таможенные органы уполномочены для таможенного оформления вывоза культурных ценностей?**

Культурные ценности являются товаром, подлежащим обязательному письменному декларированию при вывозе из России. Соответственно при прохождении таможенного контроля (через «красный» коридор) следует предъявить таможенную декларацию установленного образца в двух экземплярах.

Вместе с декларацией необходимо представить свидетельство о праве на вывоз культурных ценностей, выданное Россвязьохранкультуры.

Закон «О вывозе и ввозе культурных ценностей» устанавливает, что при вывозе культурных ценностей, оформленном в соответствии с указанными в нем требованиями, экспортная таможенная пошлина не взимается.

Вывозимые в соответствии с законом культурные ценности не могут рассматриваться в составе личного имущества граждан, на которое установлены стоимостные ограничения при вывозе.

В принципе не существует деления между таможенными органами, правомочными оформлять вывоз культурных ценностей и неправомочными осуществлять такое оформление. На практике, однако, есть определение ограничения в отношении таможенных органов, правомочных принимать таможенные декларации (все культурные ценности подлежат декларации) или компетентных совершать таможенные операции в отношении драгоценных металлов и драгоценных камней.

В случае сомнения рекомендуется обратиться в ФТС или в региональные таможенные управления (<http://www.customs.ru>) для получения достоверной информации о таможенных органах, уполномоченных проводить оформление вывоза конкретного предмета.

#### **Какие правила надо учитывать при ввозе культурных ценностей в Россию?**

Прежде всего надо иметь в виду разницу между ввозом и временным ввозом культурных ценностей на территорию России. В первом случае нет обязательства их



Россия

Глава 4: Россия

обратного вывоза на территорию иностранного государства, а во втором случае такое обязательство существует: требуется обратный вывоз в оговоренный срок. Типичным примером временного ввоза может служить ввоз старинного музыкального инструмента, принадлежащего музыканту – члену иностранного оркестра, находящегося на гастролях в России, или картины в целях экспонирования на временной выставке в одном из музеев России.

Что касается ввоза культурных ценностей на территорию России, то в соответствии с Законом «О вывозе и ввозе культурных ценностей» они всегда подлежат таможенному контролю и специальной регистрации. На практике вы должны учитывать, что вы обязаны письменно декларировать ввоз вашего предмета и что таможня должна зарегистрировать его ввоз именно, как культурную ценность.

Регистрация ввоза культурных ценностей носит заявительный характер и производится должностным лицом таможенного органа путем проставления любым способом отметки «Зарегистрировано при ввозе в Российскую Федерацию, как заявленное в качестве культурной ценности» на таможенной декларации формы ТД-6 и прилагаемых к ней документах:

- трех экземплярах списков с описанием ввозимых культурных ценностей,
- трех комплектах фотографий ввозимых культурных ценностей (не менее 8х12 см).

В случае ввоза архивных документов, печатных изданий, предметов филателии, нумизматики, бонистики и фалеристики представление фотографий не требуется.

Представляются также документы, подтверждающие происхождение и стоимость ввозимых культурных ценностей.

При решении вопроса об отнесении ввозимых предметов к культурным ценностям должностное лицо таможенного органа руководствуется перечнем культурных ценностей, подпадающих под действие Закона Российской Федерации от 15.04.1993 г. № 4804-1 «О ввозе и вывозе культурных ценностей», утвержденным приказом Минкультуры России от 07.08.2001 г. № 844, а при наличии в пункте пропуска эксперта, аттестованного Россвязьзохранкультуры, – его заключением.

Не во всех пунктах таможенного пропуска есть такие эксперты. Поэтому желательно узнать заранее о наличии таких экспертов в пункте, в котором ваша культурная ценность должна проходить таможенное оформление. У вас есть возможность до фактического ввоза предмета обратиться в Россвязьзохранкультуру и предоставить необходимую информацию (счет, заключение иностранного эксперта и т.д.); Россвязьзохранкультура выдаст вам документ, подтверждающий, что предмет является культурной ценностью.

После помещения культурных ценностей под таможенный режим «выпуск для внутреннего потребления» таможенный орган письменно информирует о регистрации их ввоза территориальное управление Россвязьзохранкультуры и направляет один



Регин И.Е., «Крестный ход в Курской губернии», 1881-1883. Холст, масло.

Государственная Третьяковская галерея.

Картина принимала участие в выставке «Русское искусство 2-ой половины XIX века: в поисках самобытности» (Париж, 2005-2006) и в выставке «Русская душа» (Кунстхалле, Бонн, 2007).

экземпляр документов, представленных лицом, ввозящим культурные ценности (в том числе копию декларации).

Существуют значительные льготы для физических лиц, ввозящих культурные ценности в Россию для личного пользования. Если физическое лицо приобрело культурные ценности за рубежом, при следовании этого физического лица через таможенную границу (то есть если культурные ценности ввозятся с сопровождаемым или в несопровожаемом багаже) и при условии приобретения ценностей для личного пользования (то есть не в рамках осуществления предпринимательской деятельности) таможенный орган полностью освобождает физическое лицо от уплаты таможенных пошлин и налогов, при условии письменного декларирования при ввозе и специальной регистрации предмета как культурной ценности. Однако таможенный орган может потребовать обеспечения оплаты пошлин и налогов, если не сможет определить статус предмета как культурной ценности (нет в пункте соответствующего эксперта либо у вас нет документов, подтверждающих такой статус, и т.д.) В таких случаях вы получите обратно сумму обеспечения только после подтверждения Россвязьохранкультуры данного статуса вашего предмета.

Ввоз музеями и другими учреждениями культуры культурных ценностей для собственных коллекций также освобождается от уплаты таможенных пошлин и налогов, но только в случае, когда культурная ценность поступает в дар в музей или учреждение культуры и внесена в перечень особо ценных объектов культурного наследия.



Россия

Глава 4: Россия

Что касается *временного ввоза* культурных ценностей, Закон «О вывозе и ввозе культурных ценностей» устанавливает обязательство таможенного контроля и регистрации таких ценностей. Если вы музыкант, ввозящий старинный музыкальный инструмент для гостролей в России, вам следует учитывать этот момент, в противном случае у вас могут возникнуть сложности при обратном вывозе инструмента из России. Поэтому вы должны письменно декларировать инструмент и убедиться, что должностное лицо проставляет в декларацию штамп о временном ввозе культурной ценности.

Как правило, временный ввоз культурных ценностей в большинстве случаев связан с экспонированием российскими музеями, а также другими государственными организациями культуры. Другой типичный случай касается зарубежных музыкантов, гастролирующих в России. Таможенное законодательство предусматривает для таких случаев исключение из общего правила предоставления обеспечения уплаты таможенных пошлин и налогов в отношении временно ввозимых культурных ценностей. Для такого освобождения требуется предварительное подтверждение Россвязьохранкультуры о статусе культурной ценности ввозимых предметов.

## Где я могу получить более подробную информацию?



Россия

### **Россвязьохранкультура. Управление по сохранению культурных ценностей**

109074, Москва, Китайгородский проезд, дом 7, стр. 2

Тел/факс: +7 495 624 34 58

<http://www.rsoc.ru>

<http://new.rosobrancult.ru>

**Территориальные управления Россвязьохранкультуры:** см. по адресу

<http://www.rsoc.ru/main/about/territorial/>

### **Министерство культуры и массовых коммуникаций Российской Федерации**

109074, Москва, Китайгородский проезд, дом 7

Тел. +7 495 625 11 95

Факс +7 495 628 17 91

e-mail: [apd@mkmk.ru](mailto:apd@mkmk.ru)

<http://www.mkmk.ru>

### **Роскультура**

125009, Москва

Гнездниковский М. Пер., дом 7

Тел: +7 495 629 00 16

e-mail: [rosculture@rosculture.ru](mailto:rosculture@rosculture.ru)

<http://www.rosculture.ru>

### **Росархив**

103132, Москва

ул. Ильинка, 12

Тел: +7 495 206 35 31

<http://rusarchives.ru>

### **Федеральная таможенная служба России**

Справочная: +7 495 449 72 05, 449 83 83

Шереметьевская таможня: +7 495 578 21 20, 578 14 30

Домодедовская таможня: +7 495 787 29 80

Внуковская таможня: +7 495 736 90 62

<http://www.customs.ru>

Практическая информация для туристов (на английском языке) доступна по адресу:

<http://petersburgcity.com/for-tourists/export/>

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Информационные ресурсы

#### Публикации и материалы конференций

*Доклад о стандартах оборудования европейских музеев (European Museums Standard Facilities Report)*

<http://www.culture.gov.uk/NR/rdonlyres/E8F8C151-1038-41BB-9AB3-992EFA032A01/0/EuroFREditCopyJune052.pdf>

*Культурные ценности в международном обороте: правовые аспекты.* М.М. Богуславский – Юрист, (Москва) 2005 г. (на русском яз.).

*Международные потоки избранных культурных ценностей и услуг, 1994–2003 гг., Классификация и установление контроля над потоками глобальной торговли культурными ценностями (International Flows of Selected Cultural Goods and Services, 1994–2003, Defining and capturing the flows of global cultural trade),* Институт статистики ЮНЕСКО, Департамент культуры ЮНЕСКО, Монреаль 2005 г.

[http://www.uis.unesco.org/template/pdf/cscl/IntlFlows\\_EN.pdf](http://www.uis.unesco.org/template/pdf/cscl/IntlFlows_EN.pdf)

*Международный этический кодекс для торгующих культурными ценностями (International Code of Ethics for Dealers in Cultural Property),* ЮНЕСКО. 1999 г.

[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=13095&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=13095&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

*Мобильность коллекций (Mobility of Collections),* 2005 г. (отчет о конференции в Великобритании по мобильности музейных коллекций) <http://www.culture.gov.uk/mobility/index.htm>

*Модель свидетельства ЮНЕСКО–WCO на право вывоза культурных ценностей (WCO – Всемирная таможенная организация) (Model Export Certificate for Cultural Objects):* модель свидетельства на право вывоза культурных ценностей, разработанная ЮНЕСКО и Всемирной таможенной организацией, доступна на английском, французском, испанском, русском, арабском и китайском языках

[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=27288&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=27288&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

*Музейные коллекции в движении (Museum Collections on the Move),* 2004 г. (отчет о конференции в Нидерландах по мобильности музейных коллекций)

<http://www.museumcollectionsonthemove.org/indexen.html>

*Незаконный оборот культурных ценностей в Нидерландах (Illicit Traffic in Cultural Goods in the Netherlands),* 2004 г., отчет о результатах исследования

<http://www.minocw.nl/documenten/brief2k-2005-doc-33496a.pdf>



Обзор национальных систем государственных гарантий в 31 европейской стране (*An Inventory of National Systems of Public Guarantees in 31 European countries*), исследование Европейской комиссии № 2003-4879, 2004 г., исследование, выполненное Союзом национальных музеев (Франция) в сотрудничестве с Государственными музеями Берлина (Германия). [http://ec.europa.eu/culture/eac/sources\\_info/studies/garanti\\_en.html](http://ec.europa.eu/culture/eac/sources_info/studies/garanti_en.html)

*Одалживая Европе: рекомендации по мобильности коллекций для европейских музеев (Lending to Europe: recommendations on collection mobility for European Museums)*, 2005 г., доклад независимой группы экспертов европейских музеев, сформированной в период президентства Нидерландов в ЕС. [http://www.minocv.nl/documenten/lending\\_to\\_europe.pdf](http://www.minocv.nl/documenten/lending_to_europe.pdf)

*Основные меры в отношении предметов культуры, предлагаемых для продажи через Интернет, ЮНЕСКО, 2007 г.*, (текст доступен на английском, русском, французском, испанском, арабском и китайском языках)  
[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=21559&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=21559&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

«От гвоздя до гвоздя», руководство для кураторов международных выставок изобразительного искусства в Великобритании (*Nail to Nail, a guide for curators in the UK to presenting international visual arts*), агентство Visiting Arts, 2003 г.  
[http://www.visitingarts.org.uk/info\\_resources/graphics/visiting\\_arts\\_nail\\_to\\_nail2006.pdf](http://www.visitingarts.org.uk/info_resources/graphics/visiting_arts_nail_to_nail2006.pdf)

*План действий ЕС по поддержке мобильности и стандартов заимствований музейных коллекций (Action Plan for the EU Promotion of Museum Collections' Mobility and Loan Standards)*, 2006 г. (на английском и французском языках, опубликован для Конференции по мобильности музейных коллекций в Финляндии).  
[http://www.nba.fi/mobility/Action\\_Plan\\_for\\_the\\_EU\\_Promotion.pdf](http://www.nba.fi/mobility/Action_Plan_for_the_EU_Promotion.pdf)

*Поощряя возвращение, или реституцию культурных ценностей (Promote the Return or Restitution of Cultural Property)*, информационный комплект ЮНЕСКО, 2001 г.  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001394/139407eb.pdf>

*Поощряя мобильность коллекций (Encouraging the Mobility of Collections)*, 2006 г. (Доклад Конференции по мобильности музейных коллекций, Финляндия)  
<http://www.nba.fi/mobility/>

*Руководящие принципы Бизо (Bizot) по администрированию выдачи на временное хранение произведений искусства и обмена ими (Bizot Guidelines on the Administration of Loans and Exchange of Works of Art)*, 1995 г. – пересмотрены в 2002 г.  
[http://www.museumcollectionsonthefly.org/references/Bizot\\_Admin\\_of\\_loans.pdf](http://www.museumcollectionsonthefly.org/references/Bizot_Admin_of_loans.pdf)

Стандарт отчета о принимающем учреждении, разработанный UKRG (UKRG – United Kingdom Registrars Group) (*UKRG Standard Facilities Report*), 2004 г. (стандартная форма, разработанная в Великобритании, для использования в любой стране музеями и галереями, которые вовлечены в организацию передвижных выставок)  
<http://ukrg.org/Publications/Standard%20Facilities%20Report.pdf>



## Приложение

*Этический кодекс ИКОМ для музеев*, (ICOM – Международный совет музеев) 2006 г.  
<http://icom.museum/ethics.html> (доступен на десяти языках)

*Art, Antiquity and Law*, международный журнал  
<http://www.ial.uk.com/aal.php>

*The Art Newspaper*  
<http://www.theartnewspaper.com/index.asp>

*IFAR Journal*, журнал ИФАР (IFAR – Международный фонд для исследований в области искусства)  
[http://www.ifar.org/joun\\_main.htm](http://www.ifar.org/joun_main.htm)

*International Journal of Cultural Property*, международный журнал по вопросам культурных ценностей  
<http://journals.cambridge.org/action/displayJournal?jid=JCP>

### Интернет-ресурсы

*Перемещенные культурные ценности (Displaced Cultural Valuables)*  
<http://www.libfl.ru/restitution/index.html>

Проект, начатый в 2001 г. Всероссийской государственной библиотекой иностранной литературы (ВГБИЛ) при поддержке Института «Открытое Общество» и Посольства Королевства Нидерландов в Москве. Веб-сайт на английском и русском языках содержит информацию о коллекциях, законодательстве, учреждениях, конференциях и библиографию. В рамках проекта создана электронная база данных по коллекциям книг, перемещенных на территорию СССР в результате Второй мировой войны, и организуются международные конференции по проблемам реституции перемещенных культурных ценностей.

*Юридическая защита культурных ценностей – справочник избранных информационных ресурсов (Legal Protection of Cultural Property – a selective resource guide)*  
<http://www.llrx.com/features/culturalproperty.htm>

Обширная библиография и тематические ссылки, составленные Луизой Цанг.

*PetersburgCity.com – Предметы, представляющие ценность (Items of Value)*  
<http://petersburgcity.com/for-tourists/export/>

Созданный для туристов интернет-ресурс о порядке вывоза культурных ценностей из России.

### Контактная информация и другие интернет-ресурсы

**База данных ЮНЕСКО по законодательству в области культурного наследия (Cultural Heritage Laws Database)**  
[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=22554&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=22554&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)



## Приложение

### **Всемирная таможенная организация**

<http://www.wcoomd.org/ie/index.html>

Конвенции, законодательство и гиперссылки на таможенные организации всего мира.

### **Европейская Комиссия**

#### **Таможенный союз:**

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/index_en.htm)

#### **Вывоз культурных ценностей:**

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/customs/customs\\_controls/cultural\\_goods/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_controls/cultural_goods/index_en.htm)

#### **Портал Европейской культуры:**

[http://ec.europa.eu/culture/portal/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/portal/index_en.htm)

### **Законодательство о наследии (Heritage Law)**

<http://heritagelaw.org/>

Веб-сайт, содержащий гиперссылки на законы о культурном наследии в Европе и переводы их текстов.

### **Интерпол – украденные произведения искусства (Stolen Works of Art)**

<http://www.interpol.int/Public/WorkOfArt/Default.asp>

Международная база данных и последние новости об украденных и возвращенных произведениях искусства.

### **Комиссия по произведениям искусства, захваченным в Европе (CLAE – Commission of Looted Art in Europe)** <http://www.lootedartcommission.com>

CLAE – представительный европейский экспертный орган, занимающийся вопросами, связанными с произведениями искусства и другими культурными ценностями, изъятыми у жертв нацизма в годы Второй мировой войны.

### **Краткое руководство (компендиум) по тенденциям культурной политики в Европе (Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe)**

<http://www.culturalpolicies.net>

Общеввропейская система информации и мониторинга по мерам в отношении культурной политики, документам, дискуссиям и культурным тенденциям; доступная для поиска база данных по странам, включая Россию. Компендиум – совместный проект Совета Европы и Европейского института сравнительных культурных исследований (ERICarts).

### **Реестр потерянных произведений искусства (Art Loss Register)**

<http://www.artloss.com/>

Частная международная база данных по украденным предметам искусства и старины

### **Россыязьохранкультура (Федеральная служба по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия)**

<http://www.rsoc.ru/main/culturesearch/>

<http://new.rossohrancult.ru/works/import/>



### **Сеть Европейского наследия (European Heritage Network)**

<http://www.european-heritage.net>

Проект Совета Европы. На этом веб-сайте можно найти доступную для поиска базу данных по национальной политике в области наследия, тезаурус терминов по наследию и соответствующие тексты конвенций Совета Европы.

### **Совет Европы**

[http://www.coe.int/T/E/Cultural\\_Co-operation/Heritage/](http://www.coe.int/T/E/Cultural_Co-operation/Heritage/)

Интернет-ресурс по различным проектам в области культурного наследия.

### **УНИДРУА (UNIDROIT – International Institute for the Unification of Private Law – Международный институт унификации частного права)**

<http://www.unidroit.org/>

### **ЮНЕСКО (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization – Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры)**

[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=2633&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=2633&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Этот раздел сайта ЮНЕСКО посвящен культурным ценностям, их реституции и незаконному обороту и содержит много полезных ссылок.

### **ICEFAT (International Convention of Exhibition and Fine Art Transporters – Международная конвенция перевозчиков предметов изобразительного искусства)**

<http://www.icefat.org/index.html>

Эта международная организация объединяет 79 ведущих независимых компаний из более чем 34 стран, занимающихся перевозкой предметов искусства. В информационных бюллетенях ICEFAT публикуются две интересные статьи, касающиеся транспортировки произведений искусства из России и в Россию (см. Новости ICEFAT: бюллетени № 2, 2006 г. и № 2, 2003 г.).

### **ICOM (International Council of Museums – Международный совет музеев - ИКОМ)**

<http://icom.museum/>

ICOM – это международная организация музеев и профессионалов музейного дела. Раздел сайта содержит многочисленные ссылки и ресурсы, касающиеся борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей:

[http://icom.museum/traffic\\_links.html](http://icom.museum/traffic_links.html)

### **IFAR (International Foundation for Art Research – Международный фонд исследований в области искусства)**

<http://www.ifar.org/>

IFAR предлагает независимую и достоверную информацию по собственности, подлинности, кражам, другим художественным, юридическим и этическим проблемам, затрагивающим культурные ценности.

### **LabforCulture.org**

<http://www.labforculture.org>



## Приложение

Интернет-ресурс, предоставляющий информацию и знания, посвященные европейскому культурному сотрудничеству.

**NEMO (Network of European Museum Organisations –** Сеть европейских музейных организаций NEMO)

<http://www.ne-mo.org>

Независимая сеть музейных ассоциаций и профильных организаций, представляющих музейное сообщество Европы; сайт содержит полезные контакты и ресурсы, касающиеся мобильности коллекций.

UNESCO Cultural Heritage Laws Database  
(Copyright and Disclaimer apply)



## Выражение признательности

Это руководство было разработано и написано Хулио Пинелем, юристом, работающим в Барселоне (Испания), и Джудит Стейнс, консультантом по вопросам искусства из Великобритании.

Исследование законодательства 27 государств – членов ЕС было осуществлено при поддержке советников по культуре соответствующих посольств в Москве. Выражается благодарность сотрудникам национальных лицензионных органов, которые помогали в исследовании, предоставляя подробную информацию по запросам.

Что касается исследования российского законодательства и процедур, особая признательность за сотрудничество выражается Виктору Петракову и Сергею Костянову из Россызьяохранкультуры – Федеральной службы по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия.

Авторы выражают признательность Дэвиду Уффинделу из Совета по делам музеев, библиотек и архивов Великобритании за его внимательное прочтение многих разделов.

### Правовая оговорка

Данная публикация не обязательно выражает официальные взгляды Европейской Комиссии.

Авторы не несут ответственность за какие-либо неточности или пропуски. Вся информация публикуется добросовестно, и авторы не могут нести ответственность за какие-либо действия, совершенные в результате использования информации, предоставленной данным руководством.





UNESCO Cultural Heritage Laws Database  
(Copyright and Disclaimer apply)

Руководство распространяется бесплатно.

Его можно загрузить в электронной версии с интернет-сайта Представительства Европейской Комиссии в России:

<http://www.delrus.ec.europa.eu>

UNESCO Cultural Heritage Laws Database  
(Copyright and Disclaimer apply)

ISBN 978-92-79-07026-6



9 789279 070266

# Искусство в движении

Руководство по ввозу и вывозу культурных ценностей: Россия и Европейский Союз



Представительство Европейской Комиссии в России:  
<http://www.delrus.ec.europa.eu>